

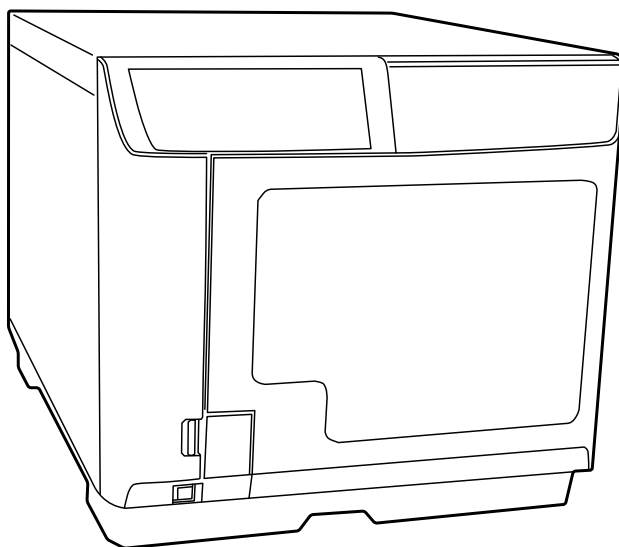
# EPSON

## PP-100Ⅲ PP-50Ⅱ PP-100AP

### دليل المستخدم

M00114207AR

**Disc** producer™



## حقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية

لا يجوز إعادة طباعة هذا المنشور أو تخزينه في نظام يتيح استرداد المعلومات منه أو إرسالها إليه بأي شكلٍ كان أو بأية وسيلة سواءً أكانت إلكترونية أو ميكانيكية أو تصويرية أو تسجيلية أو غير ذلك دون الحصول على إذن خطي مسبق من شركة Seiko Epson Corporation. لن تتحمل الشركة مسؤولية براءة الاختراع فيما يخص استخدام المعلومات الواردة هنا. حيث أنه قد تم اتخاذ كافة الاحتياطات أثناء إعداد هذا الكتيب، لن تتحمل شركة Seiko Epson Corporation المسؤولية الناتجة عن الأخطاء أو حذف المعلومات. ولن تتحمل الشركة أي مسؤولية بسبب الأضرار الناجمة عن استخدام المعلومات الواردة هنا.

لن تتحمل شركة Seiko Epson Corporation أو الشركات التابعة لها أية مسؤولية تجاه مشتري هذا المنتج أو الأطراف الثالثة بسبب أضرار أو خسائر أو تكاليف أو نفقات يتحملها المشتري أو الأطراف الثالثة نتيجة: الحوادث أو سوء استخدام هذا المنتج أو سوء استغلاله أو إجراء تعديلات أو تصليحات أو تغييرات غير مرخصة على هذا المنتج، أو (باستثناء الولايات المتحدة) الإخفاق في الالتزام التام بتعليمات التشغيل والصيانة الخاصة بشركة Seiko Epson Corporation.

لن تكون شركة Seiko Epson Corporation مسؤولة عن أية أضرار أو مشاكل ناجمة عن استخدام منتجات اختيارية أو استهلاكية أخرى غير تلك المخصصة على أنها منتجات Epson الأصلية أو منتجات Epson التي تمت الموافقة عليها من قبل شركة Seiko Epson Corporation.

Microsoft و Windows و Windows Server علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.

Intel هي علامات تجارية مسجلة خاصة في Intel Corporation.

الرمز QR هو علامة تجارية مسجلة لشركة DENSO WAVE INCORPORATED في اليابان والبلدان الأخرى.

إشعار عام: أسماء المنتجات الأخرى المذكورة هنا هي لأغراض التعريف فقط وقد تكون علامات تجارية مسجلة لمالكها المعنيين. تخلي شركة Epson مسؤوليتها نحو كافة الحقوق المتعلقة بتلك العلامات.

**ملحوظة:** محتويات هذا الدليل خاضعة للتغيير دون إشعار مسبق.

©2019–2026 Seiko Epson Corporation

## المحتويات

### حقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية

### ملحوظة هامة وتعليمات السلامة

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| ملحوظة هامة                                                                      | 8  |
| تعليمات سلامة هامة                                                               | 8  |
| تهيئة المنتج                                                                     | 8  |
| اختيار مكان للمنتج                                                               | 9  |
| استخدام المنتج                                                                   | 10 |
| التعامل مع كارتدجات الحبر                                                        | 11 |
| ملحوظة للاسطوانات المضغوطة (CD)/الاسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/الاسطوانات (BD) | 11 |
| فيما يتعلق بالخسائر العرضية الناشئة عن استخدام هذا المنتج                        | 12 |
| حول قيود الاستخدام                                                               | 12 |
| تحذيرات وتنبيهات وملحوظات                                                        | 12 |
| ترخيص البرمجيات مفتوحة المصدر                                                    | 13 |

### الفصل 1 استخدام البرنامج الخاص بك

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| متطلبات النظام                                | 14 |
| استخدام المنتج                                | 14 |
| الشاشات والإجراءات في هذا الدليل              | 15 |
| إعداد مجلد العمل والسجل                       | 16 |
| إضافة المنتج                                  | 17 |
| التهيئة الخاصة في إشعار إكمال المهمة          | 18 |
| لمحة عامة حول التطبيقات                       | 19 |
| EPSON Total Disc Maker                        | 19 |
| EPSON Total Disc Monitor                      | 19 |
| EPSON Total Disc Setup                        | 19 |
| استخدام EPSON Total Disc Maker                | 20 |
| بدء برنامج EPSON Total Disc Maker             | 20 |
| الحصول على المعلومات من خلال المساعدة الفورية | 20 |
| لمحة عامة حول برنامج تشغيل الطابعة            | 21 |
| الوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة               | 21 |
| الحصول على المعلومات من خلال المساعدة الفورية | 22 |
| إلغاء تثبيت البرنامج                          | 23 |

### الفصل 2 نشر الاسطوانات

|       |    |
|-------|----|
| مقدمة | 24 |
|-------|----|

|    |                                                                      |
|----|----------------------------------------------------------------------|
| 24 | تشغيل/إيقاف تشغيل التيار                                             |
| 25 | لمحة عامة حول أوضاع النشر                                            |
| 27 | إعدادات المحرك (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)                        |
| 28 | تهيئات الطابعة                                                       |
| 28 | ملحوظة حول الكتابة على الاسطوانة والطباعة                            |
| 30 | اسطوانات الخلل (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)                        |
| 31 | تنبيهات احتياطية حول تكرار الاسطوانات (فقط للطراز PP-100III/PP-50II) |
| 31 | الطباعة على اسطوانات باستخدام حزمة برامج متوفرة تجاريًا              |
| 31 | ملحوظة حول الطباعة على الرمز الشريطي                                 |
| 32 | الوضع القياسي (للطراز PP-100III/PP-100AP)                            |
| 32 | تحميل الاسطوانات                                                     |
| 35 | الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker                             |
| 35 | تسجيل البيانات (فقط للطراز PP-100III)                                |
| 38 | انشاء الملصقات                                                       |
| 40 | ضبط إعدادات المكّس                                                   |
| 42 | نشر الاسطوانات                                                       |
| 44 | الوضع القياسي (للطراز PP-50II)                                       |
| 44 | تحميل الاسطوانات                                                     |
| 46 | الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker                             |
| 46 | تسجيل البيانات                                                       |
| 49 | انشاء الملصقات                                                       |
| 51 | ضبط إعدادات المكّس                                                   |
| 53 | نشر الاسطوانات                                                       |
| 55 | وضع الخرج الخارجي (للطراز PP-100III/PP-100AP)                        |
| 55 | تحميل الاسطوانات                                                     |
| 59 | الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker                             |
| 59 | تسجيل البيانات (فقط للطراز PP-100III)                                |
| 62 | انشاء الملصقات                                                       |
| 64 | القيام في تهيئات المكّس                                              |
| 66 | نشر الاسطوانات                                                       |
| 68 | وضع المستوى المنخفض (للطراز PP-50II)                                 |
| 68 | تحميل الاسطوانات                                                     |
| 71 | الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker                             |
| 72 | تسجيل البيانات                                                       |
| 74 | انشاء الملصقات                                                       |
| 76 | القيام في تهيئات المكّس                                              |
| 78 | نشر الاسطوانات                                                       |
| 80 | وضع الحزمة (للطراز PP-100III/PP-100AP)                               |
| 80 | تحميل الاسطوانات                                                     |
| 84 | الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker                             |
| 85 | تسجيل البيانات (فقط للطراز PP-100III)                                |
| 87 | انشاء الملصقات                                                       |

|     |                                              |
|-----|----------------------------------------------|
| 89  | ضبط إعدادات المكّس.                          |
| 91  | نشر الاسطوانات                               |
| 93  | وضع القراءة للمرة الثانية (للطراز PP-100III) |
| 93  | تحميل الاسطوانات                             |
| 96  | الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker     |
| 96  | تهيئة القراءة للمرة الثانية.                 |
| 99  | ضبط إعدادات المكّس.                          |
| 101 | نشر الاسطوانات                               |
| 103 | وضع القراءة للمرة الثانية (للطراز PP-50II)   |
| 103 | تحميل الاسطوانات                             |
| 105 | الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker     |
| 105 | تهيئة القراءة للمرة الثانية.                 |
| 108 | إعداد Publish Mode                           |
| 110 | نشر الاسطوانات                               |
| 112 | إخراج الاسطوانات                             |
| 112 | للطراز PP-100III/PP-100AP                    |
| 113 | للطراز PP-50II                               |
| 114 | إيقاف النشر مؤقتًا.                          |
| 115 | استئناف النشر.                               |
| 116 | إلغاء النشر                                  |
| 117 | أولوية النشر                                 |

### الفصل 3 استبدال كارتريجات الحبر

|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| 118 | فحص حالة كارتريج الحبر.                     |
| 119 | تنبيهات احتياطية حول استبدال كارتريج الحبر. |
| 121 | استبدال كارتريج حبر                         |

### الفصل 4 المحافظة على المنتج الخاص بك

|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| 124 | فحص فوهات رأس الطباعة.                      |
| 124 | استخدام الأداة المساعدة فحص الفوهات.        |
| 126 | تنظيف رأس الطباعة                           |
| 126 | استخدام الأداة المساعدة تنظيف الرأس.        |
| 127 | استخدام أزرار المنتج.                       |
| 129 | محاذاة رأس الطباعة.                         |
| 129 | استخدام الأداة المساعدة محاذاة رأس الطباعة. |
| 130 | تصحيح موضع الطباعة.                         |
| 130 | استخدام الأداة المساعدة تصحيح موضع الطباعة. |
| 131 | تنظيف المنتج.                               |
| 131 | تنظيف الجزء الخارجي للمنتج                  |
| 131 | تنظيف الجزء الداخلي للمنتج.                 |

|     |                                                       |
|-----|-------------------------------------------------------|
| 132 | تنظيف المرشح (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)           |
| 134 | الحصول على معلومات الصيانة                            |
| 135 | وظيفة إعداد التقارير                                  |
| 135 | عرض وظيفة إعداد التقارير                              |
| 136 | شاشة معلومات DP                                       |
| 137 | شاشة التقارير L-Code                                  |
| 139 | Disc Publishing Result Summary                        |
| 142 | Disc Publishing Result List                           |
| 143 | استبدال صندوق الصيانة (فقط للطراز PP-100III/PP-100AP) |
| 144 | استبدال لوحة الحبر (فقط للطراز PP-50II)               |
| 145 | استبدال المحرك (فقط للطراز PP-100III)                 |
| 146 | نقل المنتج                                            |

## الفصل 5 تحري الخلل وإصلاحه

|     |                                                       |
|-----|-------------------------------------------------------|
| 148 | تشخيص المشكلة                                         |
| 148 | مؤشرات الخلل                                          |
| 155 | EPSON Total Disc Monitor                              |
| 156 | فحص حالة المنتج                                       |
| 156 | استخدام برنامج EPSON Total Disc Monitor               |
| 158 | الاسطوانة أو درج الاسطوانة لا يقوم بالتلقيم بشكل صحيح |
| 158 | الاسطوانة غير ملقمة                                   |
| 159 | تلقيم اسطوانات متعددة                                 |
| 159 | احتباس الاسطوانة                                      |
| 162 | مشكلة الكتابة/القراءة (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)  |
| 162 | عدم القدرة على الكتابة/القراءة من الاسطوانة           |
| 163 | مشاكل جودة الطباعة                                    |
| 164 | النطاقات الأفقية                                      |
| 164 | المحاذاة الخاطئة                                      |
| 164 | النطاقات                                              |
| 165 | ألوان غير صحيحة أو مفقودة                             |
| 165 | مطبوعات مشوشة أو ملطخة                                |
| 166 | مشاكل المطبوعات المتنوعة                              |
| 166 | حروف غير صحيحة أو مشوهة                               |
| 166 | هوامش غير صحيحة                                       |
| 166 | مطبوعات تحتوي على انحراف خفيف                         |
| 166 | الجانب المطبوع ملطخ أو مكشوط                          |
| 167 | الطباعة بطيئة للغاية                                  |
| 167 | التصاق الحبر بسطح التسجيل                             |
| 168 | المنتج لا يعمل                                        |
| 168 | جميع الأضواء مطفأة                                    |
| 168 | تضيء الأضواء ثم تنطفئ                                 |

|     |                                                                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 168 | ضوء التيار في وضع التشغيل فقط                                                                                              |
| 168 | وميض ضوء الحبر أو في وضع التشغيل بعد قيامك باستبدال الكارتر دج.                                                            |
| 169 | لا يمكن تثبيت البرنامج                                                                                                     |
| 169 | تعذر قراءة معلومات الاسطوانة (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)                                                                |
| 170 | عدم التعرف على المنتج (فقط للطراز PP-100III)                                                                               |
| 170 | البرنامج يعرض الرسالة Maintenance Box Nearly Full (صندوق الصيانة على وشك الامتلاء بالكامل) (فقط للطراز PP-100III/PP-100AP) |
| 170 | البرنامج يعرض الرسالة Ink Pad Nearly Full (لوحة الحبر على وشك الامتلاء بالكامل) (فقط للطراز PP-50II)                       |

## الملحق A أين يمكن الحصول على المساعدة

|     |                                                                                     |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 171 | الاتصال بدعم العملاء                                                                |
| 171 | قبل الاتصال في Epson                                                                |
| 172 | مساعدة للمستخدمين في أوروبا                                                         |
| 172 | مساعدة للمستخدمين في الشرق الأوسط وتركيا وأفريقيا ووسط وغرب آسيا وأوكرانيا ومولدوفا |

## الملحق B معلومات المنتج

|     |                                                 |
|-----|-------------------------------------------------|
| 173 | أجزاء المنتج ووظائف لوحة التحكم                 |
| 173 | الأجزاء الأمامية                                |
| 174 | الأجزاء الخلفية                                 |
| 177 | الأجزاء الداخلية                                |
| 180 | لوحة التحكم                                     |
| 182 | المواد المستهلكة والخيارات                      |
| 183 | المواصفات الفنية                                |
| 183 | الاسطوانات                                      |
| 187 | كارتر دجات الحبر                                |
| 188 | معالجة المهمة                                   |
| 189 | عدد المنتجات التي يمكن توصيلها إلى كمبيوتر واحد |
| 189 | الطباعة                                         |
| 190 | سرعة الكتابة (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)     |
| 190 | المواصفات الميكانيكية                           |
| 191 | المواصفات الكهربائية                            |
| 192 | المواصفات البيئية                               |
| 193 | الواجهة                                         |
| 194 | العمر التشغيلي                                  |

## ملحوظة هامة وتعليمات السلامة

### ملحوظة هامة

يمكنك استخدام البرنامج لتشغيل منتجات EPSON. يمكنك استخدام EPSON PP-100III/PP-50II لنسخ مواد على وسائط، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر اسطوانات CD و DVD و BD. أن توافق على احترام حقوق أصحاب الطبع والنشر. EPSON غير مسؤولة و EPSON لا يمكنها الحد من أي ضرر ناتج عن التعدي على حق المؤلف من قبلك أو من قبل الموظفين أو الممثلين أو الوكلاء.

### تعليمات سلامة هامة

قم بقراءة كافة التعليمات الموجودة في هذا القسم قبل استخدام المنتج. أيضًا، تأكد من اتباع كافة التحذيرات و التعليمات المدونة على المنتج.

### تهيئة المنتج

قم بمراجعة ما يلي عند تهيئة المنتج:

- ☐ لا تعتمد إلى سد أو تغطية فتحات التهوية والفتحات الموجودة في المنتج.
- ☐ استخدم نوع مصدر التيار الموضح على ملصق المنتج فقط.
- ☐ استخدم سلك التيار المرفق مع المنتج فقط. قد يتسبب استخدام أي سلك آخر في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- ☐ سلك تيار المنتج معد للاستخدام مع هذا المنتج فقط. قد يتسبب استخدامه مع جهاز آخر في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- ☐ تأكد أن سلك التيار المتردد يتوافق مع معايير السلامة المحلية ذات الصلة.
- ☐ للأسباب المتعلقة بالسلامة، تأكد من تأريض سلك التيار.
- ☐ تجنب استخدام مآخذ على نفس الدائرة الكهربائية مثل الناسخات أو أنظمة التحكم في الهواء التي يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بشكل منتظم.
- ☐ تجنب استخدام مآخذ كهربائية يتم التحكم بها عن طريق مفاتيح الجدار أو مؤقتات تلقائية.

- ❑ احتفظ بنظام الكمبيوتر بالكامل بعيداً عن المصادر المحتملة للتداخل الكهرومغناطيسي، مثل مكبرات الصوت أو الوحدات الأساسية للهواتف اللاسلكية.
- ❑ لا تعتمد إلى استخدام سلك تيار تالف أو متهتك.
- ❑ إذا قمت باستخدام سلك تمديد مع المنتج، تأكد من أن معدل الأمبير الكلي لكافة الأجهزة التي تم توصيلها بسلك التمديد لا يتجاوز معدل الأمبير للسلك. تأكد أيضاً من أن معدل الأمبير الكلي لكافة الأجهزة التي تم توصيلها في المأخذ الجداري لا يتجاوز معدل أمبير المأخذ الجداري.
- ❑ لا تحاول القيام بأية أعمال صيانة للمنتج بنفسك.
- ❑ قم بفصل المنتج والرجوع إلى فني خدمة مؤهل للقيام بأعمال الصيانة في الحالات التالية:  
إذا تلف سلك التيار أو القابس؛ تسرب سائل إلى داخل المنتج؛ سقوط المنتج أو تلف الغلاف؛ إذا لم يعمل المنتج بشكل طبيعي أو ظهر تغير ملحوظ في الأداء.
- ❑ إذا كنت تنوي استخدام المنتج في ألمانيا، يجب حماية التركيب داخل المبنى باستخدام قاطع دائرة سعته 10 أو 16 أمبير لتوفير الحماية المناسبة من قصر الدائرة الكهربائية والحماية من التيار الزائد للمنتج.
- ❑ عند توصيل المنتج بكمبيوتر أو جهاز آخر باستخدام كبل، تأكد من الاتجاه الصحيح للموصلات. يحتوي كل موصل على اتجاه صحيح واحد فقط. قد يؤدي إدخال موصل في اتجاه خاطئ إلى تلف كلا الجهازين الموصولين باستخدام الكبل.
- ❑ إذا حدث تلف في القابس، قم باستبدال مجموعة السلك أو استشر فني كهرباء مؤهل. إذا كان هناك فيوزات في القابس، تأكد من استبدالها بفيوزات أخرى بالحجم والمعدل الصحيحين.
- ❑ لا تعتمد إلى وضع أية أجسام ثقيلة أو تحميلها على المنتج. إن الإحمال الزائدة يمكن أن تسبب في حدوث عطل. لكن بالنسبة للطرازين PP-100III و PP-100AP، يمكن وضع وحدة واحدة من هذا المنتج فوق أخرى. وفي هذه الحالة، تأكد من وجود الوحدات العلوية والسفلية في الاتجاه نفسه، ومحاذاة الأجزاء الخارجية للوحدات. في الوقت نفسه، توخّ العناية الكافية لمنع سقوط وحدة أو إسقاطها. لا تضع أيضاً أكثر من وحدة واحدة فوق أخرى.
- ❑ فقط للطراز PP-100III: تأكد من تركيب تلك المحددة عند استبدال محركات المنتج.
- ❑ فقط للطراز PP-50II: إن المحركات البديلة المتوفرة تجارياً لا تعمل على هذا المنتج.

## اختيار مكان للمنتج

قم بمراعاة ما يلي عند اختيار مكان للمنتج:

- ❑ قم بوضع المنتج على سطح مستقر ومستوي يتجاوز مساحة قاعدة المنتج في جميع الاتجاهات. إذا قمت بوضع المنتج بالقرب من الجدار، فقم بترك أكثر من 10 سم (3.94 بوصة) بين الجزء الخلفي للمنتج والجدار. لن يعمل المنتج بشكل صحيح إذا كان مائلاً بزاوية ما.
- ❑ اترك مسافة كافية في الجهة الأمامية من المنتج لغطاء الاسطوانة حتى يتم فتحه بشكل كامل.
- ❑ تجنب الأماكن المعرضة للتغيرات السريعة في درجات الحرارة والرطوبة. أيضاً، احتفظ بالمنتج بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة أو الضوء القوي أو مصادر الحرارة.
- ❑ تجنب الأماكن المعرضة للغبار أو الصدمات أو الاهتزازات أو دخان السجائر.
- ❑ اترك مساحة كافية حول المنتج للسماح بالتهوية الكافية.
- ❑ قم بوضع المنتج بالقرب من مأخذ جدار بحيث يمكن فصل القابس بسهولة.

## استخدام المنتج

قم بمراجعة ما يلي عند استخدام المنتج:

- ❑ لا تعتمد إلى إدخال أجسام في المنتج.
- ❑ احرص على عدم تسرب السائل على المنتج.
- ❑ لا تعتمد إلى استخدام منتجات الإيروسول التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال داخل هذا المنتج أو حوله. قد يتسبب القيام بذلك في نشوب حريق.
- ❑ قم دائماً بإيقاف تشغيل المنتج باستخدام زر التيار . عند الضغط على هذا الزر، يومض ضوء التيار . لا تعتمد إلى فصل المنتج أو إيقاف تشغيل التيار إلى المأخذ حتى يتوقف ضوء التيار  عن الوميض.
- ❑ قم بترك كارتريجات الحبر مركبة. يمكن ان يؤدي نزع الكارتريجات إلى جفاف رأس الطباعة وقد يمنع المنتج من الطباعة.
- ❑ احرص على عدم حبس أصابعك عند إغلاق غطاء الاسطوانة.
- ❑ يستخدم المنتج لوح معدني مغلفن، وقد يتسبب هذا في حدوث الصدأ على الحواف؛ مع ذلك، لا يتسبب هذا في الإضرار بوظيفة المنتج.
- ❑ لا تعتمد إلى وضع أي مشروب أو سائل على المنتج فقد يتسبب نفاذ السائل داخل المنتج في حدوث عطل.
- ❑ لا يمكن استخدام هذا المنتج كطابعة مشتركة باستخدام تهيئة مشاركة نظام التشغيل Windows.

## التعامل مع كارتريجات الحبر

قم بمراجعة ما يلي عند التعامل مع كارتريجات الحبر:

- ❑ احتفظ بكارتريجات الحبر بعيداً عن متناول الاطفال. لا تسمح للأطفال بالشرب من كارتريجات الحبر أو التعامل معها.
- ❑ لا تعتمد إلى هز كارتريجات الحبر؛ فقد يتسبب ذلك في حدوث تسرب.
- ❑ كن حذراً عند تعاملك مع كارتريجات الحبر المستعملة، فقد يكون هناك بعض الحبر المتبقي حول منفذ إمداد الحبر. إذا لامس الحبر جلدك، قم بغسل المنطقة جيداً بالماء والصابون. إذا دخل الحبر في عينيك، قم بغسلهما على الفور بالماء. إذا لم تشعر بالارتياح أو شعرت بمشاكل الرؤية بعد غسل العينين جيداً، راجع الطبيب على الفور.
- ❑ لا تعتمد إلى نزع أو تمزيق المصق الموجود على الكارتريج؛ يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث تسرب.
- ❑ قم بتركيب كارتريج الحبر على الفور بعد قيامك بنزعه من عبوته. إذا قمت بترك الكارتريج دون تغليف لفترة زمنية طويلة قبل استخدامه، قد لا تكون الطباعة بشكل طبيعي ممكنة.
- ❑ استخدم كارتريج الحبر قبل تاريخ انتهاء الصلاحية الذي تمت طباعته على عبوته.
- ❑ لا تعتمد إلى تفكيك كارتريجات الحبر أو تعتمد إلى محاولة إعادة تعبئتها. قد يتسبب هذا في تلف رأس الطباعة.
- ❑ بعد إحضار كارتريج الحبر إلى الداخل من موقع تخزين بارد، اتركها حتى يتم تسخينها بدرجة حرارة الغرفة لمدة ثلاث ساعات على الأقل قبل استخدامها.
- ❑ قم بتخزين كارتريجات الحبر في مكان بارد ومظلم.
- ❑ لا تعتمد إلى لمس شريحة IC (الدائرة المتكاملة) الخضراء الموجودة على جانب الكارتريج. قد يتسبب القيام بذلك في منع التشغيل والطباعة الطبيعية.
- ❑ تحتفظ شريحة IC (الدائرة المتكاملة) الموجودة على كارتريج الحبر هذا بمجموعة متنوعة من المعلومات المتعلقة بالكارتريج، مثل حالة كارتريج الحبر، بحيث يمكن نزع الكارتريج وإعادة إدخاله بحرية. ومع ذلك، في كل مرة يتم فيها إدخال الكارتريج، يتم استهلاك بعض الحبر لأن المنتج يقوم بتنفيذ فحص الموثوقية بشكل تلقائي.
- ❑ لا تعتمد إلى وضع كارتريجات الحبر بحيث تكون منطقة إمداد الحبر مواجهة للأسفل. قد يؤدي هذا إلى حدوث تسرب للحبر. أيضاً، قد تؤدي الأوساخ العالقة على منطقة إمداد الحبر إلى عدم عمل المنتج بشكل صحيح.

## ملحوظة للاسطوانات المضغوطة (CD)/الاسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/الاسطوانات (BD)

قبل استخدام المنتج، يجب إجراء فحص التشغيل لضمان عمل الوحدة. أيضاً، قم بعمل نسخة احتياطية للبيانات الموجودة على الاسطوانات المضغوطة (CD)/الاسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/الاسطوانات (BD)، إذا لزم الأمر. قد تتلف البيانات أو يتم فقدانها في الحالات التالية:

- تأثير الضوضاء الساكنة أو الكهربائية
- الاستخدام غير الصحيح
- العطل أو التصليح
- التلف الناتج عن الكوارث الطبيعية

لا تتحمل Epson أي مسؤولية متعلقة بالبيانات التالفة أو المفقودة، لأسباب لا تقتصر على تلك المذكورة أعلاه، حتى إذا كان المنتج ضمن فترة الضمان.

## فيما يتعلق بالخسائر العرضية الناشئة عن استخدام هذا المنتج

عند عدم الحصول على النتائج المتوقعة من هذا المنتج، بما في ذلك البرامج التي تم تجميعها، لا يمكننا القيام بالتعويض عن الخسائر العرضية الناشئة عن تلك الحالة، مثل النفقات اللازمة لاستخدام هذا المنتج وفقدان الأرباح التي كان من الممكن اكتسابها من خلال استخدام هذا المنتج.

## حول قيود الاستخدام

- عند استخدام هذا المنتج للتطبيقات التي تتطلب درجة موثوقية / سلامة عالية مثل أجهزة النقل التي تتعلق بالطيران والسكك الحديدية والبحرية والمركبات إلخ؛ وأجهزة الوقاية من الكوارث؛ وأجهزة السلامة المختلفة إلخ؛ أو الأجهزة الوظيفية / الدقيقة إلخ، ينبغي عليك استخدام هذا المنتج فقط بعد الأخذ بعين الاعتبار الإخفاقات والتكرار تجاه تصميمك للمحافظة على عنصر السلامة وموثوقية النظام ككل. نظرًا لأن القصد من هذا المنتج لم يكن للاستخدام في التطبيقات التي تتطلب موثوقية / سلامة عالية للغاية، مثل أجهزة الفضاء أو أجهزة الاتصال الرئيسية أو أجهزة التحكم في الطاقة النووية أو الأجهزة الطبية ذات الصلة بالرعاية الطبية المباشرة، وما إلى ذلك، يرجى القيام بالتقدير الخاص بك حول ملائمة هذا المنتج بعد إجراء تقييم كامل.
- عند نسخ الاسطوانات المضغوطة (CD) أو اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) أو اسطوانات (BD)، يجب ان تلبى الشروط حيث يكون العمل الذي تم تسجيله على الاسطوانات لا يحتوي على حقوق طبع ونشر للعمل أو أن يكون لديك حقوق الطبع والنشر لهذا العمل أو تلقيت إذن من المؤلف أو أن تتم الموافقة على عمل نسخ من هذا العمل على الاسطوانات من الناحية القانونية. يُعد نسخ الاسطوانات المضغوطة (CD) أو اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) أو اسطوانات (BD) دون تلبية هذه الشروط غير قانوني ويجب عدم القيام به.
- هذا المنتج معد للاستخدام التجاري وليس للاستخدام المنزلي.

## تحذيرات وتنبيهات وملحوظات

في ما يلي معاني التحذيرات والتنبيهات والملحوظات الموجودة في دليل المستخدم هذا.

-  **تحذيرات**  
يجب اتباعها بحرص لتجنب الإصابة بجروح جسيمة.



#### تنبيهات

يجب مراعاتها لتجنب تعرض الجهاز الخاص بك للتلف.

#### ملحوظات

تحتوي على معلومات هامة ونصائح مفيدة حول تشغيل المنتج.

### ترخيص البرمجيات مفتوحة المصدر

للحصول على القائمة التي تحتوي على برمجيات مفتوحة المصدر والمستخدم في هذا المنتج وشروط الترخيص الخاصة بهذا البرنامج، يرجى الرجوع إلى ملف NOTICE.txt الذي تم حفظه في مكان تثبيت البرنامج.

## استخدام البرنامج الخاص بك

### متطلبات النظام

### استخدام المنتج

### متطلبات نظام التشغيل Windows

لاستخدام هذا المنتج، يجب أن يتم تثبيت أي من أنظمة تشغيل Windows التالية لديك.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>نظام التشغيل</p> <p>Windows 11<sup>1*</sup></p> <p>Windows 10 (32 بت/64 بت)</p> <p>Home/Pro/Enterprise</p> <p>Windows 7 (32 بت/64 بت أو SP1 أو الأحدث)</p> <p>Home Premium/Professional/Enterprise/Ultimate</p> <p>Windows Server 2025</p> <p>Windows Server 2022</p> <p>Standard</p> <p>Windows Server 2019</p> <p>Standard/Essentials</p> <p>Windows Server 2016</p> <p>Standard/Essentials</p> |                                                                                                                                                                                                                                      |
| وحدة المعالجة المركزية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | يجب أن تفي بمتطلبات نظام التشغيل.                                                                                                                                                                                                    |
| الذاكرة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | يجب أن تفي بمتطلبات نظام التشغيل.                                                                                                                                                                                                    |
| مساحة محرك الأقراص الصلبة المتاحة <sup>2*</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | بالإضافة إلى متطلبات النظام الخاص بنظام التشغيل، تأكد من توفر المساحة التالية.<br><input type="checkbox"/> لتثبيت البرنامج: 1Gbyte                                                                                                   |
| سرعة دوران محرك الأقراص الصلبة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 7200 دورة في الدقيقة أو أسرع                                                                                                                                                                                                         |
| الواجهة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>USB 3.0 أو USB 2.0 :PP-100III</p> <p>USB 2.0 :PP-50II/PP-100AP</p> <p><input type="checkbox"/> متوافقة مع معيار USB 2.0 أو USB 3.0</p> <p><input type="checkbox"/> ضمان أداء USB ذات السرعة العالية أو USB ذات السرعة الفائقة</p> |
| شاشة العرض                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>XGA (768 x 1024 بكسل) أو أعلى</p> <p>65,536 لون أو أكثر</p>                                                                                                                                                                       |

|      |                                                                                                                                                |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| أخرى | يجب تثبيت Windows Media Player 6.4 أو أعلى.<br>فقط للطراز PP-100III/PP-50II: إنشاء اسطوانات موسيقى مضغوطة يتطلب جهاز صوت مرئيًا به محرك مناسب. |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

\*1: إذا كنت تستخدم Windows 11، قم بتطبيق KB5008215 أولاً قبل الاستخدام.

\*2: تأكد من أن محرك الأقراص الذي يحتوي على مجلد العمل به حوالي 1.5 ضعف مساحة القرص التي سيتم إنشاؤه.

#### ملحوظة:

- ☐ لا تتوافق مجموعة الشريحة *ATI South Bridge* طراز *IPX460* أو الأقدم مع *PP-100III*.
- ☐ لا تتوافق مجموعة الشريحة *Intel 5 Series* أو الأقدم مع هذا المنتج.
- ☐ قد لا يعمل المنتج بصورة صحيحة بينما يتم تثبيت برنامج الكتابة الخاص في الطرف الثالث، يتم تثبيت البرامج المضادة للفيروسات، أو يتم توصيل جهاز *USB* آخر.
- ☐ لا يمكنك استخدام المنتج عبر وظيفة سطح مكتب بعيد أو بيئة افتراضية.
- ☐ فقط للطراز *PP-100III/PP-50II*.
- ☐ إذا كان نظام الملفات لديك هو *FAT*، قد لا تتم الكتابة على اسطوانات الفيديو الرقمية (*DVD*)/اسطوانات (*BD*).
- ☐ استخدم محرك الاسطوانات المضغوطة (*CD*)/اسطوانات الفيديو الرقمية (*DVD*) التي تدعم الأوامر وعمليات التشغيل المتوافقة مع *MMC 4.0* أو أعلى ويمكن قراءة بيانات القناة الفرعية كمحرك مصدر للنسخ.
- ☐ استخدم محرك اسطوانات (*BD*) التي تدعم الأوامر وعمليات التشغيل المتوافقة مع *MMC 5.0* أو أعلى ويمكن قراءة بيانات القناة الفرعية كمحرك مصدر للنسخ.
- ☐ فقط للطراز *PP-100III*: استخدم واجهة *USB 3.0* متوافقة مع المعيار لضمان أداء *USB* ذات السرعة الفائقة.

## الشاشات والإجراءات في هذا الدليل

حسب الطراز والبيئة، قد تختلف لقطات الشاشة المستخدمة في هذا الدليل عن الشاشات الحقيقية المعروضة. لكن، لا يزال بإمكانك اتباع الإجراءات نفسها الموضحة في هذا الدليل. الرسوم التوضيحية المستخدمة في هذا الكتاب تخص الطراز *PP-100III*، ما لم يُحدد خلاف ذلك. الصور الملتقطة للشاشة الواردة في هذه الوثيقة خاصة بالنسخة الإنجليزية للبرنامج.

## إعدادات مجلد العمل والسجل

بعد تثبيت البرنامج، قم بإنشاء **Working Folder** الموجود على الاسطوانة الصلبة لتشغيل نشر الاسطوانات. يمكنك أيضاً تهيئة ملفات السجل. ملفات السجل مفيدة لخدمة ودعم المنتج.

### ملحوظة:

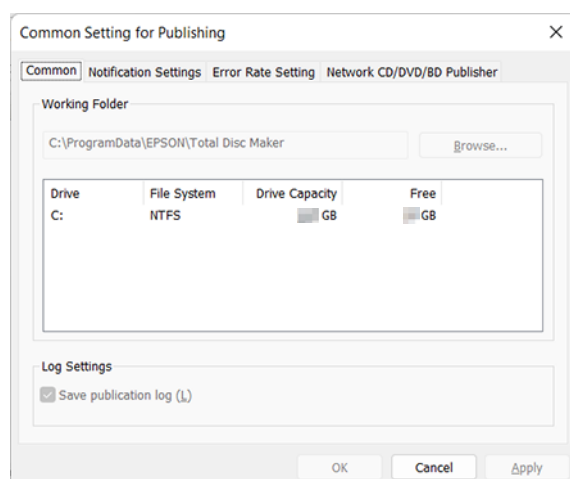
تتبع هذه التهيئات لكافة ناشرين الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/اسطوانات (BD) المسجلة (باستثناء الطراز PP-100N).

1. حدد **Start** (ابدأ) (  ) - **All Programs** (كافة البرامج) - **EPSON Total Disc Maker** - **EPSON Total Disc Setup**.

سيبدأ برنامج EPSON Total Disc Setup.

2. قم بتحديد **Common Setting for Publishing** من قائمة **Tool**.

ستظهر شاشة **Common Setting for Publishing**.



3. انقر على **Browse** لتحديد المجلد وإنشاء **Working Folder**.

### ملحوظة:

قم بتحديد المحرك بمساحة خالية كافية. للحصول على معلومات ضرورية حول مساحة محرك الأقراص الصلبة، انظر القسم التالي.  راجع "متطلبات النظام" في صفحة 14.

4. تحقق من صندوق الاختيار الخاص في **Save publication log** إذا كنت ترغب في حفظ تاريخ استخدام المنتج.

### ملحوظة:

عندما تتجاوز ملفات السجل المحفوظة في الكمبيوتر 200 ميغا بايت، سيتم حذف القديمة منها (بدءاً من الأقدم) لتوفير مساحة للجديدة منها.

5. انقر على **OK**.

## إضافة المنتج

استخدم برنامج EPSON Total Disc Setup لإضافة المنتج (CD/DVD/BD publisher) إلى الكمبيوتر.

### ملحوظة:

يجب أن تتم إضافة المنتج عند تهيئة نقطة الوصول (المنفذ) بشكل يدوي. ومع ذلك، لا يحتاج المنتج إلى الإضافة عند تهيئة نقطة الوصول (المنفذ) بشكل تلقائي.

1. تأكد من توصيل المنتج إلى الكمبيوتر عبر كبل USB ومن تشغيل المنتج.
2. حدد Start (ابدأ) (  ) - All Programs (كافة البرامج) - EPSON Total Disc Maker - EPSON Total Disc Setup.
3. سيبدأ برنامج EPSON Total Disc Setup.  
انقر على Add.
4. قم بتحديد Local CD/DVD/BD publisher، ثم انقر على Next.
5. قم بتحديد المنتج الذي سيتم إضافته من قائمة CD/DVD/BD، ثم انقر على Next.
6. أدخل أي اسم ثم انقر على OK.

## التهيئة الخاصة في إشعار إكمال المهمة

يمكنك إجراء تهيئة لعرض رسالة على الشاشة لإشعارك بأن المهمة (أو مهامًا) قد انتهت. بالنسبة للطرازين PP-100AP و PP-100III، يمكنك أيضًا تعيين صوت تنبيه لإشعارك بأن مكبس المدخلات فارغ.

### ملحوظة:

تنعكس هذه التهيئة لكافة ناشرين الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/اسطوانات (BD) المسجلة.

1. حدد Start (ابدأ) (  ) - All Programs (كافة البرامج) - EPSON Total Disc Setup - EPSON Total Disc Maker.

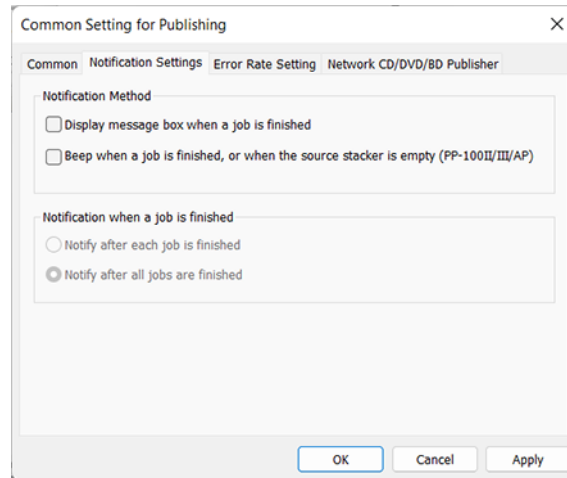
سيبدأ برنامج EPSON Total Disc Setup.

2. قم بتحديد Common Setting for Publishing من قائمة Tool.

ستظهر شاشة Common Setting for Publishing.

3. انقر على شريط Notification Settings.

تظهر شاشة Notification Settings.



4. PP-100III/PP-100AP: قم بتحديد أحد الخيارين أو كليهما في Notification Method.

PP-50II: تحقق من Display message box في Notification Method.

5. قم بتحديد إحدى الخيارات الخاصة في Notification when a job is finished (الإشعار عند انتهاء المهمة).

6. انقر على OK.

## لمحة عامة حول التطبيقات

يتيح لك تطبيق EPSON Total Disc Maker المرفق بالمنتج إنشاء ملصقات اسطوانات ونشر اسطوانات. وفي الطرازين PP-100III و PP-50II، يتيح لك أيضًا كتابة/نسخ اسطوانات أو قراءة بيانات من اسطوانات.

### ***EPSON Total Disc Maker***

يتيح لك EPSON Total Disc Maker كتابة اسطوانات أو نسخها وطباعة ملصقات اسطوانات. ويمكنك أيضًا قراءة بيانات من اسطوانات وتخزينها في محرك أقراص صلبة. يُطلق مصطلح "النشر" على العملية المستخدمة لهذه الإجراءات في برنامج EPSON Total Disc Maker.

#### **ملحوظة:**

يمكنك كتابة اسطوانات أو نسخها أو قراءة بيانات من اسطوانات باستخدام PP-100III و PP-50II فقط.

### ***EPSON Total Disc Monitor***

يعد برنامج EPSON Total Disc Monitor مرافق معلومات يقوم بالتحكم في المنتج كما يوفر لك معلومات حول وضعه الحالي. استخدام برنامج EPSON Total Disc Monitor، يمكنك أيضًا من الإيقاف المؤقت/إلغاء المهام أو تغيير طلب المهمات التي ستتم معالجتها.

### ***EPSON Total Disc Setup***

برنامج EPSON Total Disc Setup عبارة عن أداة مساعدة تتيح لك تسجيل المنتج في الكمبيوتر وضبط إعدادات أساسية لنشر اسطوانات، مثل إعدادات وضع النشر والمكدسات، وكذلك إعدادات محركات في PP-100III و PP-50II.

## استخدام EPSON Total Disc Maker

استخدام برنامج EPSON Total Disc Maker للقيام بما يلي:

□ انشاء وتحرير ملصقات الاسطوانة.

□ فقط للطراز PP-100III/PP-50II: كتابة البيانات إلى اسطوانات (BD) والبيانات إلى اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) والفيديو إلى اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) والبيانات إلى الاسطوانات المضغوطة (CD) والموسيقى إلى الاسطوانات المضغوطة (CD) والموسيقى والبيانات إلى الاسطوانات المضغوطة (CD) أو الفيديو إلى الاسطوانات المضغوطة (CD) أو نسخ الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/اسطوانات (BD) أو لقراءة البيانات للمرة الثانية في الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/اسطوانات (BD).

## بدء برنامج EPSON Total Disc Maker

انقر على Start (ابدأ) ، وتوجه بمؤشر الماوس إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Maker.

## الحصول على المعلومات من خلال المساعدة الفورية

يمكنك الوصول إلى المساعدة الفورية الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker من البرنامج أو من خلال قائمة بدء نظام التشغيل Windows.

في نافذة EPSON Total Disc Maker أو EPSON Total Disc Monitor أو EPSON Total Disc Setup، انقر على الزر  لعرض تعليمات فورية بشأن كل أداة مساعدة.

## لمحة عامة حول برنامج تشغيل الطابعة

يتيح لك برنامج تشغيل الطابعة الاختيار من خلال مجموعة متنوعة من التهيئات للحصول على أفضل نتائج للطباعة.

ملحوظة:

إذا تمت تهيئة وضع النشر على "الوضع القياسي" وتمت تهيئة المكس 3 على "استخدام"، تكون الطابعة من البرمجيات التجارية غير ممكنة.

## الوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة

يمكنك الوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة من EPSON Total Disc Maker و EPSON Total Disc Setup ومعظم التطبيقات القائمة على Windows والقائمة "ابدأ" في Windows.

في الحالة العرض من EPSON Total Disc Maker

لا تظهر الإعدادات إلا في EPSON Total Disc Maker. يتم فقدان التهيئات عند قيامك بالخروج من برنامج EPSON Total Disc Maker.

في حالة العرض من EPSON Total Disc Setup أو القائمة "ابدأ"

يتم حفظ المعلومات التي قمت بتهيئتها كتهيئات برنامج تشغيل الطابعة، وبعد ذلك، ستعكس في تهيئات الطابعة الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker وكافة التطبيقات الأخرى.

قم بالرجوع إلى الأقسام التالية للوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة.

### من برنامج EPSON Total Disc Maker

1. انقر على Start (ابدأ) ، وتوجه بمؤشر الماوس إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Maker.

2. قم بتحديد Print Settings من قائمة Tool.

### من برنامج EPSON Total Disc Setup

1. انقر على Start (ابدأ) ، وتوجه بالمؤشر إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Setup.

2. قم بتحديد CD/DVD/BD Publisher ثم انقر على خصائص.

### من تطبيقات نظام التشغيل Windows

1. انقر على طباعة أو إعداد الطابعة في القائمة ملف.

2. في النافذة التي تظهر، انقر على الطابعة أو إعداد أو خيارات أو تفضيلات أو خصائص. (تبعاً للتطبيق لديك، قد تحتاج إلى النقر على واحد أو مجموعة من هذه الأزرار).

## من قائمة Start (ابدأ)

1. انقر على Start (ابدأ) (  )، ثم Settings (إعدادات)، Devices and Printers (الأجهزة والطابعات).
2. من Bluetooth & Devices (البلوتوث والأجهزة)، انقر على Printers & Scanners (الطابعات والمسحات الضوئية).
3. انقر بزر الماوس الأيمن على EPSON PP-XXXXPRN ثم انقر على تفضيلات الطباعة في القائمة.

يشير "XXX" إلى ما يلي حسب الطراز.

☐ للطراز PP-100III: 100

☐ للطراز PP-50II: 50

☐ للطراز PP-100AP: 100AP

## الحصول على المعلومات من خلال المساعدة الفورية

يمكنك الوصول إلى المساعدة الفورية الخاصة في العناصر في برنامج تشغيل الطابعة من التطبيق لديك أو من قائمة بدء نظام التشغيل Windows.  راجع "الوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة" في صفحة 21.

في نافذة برنامج تشغيل الطابعة، قم بمحاولة إحدى الإجراءات التالية.

☐ انقر بزر الماوس الأيمن على العنصر، ثم قم بتحديد Help.

☐ انقر على Help.

## إلغاء تثبيت البرنامج

يمكنك إلغاء تثبيت البرنامج عن طريق اتباع الخطوات أدناه.

### ملحوظة:

❑ قد يطلب منك كلمة مرور المسؤول أو تأكيد عند إلغاء تثبيت البرنامج. عند طلب كلمة المرور، أدخل كلمة المرور لمتابعة العملية.

❑ عند تثبيت البرنامج، يمكن تثبيت مكونات *Microsoft* المختلفة. قد لا يتم إلغاء تثبيت بعضًا منها عند إلغاء تثبيت البرنامج.

1. قم بإغلاق كافة التطبيقات.
2. انقر على **Start** (ابدأ) (  ) ومن ثم **Settings** (إعدادات).
3. قم بفتح **Apps** (التطبيقات) ومن ثم شاشة **Installed Apps** (التطبيقات المثبتة).
4. قم باختيار برنامج **EPSON Total Disc Maker**، ثم انقر على **Uninstall** (إلغاء تثبيت).

### ملحوظة:

إذا لم تتمكن من القيام بإلغاء التثبيت بسبب أي مشكلة، قم بإلغاء تثبيت البرنامج عن طريق النقر المزدوج على *setup.exe* في *Discproducer Utility*  *Documents Disc*.

5. عندما تظهر رسالة التأكيد، انقر على **Yes** (نعم).
6. اتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة.

## مقدمة

يوجهك هذا القسم من خلال الإجراءات الخاصة في انشاء وطباعة وقراءة الاسطوانات.

### ملحوظة:

للحصول على معلومات حول الاسطوانات، انظر القسم التالي.  
 ← راجع "الاسطوانات" في صفحة 183.

## تشغيل/إيقاف تشغيل التيار

يصف هذا القسم كيفية تشغيل/إيقاف تشغيل التيار.

### تشغيل التيار

1. وصل كبل التيار.

2. اضغط على زر  التيار حتى يومض ضوء التيار.

يومض ضوء التيار  باللون الأخضر، ثم يبقى مضاءً.

### إيقاف تشغيل التيار

اضغط على زر  التيار. سيومض  ضوء التيار باللون الأخضر ثم يتم إيقاف تشغيله؛ بعد ذلك يتم إيقاف تشغيل التيار.

### تنبيه:



سيتم تشغيل المروحة بعد إيقاف تشغيل التيار، ولكنها ستتوقف تلقائيًا بعد 15 دقيقة.

□ إذا تم تشغيل المنتج، انتظر لمدة 10 ثوانٍ بعد إيقاف التشغيل، ثم قم بإيقاف تشغيل التيار.

□ قد لا يتم التعرف على المنتج من الكمبيوتر عند إعادة تشغيل التيار بينما يتم تشغيل المروحة. في هذه الحالة، قم بفصل كبل USB وقم بتوصيله مرة أخرى.

### ملحوظة:

فقط للطراز PP-100III/PP-50II: إذا تم إيقاف تشغيل التيار بينما يتم تشغيل التيار الموجود على الكمبيوتر الشخصي، اتبع الإجراء أدناه. إذا تم إيقاف تشغيل المنتج دون اتباع الإجراء، قد تتلف البيانات الموجودة على الكمبيوتر الشخصي.

1. إذا كان برنامج *Total Disc Maker* أو برنامج *Total Disc Monitor* أو برنامج *Total Disc Setup* مشغلاً، قم بإغلاق البرنامج.
2. انقر نقرًا مزدوجًا على "Safely Remove Hardware" (إزالة أجهزة بأمان) في شريط المهام.
3. حدد محررًا في المنتج وحدد **Stop** (إيقاف).

## لمحة عامة حول أوضاع النشر

يُطلق مصطلح "النشر" على كتابة بيانات على اسطوانات وطباعة ملصقات يتم إنشاؤها/تعديلها وقراءة بيانات من اسطوانات في برنامج EPSON Total Disc Maker.

### الوضع القياسي (للطراز PP-100III/PP-100AP)

يستخدم هذا الوضع المكس 1 كمكس مدخلات، والمكس 2 أو 3 أو 4 كمكس مخرجات.

عند تحديد المكس 2 أو 3 باعتباره مكس المخرجات، يمكن إنشاء ما يصل إلى 50 اسطوانة في المرة الواحدة. أيضًا، إذا قمت بإعادة تعبئة اسطوانات في مكس المدخلات وقمت بإخراج اسطوانات تم نشرها من مكس المخرجات في نفس الوقت، يمكن نشر ما يصل إلى 1000 اسطوانة في مهمة واحدة.

إذا تم تحديد المكس 4 كمكس مخرجات، يمكن نزع الاسطوانات دون توقف المنتج أثناء تشغيل المهمة.

← راجع "الوضع القياسي (للطراز PP-100III/PP-100AP)" في صفحة 32.

### الوضع القياسي (للطراز PP-50II)

يستخدم هذا الوضع المكس 1 باعتباره مكس المدخلات، والمكس 2 أو 3 باعتباره مكس المخرجات.

عند تحديد المكس 2 باعتباره مكس المخرجات، يمكن إنشاء ما يصل إلى 50 اسطوانة في المرة الواحدة. أيضًا، إذا قمت بإعادة تعبئة اسطوانات في مكس المدخلات وقمت بإخراج اسطوانات تم نشرها من مكس المخرجات في نفس الوقت، يمكن نشر ما يصل إلى 1000 اسطوانة في مهمة واحدة.

← راجع "الوضع القياسي (للطراز PP-50II)" في صفحة 44.

### وضع الخرج الخارجي (للطراز PP-100III/PP-100AP)

يستخدم هذا الوضع المكس 1 و 2 كمكس مدخلات، والمكس 3 أو 4 كمكس مخرجات.

يمكن تحميل الأنواع المختلفة من الاسطوانات (الاسطوانات المضغوطة (CD) أو اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) أو اسطوانات (BD)) في كل من المكس 2 ويمكن إنشاء أنواع مختلفة من الاسطوانات. يعد هذا مثاليًا عند إنشاء حزم صغيرة من الاسطوانات في المرة الواحدة.

إذا تم تحميل النوع نفسه من الاسطوانات في المكس 1 و 2 وتم تحديد **Auto** (تلقائي) لإعداد مكس المدخلات، يمكن نشر ما يصل إلى 100 بشكل متواصل عن طريق إخراج الاسطوانات التي تم نشرها دون إعادة تعبئة اسطوانات.

يمكن نشر ما يصل إلى 1000 اسطوانة بشكل متواصل في مهمة واحدة عن طريق إعادة تعبئة اسطوانات وإخراج اسطوانات تم نشرها.

إذا تم تحديد المكس 4 كمكس مخرجات، يمكن نزع الاسطوانات دون توقف المنتج أثناء تشغيل المهمة.

#### ملحوظة:

لا يستخدم هذا الوضع المكس 3 إذا قمت بتحديد مكس 4 كمكسات مخرجات.

← راجع "وضع الخرج الخارجي (للطراز PP-100III/PP-100AP)" في صفحة 55.

### وضع المستوى المنخفض (للطراز PP-50II)

يستخدم هذا الوضع المكس 1 و 2 باعتباره مكس المدخلات، والمكس 3 باعتباره مكس المخرجات.

يمكن تحميل أنواع مختلفة من الاسطوانات (اسطوانات مضغوطة (CD) أو اسطوانات فيديو رقمية (DVD) أو اسطوانات بلو راي (BD)) في كل من المكسين ويمكن إنشاء أنواع مختلفة من الاسطوانات. يعد هذا مثاليًا عند انشاء حزم صغيرة من الاسطوانات في المرة الواحدة.

إذا تم تحميل النوع نفسه من الاسطوانات في المكس 1 و 2 وتم تحديد **Auto (تلقائي)** لإعداد مكس المدخلات، يمكن نشر ما يصل إلى 100 بشكل متواصل عن طريق إخراج الاسطوانات التي تم نشرها دون إعادة تعبئة اسطوانات.

يمكن نشر ما يصل إلى 1000 اسطوانة بشكل متواصل في المهمة واحدة عن طريق إعادة تعبئة اسطوانات وإخراج اسطوانات تم نشرها.

← راجع "وضع المستوى المنخفض (للطراز PP-50II)" في صفحة 68.

### وضع الحزمة (للطراز PP-100III/PP-100AP)

يستخدم هذا الوضع المكس 1 و 2 كمكسات مدخلات، والمكسات 2 و 3 كمكسات مخرجات.

يمكنك انشاء ما يصل إلى 100 اسطوانة في المرة واحدة دون إعادة تعبئة الاسطوانات وإخراجها أثناء النشر. يمكن نشر ما يصل إلى 1000 اسطوانة بشكل متواصل في المهمة الواحدة عن طريق إعادة تعبئة الاسطوانات وإخراج الاسطوانات التي تم نشرها. لاستخدام هذا الوضع، تحتاج إلى وضع المكس 3 في المنتج.

← راجع "وضع الحزمة (للطراز PP-100III/PP-100AP)" في صفحة 80.

### وضع القراءة للمرة الثانية (للطراز PP-100III/PP-50II)

يستخدم هذا الوضع المكس 1 كمكس مدخلات، والمكس 2 كمكس مخرجات.

يمكن قراءة البيانات الموجودة في ما يصل إلى 50 اسطوانة في المكس 1 مرة واحدة. يمكنك تخزين البيانات في محرك الأقراص الصلبة المحلي/المتصل بشبكة كملفات أو كملف صورة اسطوانة.

← راجع "وضع القراءة للمرة الثانية (للطراز PP-100III)" في صفحة 93 أو "وضع القراءة للمرة الثانية (للطراز PP-50II)" في صفحة 103.

## إعدادات المحرك (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

### *Drive to be used* (فقط للطراز PP-100III)

حدد Drive to Use مما يلي.

#### Use Both

استخدم كل من المحرك 1 والمحرك 2 لكتابة/قراءة البيانات. سيتم معالجة المهام بكفاءة باستخدام المحركين. في حال حدوث مشكلة على إحدى المحركات ولا يمكنه كتابة البيانات، سيتم استخدام المحرك الآخر بشكل تلقائي.

#### Use Drive 1 Only

استخدم المحرك 1 فقط.

#### Use Drive 2 Only

استخدم المحرك 2 فقط.

### *Number of write retries* (باستثناء وضع القراءة للمرة الثانية)

قم بتحديد من 0 إلى 9 من Number of write retries.

يعد Number of write retries تهيئة لإعادة الكتابة إذا حدث خلل في الكتابة.

ستعمل تهيئة Number of write retries على تمكين المهمة في الاستمرار دون الإيقاف المؤقت إذا حدث خلل في الكتابة.

### *No. of read back errors allowed* (لوضع القراءة للمرة الثانية فقط)

قم بتحديد من 0 إلى 9 من No. of read back errors المسموح به.

سيؤدي إعداد No. of read back errors allowed إلى تمكين المهام للاستمرار دون الإيقاف المؤقت حتى الوصول إلى العدد المحدد لمرات حدوث خلل في القراءة للمرة الثانية بشكل متواصل. عند حدوث خلل في القراءة للمرة الثانية، سيتم إخراج الاسطوانة كاسطوانة خاطئة وستتم معالجة قراءة الاسطوانة التالية.

### *Continue publishing regardless of the occurrence of read back errors* (لوضع القراءة للمرة الثانية فقط)

إذا قمت بتحديد مربع الاختيار هذا، بغض النظر عن عدد مرات حدوث خلل في القراءة للمرة الثانية، فستستمر المهام دون أن يتم إيقافها مؤقتًا. عند حدوث خلل في القراءة للمرة الثانية، سيتم إخراج الاسطوانة كاسطوانة خاطئة وستتم معالجة قراءة الاسطوانة التالية.

## تهيئات الطباعة

*Printer name*

قم بتحديد اسم الطباعة.

### *Failure error mark (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)*

إذا قمت بتحديد صندوق الاختيار هذا، سيتم طباعة علامة الخلل على أي اسطوانة مع خلل في الكتابة. تعد هذه مفيدة لتحديد الاسطوانة التي تواجه خللاً في الكتابة.

#### ملحوظة:

لن يتم طباعة علامة الخلل في الحالات التالية.

- ☐ تم إلغاء المهمة
- ☐ تم العثور على نوع اسطوانة غير صحيح في المكس
- ☐ خلل فادح
- ☐ لم يتم ترك حبر كافٍ لطباعة علامة الخلل

## ملحوظة حول الكتابة على الاسطوانة والطباعة

- ☐ قم بتخزين المكس بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة. قد يعمل المكس المشوه أو التالف على إيقاف تشغيل المنتج بشكل طبيعي.
- ☐ استخدم فقط الاسطوانات المصنفة بأنها مناسبة للطباعة، على سبيل المثال "Printable on the label surface" أو "Printable with ink jet printers".
- ☐ للحصول على المزيد من التفاصيل حول التعامل مع الاسطوانات والحصول على المبادئ التوجيهية لكتابة البيانات على الاسطوانات، قم بالرجوع إلى المستند الخاص في الاسطوانات المضغوطة (CD) // اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) // اسطوانات (BD) لديك.
- ☐ عند استخدام المنتج لأول مرة بعد تخزينه لفترة زمنية طويلة أو بعد حدوث خلل، قد تظهر النقاط المفقودة أو بقع الحبر وقد تنخفض جودة الطباعة. إذا تم نشر عدد كبير من الاسطوانات، قم بفحص جودة الطباعة عن طريق نشر اسطوانة واحدة مسبقاً. إذا كان هناك أي نقاط مفقودة، قم بتشغيل وظيفة تنظيف الرأس.
- ☐ قد ينتج عن الطباعة على منطقة الأضلاع التصاق الحبر أو التصاق الاسطوانات أو فقدان اللون.
- ☐ حاول اختبار الطباعة على اسطوانة منفصلة، وقم بفحص سطح الطباعة بعد الانتظار ليوم واحد بالكامل، خاصةً قبل طباعة عدد كبير من الاسطوانات.
- ☐ بعد طباعة النسخة الأولى، قم بفحص جودة الطباعة لمعرفة ما إذا كان هناك أي نقاط مفقودة.
- ☐ قبل استخدام سطح الطباعة أو لمسه للاسطوانات الخاصة بك، تأكد من أنها جافة بالكامل وقم بالاحتفاظ بها بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

- ☐ إذا كان سطح الطباعة لزج حتى بعد القيام بتجفيفه، قم بما يلي.
  1. قم بتغيير نوع الملصق.
  2. قم بتغيير مستوى صفاء اللون.
  3. قم بتغيير الاسطوانة.
- ☐ قد تتسبب الرطوبة الموجودة على سطح الطباعة في حدوث تلطخ.
- ☐ إذا قمت بالطباعة على نوع ملصق غير لامع للاسطوانات المضغوطة (CD) والمحددة من Epson، قم بتهيئة Label Type إلى CD/DVD Label.
- ☐ إذا قمت بالطباعة على نوع ملصق غير لامع لاسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) والمحددة من Epson، قم بتهيئة Label Type إلى CD/DVD Premium Label.
- ☐ عند استخدام اسطوانات Epson المحددة، يمكن تحديد [1] فقط على Print Mode setting.
- ☐ قد لا تعمل إعادة الطباعة على نفس الاسطوانة على تحسين جودة الطباعة.
- ☐ تأكد من تنظيف الجزء الداخلي للمكدس قبل الاستخدام إذا كان هناك أي أوساخ.
- ☐ يرجى فحص الاسطوانة قبل الطباعة، فقد يختلف حجم المستقبلات.
- ☐ قد لا يلتصق الحبر إذا كانت الطباعة خارج المستقبلات.
- ☐ إذا تم تشغيل المنتج، انتظر لمدة 10 ثوانٍ بعد انتهاء التشغيل، وقم بإيقاف تشغيل التيار.
- ☐ تحدد جودة الاسطوانات الفارغة جودة الطباعة والكتابة/القراءة. يوصى باستخدام نوع الاسطوانات المحدد فقط.
- ☐ لا تعتمد إلى استخدام اسطوانة مشققة أو مشوهة أو بالية لأنها قد تنكسر إلى قطع داخل المنتج وتتسبب في حدوث عطل أو الإصابة بجروح.
- ☐ قد تصبح الاسطوانة غير قابلة للقراءة أو غير قابلة للكتابة إذا احتوت على شقوق أو أوساخ صغيرة؛ لذلك، يرجى التعامل معها بعناية.
- ☐ امسك الاسطوانة من الحافة، ولا تعتمد إلى لمس أي سطح.
- ☐ توضح شاشة عرض المهمة التي تم إكمالها الخاصة في EPSON Total Disc Monitor عدد مرات النجاح وعدد مرات الفشل وعدد مرات الاسطوانات التي تمت طباعتها.
- ☐ لا تعتمد إلى استخدام الاسطوانات مع منظف العدسات أو الملصقات اللاصقة أو التي تحتوي على تكاثف فقد تتسبب في حدوث خلل ميكانيكي أو عطل.

❑ فقط للطراز PP-100III/PP-50II:

❑ عند كتابة وطباعة الاسطوانات بشكل منفصل، يوصى بالطباعة بعد الكتابة. إذا قمت بكتابة الاسطوانات بعد الطباعة، قد يتسبب الحبر في التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض الأمر الذي ينتج عنه خلل النقل، أو حدوث الأوساخ أو البقع أو الخدوش على الاسطوانة التي قد تتسبب في حدوث خلل في الكتابة.

❑ قد يتم فقدان البيانات تبعاً لحالة الاسطوانة أو التخزين؛ لذلك، قم بتخزين البيانات الهامة على اسطوانات متعددة. لا تضمن Epson البيانات من الفقدان.

❑ لا تعتمد إلى إدخال أجسام مثل مفك براغي أو مشبك داخل فتحات المحرك فقد يتسبب هذا في حدوث عطل.

❑ قد لا تكون الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/اسطوانات (BD) التي تم نشرها قابلة للقراءة على نوع آخر من المحركات أو المشغلات بسبب التوافق.

❑ يوصى بقيامك بتشغيل المقارنة أثناء كتابة البيانات.

❑ يوصى بإجراء نسخة احتياطية إذا كانت البيانات هامة. قد تتدهور البيانات المسجلة خلال فترات تخزين طويلة. يوصى بإجراء نسخة احتياطية بشكل دوري.

❑ لا تعتمد إلى تعريض المنتج للصدمات أو الاهتزاز أثناء القراءة أو الكتابة، فقد ينتج عن ذلك حدوث عطل للمحرك أو يجعل الاسطوانة غير قابلة للاستخدام.

❑ إذا كان نظام الملف المستخدم للكمبيوتر هو FAT، قد لا تكون الكتابة على اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/اسطوانات (BD) ممكنة.

❑ فقط للطراز PP-100III: لا تعتمد إلى إدخال الاسطوانة بين المحرك 1 والمحرك 2، فقد لا تكون قادرًا على إخراجها.

## اسطوانات الخلل (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

بالنسبة إلى PP-50II، سيتم إخراج الاسطوانات التي تحتوي على خلل في الكتابة/القراءة إلى المكس 3.

بالنسبة إلى PP-100III، سيتم إخراج الاسطوانات التي تحتوي على خلل في الكتابة/القراءة إلى المكس مختلفة حسب مكس المخرجات.

❑ عند تهيئة المكس 2 كمكس مخرجات:

سيتم الإخراج إلى المكس 3 (عند استخدام المكس 3) أو المكس 4 (عند عدم استخدام المكس 3).

❑ عند تهيئة المكس 3 كمكس مخرجات:

سيتم الإخراج إلى مكس 3.

❑ عند تهيئة المكس 4 كمكس مخرجات:

سيتم الإخراج إلى مكس 4.

### ملحوظة:

يمكنك طباعة علامة الخلل على أي اسطوانة مع حدوث خلل في الكتابة لتحديد اسطوانات الخلل.

➡ راجع "Failure error mark" (فقط للطراز PP-100III/PP-50II) في صفحة 28.

## تنبيهات احتياطية حول تكرار الاسطوانات (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

- ☐ استخدم محرك اسطوانات CD/DVD يدعم الأوامر المتوافقة مع MMC 4.0 ويعمل بالتوافق مع MMC 4.0 كمحرك مصدر للنسخ.
- ☐ استخدم محرك اسطوانات BD يدعم الأوامر المتوافقة مع MMC 5.0 ويعمل بالتوافق مع MMC 5.0 كمحرك مصدر للنسخ.
- ☐ قد لا يكون نسخ الاسطوانات المضغوطة (CD) // اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) // اسطوانات (BD) ممكنًا تبعًا لنوع محرك مصدر الاسطوانة المضغوطة (CD) // اسطوانة الفيديو الرقمية (DVD) // اسطوانة (BD) الذي يتم استخدامه. في حالة حدوث مشاكل، يرجى محاولة استخدام محرك مصدر مختلف لاسطوانة مضغوطة (CD) // اسطوانة فيديو رقمية (DVD) // اسطوانة (BD) للنسخ.
- ☐ إذا كانت اسطوانة المصدر اسطوانة مضغوطة (CD) // اسطوانة فيديو رقمية (DVD) // اسطوانة (BD) متعددة المراحل، لا يمكن نسخها.
- ☐ إذا كانت اسطوانة المصدر هي اسطوانة مضغوطة (CD) ذات مجموعة قابلة للكتابة، لا يمكن نسخها.
- ☐ عند قراءة اسطوانات ونسخها باستخدام EPSON Total Disc Maker، لا يمكنك استخدام أي ملفات صور (ملفات iso) أخرى غير تلك التي تم إنشاؤها باستخدام EPSON Total Disc Maker. لا تضمن تشغيل ملفات الصور التي تم إنشاؤها باستخدام برنامج من شركة أخرى أو قراءة ملفات صور اسطوانات من اسطوانات تم إنشاؤها باستخدام برنامج من شركة أخرى.

## الطباعة على اسطوانات باستخدام حزمة برامج متوفرة تجاريًا

عند قيامك بالطباعة على الاسطوانات المرفقة مع عبوة البرنامج المتوفر تجاريًا التي تدعم طباعة الاسطوانة، يجب عليك القيام بالتهيئات التالية.

|                          |                                                                      |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| الحجم                    | 124 × 124 ملم (4.88 × 4.88 بوصة)                                     |
| النوع                    | CD/DVD Label أو CD/DVD Premium Label أو Epson Specified CD/DVD Label |
| الهوامش على كافة الجوانب | 2 ملم (0.08 بوصة)                                                    |

## ملحوظة حول الطباعة على الرمز الشريطي

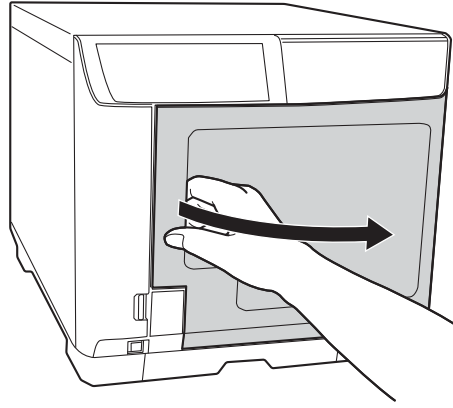
- ☐ عند طباعة الرموز الشريطية ورموز 2D، تأكد من استخدام كارتريجات الحبر التي تحمل العلامة التجارية Epson.
- ☐ عند طباعة الرموز الشريطية ورموز 2D على اسطوانات غير اسطوانات Epson المحددة، قم بفحص ما إذا كان من الممكن قراءة الرموز الشريطية أو رموز 2D بشكل صحيح من خلال الماسح الضوئي.
- ☐ لا تعتمد إلى وضع الرموز الشريطية أو رموز 2D بحيث يمكن أن تتداخل مع بيانات الطباعة أو حيث يمكن أن تتجاوز مساحة منطقة الطباعة.
- ☐ تستخدم الرموز الشريطية ورموز 2D نسبة من الأسود والأبيض للإشارة إلى المعلومات. قد ينتج عن نفاذ الحبر تدهور نسبة الأسود والأبيض، وقد لا تكون قادرًا على قراءة الرموز الشريطية ورموز 2D بشكل صحيح. تحقق ما إذا كان من الممكن قراءة الرموز الشريطية المطبوعة ورموز 2D بشكل صحيح من خلال الماسح الضوئي.
- ☐ إذا لم يكن من الممكن قراءة الرمز الشريطي الذي تمت طباعته باستخدام الطباعة ثنائية الاتجاه بشكل صحيح، قم بمحاذاة رأس الطباعة ثم قم بطباعة الرمز الشريطي، أو قم بطباعة الرمز الشريطي باستخدام الطباعة بدون اتجاه.

## الوضع القياسي (للطراز PP-100III/PP-100AP)

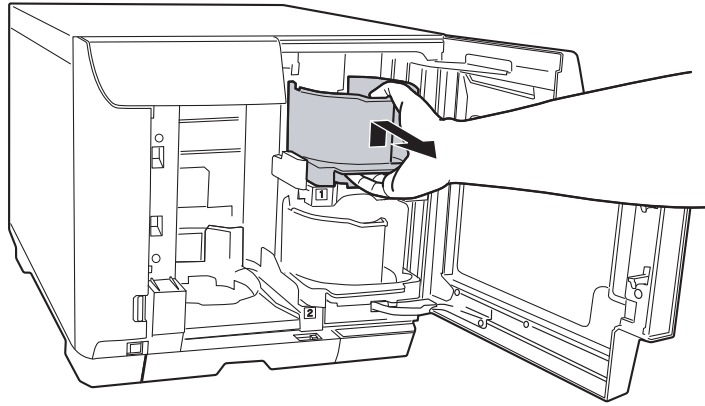
### تحميل الاسطوانات

قم باتباع الخطوات الواردة أدناه من أجل تحميل الاسطوانات.

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.

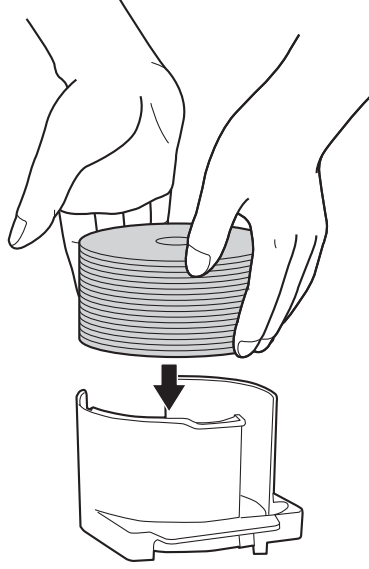


2. قم بإخراج المكبس 1.



3. قم بتهيئة حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

4. قم بتحميل الاسطوانات في المكّس 1 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



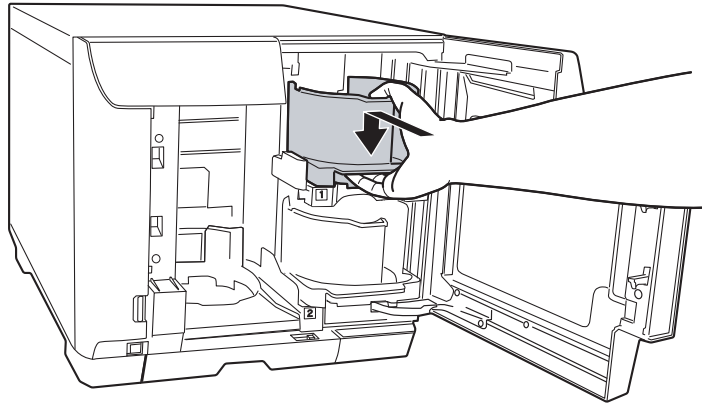
تنبيه:



لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكّس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تعتمد إلى دمج الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) مع اسطوانات (BD) في نفس المكّس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

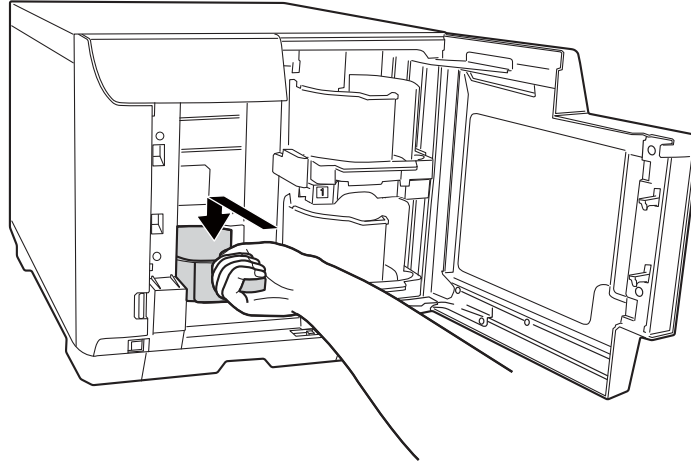
5. قم بإدخال المكّس 1.



6. إذا قمت باستخدام المكبس 3 للحالات التالية، قم بإدخال المكبس 3.

عند قيامك بتحديد المكبس 3 كمكبس مخرجات.

عندما تحدد المكبس 2 باعتباره مكبس المخرجات وترغب في إخراج اسطوانات الخلل إلى المكبس 3 للطراز PP-100III.

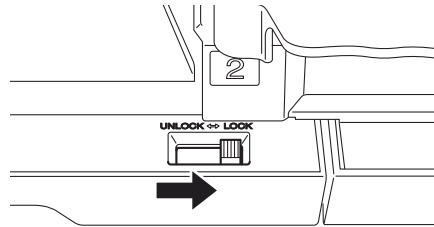


تنبيه:

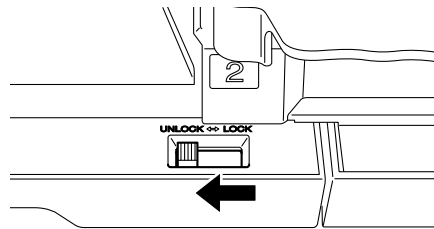


تأكد من عدم وجود أي اسطوانات في المكبس 3 و 4.

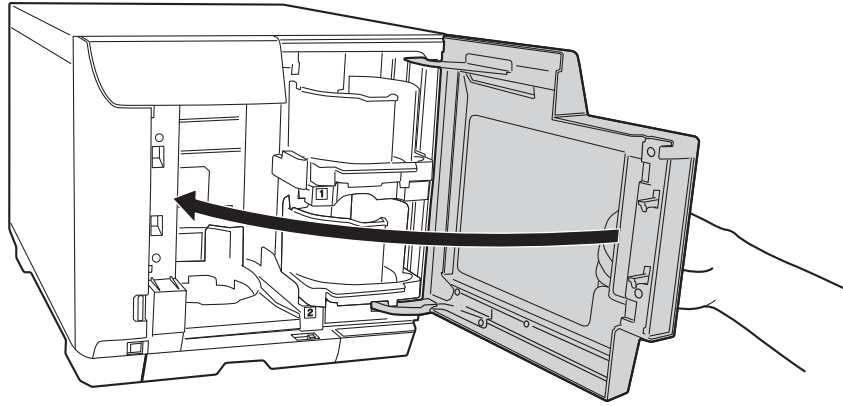
لا تعتمد إلى سحب المكبس 4 إلى الخارج. تأكد من قفل ذراع القفل الموجود على المكبس 4.



7. إذا قمت بتحديد المكبس 4 كمكبس مخرجات، قم بفك قفل ذراع القفل الموجود على المكبس 4.



8. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.



### الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker

بعد تحميل اسطوانات في المكّس، ادخل إلى EPSON Total Disc Maker باتّباع التعليمات أدناه لضبط إعدادات لكتابة اسطوانات (فقط للطراز PP-100III) وإنشاء ملصقات للاسطوانات.

انقر على Start (ابدأ) (  )، وتوجه بمؤشر الماوس إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Maker.

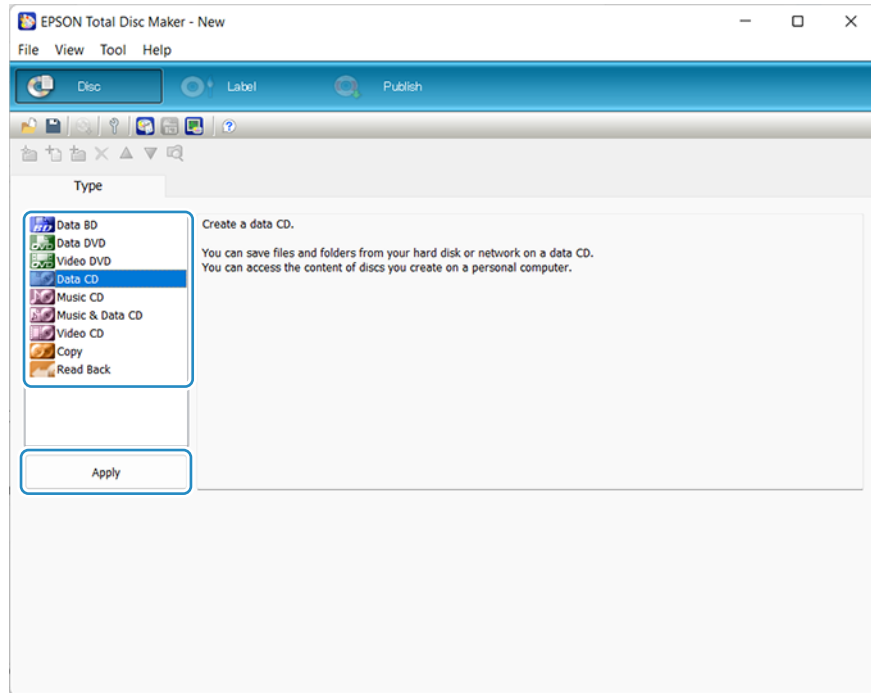
لمعرفة كيفية استخدام برنامج EPSON Total Disc Maker، انتقل إلى قائمة التعليمات Help.

### تسجيل البيانات (فقط للطراز PP-100III)

توضح التعليمات التالية كيفية تسجيل البيانات التي سيتم كتابتها على الاسطوانات.

1. إبدء برنامج EPSON Total Disc Maker.

2. قم بتحديد نوع الاسطوانات التي سيتم نشرها من القائمة، ثم قم بالنقر على **Apply**.

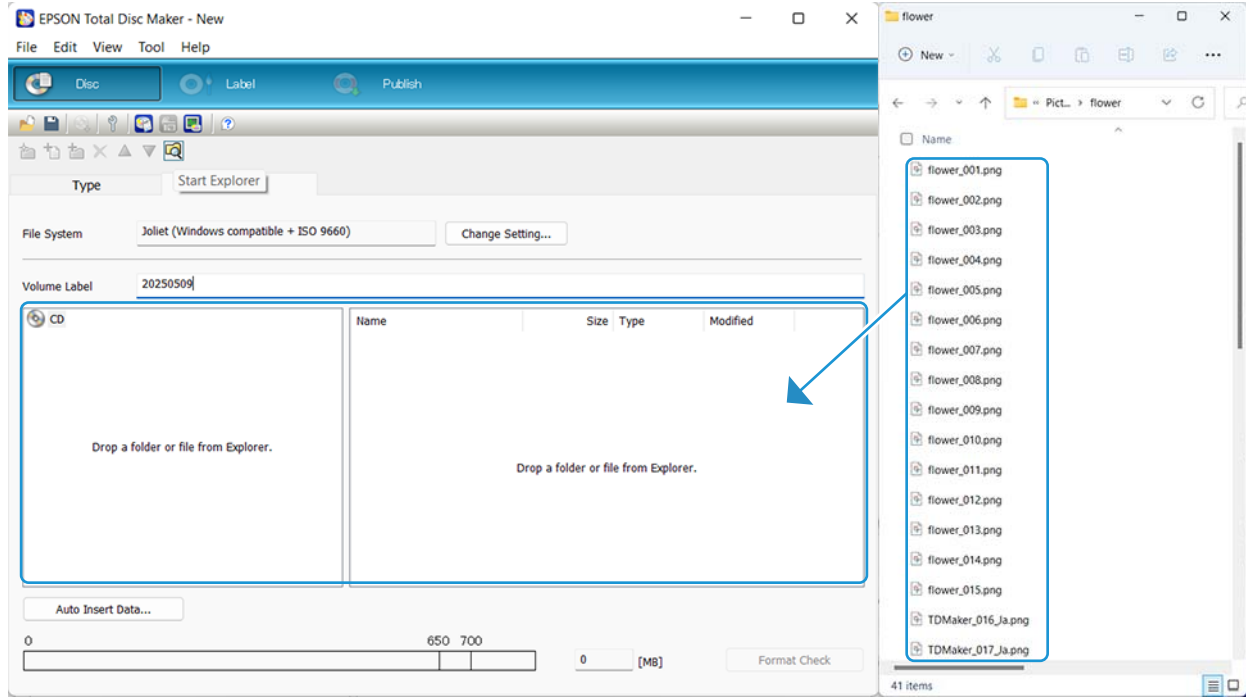


3. قم بسحب وإسقاط الملفات والمجلدات إلى هرم البيانات أو قائمة البيانات. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

النقر على **Auto Insert Data...** يمكنك من تهيئة دمج البيانات ونسخها. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

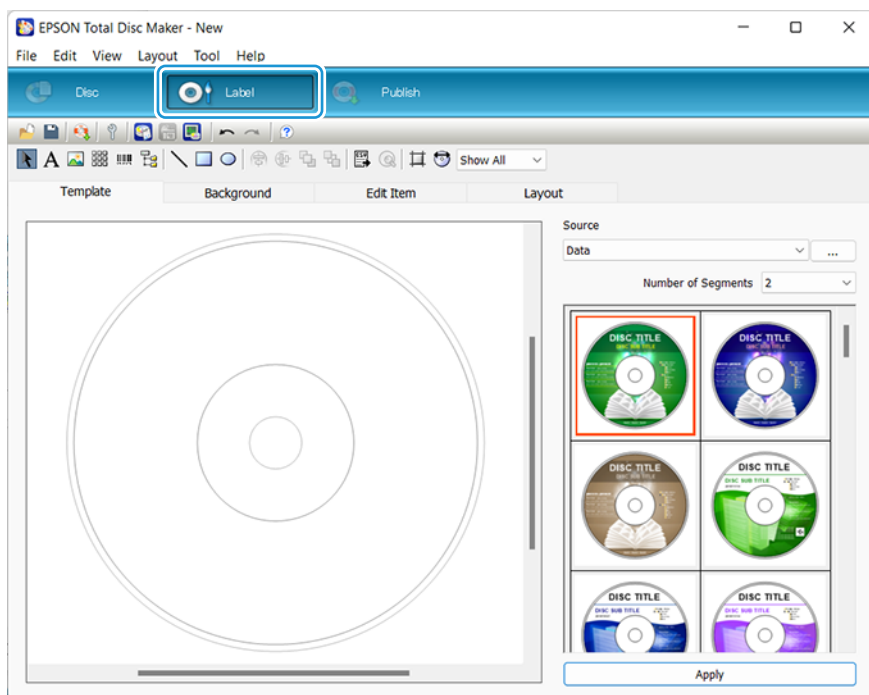
للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



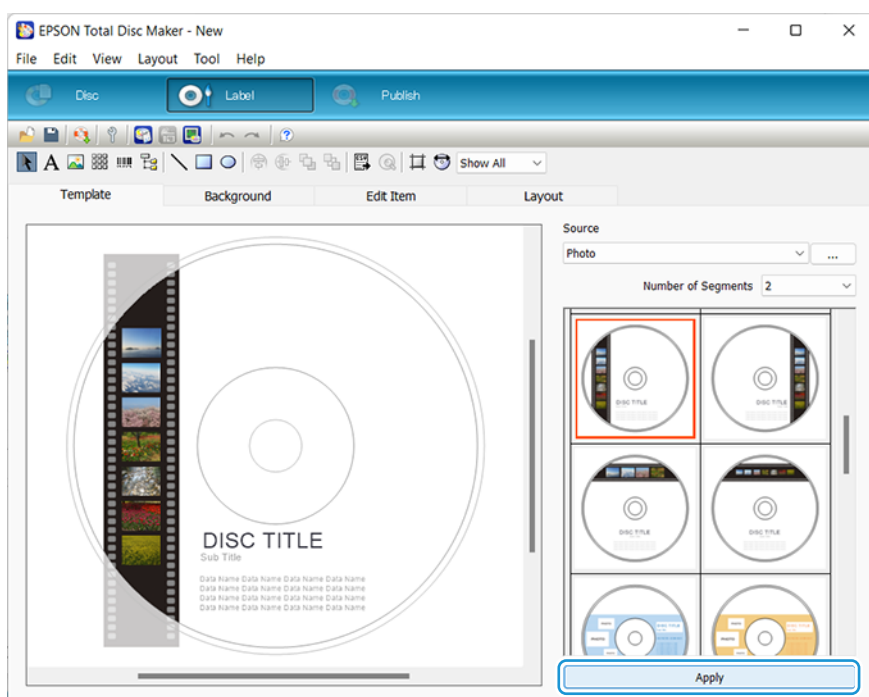
## انشاء الملصقات

توضح التعليمات التالية كيفية انشاء الملصقات باستخدام النماذج المتوفرة مع البرنامج.

1. انقر على **Label** الموجود على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.



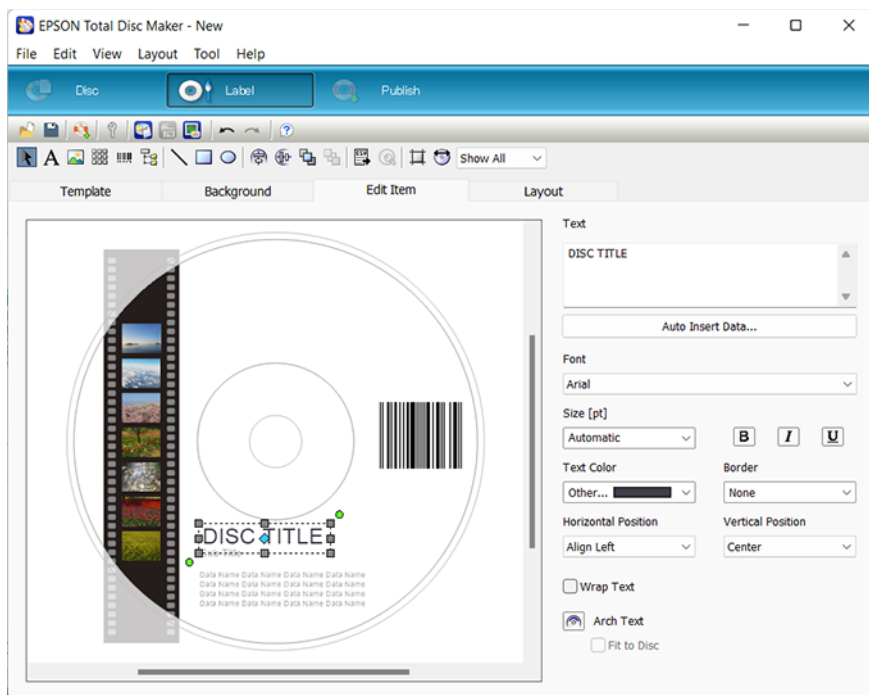
2. انقر على شريط **Template** وقم بتحديد تصميم الملصق من القائمة، ثم انقر على **Apply**.



3. إجراء تغييرات على الملصقات حسب الحاجة في أشرطة **Background** و **Edit Item** و **Layout**. للحصول على التفاصيل، انظر **Help** (مساعدة) الخاصة في EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

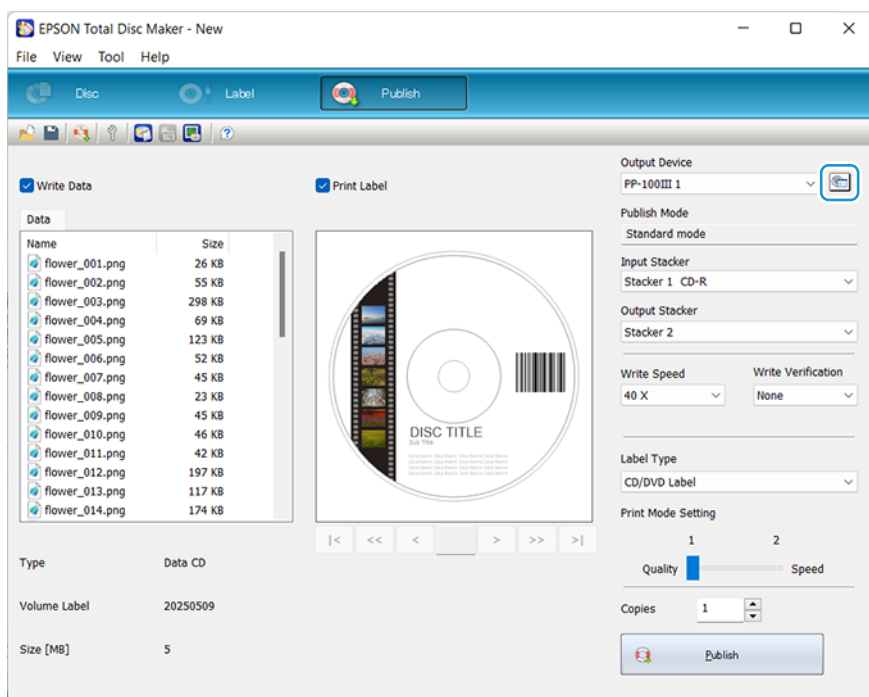
للولوج إلى **Help** الخاصة في برنامج **EPSON Total Disc Maker**، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



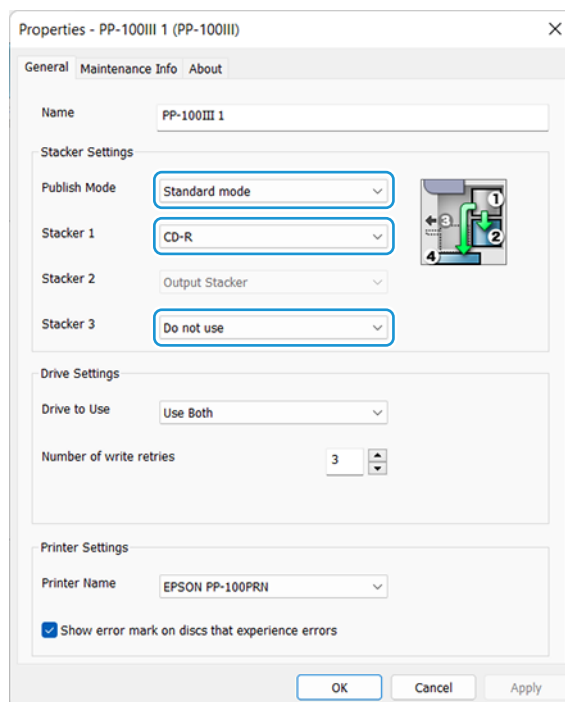
## ضبط إعدادات المكس

توضح التعليمات التالية كيفية تهيئة المكسات.

1. انقر على **Publish** الموجودة على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.
2. انقر على **Properties** الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker أو برنامج EPSON Total Disc Setup.



### 3. تهيئة Stacker Settings.



للطراز PP-100III □

**:Publish Mode**

**:Stacker 1**

**:Stacker 3**

قم بتحديد **Standard mode**.

قم بتحديد نوع الاسطوانات التي تقوم بتحميلها داخل المكس 1.

إذا كنت ترغب في إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 2 واسطوانات الخلل إلى المكس 3، قم بتحديد **Use**.

إذا كنت ترغب في إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 2 واسطوانات الخلل إلى المكس 4، قم بتحديد **Do not use**.

إذا كنت ترغب في إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 3، قم بتحديد **Use**.

إذا كنت ترغب في إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 4، قم بتحديد **Do not use**.

للطراز PP-100AP □

**:Publish Mode**

**:Stacker 3**

قم بتحديد **Standard mode**.

إذا كنت ترغب في إخراج اسطوانات تم نشرها إلى المكس 3، فحدد **Use**.

إذا كنت ترغب في إخراج اسطوانات تم نشرها إلى المكس 4، فحدد **Do not use**.

4. انقر على OK.

## نشر الاسطوانات

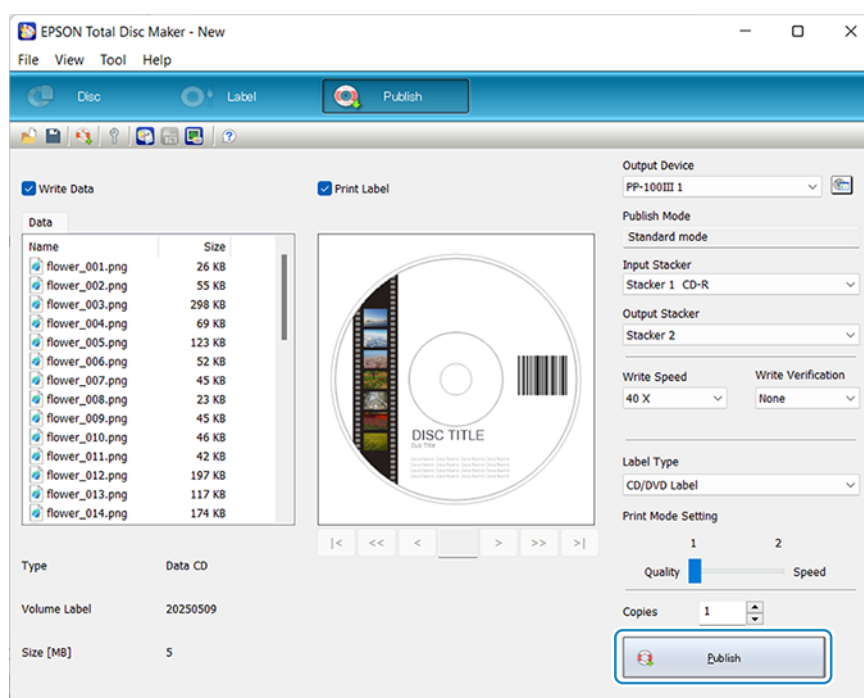
توضح التعليمات التالية كيفية نشر الاسطوانات.

1. قم بإجراء تهيئات النشر الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.

2. انقر على الزر **Publish**.



يتم إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 2 أو المكس 3 أو المكس 4 طبقاً للتهيئات الخاصة بك.



تنبيه:

❑ لا تفتح غطاء الاسطوانة، وغطاء صندوق الصيانة، وغطاء كارتريج الحبر أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))؛ وإلا، فقد يؤثر ذلك سلباً على جودة الكتابة أو الطباعة.

❑ إذا كان هناك مهمة قيد المعالجة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول)) وكنت تريد فتح غطاء الاسطوانة لإدخال اسطوانات أو إخراجها، فأوقف المهمة مؤقتاً أولاً ثم افتح غطاء الاسطوانة. راجع "إيقاف النشر مؤقتاً" في صفحة 114 للاطلاع على إجراء إيقاف مهمة مؤقتاً.

❑ إذا فتحت غطاء الاسطوانة أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))، ينطلق صوت تنبيه وتدخل مهمة الحالية في وضع الاستعداد. يؤدي إغلاق غطاء الاسطوانة إلى استئناف مهمة تلقائياً.

❑ يتحرك الذراع أثناء انطلاق صوت تنبيه. لضمان السلامة، لا تضع يديك داخل المنتج. لا تشغل أي المكس أيضاً أثناء انطلاق صوت تنبيه؛ وإلا، فقد يتلف الذراع.

❑ إذا تم إيقاف تشغيل نظام التشغيل *Windows* أثناء تشغيل *JOB* (المهمة)، فقد يتم استئناف *JOB* (المهمة) ويتم إصدار اسطوانة عند إعادة تشغيل نظام التشغيل *Windows* في المرة القادمة.

❑ إذا تم تفعيل *Windows AutoPlay* عند إصدار *JOB* (مهمة) يتم تحميلها، فقد يستغرق الأمر بعض الوقت حتى تنتهي *JOB* (المهمة).  
(فقط للطرز PP-100III/PP-50II).

❑ يوصى بتعطيل *Windows AutoPlay*.

❑ فقط للطرز PP-100III:

❑ تبعاً للاسطوانة أو الكمبيوتر المستخدم، قد تكون سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها.

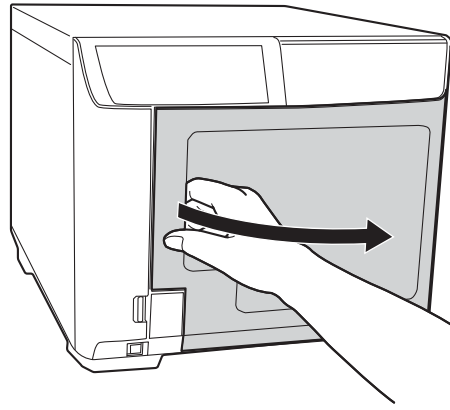
❑ تبعاً للاسطوانة المستخدمة، لا يمكن استخدام سرعة الكتابة الموصى بها للاسطوانة. في هذه الحالة، قم بتخفيض سرعة الكتابة. خاصةً مع *BD-R DL* و *DVD±R DL*، يوصى بالكتابة باستخدام سرعة بطيئة.

## الوضع القياسي (للطراز PP-50II)

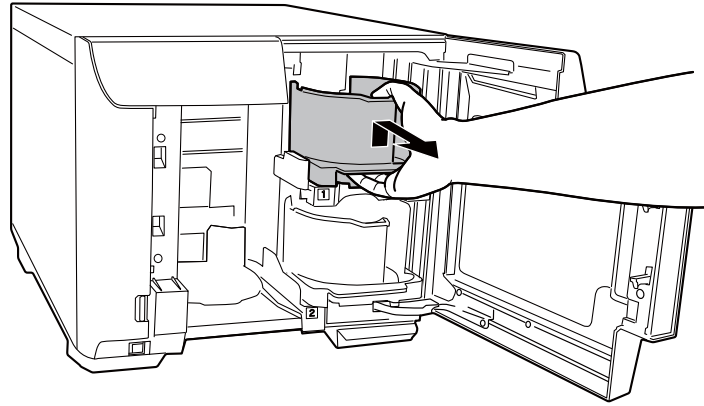
### تحميل الاسطوانات

قم باتباع الخطوات الواردة أدناه من أجل تحميل الاسطوانات.

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.

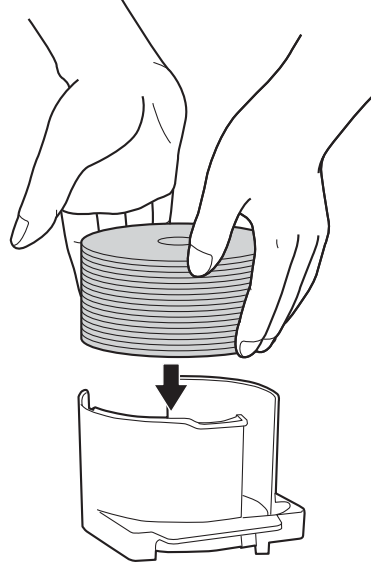


2. قم بإخراج المكبس 1.



3. قم بتهيئة حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

4. قم بتحميل الاسطوانات في المكّس 1 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



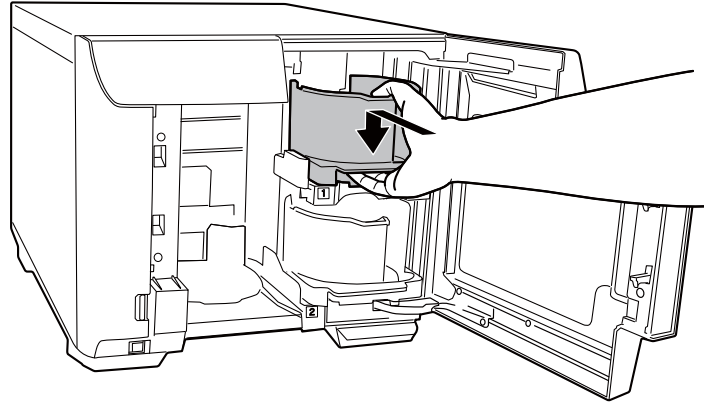
تنبيه:



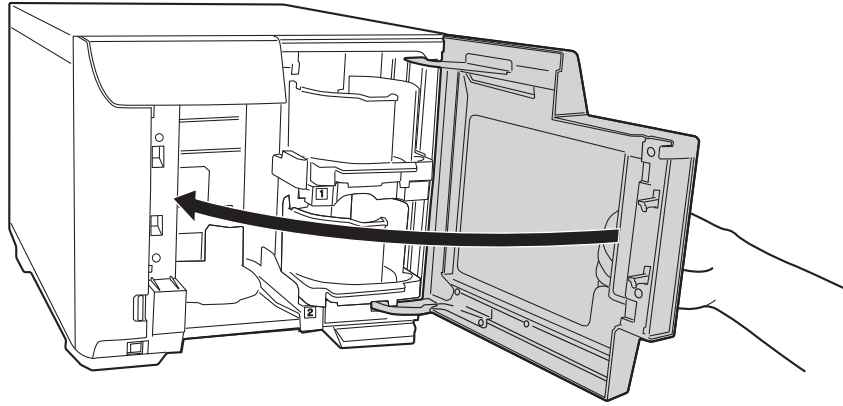
لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكّس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تجمع بين اسطوانات CD/DVD واسطوانات BD في نفس المكّس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

5. قم بإدخال المكّس 1.



6. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.



تنبيه:



قبل إغلاق غطاء الاسطوانة، تأكد من عدم ترك أي اسطوانة بالقرب من المكبس 3 ومن أن الاسطوانات الموجودة في المكبس 3 غير منحرفة؛ وإلا، فقد يحدث خلل عند إغلاق غطاء الاسطوانة.

## الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker

بعد تحميل اسطوانات في المكبس، ادخل إلى EPSON Total Disc Maker باتباع التعليمات أدناه لضبط إعدادات لكتابة اسطوانات وإنشاء ملصقات للاسطوانات.

انقر على Start (ابدأ) (  )، وتوجه بمؤشر الماوس إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Maker.

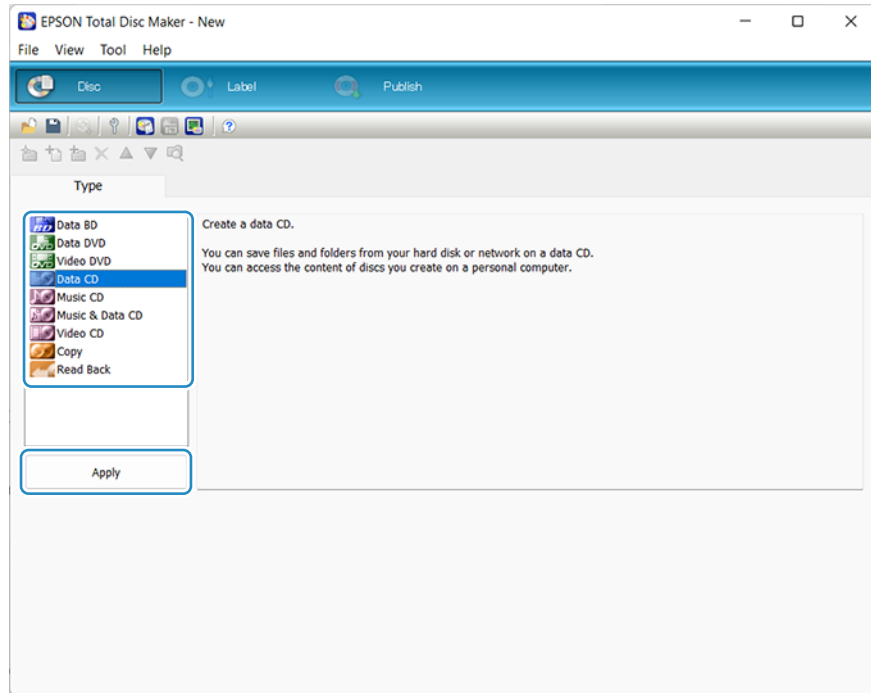
لمعرفة كيفية استخدام برنامج EPSON Total Disc Maker، انتقل إلى قائمة التعليمات Help.

## تسجيل البيانات

توضح التعليمات التالية كيفية تسجيل البيانات التي سيتم كتابتها على الاسطوانات.

1. إبدء برنامج EPSON Total Disc Maker.

2. قم بتحديد نوع الاسطوانات التي سيتم نشرها من القائمة، ثم قم بالنقر على **Apply**.

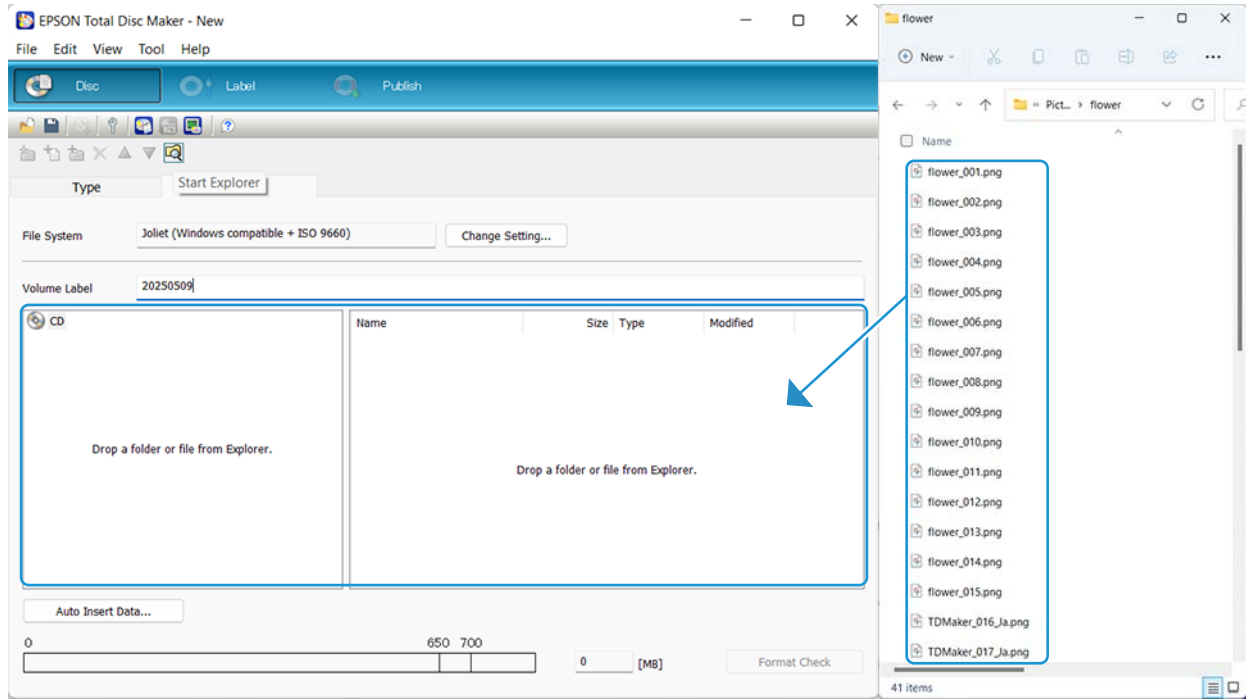


3. قم بسحب وإسقاط الملفات والمجلدات إلى هرم البيانات أو قائمة البيانات. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

ملاحظة:

النقر على **Auto Insert Data...** يمكنك من تهيئة دمج البيانات ونسخها. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

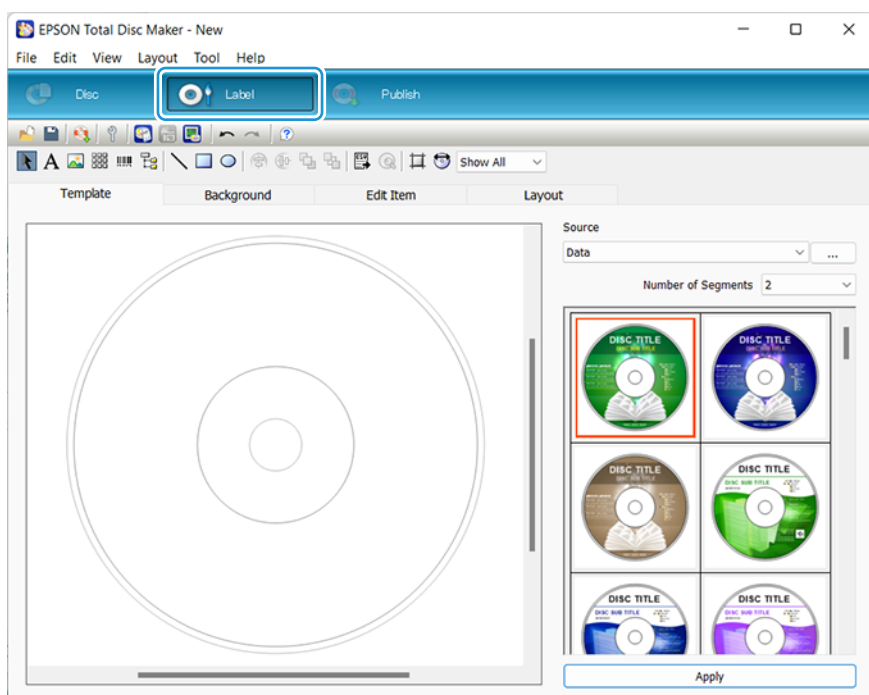
للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



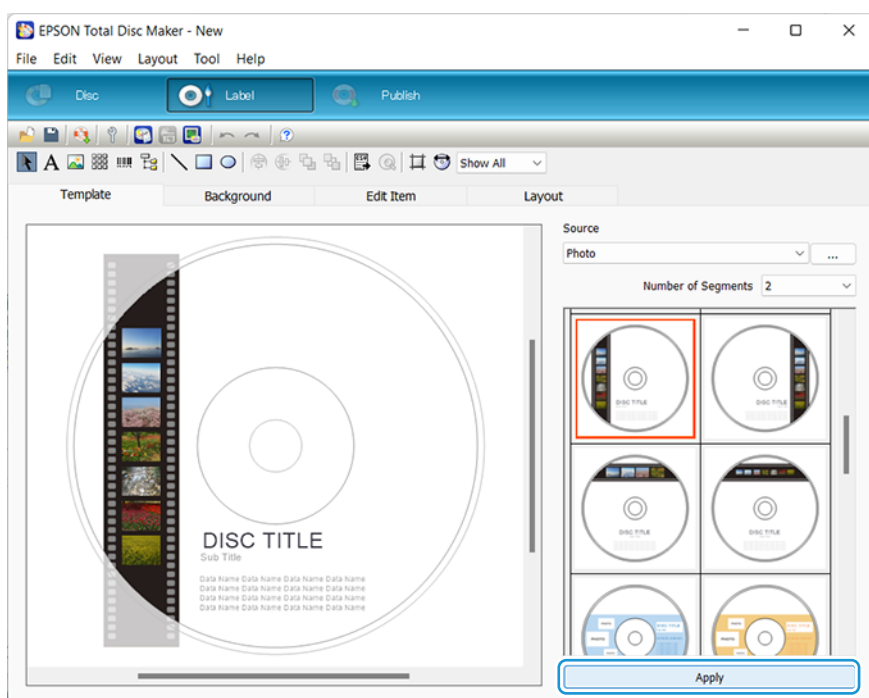
## انشاء الملصقات

توضح التعليمات التالية كيفية انشاء الملصقات باستخدام النماذج المتوفرة مع البرنامج.

1. انقر على **Label** الموجود على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.



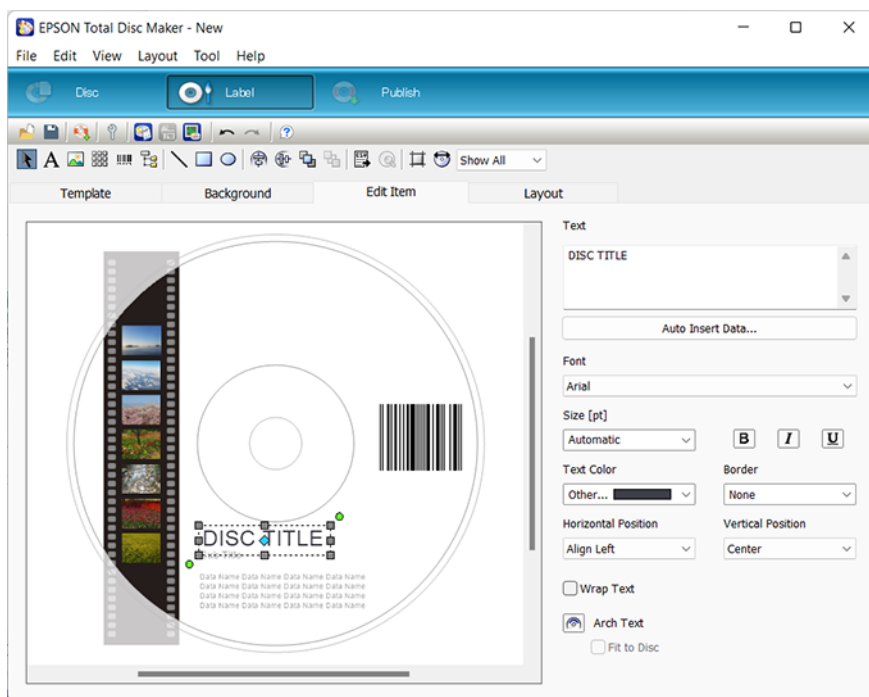
2. انقر على شريط **Template** وقم بتحديد تصميم الملصق من القائمة، ثم انقر على **Apply**.



3. إجراء تغييرات على الملصقات حسب الحاجة في أشرطة **Background** و **Edit Item** و **Layout**. للحصول على التفاصيل، انظر **Help** (مساعدة) الخاصة في EPSON Total Disc Maker.

ملاحظة:

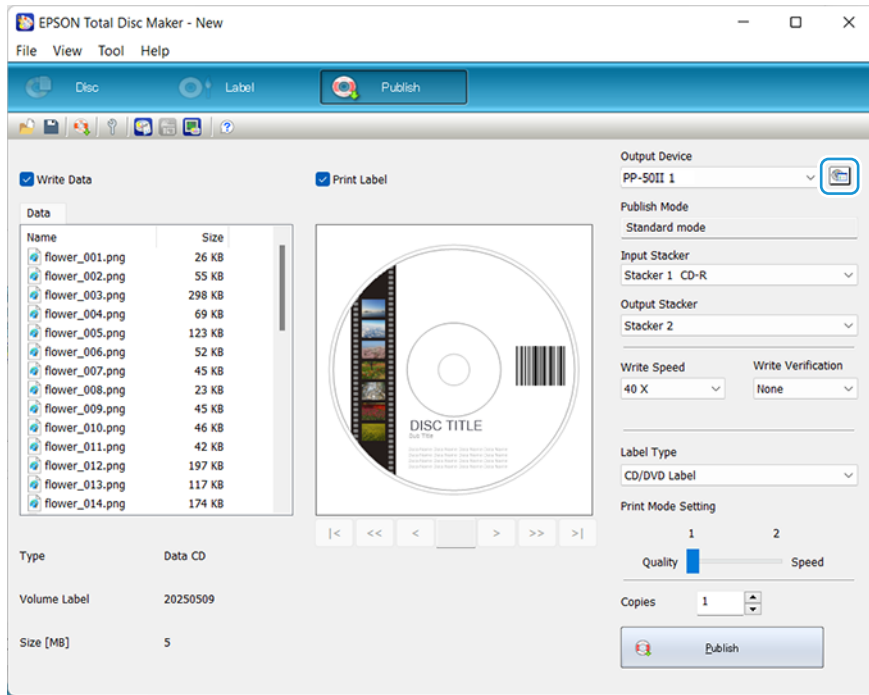
للولوج إلى **Help** الخاصة في برنامج **EPSON Total Disc Maker**، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



## ضبط إعدادات المكس

توضح التعليمات التالية كيفية تهيئة المكسات.

1. انقر على **Publish** الموجودة على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.
2. انقر على **Properties** الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker أو برنامج EPSON Total Disc Setup.



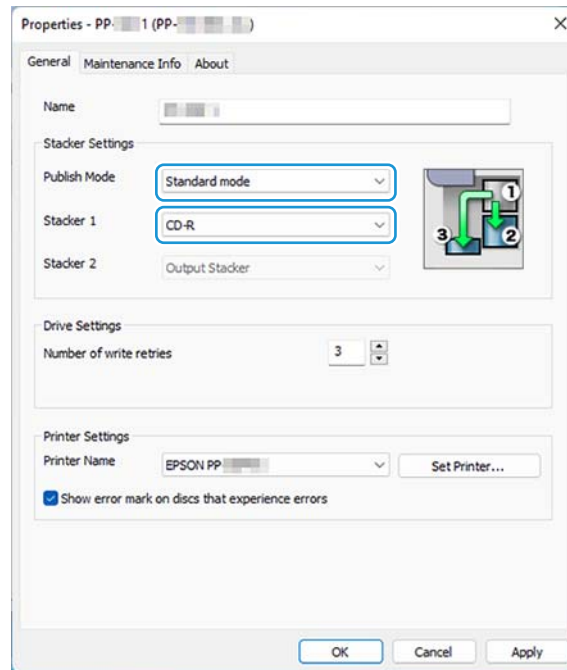
3. تهيئة Stacker Settings.

☐ Publish Mode

قم بتحديد Standard mode.

☐ Stacker 1

قم بتحديد نوع الاسطوانات التي تقوم بتحميلها داخل المكس 1.



4. انقر على OK.

## نشر الاسطوانات

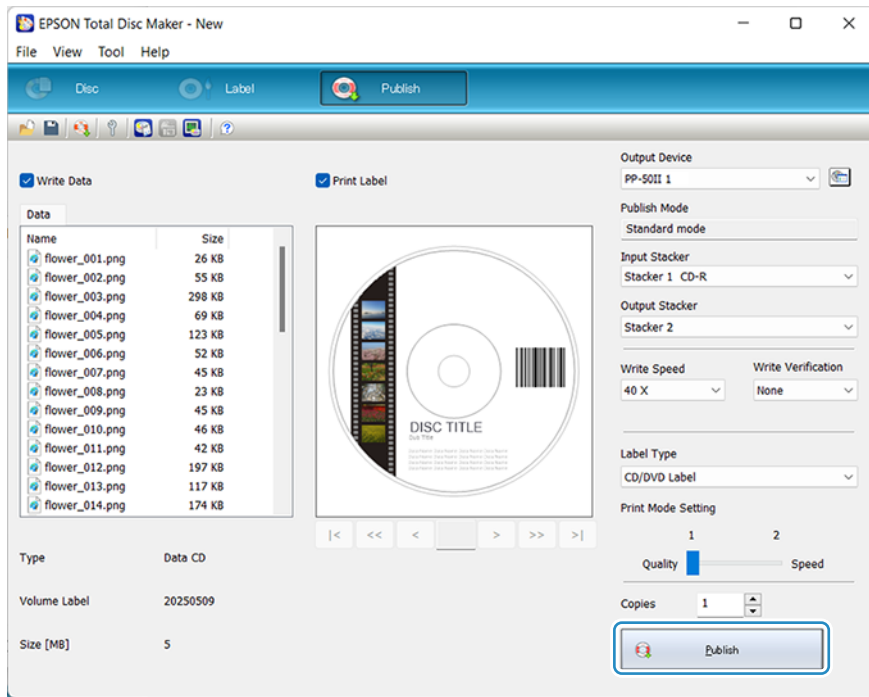
توضح التعليمات التالية كيفية نشر الاسطوانات.

1. قم بإجراء تهيئات النشر الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

### ملحوظة:

للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.

2. انقر على الزر **Publish**.



يتم إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 2 أو المكس 3 طبقاً للتهيئات الخاصة بك.



تنبيه:

❑ لا تفتح غطاء الاسطوانة وغطاء كارتريج الحبر أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))؛ وإلا، فقد يؤثر ذلك سلبًا على جودة الكتابة أو الطباعة.

❑ إذا كان هناك مهمة قيد المعالجة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول)) وكنت تريد فتح غطاء الاسطوانة لإدخال اسطوانات أو إخراجها، فأوقف المهمة مؤقتًا أولاً ثم افتح غطاء الاسطوانة. راجع "إيقاف النشر مؤقتًا" في صفحة 114 للاطلاع على إجراء إيقاف مهمة مؤقتًا.

❑ إذا فتحت غطاء الاسطوانة أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))، ينطلق صوت تنبيه وتدخل المهمة الحالية في وضع الاستعداد. يؤدي إغلاق غطاء الاسطوانة إلى استئناف المهمة تلقائيًا.

❑ يتحرك الذراع أثناء انطلاق صوت تنبيه. لضمان السلامة، لا تضع يديك داخل المنتج. لا تشغل أي المكس أيضًا أثناء انطلاق صوت تنبيه؛ وإلا، فقد يتلف الذراع.

❑ إذا تم إيقاف تشغيل نظام التشغيل *Windows* أثناء معالجة مهمة، فقد يتم استئناف المهمة عند إعادة تشغيل نظام التشغيل *Windows* في المرة القادمة.

❑ تبعًا للاسطوانة أو الكمبيوتر المستخدم، قد تكون سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها.

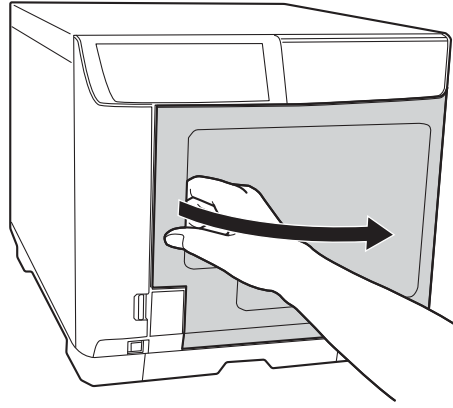
❑ تبعًا للاسطوانة المستخدمة، لا يمكن استخدام سرعة الكتابة الموصى بها للاسطوانة. في هذه الحالة، قم بتخفيض سرعة الكتابة. خاصةً مع *DVD±R DL* و *BD-R DL*، يوصى بالكتابة باستخدام سرعة بطيئة.

## وضع الخرج الخارجي (للطراز PP-100III/PP-100AP)

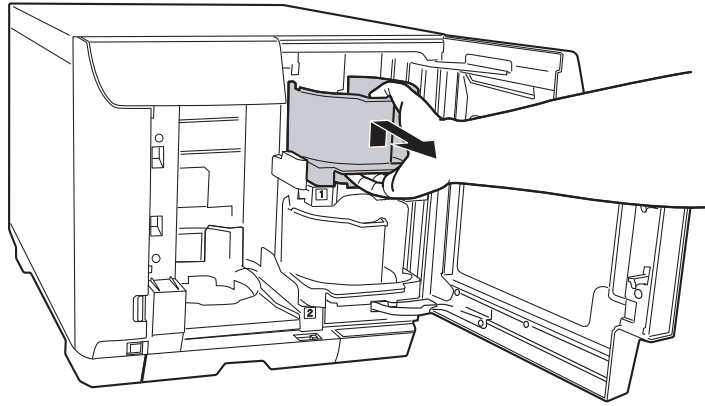
### تحميل الاسطوانات

قم باتباع الخطوات الواردة أدناه من أجل تحميل الاسطوانات.

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.

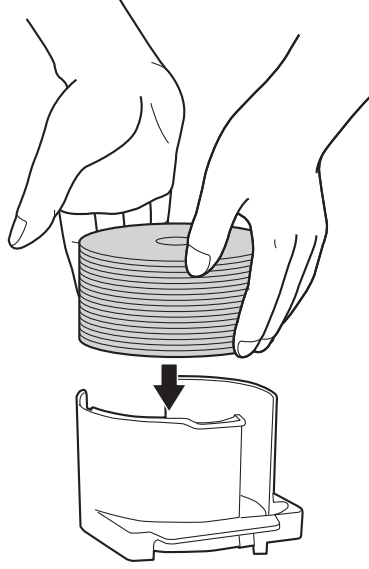


2. قم بإخراج المكبس 1.



3. قم بتهيئة حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

4. قم بتحميل الاسطوانات في المكّس 1 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



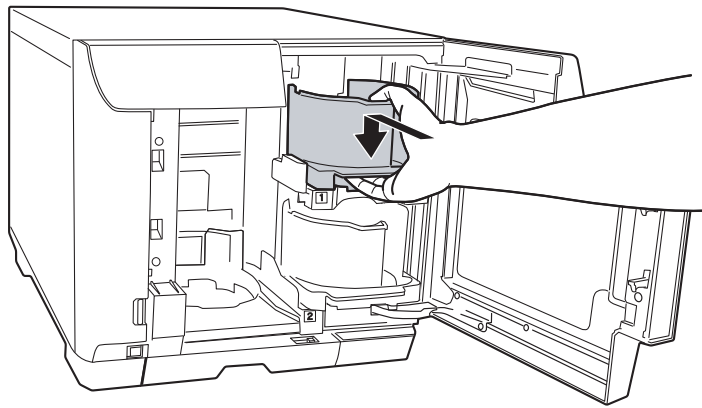
تنبيه:



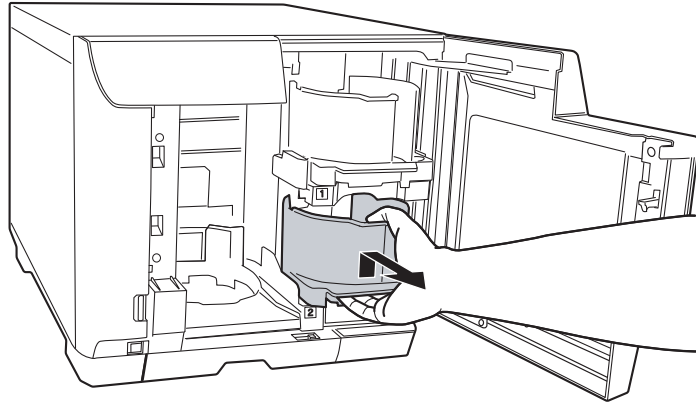
لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكّس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تعتمد إلى دمج الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) مع اسطوانات (BD) في نفس المكّس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

5. قم بإدخال المكّس 1.

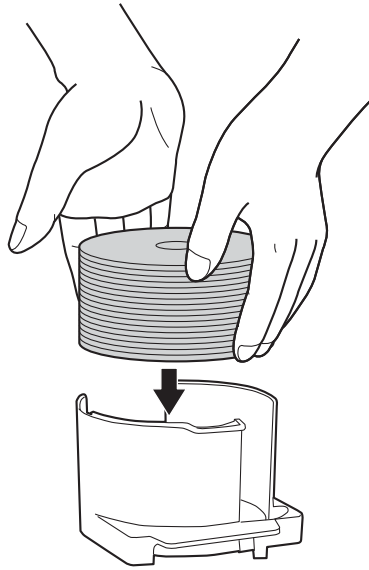


6. قم بإخراج المكس 2.



7. قم بتهوية حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

8. قم بتحميل الاسطوانات في المكس 2 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



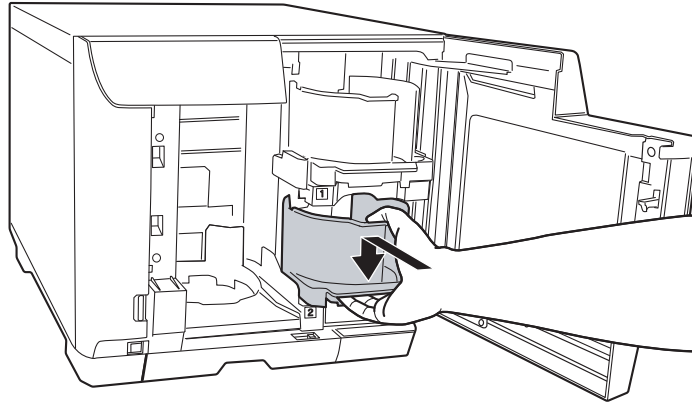
تنبيه:



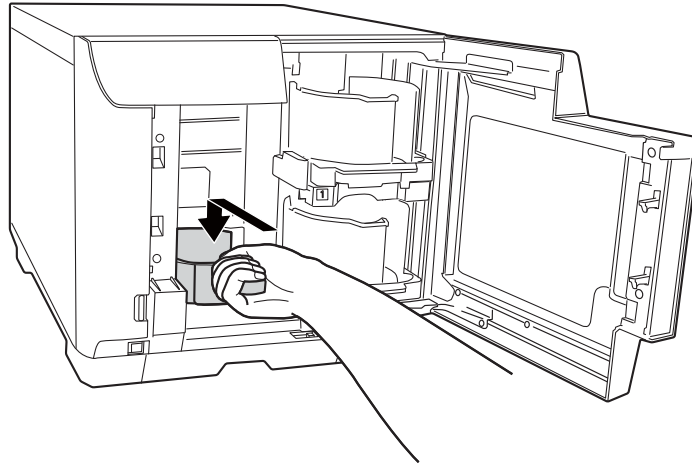
لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تعتمد إلى دمج الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) مع اسطوانات (BD) في نفس المكس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

9. قم بإدخال المكبس 2.



10. إذا قمت بتحديد المكبس 3 كمكبس مخرجات، قم بإدخال المكبس 3.

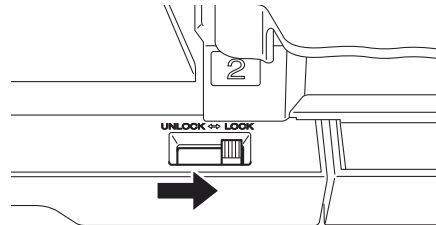


تنبيه:

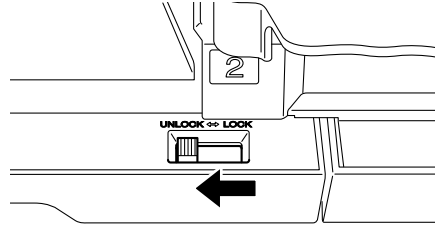


تأكد من عدم وجود أي اسطوانات في المكبس 3 و 4.

لا تعتمد إلى سحب المكبس 4 إلى الخارج. تأكد من قفل ذراع القفل الموجود على المكبس 4.



11. إذا قمت بتحديد المكبس 4 كمكبس مخرجات، قم بفك قفل ذراع القفل الموجود على المكبس 4.

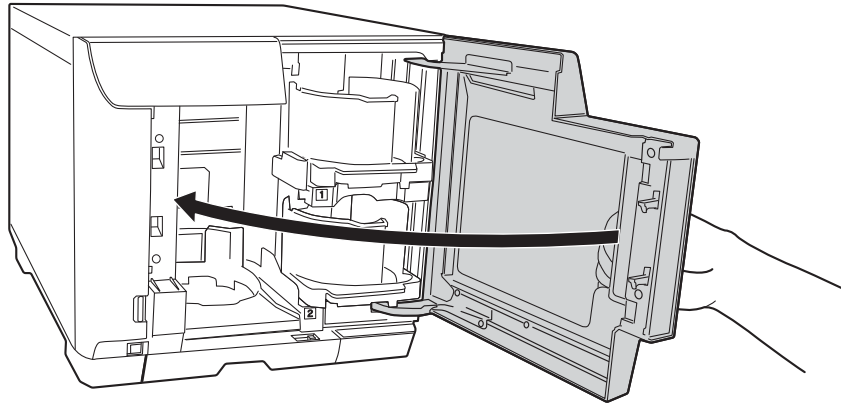


تنبيه:



لا تعتمد إلى تركيب المكبس 3.

12. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.



## الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker

بعد تحميل اسطوانات في المكبس، ادخل إلى EPSON Total Disc Maker باتباع التعليمات أدناه لضبط إعدادات لكتابة اسطوانات (فقط للطراز PP-100III) وإنشاء ملصقات للاسطوانات.

انقر على Start (أبداً) (  )، وتوجه بمؤشر الماوس إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Maker.

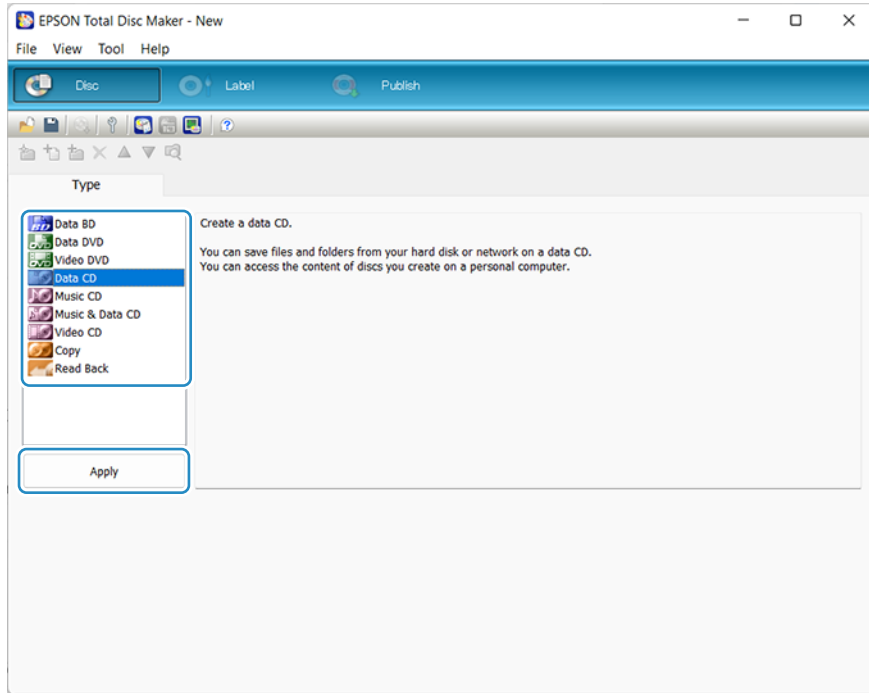
لمعرفة كيفية استخدام برنامج EPSON Total Disc Maker، انتقل إلى قائمة التعليمات Help.

## تسجيل البيانات (فقط للطراز PP-100III)

توضح التعليمات التالية كيفية تسجيل البيانات التي سيتم كتابتها على الاسطوانات.

1. إبدء برنامج EPSON Total Disc Maker.

2. قم بتحديد نوع الاسطوانات التي سيتم نشرها من القائمة، ثم قم بالنقر على **Apply**.

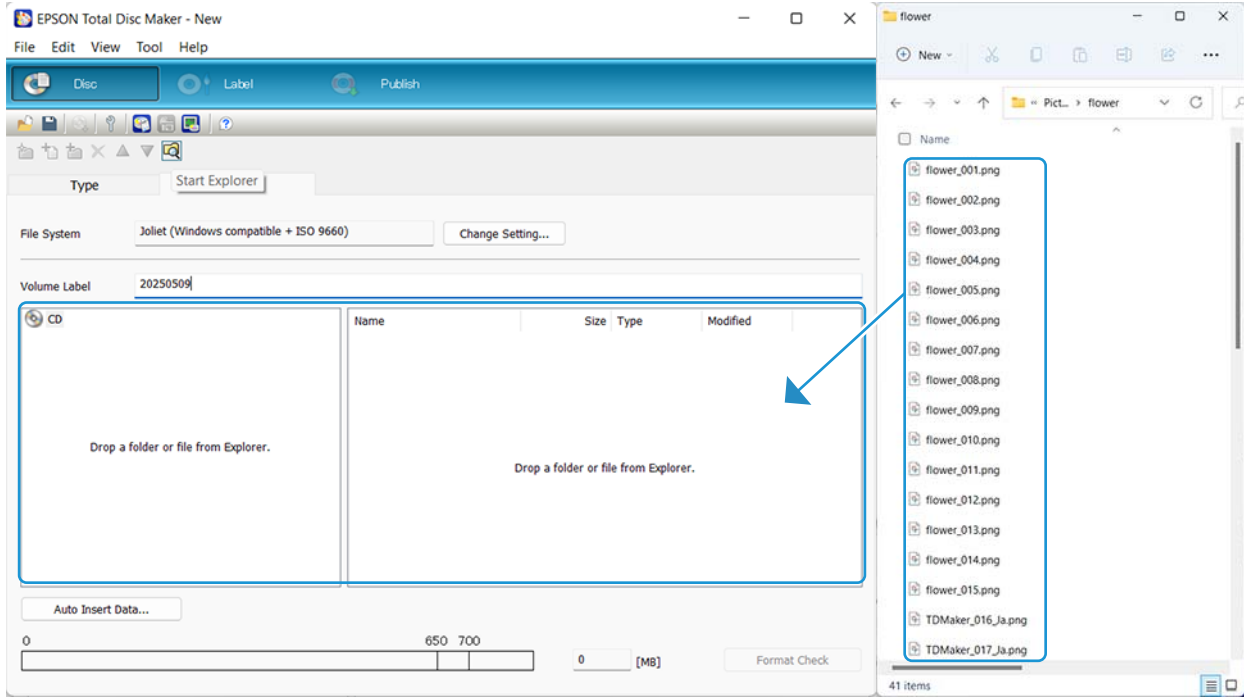


3. قم بسحب وإسقاط الملفات والمجلدات إلى هرم البيانات أو قائمة البيانات. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

النقر على **Auto Insert Data...** يمكنك من تهيئة دمج البيانات ونسخها. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

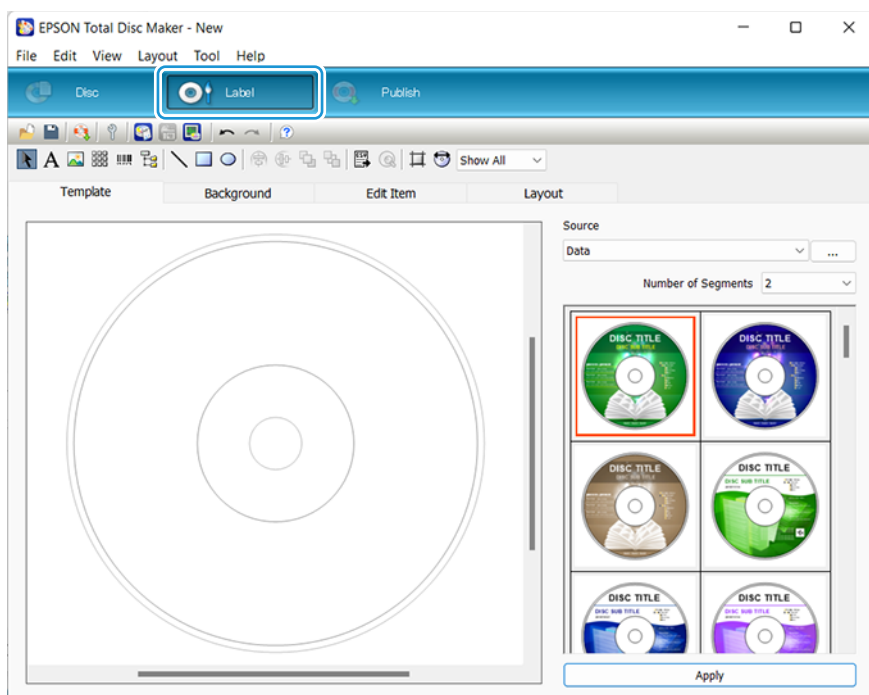
للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



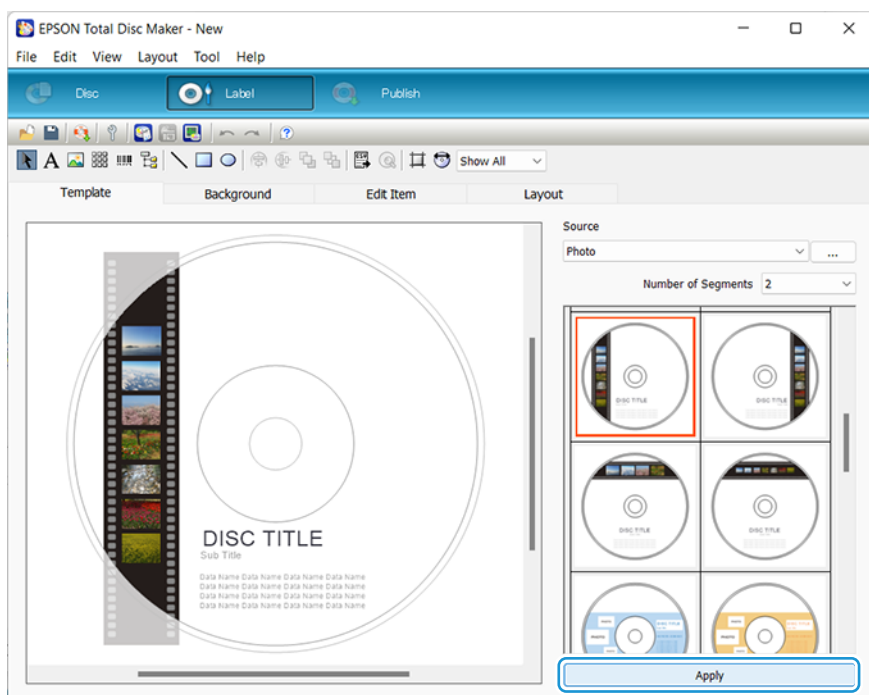
## انشاء الملصقات

توضح التعليمات التالية كيفية انشاء الملصقات باستخدام النماذج المتوفرة مع البرنامج.

1. انقر على **Label** الموجود على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.



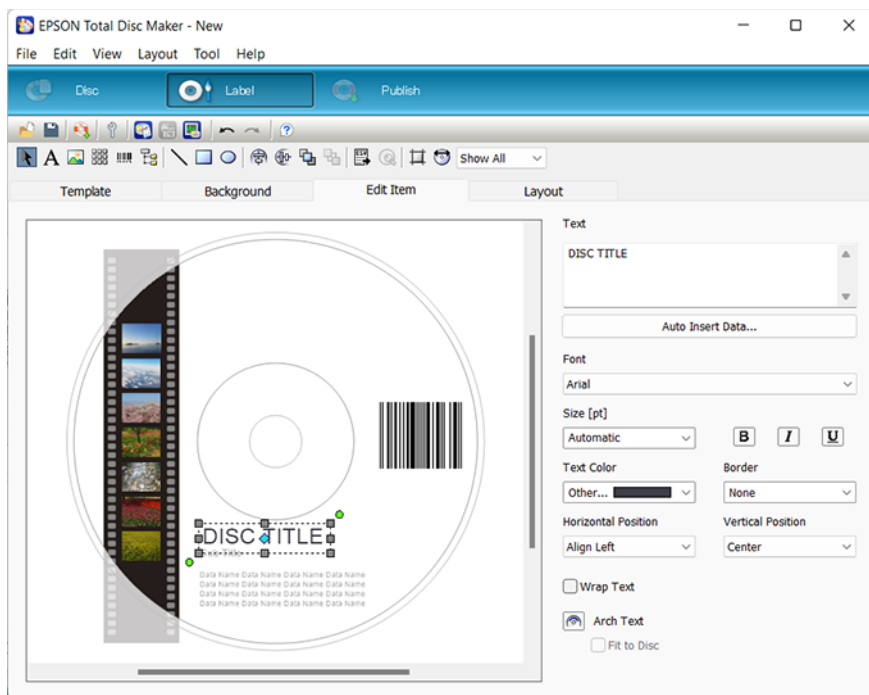
2. انقر على شريط **Template** وقم بتحديد تصميم الملصق من القائمة، ثم انقر على **Apply**.



3. إجراء تغييرات على الملصقات حسب الحاجة في أشرطة **Background** و **Edit Item** و **Layout**. للحصول على التفاصيل، انظر **Help** (مساعدة) الخاصة في EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

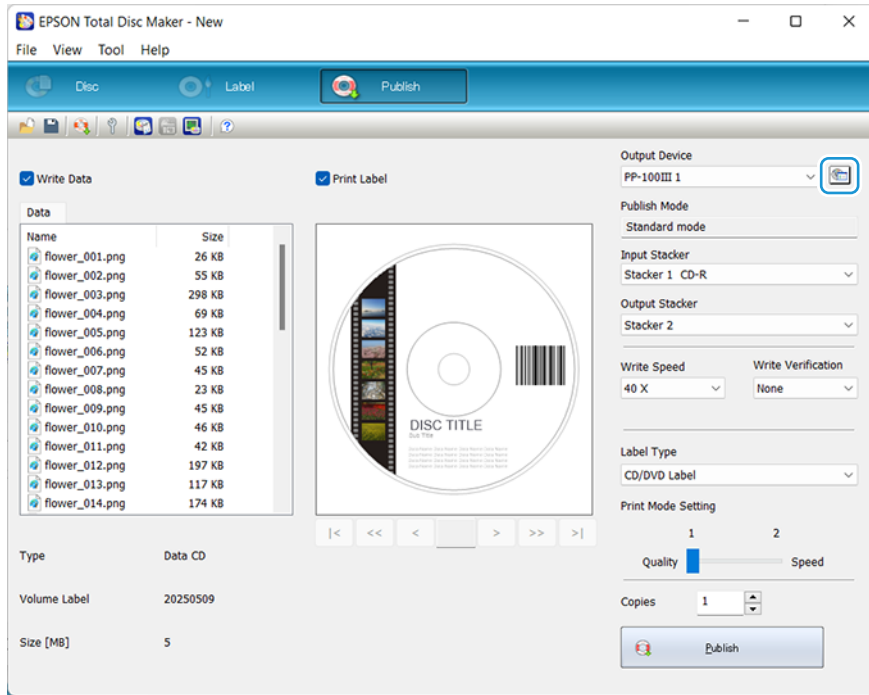
للولوج إلى **Help** الخاصة في برنامج *EPSON Total Disc Maker*، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



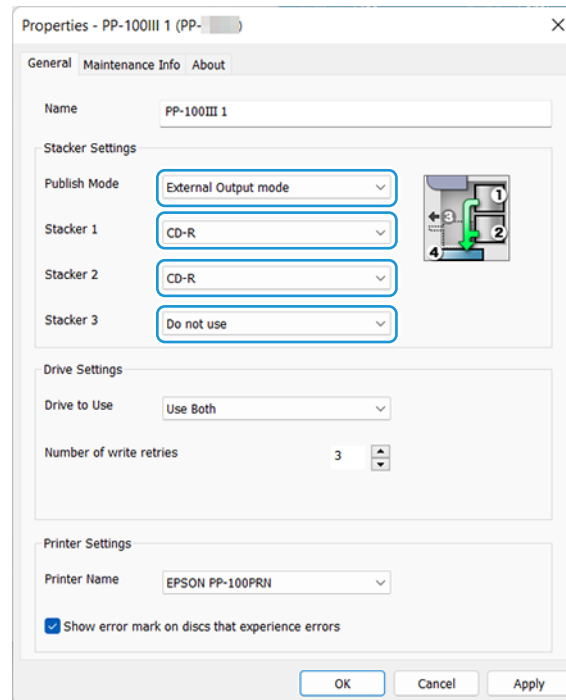
## القيام في تهيئات المكس

توضح التعليمات التالية كيفية تهيئة المكسات.

1. انقر على **Publish** الموجودة على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.
2. انقر على **Properties** الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker أو برنامج EPSON Total Disc Setup.



### 3. تهيئة Stacker Settings.



للطراز PP-100III 

قم بتحديد **External Output mode**.

**:Publish Mode**

قم بتحديد نوع الاسطوانات التي تقوم بتحميلها داخل المكس 1.

**:Stacker 1**

قم بتحديد نوع الاسطوانات التي تقوم بتحميلها داخل المكس 2.

**:Stacker 2**

إذا كنت ترغب في إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 3، قم بتحديد **Output Stacker**.

**:Stacker 3**

إذا كنت ترغب في إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 4، قم بتحديد **Do not use**.

للطراز PP-100AP 

قم بتحديد **External Output mode**.

**:Publish Mode**

4. انقر على **OK**.

## نشر الاسطوانات

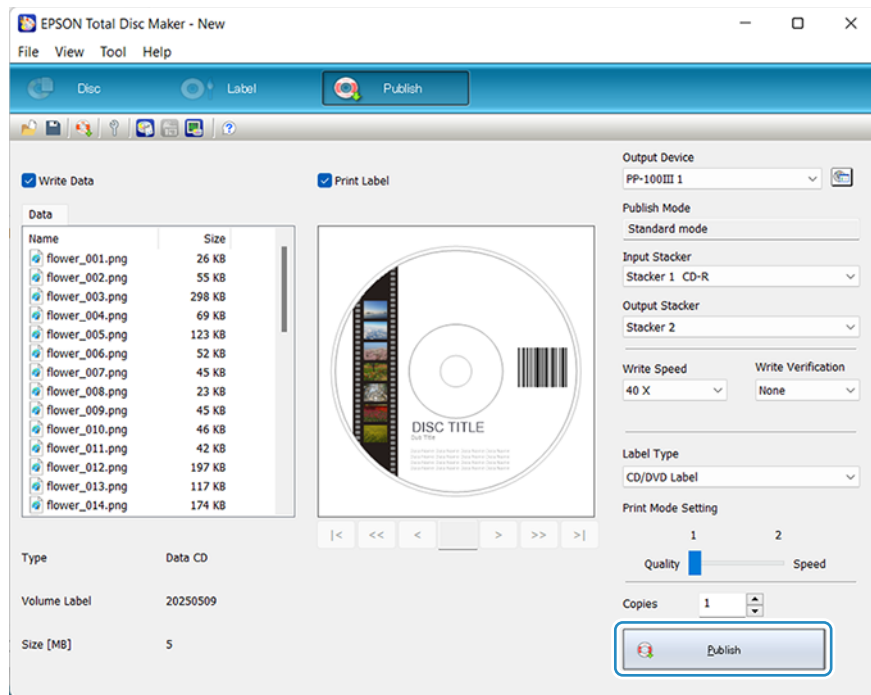
توضح التعليمات التالية كيفية نشر الاسطوانات.

1. قم بإجراء تهيئات النشر الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

### ملحوظة:

للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.

2. انقر على الزر **Publish**.



يتم إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 3 أو المكس 4 طبقاً للتهيئات الخاصة بك.



تنبيه:

❑ لا تفتح غطاء الاسطوانة، وغطاء صندوق الصيانة، وغطاء كارتريج الحبر أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))؛ وإلا، فقد يؤثر ذلك سلبًا على جودة الكتابة أو الطباعة.

❑ إذا كان هناك مهمة قيد المعالجة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول)) وكنت تريد فتح غطاء الاسطوانة لإدخال اسطوانات أو إخراجها، فأوقف المهمة مؤقتًا أولاً ثم افتح غطاء الاسطوانة. راجع "إيقاف النشر مؤقتًا" في صفحة 114 للاطلاع على إجراء إيقاف مهمة مؤقتًا.

❑ إذا فتحت غطاء الاسطوانة أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))، ينطلق صوت تنبيه وتدخل المهمة الحالية في وضع الاستعداد. يؤدي إغلاق غطاء الاسطوانة إلى استئناف المهمة تلقائيًا.

❑ يتحرك الذراع أثناء انطلاق صوت تنبيه. لضمان السلامة، لا تضع يديك داخل المنتج. لا تشغل أي المكس أيضًا أثناء انطلاق صوت تنبيه؛ وإلا، فقد يتلف الذراع.

❑ إذا تم إيقاف تشغيل نظام التشغيل *Windows* أثناء معالجة مهمة، فقد يتم استئناف المهمة عند إعادة تشغيل نظام التشغيل *Windows* في المرة القادمة.

❑ فقط للطراز *PP-100III*:

❑ تبعًا للاسطوانة أو الكمبيوتر المستخدم، قد تكون سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها.

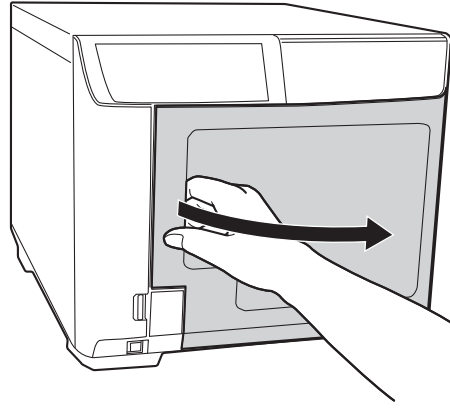
❑ تبعًا للاسطوانة المستخدمة، لا يمكن استخدام سرعة الكتابة الموصى بها للاسطوانة. في هذه الحالة، قم بتخفيض سرعة الكتابة. خاصةً مع *BD-R DL* و *DVD±R DL*، يوصى بالكتابة باستخدام سرعة بطيئة.

## وضع المستوى المنخفض (للطراز PP-50II)

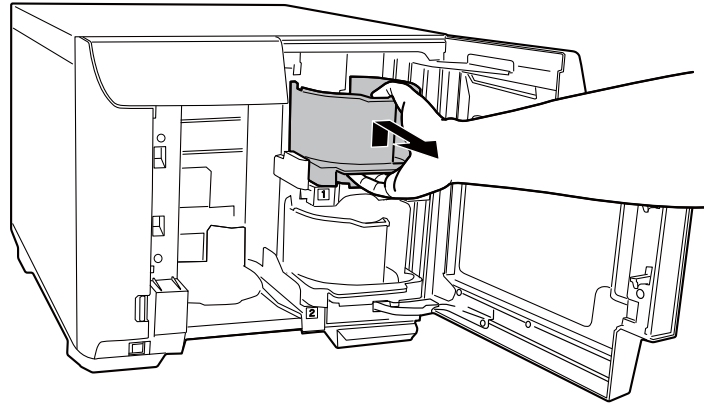
### تحميل الاسطوانات

قم باتباع الخطوات الواردة أدناه من أجل تحميل الاسطوانات.

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.

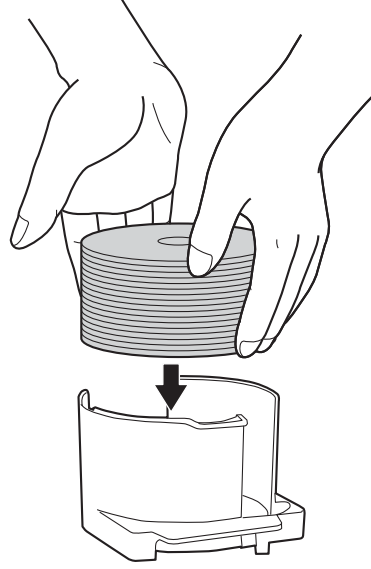


2. قم بإخراج المكبس 1.



3. قم بتهيئة حزمة من الاسطوانات لتفادي التصادقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

4. قم بتحميل الاسطوانات في المكس 1 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



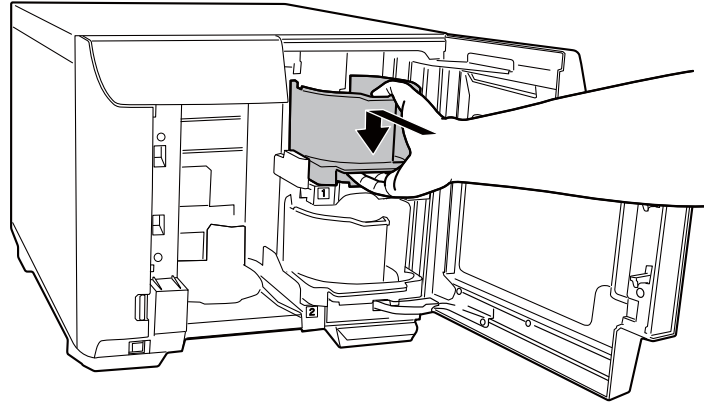
تنبيه:



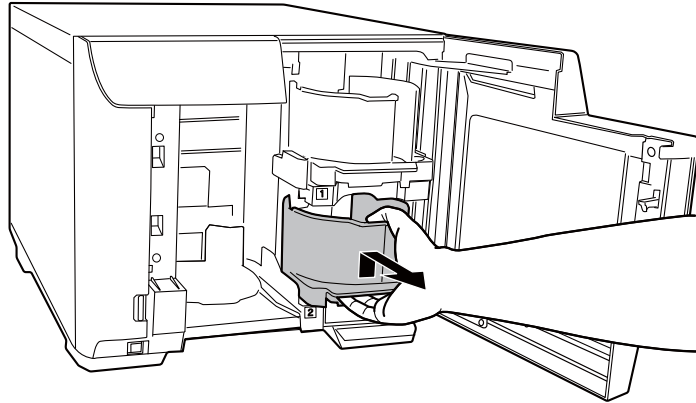
لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تجمع بين اسطوانات CD/DVD واسطوانات BD في نفس المكس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

5. قم بإدخال المكس 1.

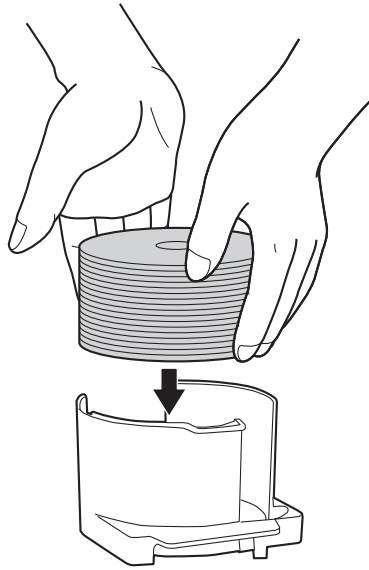


6. قم بإخراج المكس 2.



7. قم بتهوية حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

8. قم بتحميل الاسطوانات في المكس 2 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



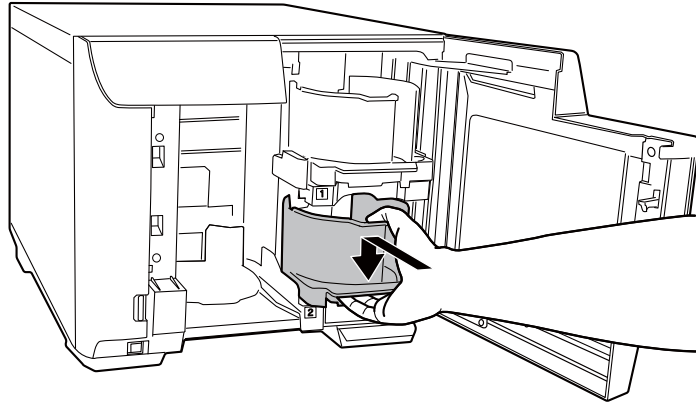
تنبيه:



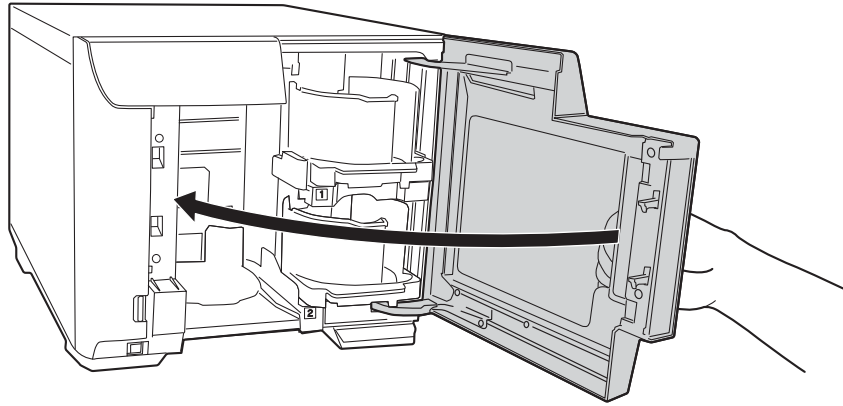
لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تجمع بين اسطوانات CD/DVD واسطوانات BD في نفس المكس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

9. قم بإدخال المكس 2.



10. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.



تنبيه:



قبل إغلاق غطاء الاسطوانة، تأكد من عدم ترك أي اسطوانة بالقرب من المكس 3 ومن أن الاسطوانات الموجودة في المكس 3 غير منحرفة؛ وإلا، فقد يحدث خلل عند إغلاق غطاء الاسطوانة.

## الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker

بعد تحميل اسطوانات في المكس، ادخل إلى EPSON Total Disc Maker باتباع التعليمات أدناه لضبط إعدادات لكتابة اسطوانات وإنشاء ملصقات للاسطوانات.

انقر على Start (أبدأ) (  )، وتوجه بمؤشر الماوس إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Maker.

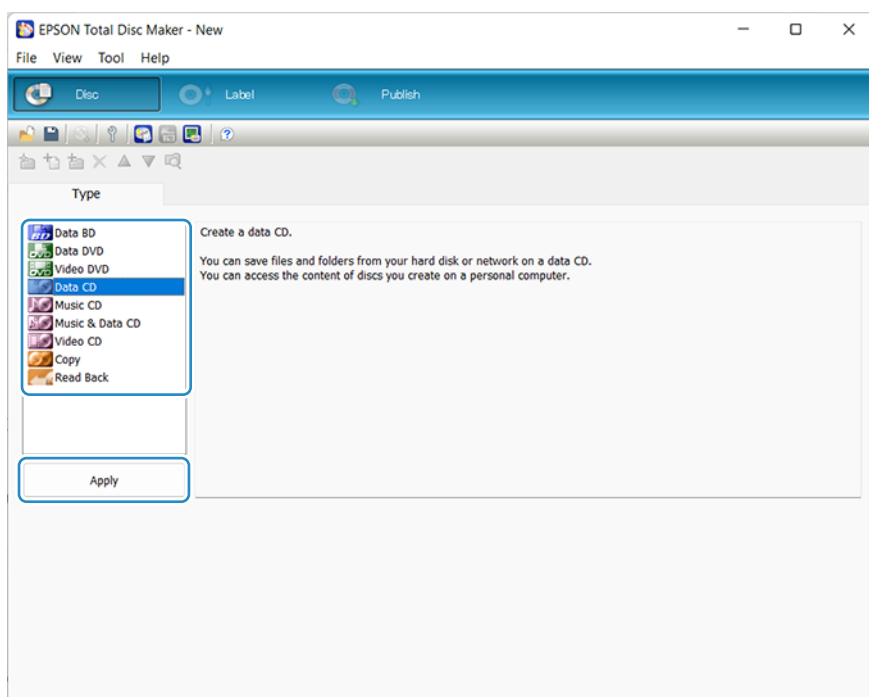
لمعرفة كيفية استخدام برنامج EPSON Total Disc Maker، انتقل إلى قائمة التعليمات Help.

## تسجيل البيانات

توضح التعليمات التالية كيفية تسجيل البيانات التي سيتم كتابتها على الاسطوانات.

1. إبدء برنامج EPSON Total Disc Maker.

2. قم بتحديد نوع الاسطوانات التي سيتم نشرها من القائمة، ثم قم بالنقر على **Apply**.

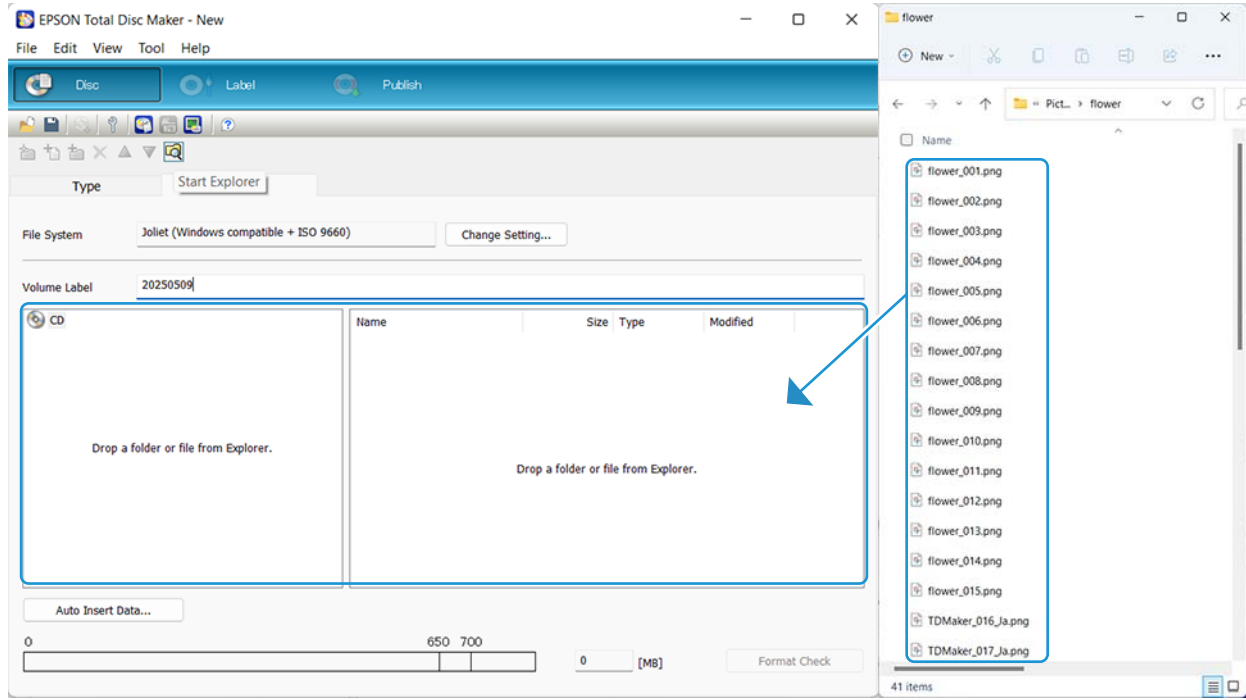


3. قم بسحب وإسقاط الملفات والمجلدات إلى هرم البيانات أو قائمة البيانات. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

النقر على **Auto Insert Data...** يمكنك من تهيئة دمج البيانات ونسخها. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

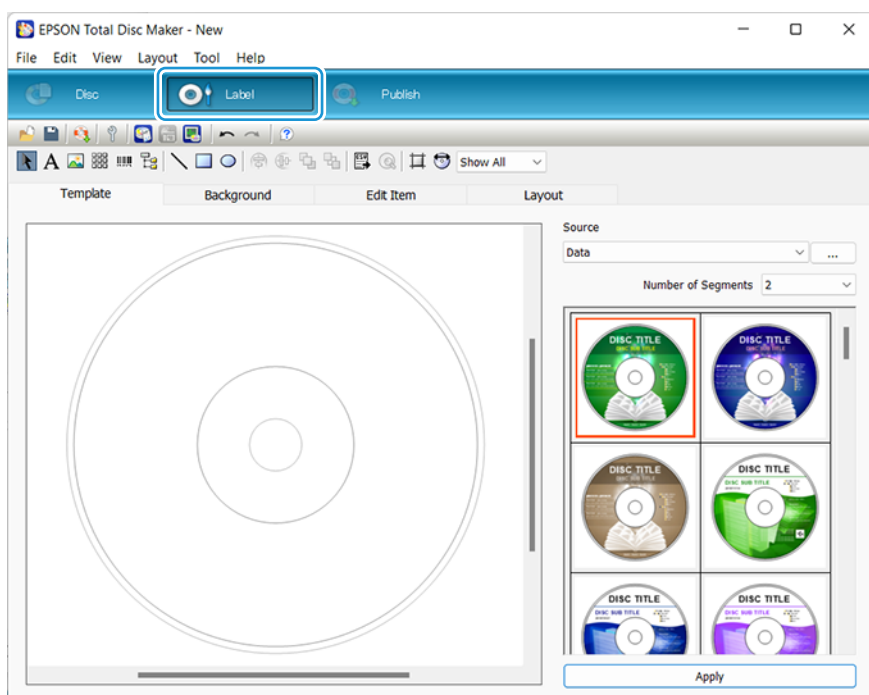
للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



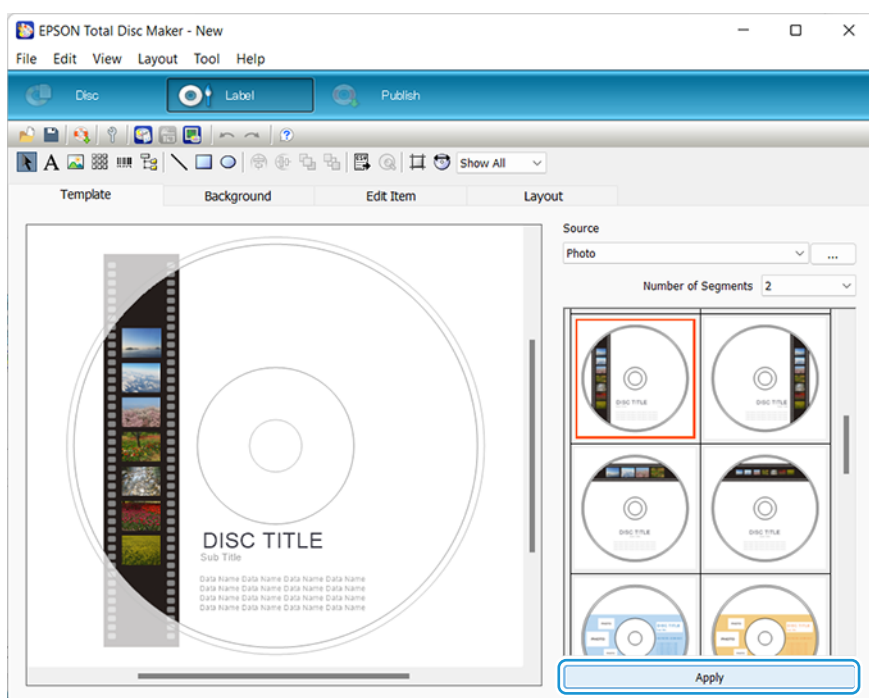
## انشاء الملصقات

توضح التعليمات التالية كيفية انشاء الملصقات باستخدام النماذج المتوفرة مع البرنامج.

1. انقر على **Label** الموجود على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.



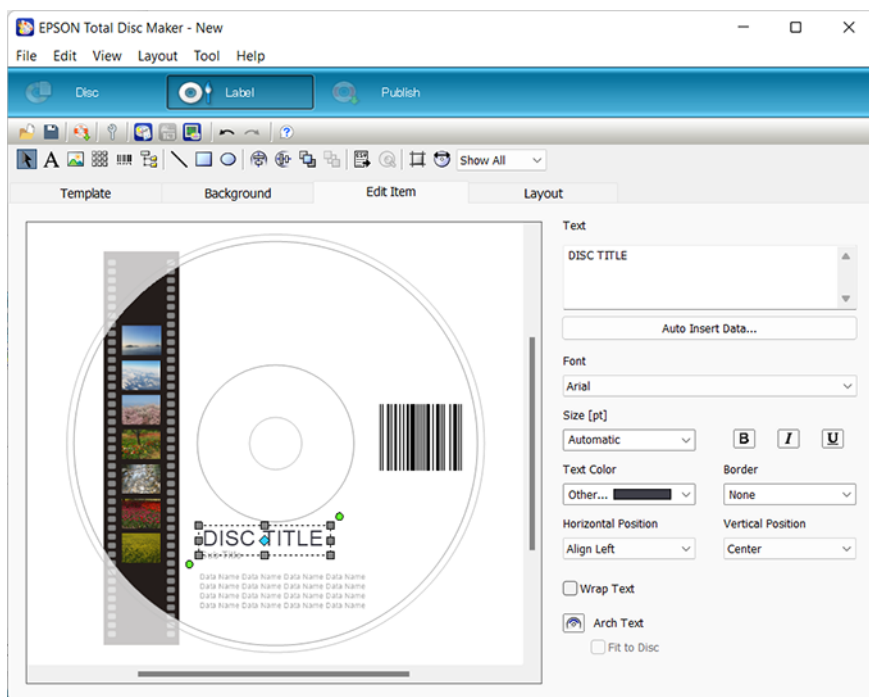
2. انقر على شريط **Template** وقم بتحديد تصميم الملصق من القائمة، ثم انقر على **Apply**.



3. إجراء تغييرات على الملصقات حسب الحاجة في أشرطة **Background** و **Edit Item** و **Layout**. للحصول على التفاصيل، انظر **Help** (مساعدة) الخاصة في EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

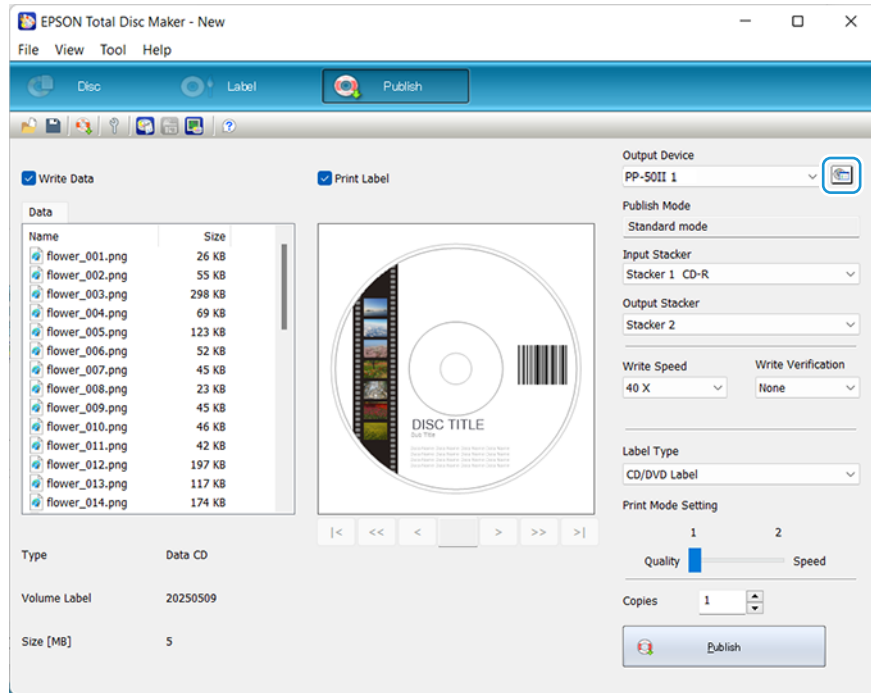
للولوج إلى **Help** الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



## القيام في تهيئات المكسد

توضح التعليمات التالية كيفية تهيئة المكسدات.

1. انقر على **Publish** الموجودة على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.
2. انقر على **Properties** الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker أو برنامج EPSON Total Disc Setup.



3. تهيئة Stacker Settings.

قم بتحديد Low-volume mode.

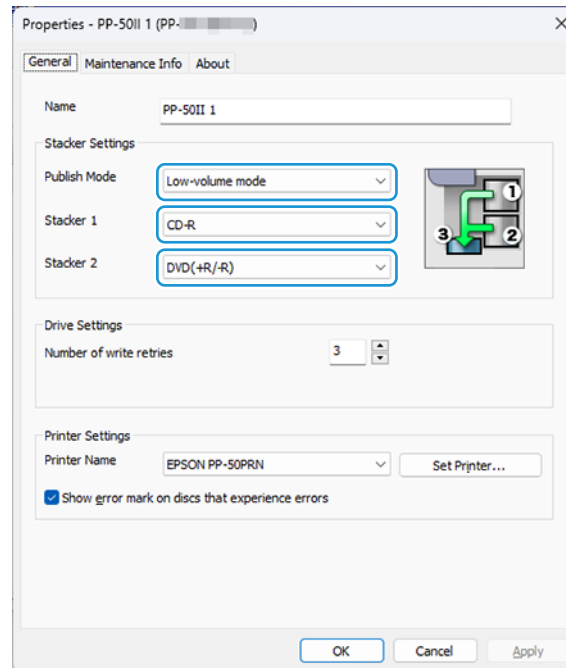
☐ Publish Mode

قم بتحديد نوع الاسطوانات التي تقوم بتحميلها داخل المكس 1.

☐ Stacker 1

قم بتحديد نوع الاسطوانات التي تقوم بتحميلها داخل المكس 2.

☐ Stacker 2



4. انقر على OK.

## نشر الاسطوانات

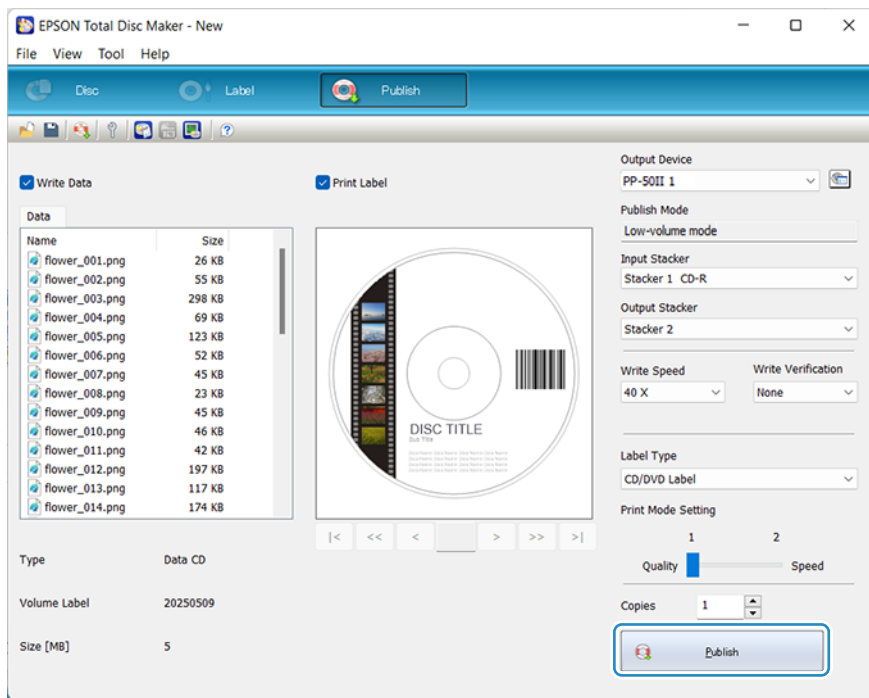
توضح التعليمات التالية كيفية نشر الاسطوانات.

1. قم بإجراء تهيئات النشر الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

### ملحوظة:

للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.

2. انقر على الزر **Publish**.



3. يتم إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 3.



تنبيه:

❑ لا تفتح غطاء الاسطوانة و غطاء كارتريج الحبر أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))؛ وإلا، فقد يؤثر ذلك سلبًا على جودة الكتابة أو الطباعة.

❑ إذا كان هناك مهمة قيد المعالجة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول)) وكنت تريد فتح غطاء الاسطوانة لإدخال اسطوانات أو إخراجها، فأوقف المهمة مؤقتًا أولاً ثم افتح غطاء الاسطوانة. راجع "إيقاف النشر مؤقتًا" في صفحة 114 للاطلاع على إجراء إيقاف مهمة مؤقتًا.

❑ إذا فتحت غطاء الاسطوانة أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))، ينطلق صوت تنبيه وتدخل المهمة الحالية في وضع الاستعداد. يؤدي إغلاق غطاء الاسطوانة إلى استئناف المهمة تلقائيًا.

❑ يتحرك الذراع أثناء انطلاق صوت تنبيه. لضمان السلامة، لا تضع يديك داخل المنتج. لا تشغل أي المكس أيضًا أثناء انطلاق صوت تنبيه؛ وإلا، فقد يتلف الذراع.

❑ إذا تم إيقاف تشغيل نظام التشغيل *Windows* أثناء معالجة مهمة، فقد يتم استئناف المهمة عند إعادة تشغيل نظام التشغيل *Windows* في المرة القادمة.

❑ تبعًا للاسطوانة أو الكمبيوتر المستخدم، قد تكون سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها.

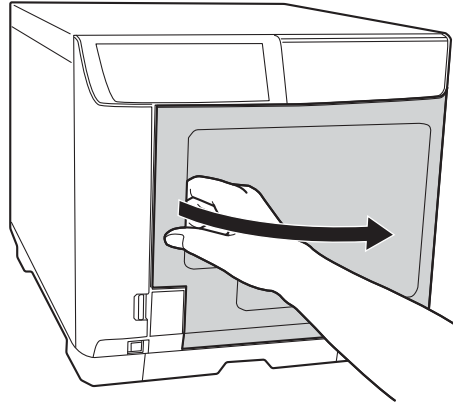
❑ تبعًا للاسطوانة المستخدمة، لا يمكن استخدام سرعة الكتابة الموصى بها للاسطوانة. في هذه الحالة، قم بتخفيض سرعة الكتابة. خاصةً مع *DVD±R DL* و *BD-R DL*، يوصى بالكتابة باستخدام سرعة بطيئة.

## وضع الحزمة (للطراز PP-100III/PP-100AP)

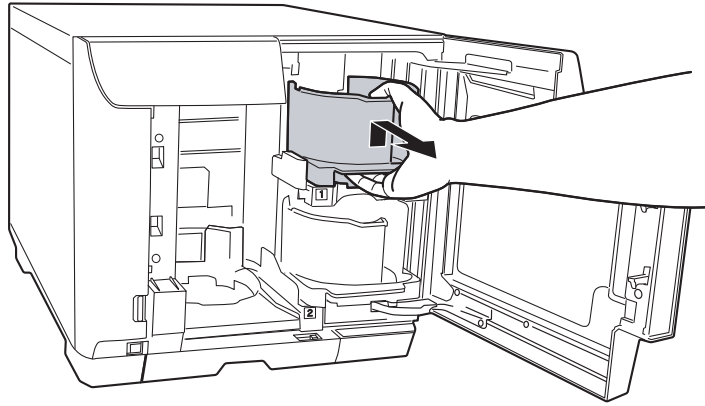
### تحميل الاسطوانات

قم باتباع الخطوات الواردة أدناه من أجل تحميل الاسطوانات.

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.

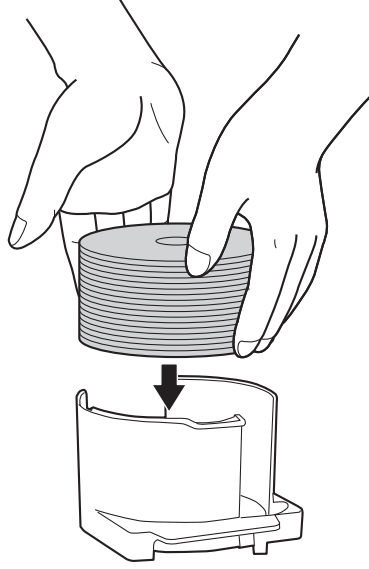


2. قم بإخراج المكبس 1.



3. قم بتهيئة حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

4. قم بتحميل الاسطوانات في المكّس 1 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



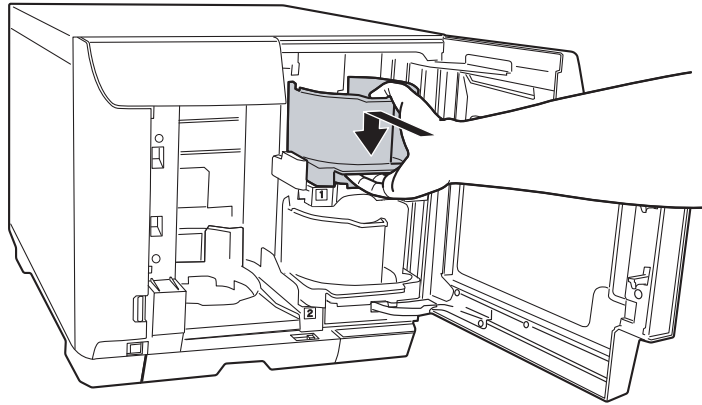
تنبيه:



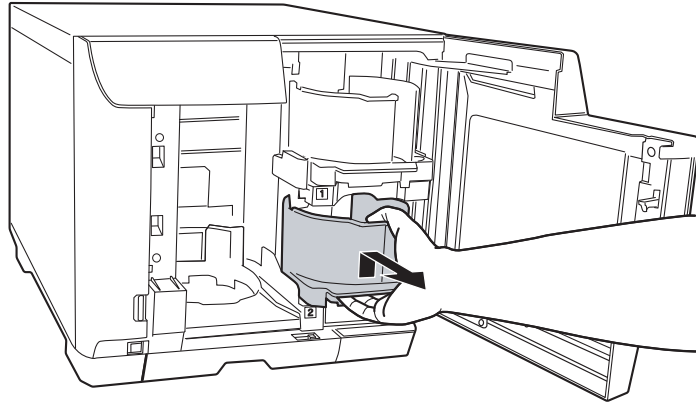
لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكّس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تعتمد إلى دمج الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) مع اسطوانات (BD) في نفس المكّس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

5. قم بإدخال المكّس 1.

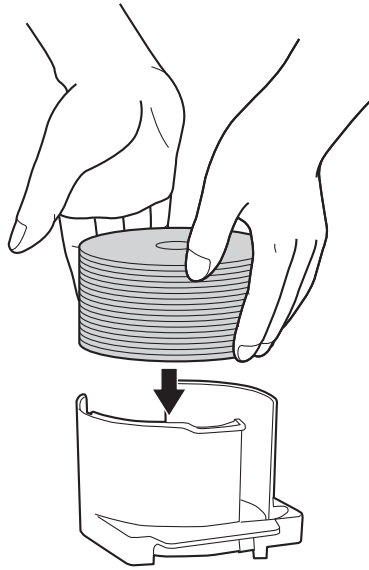


6. قم بإخراج المكس 2.



7. قم بتهوية حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

8. قم بتحميل الاسطوانات في المكس 2 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



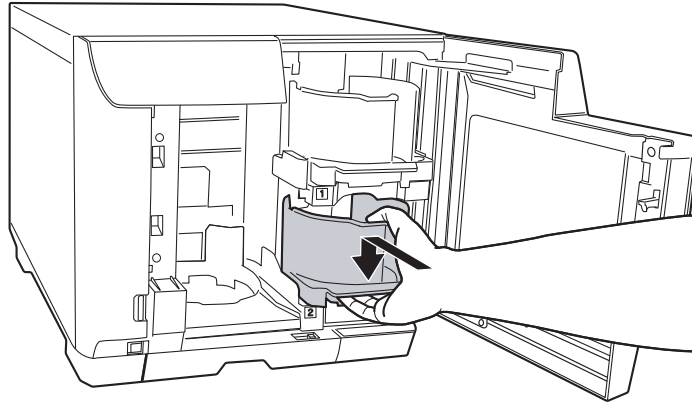
تنبيه:



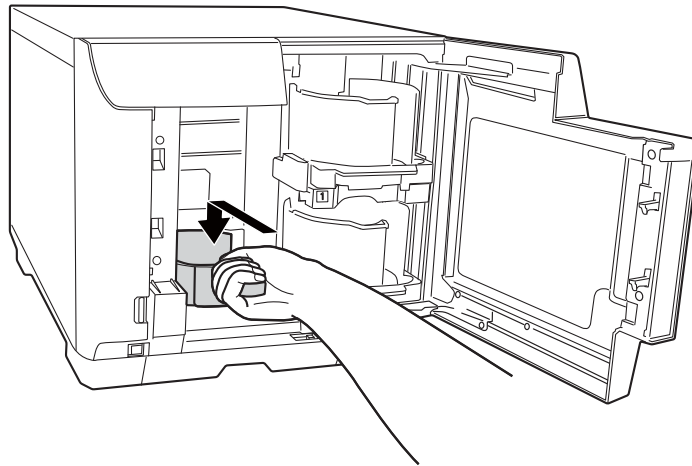
لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تعتمد إلى دمج الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) مع اسطوانات (BD) في نفس المكس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

9. قم بإدخال المكبس 2.



10. قم بإدخال المكبس 3.

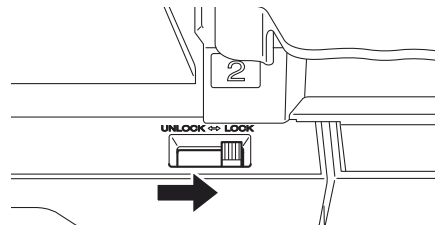


تنبيه:

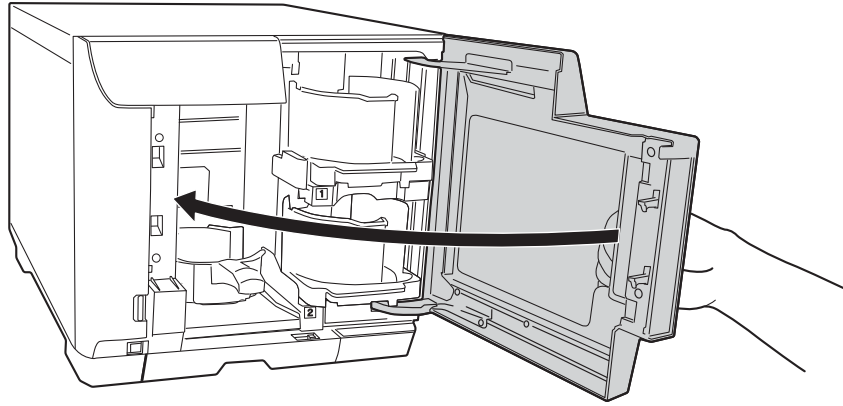


تأكد من عدم وجود أي اسطوانات في المكبس 3 و 4.

لا تعتمد إلى سحب المكبس 4 إلى الخارج. تأكد من قفل ذراع القفل الموجود على المكبس 4.



11. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.



### الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker

بعد تحميل اسطوانات في المكّس، ادخل إلى EPSON Total Disc Maker باتباع التعليمات أدناه لضبط إعدادات لكتابة اسطوانات (فقط للطراز PP-100III) وإنشاء ملصقات للاسطوانات.

انقر على **Start** (ابدأ) (  )، وتوجه بمؤشر الماوس إلى **All Programs** (كافة البرامج)، وانقر على **EPSON Total Disc Maker** ثم انقر على **EPSON Total Disc Maker**.

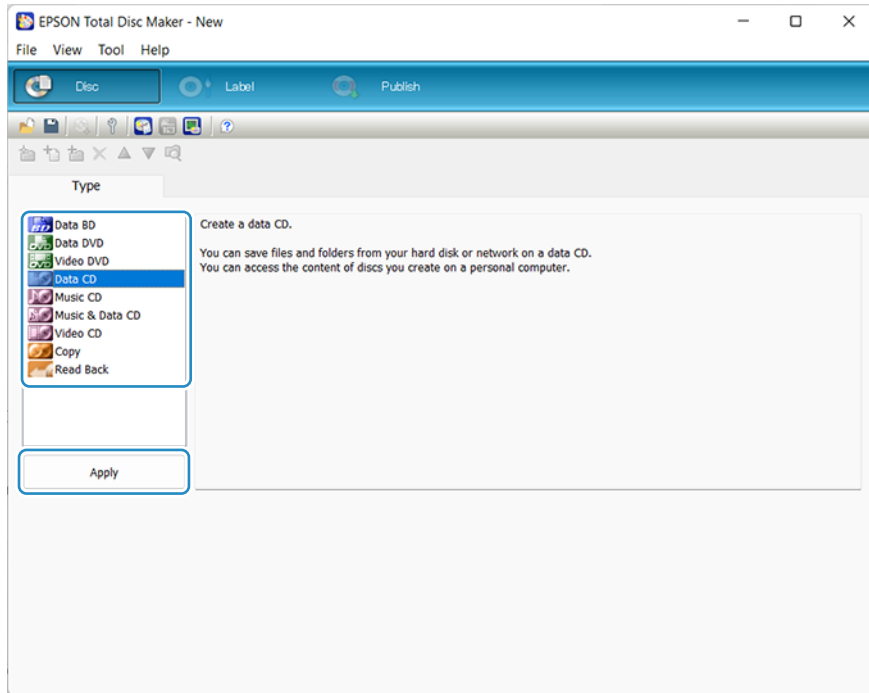
لمعرفة كيفية استخدام برنامج EPSON Total Disc Maker، انتقل إلى قائمة التعليمات Help.

## تسجيل البيانات (فقط للطراز PP-100III)

توضح التعليمات التالية كيفية تسجيل البيانات التي سيتم كتابتها على الاسطوانات.

1. إبدء برنامج EPSON Total Disc Maker.

2. قم بتحديد نوع الاسطوانات التي سيتم نشرها من القائمة، ثم قم بالنقر على **Apply**.

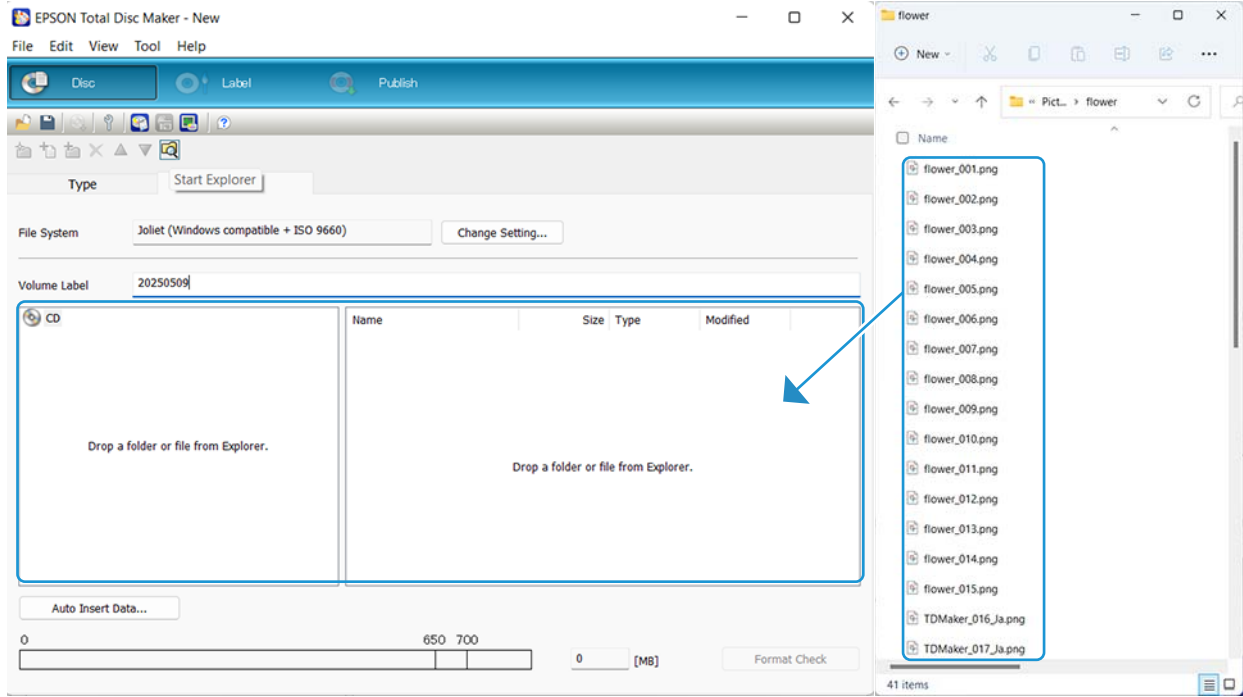


3. قم بسحب وإسقاط الملفات والمجلدات إلى هرم البيانات أو قائمة البيانات. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

النقر على **Auto Insert Data...** يمكنك من تهيئة دمج البيانات ونسخها. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

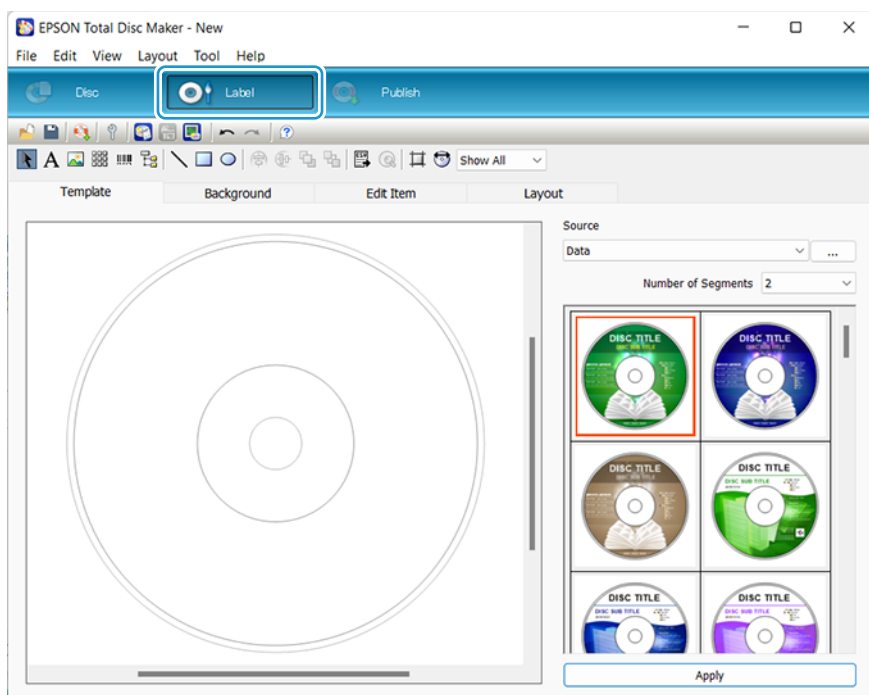
للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



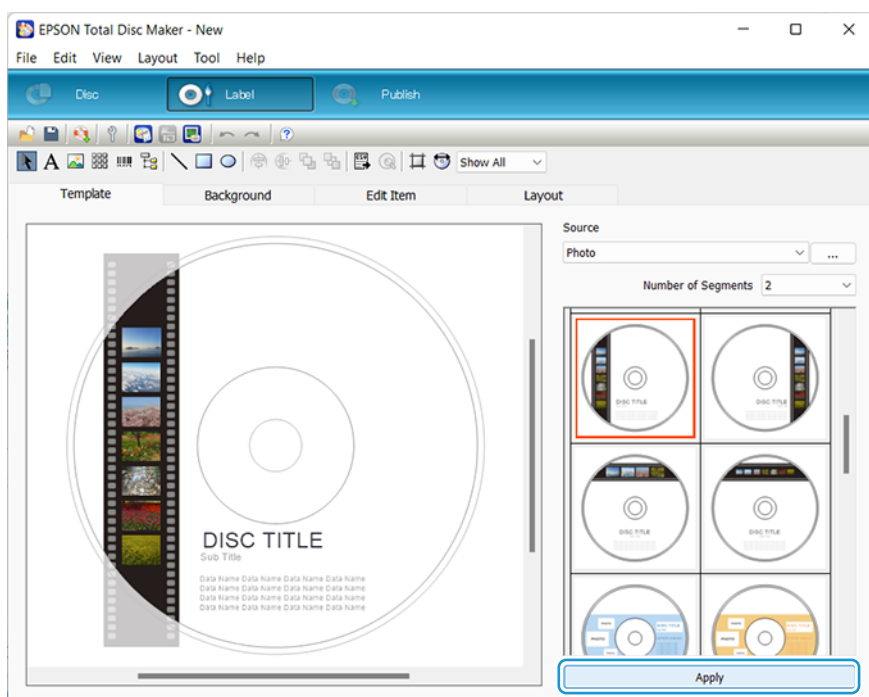
## انشاء الملصقات

توضح التعليمات التالية كيفية انشاء الملصقات باستخدام النماذج المتوفرة مع البرنامج.

1. انقر على **Label** الموجود على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.



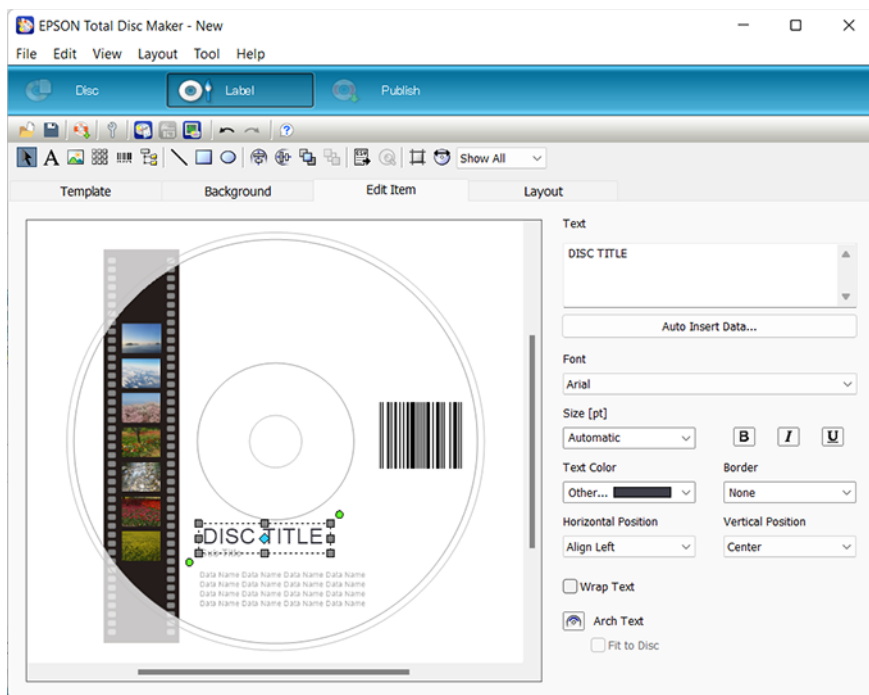
2. انقر على شريط **Template** وقم بتحديد تصميم الملصق من القائمة، ثم انقر على **Apply**.



3. إجراء تغييرات على الملصقات حسب الحاجة في أشرطة **Background** و **Edit Item** و **Layout**. للحصول على التفاصيل، انظر **Help** (مساعدة) الخاصة في EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

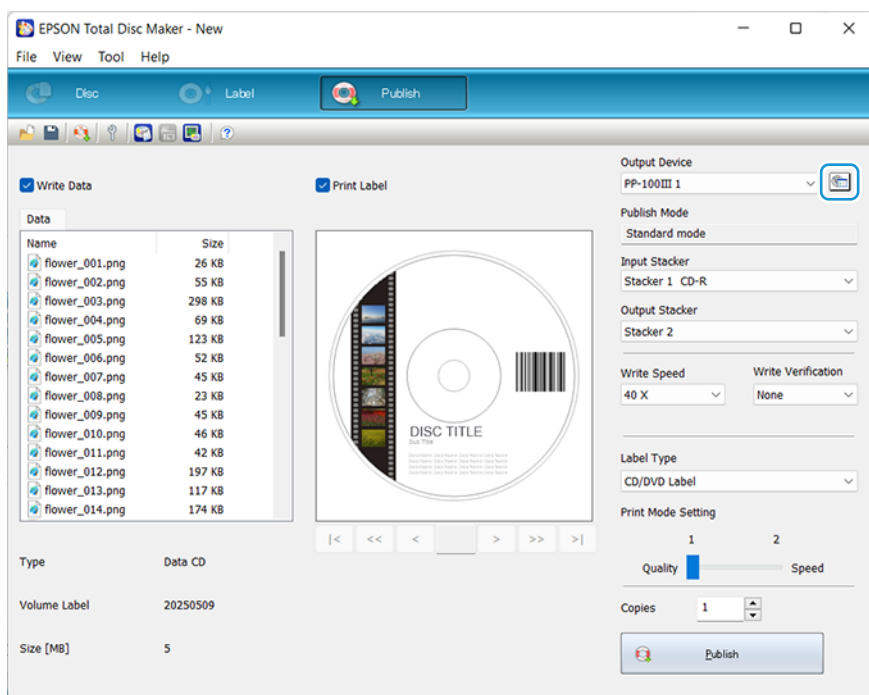
للولوج إلى **Help** الخاصة في برنامج *EPSON Total Disc Maker*، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



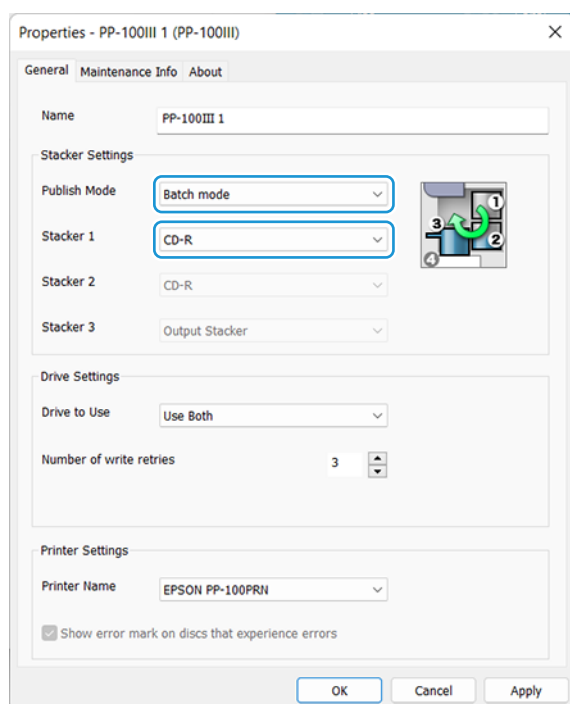
## ضبط إعدادات المكّس

توضح التعليمات التالية كيفية تهيئة المكّسات.

1. انقر على **Publish** الموجودة على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.
2. انقر على **Properties** الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker أو برنامج EPSON Total Disc Setup.



### 3. تهيئة Stacker Settings.



للطراز PP-100III 

قم بتحديد **Batch mode**.

**:Publish Mode**

**:Stacker 1**

قم بتحديد نوع الاسطوانات التي تقوم بتحميلها داخل المكس 1 و 2.

للطراز PP-100AP 

قم بتحديد **Batch mode**.

**:Publish Mode**

4. انقر على **OK**.

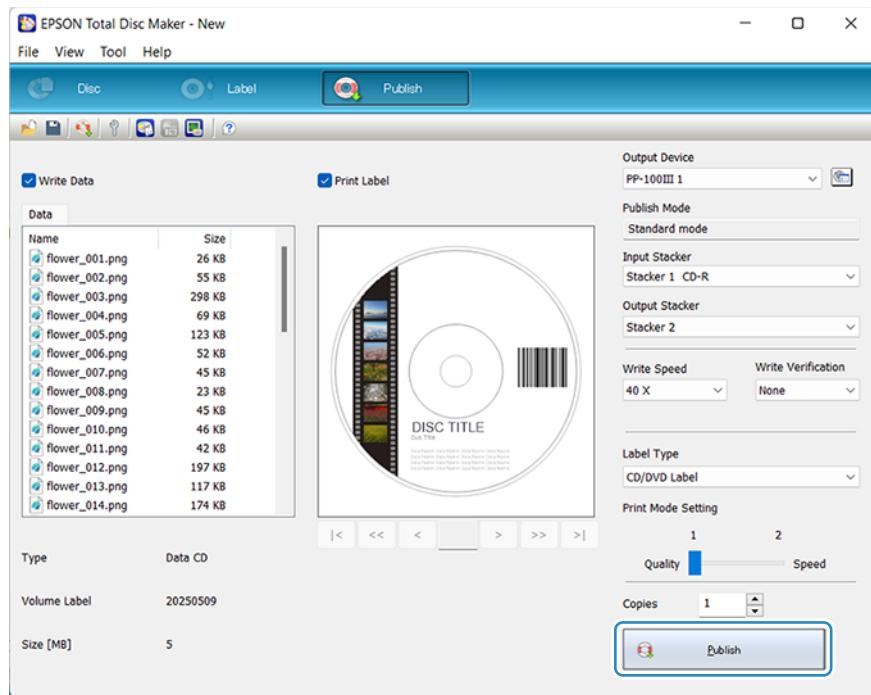
## نشر الاسطوانات

1. قم بإجراء تهيئات النشر الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

ملحوظة:

للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.

2. انقر على الزر **Publish**.



يتم إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 2 والمكس 3.



تنبيه:

❑ لا تفتح غطاء الاسطوانة، وغطاء صندوق الصيانة، وغطاء كارتريج الحبر أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))؛ وإلا، فقد يؤثر ذلك سلبًا على جودة الكتابة أو الطباعة.

❑ إذا كان هناك مهمة قيد المعالجة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول)) وكنت تريد فتح غطاء الاسطوانة لإدخال اسطوانات أو إخراجها، فأوقف المهمة مؤقتًا أولاً ثم افتح غطاء الاسطوانة. راجع "إيقاف النشر مؤقتًا" في صفحة 114 للاطلاع على إجراء إيقاف مهمة مؤقتًا.

❑ إذا فتحت غطاء الاسطوانة أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))، ينطلق صوت تنبيه وتدخل المهمة الحالية في وضع الاستعداد. يؤدي إغلاق غطاء الاسطوانة إلى استئناف المهمة تلقائيًا.

❑ يتحرك الذراع أثناء انطلاق صوت تنبيه. لضمان السلامة، لا تضع يديك داخل المنتج. لا تشغل أي المكس أيضًا أثناء انطلاق صوت تنبيه؛ وإلا، فقد يتلف الذراع.

❑ إذا تم إيقاف تشغيل نظام التشغيل *Windows* أثناء معالجة مهمة، فقد يتم استئناف المهمة عند إعادة تشغيل نظام التشغيل *Windows* في المرة القادمة.

❑ فقط للطراز *PP-100III*:

❑ تبعًا للاسطوانة أو الكمبيوتر المستخدم، قد تكون سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها.

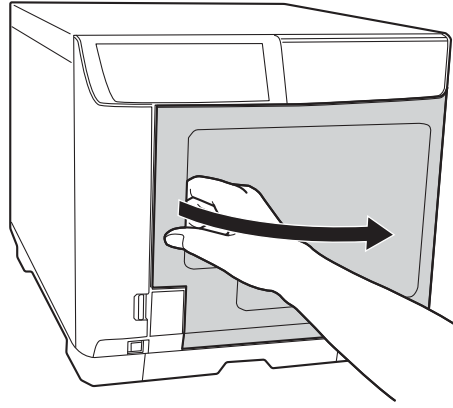
❑ تبعًا للاسطوانة المستخدمة، لا يمكن استخدام سرعة الكتابة الموصى بها للاسطوانة. في هذه الحالة، قم بتخفيض سرعة الكتابة. خاصةً مع *BD-R DL* و *DVD±R DL*، يوصى بالكتابة باستخدام سرعة بطيئة.

## وضع القراءة للمرة الثانية (للطراز PP-100III)

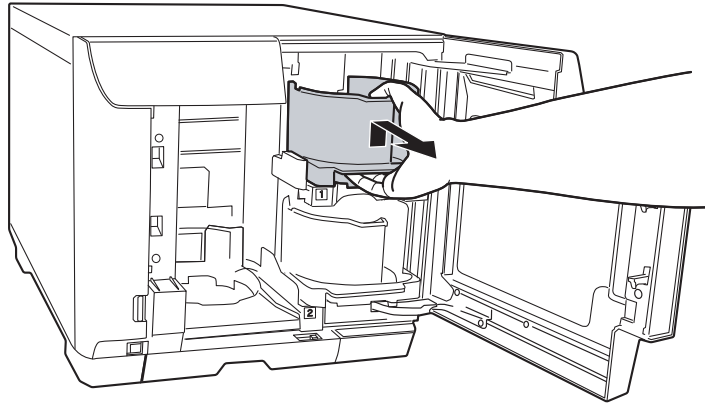
### تحميل الاسطوانة

قم باتباع الخطوات الواردة أدناه من أجل تحميل الاسطوانة لقراءتها.

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.

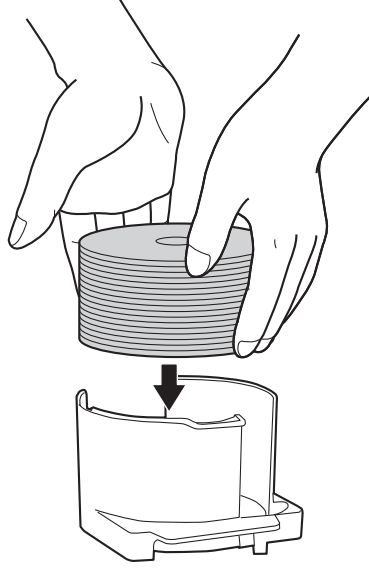


2. قم بإخراج المكس 1.



3. قم بتهيئة حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

4. قم بتحميل الاسطوانات للقراءة في المكّس 1 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



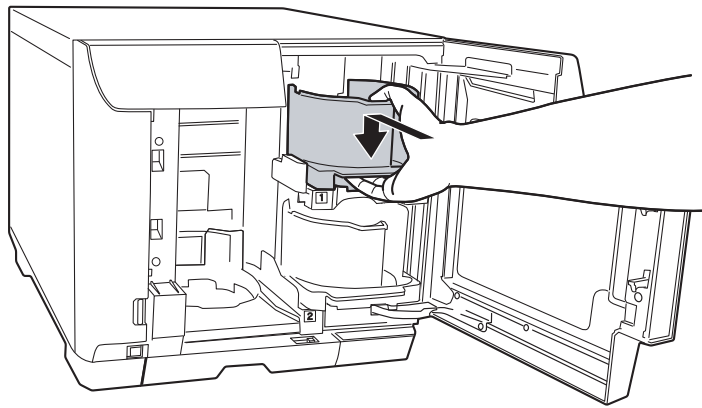
تنبيه:



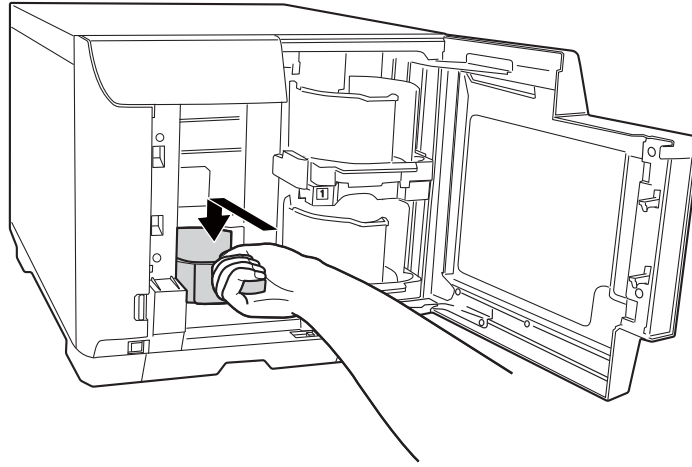
لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكّس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تعتمد إلى دمج الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) مع اسطوانات (BD) في نفس المكّس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

5. قم بإدخال المكّس 1.



6. إذا كنت ترغب في إخراج اسطوانات الخلل إلى المكس 3، قم بإدخال المكس 3.

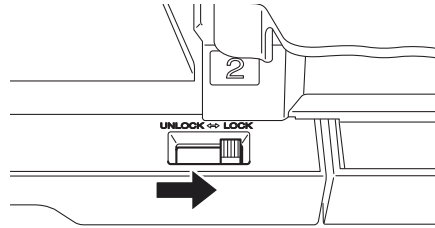


تنبيه:

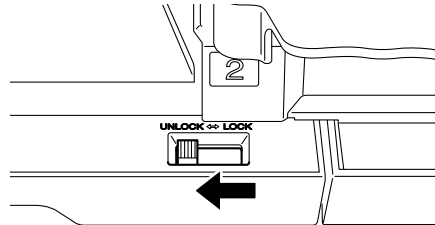


تأكد من عدم وجود أي اسطوانات في المكس 3 و 4.

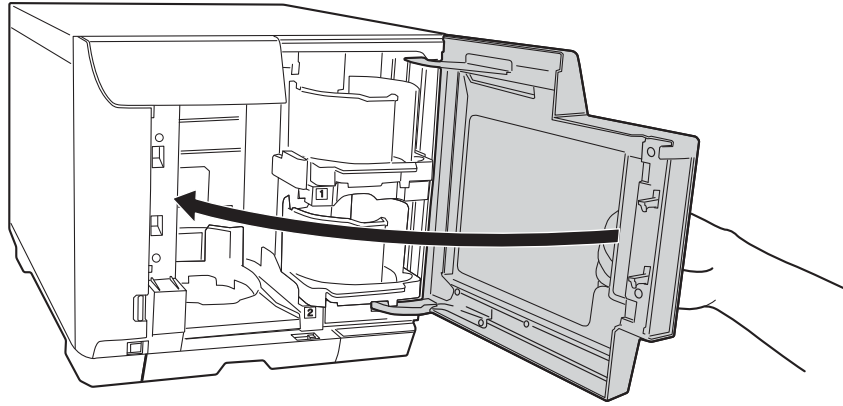
لا تعتمد إلى سحب المكس 4 إلى الخارج. تأكد من قفل ذراع القفل الموجود على المكس 4.



7. إذا كنت ترغب في إخراج اسطوانات الخلل إلى المكس 4، قم بفك قفل ذراع القفل الموجود على المكس 4.



8. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.



## الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker

بعد تحميل اسطوانات في المكّس، ادخل إلى EPSON Total Disc Maker باتّباع التعليمات أدناه لضبط إعدادات لقراءة بيانات للمرة الثانية من اسطوانات وتخزين البيانات.

انقر على Start (ابدأ) (  )، وتوجه بمؤشر الماوس إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Maker.

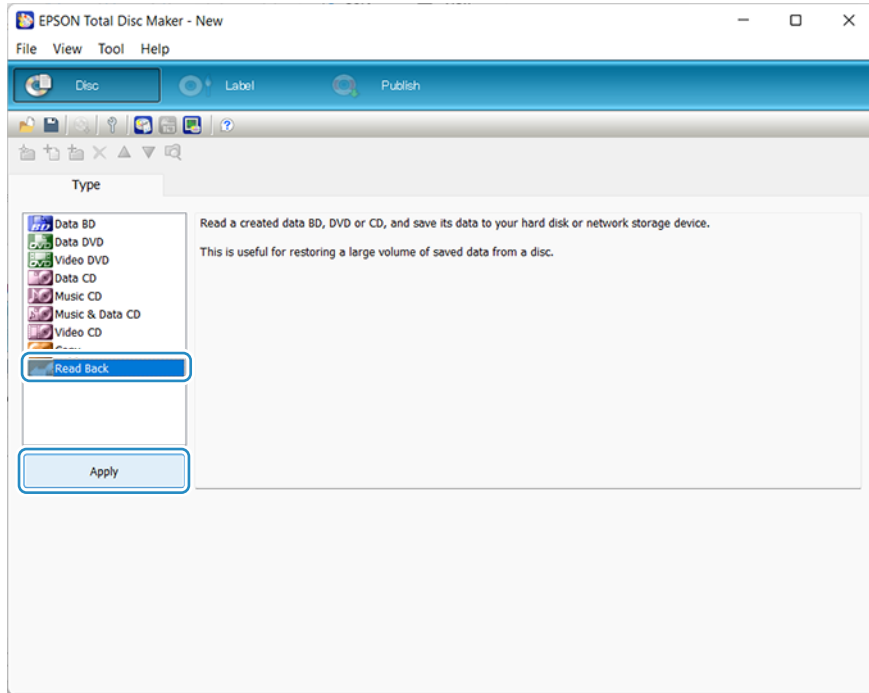
لمعرفة كيفية استخدام برنامج EPSON Total Disc Maker، انتقل إلى قائمة التعليمات Help.

## تهيئة القراءة للمرة الثانية

توضح التعليمات التالية كيفية تهيئة تشغيل القراءة للمرة الثانية.

1. إبدء برنامج EPSON Total Disc Maker.

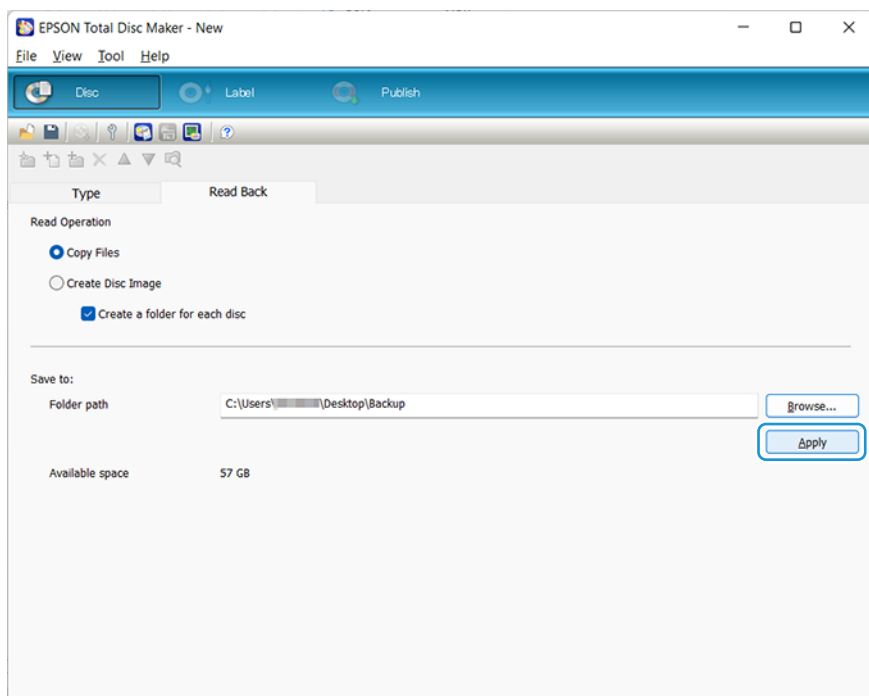
2. قم بتحديد **Read Back** من القائمة، ثم انقر على **Apply**.



3. قم بإجراء تهيئة القراءة للمرة الثانية، ثم انقر على **Apply**. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

**ملحوظة:**

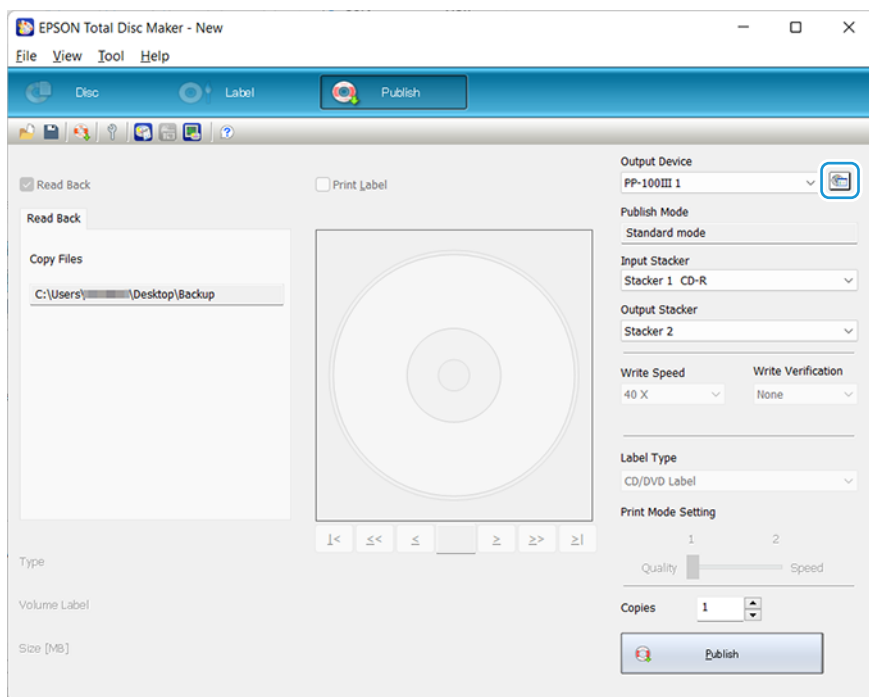
للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



## ضبط إعدادات المكس

توضح التعليمات التالية كيفية تهيئة المكسات.

1. انقر على **Publish** الموجودة على شريط القائمة الخاص في برنامج EPSON Total Disc Maker.
2. انقر على **Properties** الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker أو برنامج EPSON Total Disc Setup.



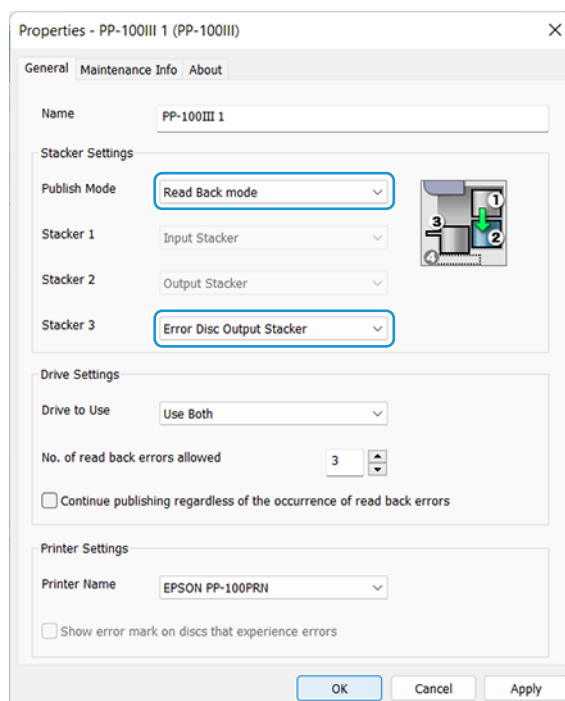
3. تهيئة Stacker Settings.

☐ Publish Mode

قم بتحديد Read Back mode.

☐ Stacker 3

إذا كنت ترغب في إخراج اسطوانات الخلل إلى المكس 3، قم بتحديد Error Disc Output Stacker.  
إذا كنت ترغب في إخراج اسطوانات الخلل إلى المكس 4، قم بتحديد Do not use.

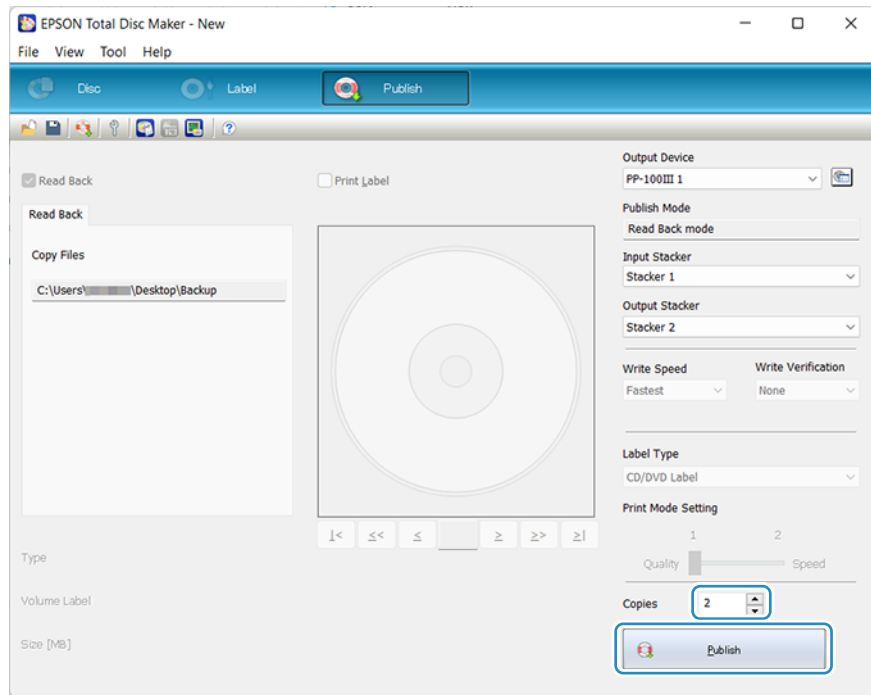


4. انقر على OK.

## نشر الاسطوانات

توضح التعليمات التالية كيفية النشر.

1. قم بتهيئة عدد الاسطوانات التي سيتم قراءتها من أجل **Copies** على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.
2. انقر على الزر **Publish**.



يتم إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 2.



تنبيه:

❑ لا تفتح غطاء الاسطوانة، وغطاء صندوق الصيانة، وغطاء كارتريج الحبر أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))؛ وإلا، فقد يؤثر ذلك سلبًا على جودة الكتابة أو الطباعة.

❑ إذا كان هناك مهمة قيد المعالجة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول)) وكنت تريد فتح غطاء الاسطوانة لإدخال اسطوانات أو إخراجها، فأوقف المهمة مؤقتًا أولاً ثم افتح غطاء الاسطوانة. راجع "إيقاف النشر مؤقتًا" في صفحة 114 للاطلاع على إجراء إيقاف مهمة مؤقتًا.

❑ إذا فتحت غطاء الاسطوانة أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))، ينطلق صوت تنبيه وتدخل المهمة الحالية في وضع الاستعداد. يؤدي إغلاق غطاء الاسطوانة إلى استئناف المهمة تلقائيًا.

❑ يتحرك الذراع أثناء انطلاق صوت تنبيه. لضمان السلامة، لا تضع يديك داخل المنتج. لا تشغل أي المكس أيضًا أثناء انطلاق صوت تنبيه؛ وإلا، فقد يتلف الذراع.

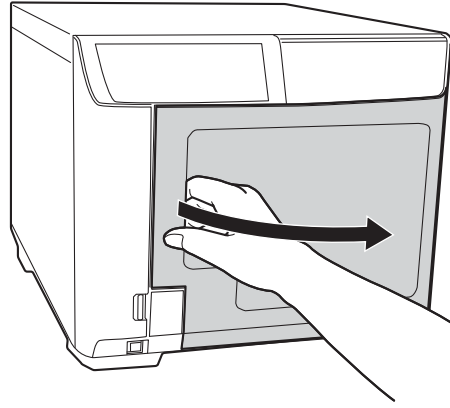
❑ إذا تم إيقاف تشغيل نظام التشغيل *Windows* أثناء معالجة مهمة، فسيتم استئناف المهمة عند إعادة تشغيل نظام التشغيل *Windows* المرة التالية. مع ذلك، سيتم إخراج الاسطوانة الموجودة في المحرك كاسطوانة خلل.

## وضع القراءة للمرة الثانية (للطراز PP-50II)

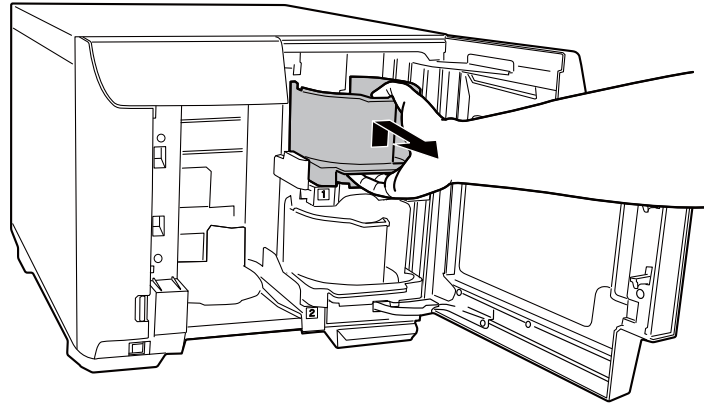
### تحميل الاسطوانة

قم باتباع الخطوات الواردة أدناه من أجل تحميل الاسطوانة لقراءتها.

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.

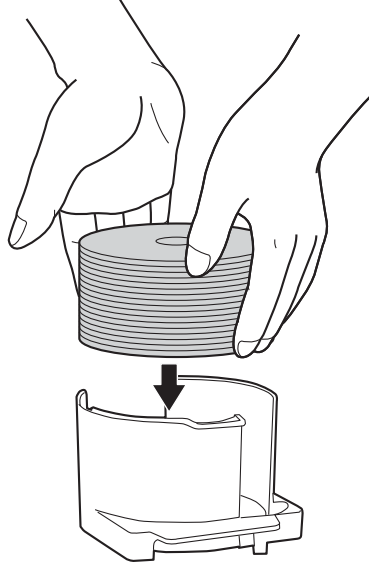


2. قم بإخراج المكبس 1.



3. قم بتهيئة حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض. كن حذرًا بحيث لا يتم خدش جانب التسجيل في الاسطوانات.

4. قم بتحميل الاسطوانات للقراءة في المكّس 1 بينما يكون جانب الطباعة مواجهًا للأعلى.



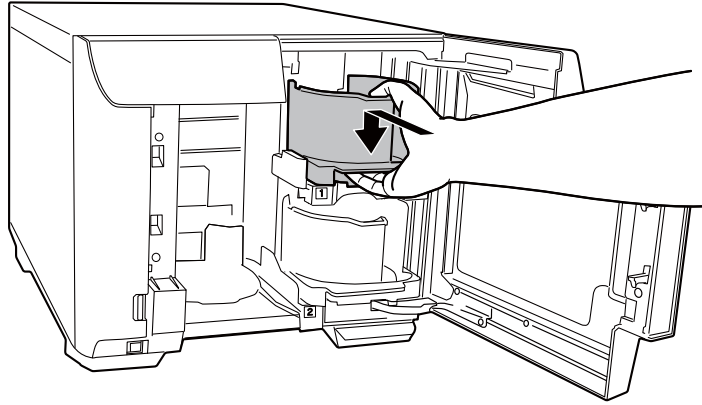
تنبيه:



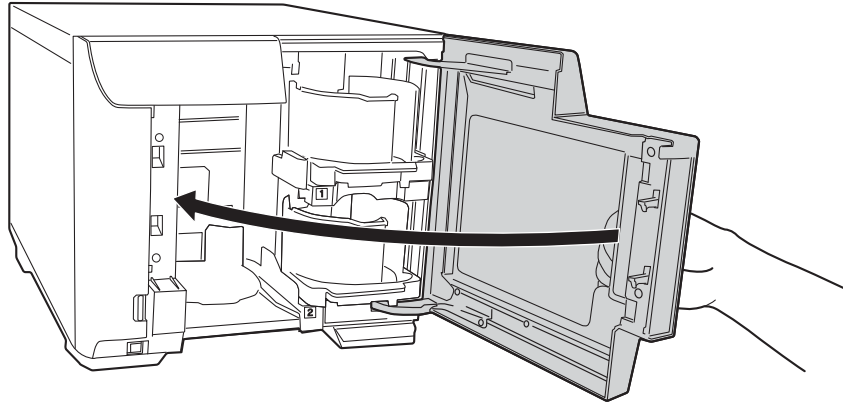
لا تعتمد إلى تحميل الاسطوانات فوق الخط الأحمر المنقط الموضح على المكّس؛ وإلا، فقد تتلف الاسطوانات أو المنتج.

لا تجمع بين اسطوانات CD/DVD واسطوانات BD في نفس المكّس. وإلا، من الممكن أن يحدث خلل في التقاط الاسطوانة بسهولة.

5. قم بإدخال المكّس 1.



6. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.



تنبيه:



قبل إغلاق غطاء الاسطوانة، تأكد من عدم ترك أي اسطوانة بالقرب من المكبس 3 ومن أن الاسطوانات الموجودة في المكبس 3 غير منحرفة؛ وإلا، فقد يحدث خلل عند إغلاق غطاء الاسطوانة.

## الوصول إلى برنامج EPSON Total Disc Maker

بعد تحميل اسطوانات في المكبس، ادخل إلى EPSON Total Disc Maker باتباع التعليمات أدناه لضبط إعدادات لقراءة بيانات للمرة الثانية من اسطوانات وتخزين البيانات.

انقر على Start (ابدأ) (  )، وتوجه بمؤشر الماوس إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Maker.

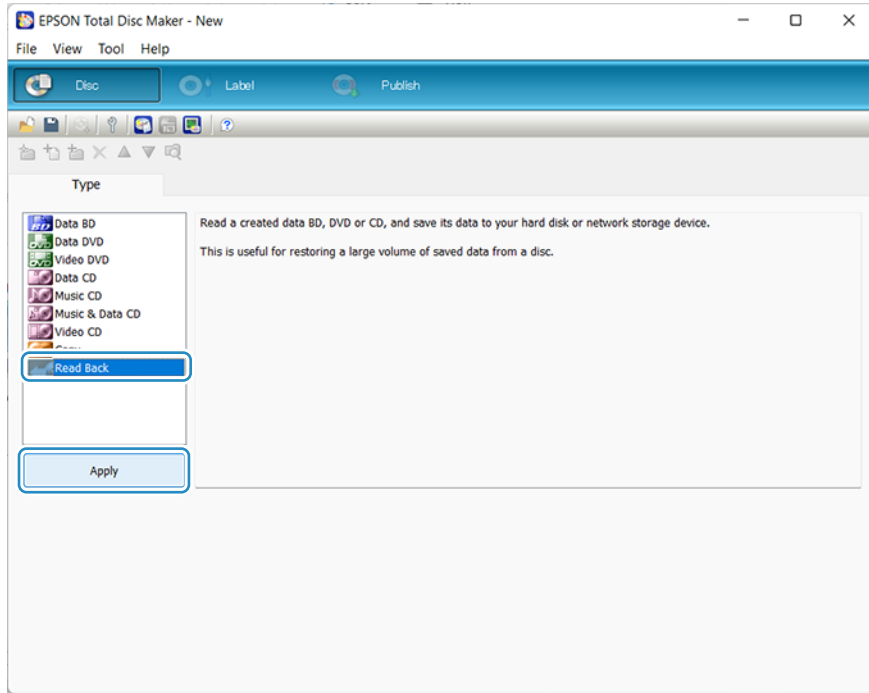
لمعرفة كيفية استخدام برنامج EPSON Total Disc Maker، انتقل إلى قائمة التعليمات Help.

## تهيئة القراءة للمرة الثانية

توضح التعليمات التالية كيفية تهيئة تشغيل القراءة للمرة الثانية.

1. إبدء برنامج EPSON Total Disc Maker.

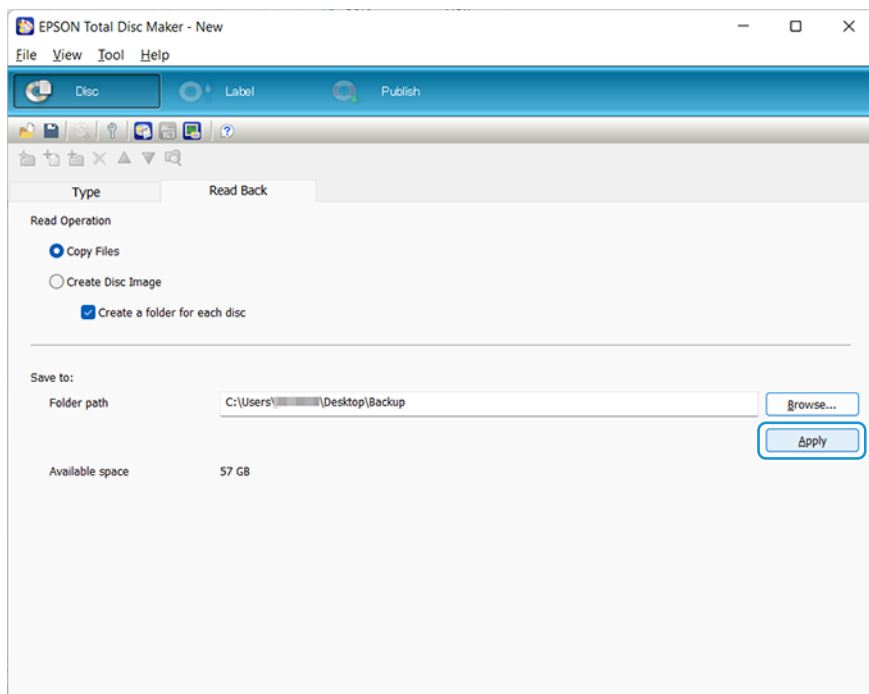
2. قم بتحديد **Read Back** من القائمة، ثم انقر على **Apply**.



3. قم بإجراء تهيئة القراءة للمرة الثانية، ثم انقر على **Apply**. للحصول على التفاصيل، انظر Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.

**ملحوظة:**

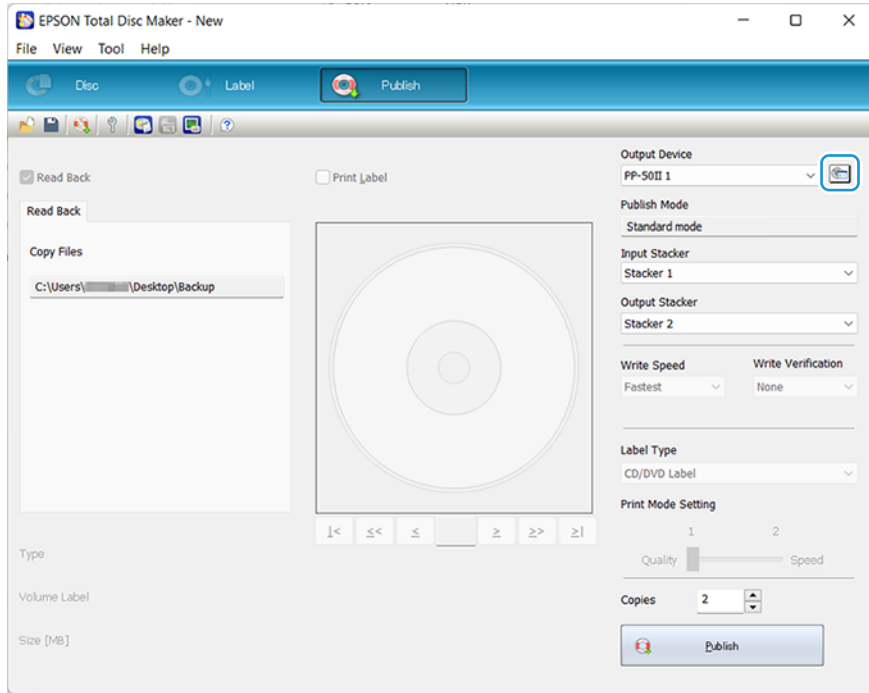
للولوج إلى Help الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker، قم بتحديد **Help** من قائمة **Help**.



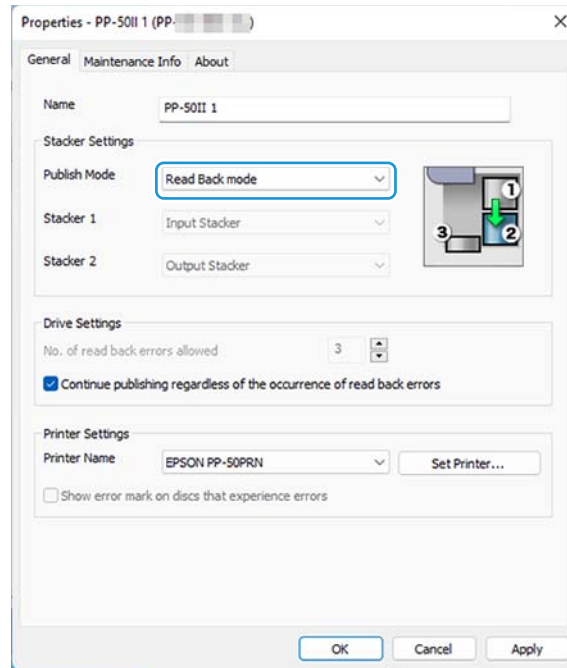
## إعداد Publish Mode

توضح التعليمات التالية كيفية تهيئة وضع النشر.

1. انقر على **Publish** في شريط القائمة في برنامج EPSON Total Disc Maker.
2. انقر على **Properties** الموجودة على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker أو برنامج EPSON Total Disc Setup.



3. حدد Read Back mode في Publish Mode.

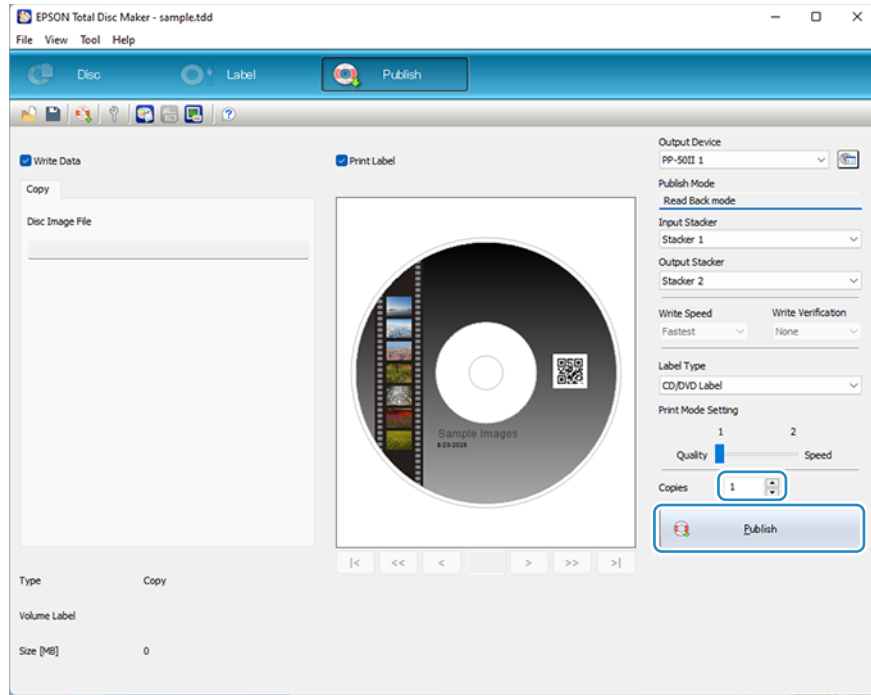


4. انقر على OK.

## نشر الاسطوانات

توضح التعليمات التالية كيفية النشر.

1. قم بتهيئة عدد الاسطوانات التي سيتم قراءتها من أجل **Copies** على شاشة Publish الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Maker.
2. انقر على الزر **Publish**.



يتم إخراج الاسطوانات التي تم نشرها إلى المكس 2.



تنبيه:



لا تفتح غطاء الاسطوانة وغطاء كارتريج الحبر أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *BUSY* (مشغول)); وإلا، فقد يؤثر ذلك سلبًا على جودة الكتابة أو الطباعة.



إذا كان هناك مهمة قيد المعالجة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول)) وكنت تريد فتح غطاء الاسطوانة لإدخال اسطوانات أو إخراجها، فأوقف المهمة مؤقتًا أولاً ثم افتح غطاء الاسطوانة. راجع "إيقاف النشر مؤقتًا" في صفحة 114 للاطلاع على إجراء إيقاف مهمة مؤقتًا.



إذا فتحت غطاء الاسطوانة أثناء معالجة مهمة (أثناء وميض ضوء *Busy* (مشغول))، ينطلق صوت تنبيه وتدخل المهمة الحالية في وضع الاستعداد. يؤدي إغلاق غطاء الاسطوانة إلى استئناف المهمة تلقائيًا.



يتحرك الذراع أثناء انطلاق صوت تنبيه. لضمان السلامة، لا تضع يديك داخل المنتج. لا تشغل أي المكس أيضًا أثناء انطلاق صوت تنبيه؛ وإلا، فقد يتلف الذراع.



إذا تم إيقاف تشغيل نظام التشغيل *Windows* أثناء معالجة مهمة، فسيتم استئناف المهمة عند إعادة تشغيل نظام التشغيل *Windows* المرة التالية. مع ذلك، سيتم إخراج الاسطوانة الموجودة في المحرك كاسطوانة خلل.

## إخراج الاسطوانات

اتبع الخطوات أدناه لإخراج الاسطوانات التي تم نشرها/قراءتها من المكدرات.

### للطراز PP-100III/PP-100AP

تنبيه:



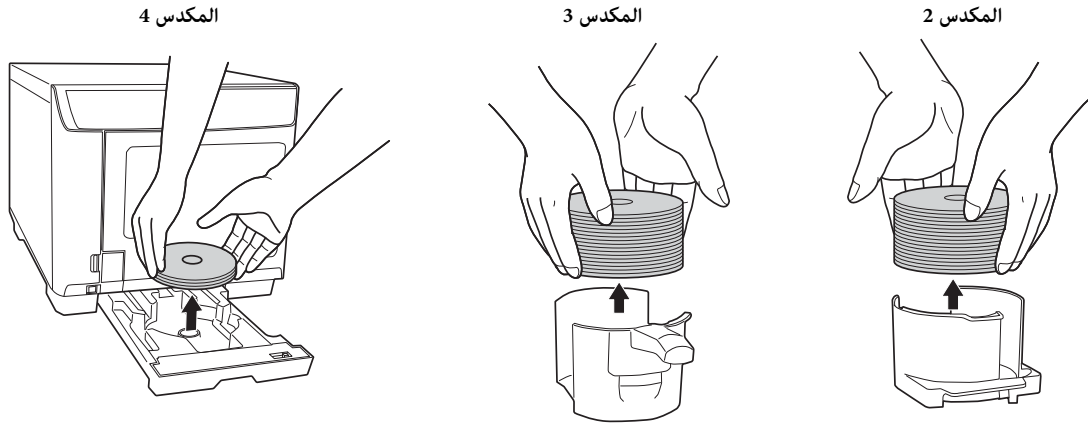
إذا حددت المكدر 4 باعتباره مكدر المخرجات في الوضع القياسي أو وضع الخرج الخارجي،

لا تعتمد إلى انتزاع المكدر 4 عند سحبه إلى الخارج لنزع الاسطوانات التي تم نشرها. □

لا تعتمد إلى سحب المكدر 4 إلى الخارج عندما يومض ضوء LED الخاص في المكدر 4 بسرعة. قد تتعرض الاسطوانات للتلف. □

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة (فقط للمخرجات إلى المكدر 2 أو 3)، وقم بإخراج المكدر.

2. أخرج الاسطوانات التي تم نشرها/قراءتها من مكدر المخرجات.



ملحوظة:

□ بمجرد أن يصبح مكدر المخرجات ممتلئ بالكامل، يتم إيقاف المهمة بشكل مؤقت. يتم استئناف المهمة بشكل تلقائي إذا قمت بإخراج الاسطوانات التي تم نشرها من المكدر.

□ تأكد من السماح للاسطوانات التي تمت طباعتها بأن تجف تمامًا قبل استخدامها أو لمس السطح الذي تمت طباعته. قم بالسماح لاسطوانات Epson المحددة لتجف لمدة ساعة 1 على الأقل والأنواع الأخرى من الاسطوانات لمدة 24 ساعة على الأقل.

□ إذا كانت محاذاة موضع الطباعة خاطئة، قم بضبطه باستخدام محرك الطباعة. للاطلاع على التفاصيل، راجع قسم التعليمات Help في برنامج تشغيل الطباعة.

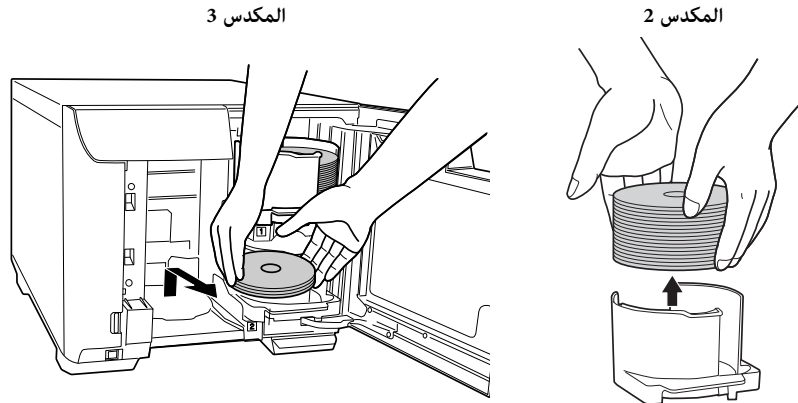
□ إذا تلوخ الحبر، قم بضبط صفاء اللون. للاطلاع على التفاصيل، راجع قسم التعليمات Help في برنامج تشغيل الطباعة.

□ عند نشر اسطوانات باستخدام وضع الحزمة، لا يكون عدد الاسطوانات التي تم إخراجها إلى المكبس 3 مساويًا لعدد الاسطوانات التي تم تحميلها داخل المكبس 2 دائمًا. أيضًا، لا يصبح عدد الاسطوانات دائمًا 50. ينطبق الأمر نفسه على عدد الاسطوانات التي تم إخراجها إلى المكبس 2، إلى *Batch mode* (وضع الحزمة)، يتم تبديل مكبس المخرجات إلى المكبس 2 عندما تصل الاسطوانات المتراكمة التي تم إخراجها في المكبس 3 إلى الحد المرتفع. نتيجة لذلك، يعتمد عدد الاسطوانات التي تم إخراجها إلى المكبس على سمك الاسطوانة التي تم استخدامها.

## للطراز PP-50II

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.
2. قم بإخراج المكبس فقط عندما يكون مكبس المخرجات هو المكبس 2.
3. قم بإخراج الاسطوانات التي تم نشرها/قراءتها من المكبس. يختلف مكبس المخرجات وذلك تبعًا لوضع النشر. قم بالرجوع إلى الجدول التالي.

| عدد الاسطوانات                | وضع النشر                                  | مكبس المخرجات |
|-------------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| ما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا | الوضع القياسي<br>وضع القراءة للمرة الثانية | المكبس 2      |
| ما يصل إلى 20 اسطوانة تقريبًا | الوضع القياسي<br>وضع المستوى المنخفض       | المكبس 3      |



### ملحوظة:

- بمجرد أن يصبح مكبس المخرجات ممتلئًا بالكامل، يتم إيقاف المهمة بشكل مؤقت. يتم استئناف المهمة بشكل تلقائي إذا قمت بإخراج الاسطوانات التي تم نشرها من المكبس.
- تأكد من السماح للاسطوانات التي تمت طباعتها بأن تجف تمامًا قبل استخدامها أو لمس السطح الذي تمت طباعته. قم بالسماح لاسطوانات *Epson* المحددة لتجف لمدة ساعة 1 على الأقل والأنواع الأخرى من الاسطوانات لمدة 24 ساعة على الأقل.
- إذا كانت محاذاة موضع الطباعة خاطئة، قم بضبطه باستخدام محرك الطباعة. للاطلاع على التفاصيل، راجع قسم التعليمات *Help* في برنامج تشغيل الطباعة.
- إذا تلوخ الحبر، قم بضبط صفاء اللون. للاطلاع على التفاصيل، راجع قسم التعليمات *Help* في برنامج تشغيل الطباعة.

## إيقاف النشر مؤقتًا

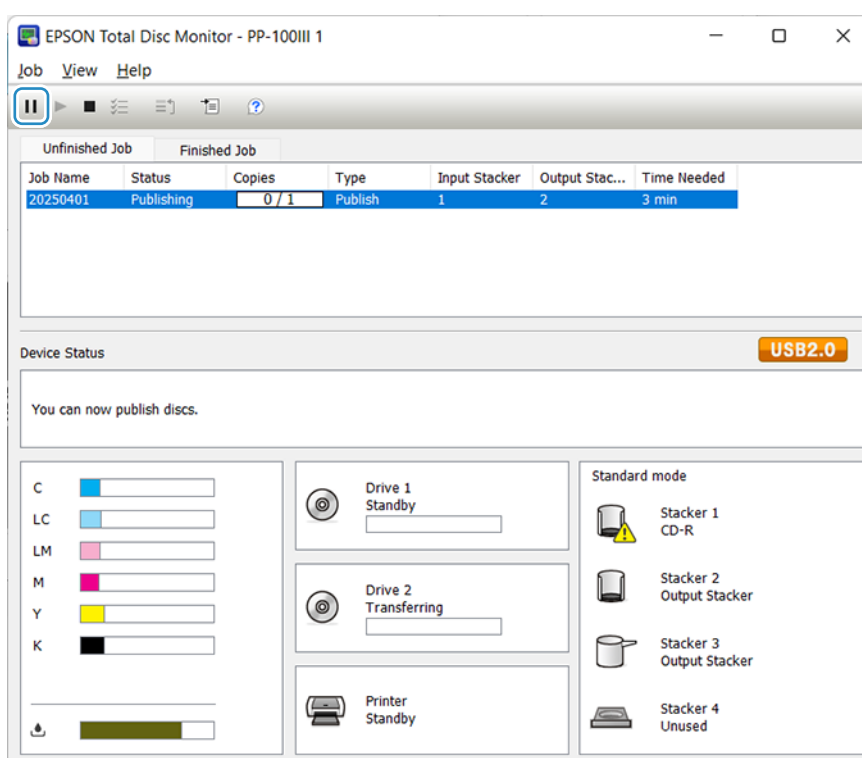
إذا كنت بحاجة إلى إيقاف النشر بشكل مؤقت، اتبع التعليمات أدناه.

عندما تبدأ بالنشر، تظهر الشاشة الخاصة في برنامج EPSON Total Disc Monitor على شاشة الكمبيوتر لديك. حدد المهمة التي ترغب في إيقافها مؤقتًا في قائمة Unfinished Job (مهمة غير منتهية)، ثم حدد **Pause Job** (إيقاف مهمة مؤقتًا) من قائمة Job (مهمة) أو انقر على الزر .

### ملحوظة:

□ إذا كانت هناك اسطوانة قيد النشر، يتم إيقاف المهمة بشكل مؤقت بعد انتهاء المعالجة.

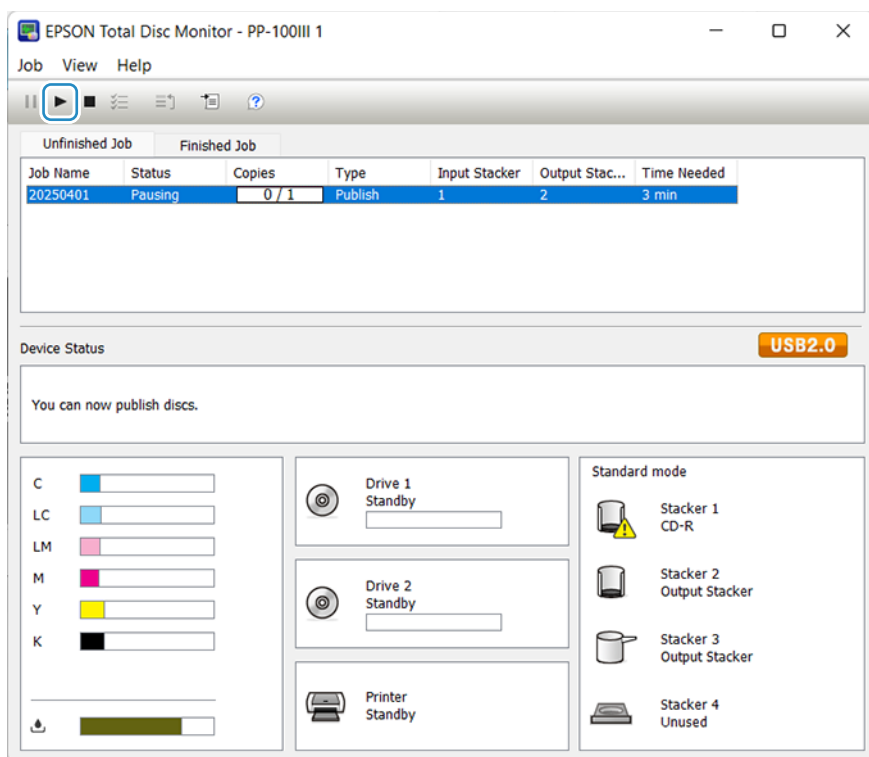
□ لا تبدأ معالجة أي من المهام اللاحقة أيضًا بينما يتم إيقاف المهمة بشكل مؤقت.



## استئناف النشر

إذا كنت بحاجة إلى استئناف النشر، فاتبع التعليمات أدناه.

إبدء برنامج EPSON Total Disc Monitor. حدد المهمة التي ترغب في استئنافها في قائمة Unfinished Job (مهمة غير منتهية)، ثم حدد **Resume Job** (استئناف المهمة) من قائمة Job (مهمة) أو انقر على الزر .



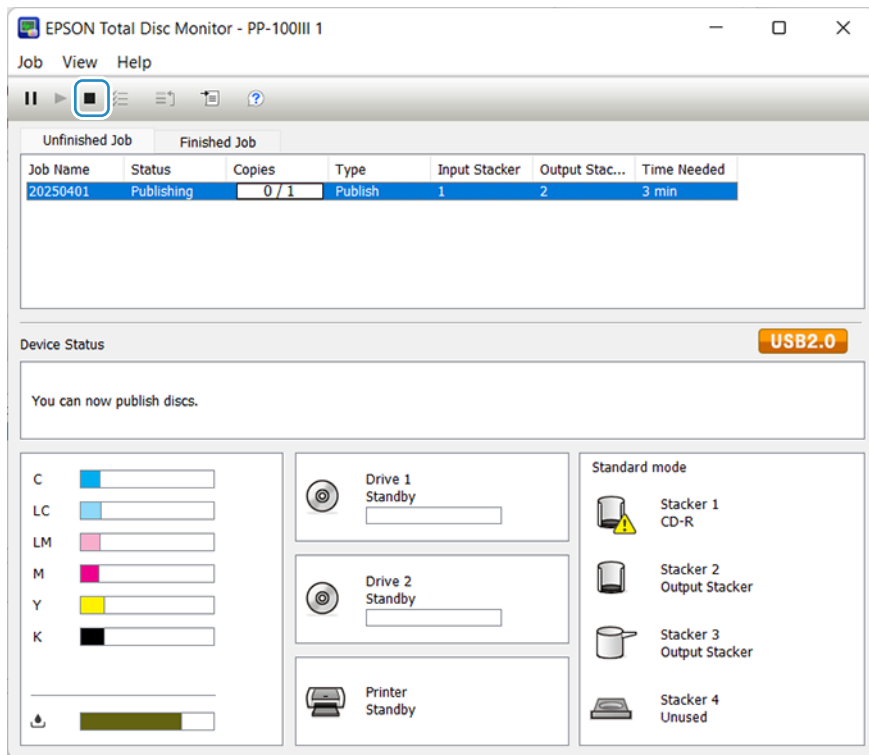
## إلغاء النشر

إذا كنت بحاجة إلى إلغاء النشر، فاتبع التعليمات أدناه.

إبدء برنامج EPSON Total Disc Monitor. حدد المهمة التي ترغب في إلغاؤها في قائمة Unfinished Job (مهمة غير منتهية)، ثم حدد **Cancel Job** (إلغاء المهمة) من قائمة Job (مهمة) أو انقر على الزر .

### ملحوظة:

إذا كانت هناك اسطوانة قيد النشر، يتم إيقاف المعالجة تلك وإخراج الاسطوانة إلى مكس المخرجات.



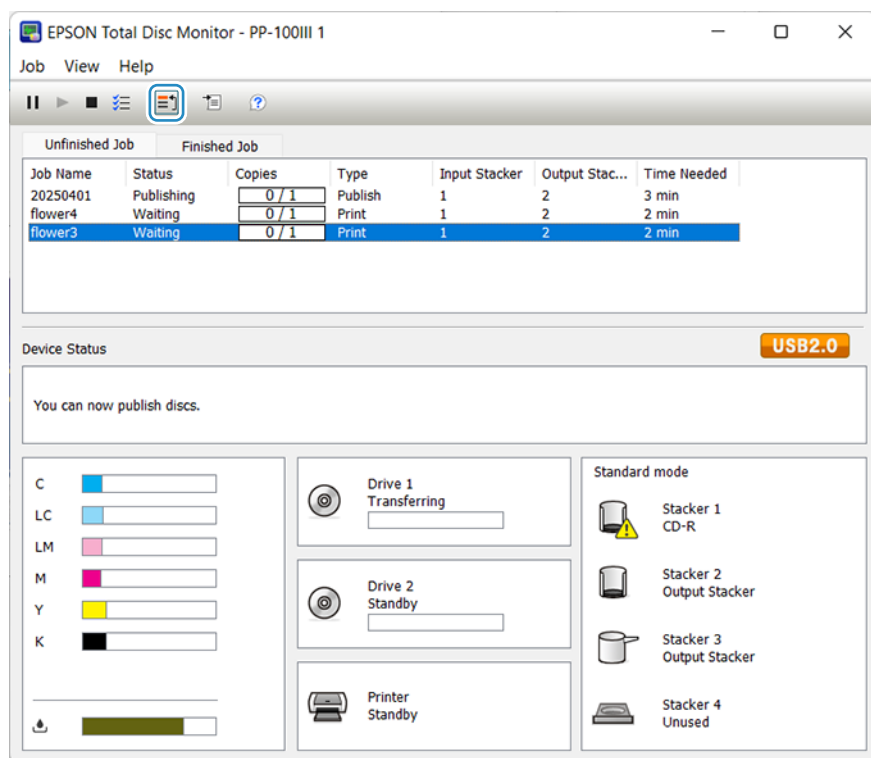
## أولوية النشر

إذا كنت بحاجة إلى معالجة مهمة ما قبل المهام الأخرى عندما يتم نشر أكثر من مهمة واحدة، اتبع التعليمات أدناه.

إبدء برنامج EPSON Total Disc Monitor. حدد المهمة التي ترغب في إعطاؤها الأولوية في قائمة Unfinished Job (مهمة غير منتهية) ثم حدد **Priority** Publishing (أولوية النشر) من القائمة Job (مهمة) أو انقر على الزر . ستتم معالجة المهمة التي تم تحديدها بعد المهمة التي تتم معالجتها.

### ملحوظة:

لا يمكن إعطاء الأولوية لأي مهمة قبل عمليات التشغيل هذه كفحص الفوهات ومحاذاة رأس الطباعة وتصحيح موضع الطباعة.



## استبدال كارتريجات الحبر

### فحص حالة كارتريج الحبر

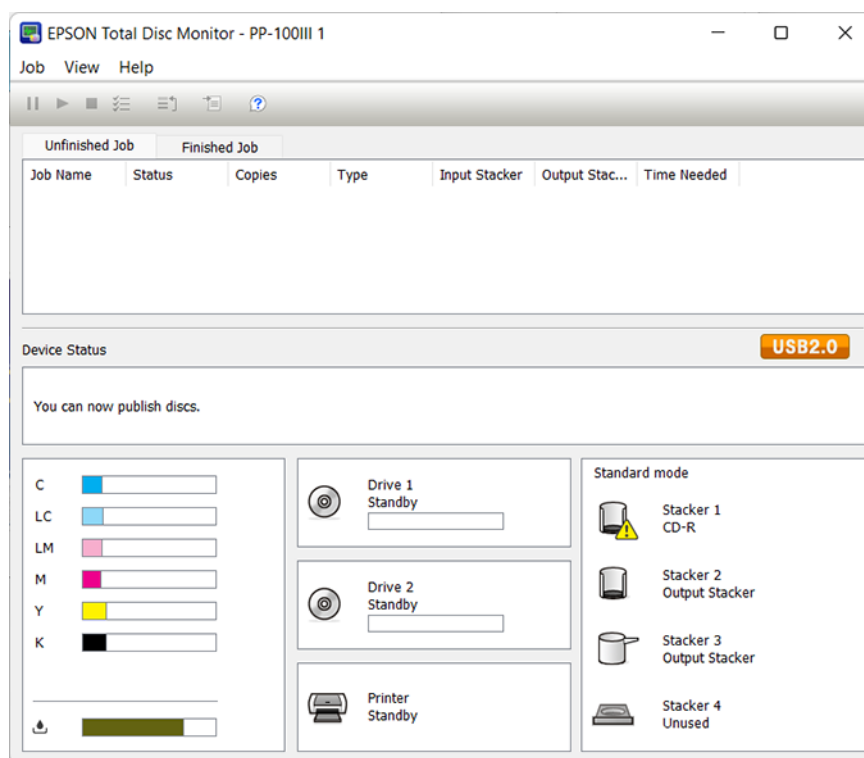
ملحوظة:

❑ لا تضمن Epson جودة أو موثوقية الحبر غير المصنوع من قبل Epson.

❑ عندما يوشك كارتريج الحبر على النفاد، يتم عرض الحالة على برنامج EPSON Total Disc Monitor.

للتحقق من حالة كارتريجات الحبر، قم بما يلي:

❑ يظهر برنامج EPSON Total Disc Monitor بشكل تلقائي عندما تقوم ببدء المهمة. يمكنك التحقق من حالة كارتريج الحبر من هذه النافذة. يمكنك أيضًا تشغيل برنامج EPSON Total Disc Monitor من قائمة Start (إبدأ).  
 ⬅ راجع "استخدام برنامج EPSON Total Disc Monitor" في صفحة 156.



ملحوظة:

إذا انكسرت أي من كارتريجات الحبر التي تم تركيبها في المنتج، غير متوافقة مع موديل المنتج، أو مركبة بشكل غير صحيح، لن يقوم برنامج EPSON Total Disc Monitor بعرض حساب دقيق لحالة كارتريج الحبر. تأكد من استبدال أو إعادة تركيب أي من كارتريج الحبر هذه مع كارتريج الحبر التي تم دعمها من المنتج.

## تنبيهات احتياطية حول استبدال كارتريج الحبر

قم بقراءة كافة التعليمات الموجودة في هذا القسم قبل استبدال كارتريجات الحبر.

- ❑ قم بتركيب كافة كارتريجات الحبر الستة. لا يعمل المنتج بشكل صحيح حتى إذا كانت واحدة فقط من كارتريجات الحبر مفقودة.
- ❑ يستخدم هذا المنتج كارتريجات الحبر المجهزة بشريحة IC (الدائرة المتكاملة) التي تقوم بالتحكم في كمية الحبر المستخدم من كل كارتريج. تكون الكارتريجات قابلة للاستخدام حتى إذا تم نزعها أو إعادة إدخالها. مع ذلك، يتم استهلاك بعض الحبر في كل مرة يتم فيها إعادة إدخال الكارتريجات، نظرًا لأن المنتج يقوم بشكل تلقائي بالتحقق من الموثوقية الخاصة بها.
- ❑ تم تصميم الصمام الموجود في منفذ إمداد الحبر حتى يحتوي على أي حبر زائد قد يتم تحريره. مع ذلك، يوصى بالتعامل الحذر. لا تعتمد إلى لمس منفذ الإمداد لحبر الكارتريج أو المنطقة المحيطة به.
- ❑ يتم استهلاك الحبر أثناء عمليات التشغيل التالية: تعبئة الحبر عندما يتم تركيب كارتريج الحبر، تنظيف رأس الطباعة، و التنظيف بشكل تلقائي الذي يتم تنفيذه بشكل دوري.
- ❑ للحصول على الحد الأقصى من الكفاءة، قم بنزع كارتريج الحبر فقط عندما تكون مستعدًا لاستبدالها. قد لا يتم استخدام كارتريجات الحبر ذات حالة الحبر المنخفضة عند إعادة إدخالها.
- ❑ لا تعتمد إلى إعادة تعبئة كارتريجات الحبر. قد تتسبب المنتجات الأخرى غير المصنعة من قبل شركة Epson في حدوث تلف لا يتم تغطيته من قبل ضمانات شركة Epson، وتحت ظروف معينة قد يتسبب في تشغيل خاطئ للمنتج.
- ❑ احتفظ بكارتريجات الحبر بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تسمح للأطفال بالشرب من كارتريجات الحبر أو التعامل معها.
- ❑ كن حذرًا عند تعاملك مع كارتريجات الحبر المستعملة، فقد يكون هناك بعض الحبر حول منفذ إمداد الحبر. إذا لامس الحبر جلدك، قم بغسل المنطقة جيدًا بالماء والصابون. إذا دخل الحبر في عينيك، قم بغسلهما على الفور بالماء. إذا لم تشعر بالارتياح أو شعرت باستمرار مشاكل الرؤية بعد غسل العينين جيدًا، راجع الطبيب على الفور.
- ❑ توصي شركة Epson باستخدام كارتريجات حبر أصلية من طراز Epson. إن استخدام حبر غير أصلي قد يتسبب في التلف والذي لا يتم تغطيته في الضمان الخاص بشركة Epson، وتحت ظروف معينة قد يتسبب في تشغيل خاطئ للمنتج.
- ❑ لا تعتمد إلى فتح عبوة كارتريج الحبر حتى تكون جاهزًا لتركيبها في المنتج.
- ❑ استخدم كارتريجات الحبر خلال 6 أشهر بعد فتح العبوات.
- ❑ قم بترك كارتريج الحبر القديم الذي تم تركيبه في المنتج حتى تتمكن من الاستبدال؛ وإلا، قد يجف الحبر المتبقي في فوهات رأس الطباعة.
- ❑ لا يمكنك الاستمرار في الطباعة بكارتريج حبر بعد أن يصل إلى وقت الاستبدال الخاص به، حتى إذا كانت الكارتريجات الأخرى لا تزال تحتوي على الحبر. قبل الطباعة، قم باستبدال الكارتريج المستخدم.

- ❑ لا تعتمد إلى إيقاف تشغيل المنتج أو فتح غطاء كارتريج الحبر أثناء تحميل الحبر (يومض ضوء التيار). قد يتسبب فتح الأغشية في إعادة تحميل الحبر، الأمر الذي يتسبب في استهلاك المزيد من الحبر. أيضًا، قد يتم إعاقة الطباعة بشكل طبيعي.
- ❑ إذا لم يتم التعرف على كارتريج الحبر حتى إذا تم تركيبها بشكل صحيح، قد تتراكم الأوساخ على لوحة الدائرة الكهربائية الخضراء. قم بنزع الكارتريج، قم بمسح لوح الدائرة الكهربائية بقطعة قماش ناعمة وقم بإعادة تركيبها مرة أخرى.
- ❑ يعتمد ضبط اللون الخاص في المنتج على استخدام كارتريجات الحبر الأصلية من Epson. قد يتسبب استخدام كارتريجات الحبر غير الأصلية في تقليل جودة الطباعة وقد لا يكون أداء المنتج هو الأفضل.
- ❑ عندما يومض ضوء الحبر أو يضيء، يكون كارتريج الحبر غير مركب بشكل صحيح. قم بفحص ما إذا تم تركيبه بشكل صحيح.
- ❑ إذا كان تركيب كارتريج الحبر لا يقوم بتوفير الطباعة بشكل طبيعي، اضغط على الزر Cleaning (تنظيف) لمدة 3 ثواني. إذا لم يتم حل هذه المشكلة، قم بإعادة العملية 1 أو مرتين.
- ❑ عن طريق إيقاف تشغيل المنتج باستخدام زر التيار، يتم تغطية رأس الطباعة بشكل تلقائي لتفادي جفاف الحبر. عند عدم الاستخدام بعد تركيب كارتريجات الحبر، تأكد من إيقاف التشغيل باستخدام زر التيار. لا تعتمد إلى فصل سلك التيار أو إيقاف تشغيل القاطع بينما يكون التيار مشغلاً.
- ❑ عند تحريك أو نقل المنتج بعد تركيب كارتريجات الحبر، قم بالتحريك أو النقل بينما تكون كارتريجات الحبر مركبة.

## استبدال كارتريج حبر

ملحوظة:

❑ لا تعتمد إلى فتح عبوة كارتريج الحبر حتى تكون جاهزاً لتركيبها في المنتج.

❑ لتأكيد حالة كل كارتريج حبر، انظر إلى القسم التالي:

➔ راجع "استخدام برنامج EPSON Total Disc Monitor" في صفحة 156.

يصف هذا الجدول حالة الأضواء والإجراءات التي تحتاج لاتخاذها.

| الأضواء                                                                             | الإجراء                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  | الحبر منخفض. قم باستبدال كارتريج الحبر.                                            |
|  | وصل كارتريج الحبر لوقت الاستبدال. قم باستبدال كارتريج الحبر المستعملة بأخرى جديدة. |

● : وميض ● : تشغيل

لاستبدال كارتريج الحبر، اتبع الخطوات أدناه.

⚠ تنبيه:

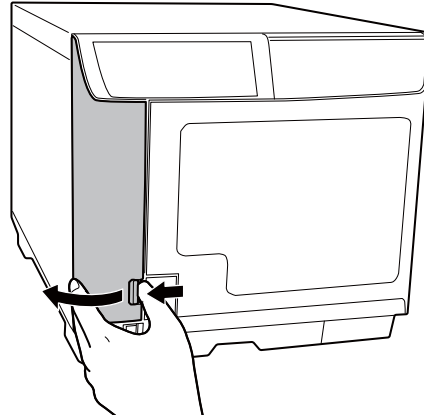
لا تعتمد إلى نزع الكارتريج من المنتج حتى تكون جاهزاً لاستبداله بآخر.

ملحوظة:

تبين الرسوم التوضيحية استبدال ضوء كارتريج الحبر البنفسجي، ولكن التعليمات هي نفسها لكافة الكارتريجات.

1. تأكد من تشغيل ضوء التيار ①، ومن أنه لا يومض.

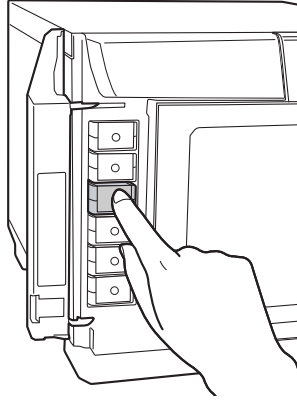
2. قم بفتح غطاء كارتريج الحبر.



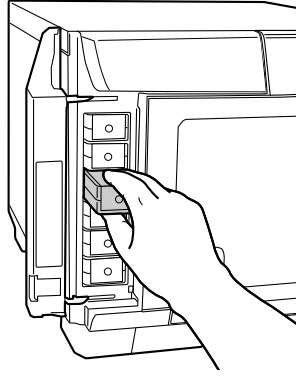
ملحوظة:

انتظر لمدة 4 ثوانٍ أو أكثر قبل نزع كارتريج الحبر. وإلا، قد يتدفق الحبر.

3. قم بدفع الكارتردج المستخدم بحيث ينبثق إلى الخارج قليلاً.



4. قم بسحب الكارتردج المستخدم بحذر بشكلٍ مستقيمٍ إلى خارج الفتحة. قم بالتخلص منها بشكلٍ صحيح.

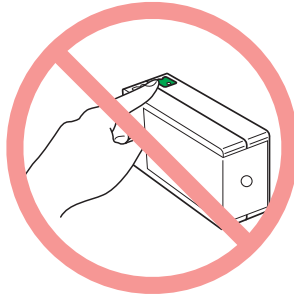


5. قم بنزع كارتردج الحبر الجديد من العبوة.

تنبيه:



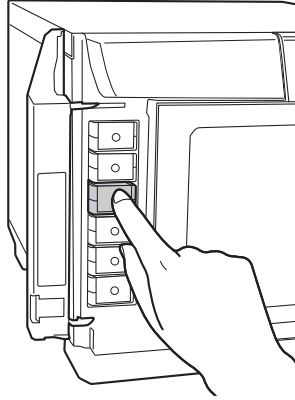
لا تعتمد إلى لمس شريحة IC (الدائرة المتكاملة) الخضراء الموجودة على جانب الكارتردج. قد يتلف هذا كارتردج الحبر.



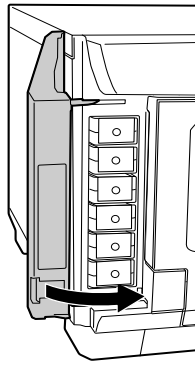
❑ قم دائماً بتركيب كارتردج الحبر على الفور بعد نزع الكارتردج القديم. إذا لم يتم تركيب الكارتردج على الفور، فقد يجف رأس الطباعة وقد يكون غير قادر على الطباعة.

❑ لا تعتمد إلى إعادة تعبئة كارتردج الحبر. قد تتسبب المنتجات الأخرى غير المصنعة من قبل شركة Epson في حدوث تلف لا يتم تغطيته من قبل ضمانات شركة Epson، وتحت ظروف معينة قد يتسبب في تشغيل خاطئ للمنتج.

6. قم بوضع كارتريج الحبر الجديد في الفتحة. ثم قم بدفع كارتريج الحبر حتى ينطبق في مكانه.



7. عند انتهائك من استبدال الكارتريجات، قم بإغلاق غطاء كارتريج الحبر.



## المحافظة على المنتج الخاص بك

### فحص فوهات رأس الطباعة

إذا تبين لك أن النسخة المطبوعة باهتة بشكل غير متوقع أو أن هناك نقاطاً مفقودة، فقد تكون قادرًا على تحديد المشكلة عن طريق فحص فوهات رأس الطباعة.

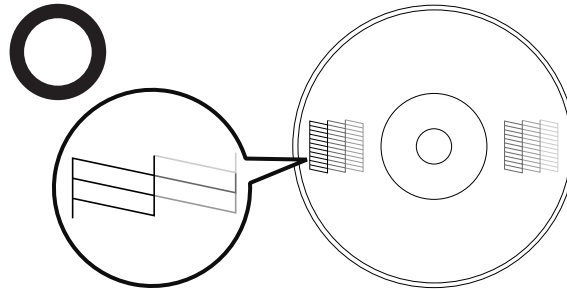
يمكنك فحص فوهات رأس الطباعة من الكمبيوتر لديك باستخدام الأداة المساعدة لفحص الفوهات.

### استخدام الأداة المساعدة لفحص الفوهات

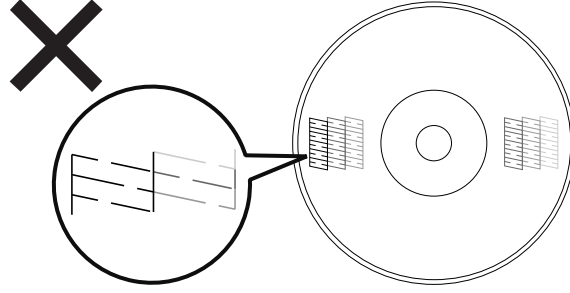
اتبع الخطوات أدناه لاستخدام الأداة المساعدة لفحص الفوهات.

1. تأكد من تركيب الاسطوانة غير المطبوعة في المكس 1.
  2. تأكد من عدم وجود أضواء تشير إلى وجود أخطاء ومن أن غطاء الاسطوانة مغلق.
  3. قم بالوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة.
  4. انقر على علامة التبويب **Utility** (الأداة المساعدة) ثم انقر على الزر **Nozzle Check** (فحص الفوهات).
  5. اتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة.
- فيما يلي نمطين لنماذج فحص الفوهة.

قم بمقارنة جودة صفحة الفحص التي تم طباعتها مع النموذج الموضح أدناه. إذا لم تكن هناك أي مشاكل بجودة الطباعة، مثل الفجوات أو الأجزاء المفقودة في خطوط الاختبار، يكون رأس الطباعة جيد.



إذا كان أي جزء من الخطوط المطبوعة مفقودة، كما هو موضح أدناه، فقد يعني هذا بأن فوهة الحبر مسدودة.



← راجع "تنظيف رأس الطباعة" في صفحة 126.

## تنظيف رأس الطباعة

إذا تبين لك أن النسخة المطبوعة باهتة بشكلٍ غير متوقع أو أن هناك نقاطاً مفقودة، فقد تكون قادراً على حل هذه المشاكل عن طريق تنظيف رأس الطباعة، والتي تضمن أن يتم توصيل الحبر إلى الفوهات بشكلٍ صحيح.

يمكنك تنظيف رأس الطباعة من الكمبيوتر الخاص بك باستخدام الأداة المساعدة لتنظيف الرأس في برنامج تشغيل الطباعة أو من المنتج باستخدام الأزرار.

تنبيه:



لا تعتمد إلى فتح غطاء كارتريج الحبر بينما تقوم بتنظيف رأس الطباعة. يتوقف تنظيف رأس الطباعة إذا كان غطاء كارتريج الحبر مفتوحاً.

يستهلك تنظيف رأس الطباعة الحبر. قد يتسبب تنظيف رأس الطباعة بشكل زائد في تقليل العمر التشغيلي لكارتريج الحبر.

ملحوظة:

قم بتنظيف رأس الطباعة إذا انخفضت جودة الطباعة فقط؛ على سبيل المثال، إذا كانت النسخ المطبوعة غير واضحة أو كانت الألوان غير صحيحة أو مفقودة.

استخدم الأداة المساعدة لفحص الفوهات أولاً للتأكد من أن رأس الطباعة بحاجة إلى التنظيف. يعمل هذا على الاحتفاظ بالحبر.

عندما يكون الحبر منخفضاً قد لا تكون قادراً على تنظيف رأس الطباعة. عند وصول الحبر إلى وقت الاستبدال، لا يمكنك تنظيف رأس الطباعة. استبدل كارتريج الحبر المناسب أولاً.

## استخدام الأداة المساعدة لتنظيف الرأس

<عادي>



<مسدود>



اتبع الخطوات أدناه لتنظيف رأس الطباعة باستخدام مرافق معلومات head cleaning (تنظيف الرأس).

1. تأكد من تشغيل المنتج.
2. تأكد من عدم وجود أضواء تشير إلى وجود أخطاء ومن أن غطاء الاسطوانة مغلق.
3. قم بالوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة.
- راجع "الوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة" في صفحة 21.
4. انقر على علامة التبويب **Utility (الأداة المساعدة)** ثم انقر على الزر **Head Cleaning (تنظيف الرأس)**.
5. اتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة.
- يومض ضوء **Power (التيار)**  بينما يقوم المنتج بدورة التنظيف.

#### تنبيه:



لا تعتمد أبدًا إلى إيقاف تشغيل المنتج بينما يومض ضوء **Power (التيار)**  . القيام بذلك قد يتسبب في تلف المنتج.

#### ملحوظة:

- إذا لم تتحسن جودة الطباعة بعد تكرار هذه الخطوة أربع مرات تقريبًا، قم بإيقاف تشغيل المنتج وانتظر لمدة ست ساعات على الأقل. ثم قم بتشغيل فحص الفوهات مرة أخرى وقم بتكرار تنظيف الرأس إذا لزم الأمر.
- إذا ما زالت جودة الطباعة دون تحسن، قد تكون واحدة من كارتريجات الحبر على الأقل قديمة أو تالفة وقد تحتاج إلى الاستبدال. ← راجع "استبدال كارتريج حبر" في صفحة 121.

## استخدام أزرار المنتج

اتبع الخطوات أدناه لتنظيف رأس الطباعة باستخدام أزرار المنتج.

1. تأكد من تشغيل الكمبيوتر الشخصي.
2. تأكد من تشغيل المنتج.
3. تأكد من عدم وجود أضواء تشير إلى وجود أخطاء ومن أن غطاء الاسطوانة مغلق.
4. اضغط مع الاستمرار على زر التنظيف  لمدة ثلاث ثوانٍ.
- يبدأ المنتج في تنظيف رأس الطباعة ويبدأ  ضوء **Power (التيار)** في الوميض.

#### تنبيه:



لا تعتمد أبدًا إلى إيقاف تشغيل المنتج بينما يومض ضوء **Power (التيار)**  . القيام بذلك قد يتسبب في تلف المنتج.

5. عندما يتوقف ① ○ ضوء Power (التيار) عن الوميض، قم بطباعة نمط فحص الفوهة للتأكيد من أن الرأس نظيف.  
← راجع "فحص فوهات رأس الطباعة" في صفحة 124.

**ملحوظة:**

- إذا لم تتحسن جودة الطباعة بعد تكرار هذه الخطوة أربع مرات تقريبًا، قم بإيقاف تشغيل المنتج وانتظر لمدة ست ساعات على الأقل. ثم قم بتشغيل فحص الفوهات مرة أخرى وقم بتكرار تنظيف الرأس إذا لزم الأمر.
- إذا ما زالت جودة الطباعة دون تحسن، قد تكون واحدة من كارتريجات الحبر على الأقل قديمة أو تالفة وقد تحتاج إلى الاستبدال.  
← راجع "استبدال كارتريج حبر" في صفحة 121.

## محاذاة رأس الطباعة

إذا لاحظت عدم المحاذاة للخطوط العمودية أو النقاط الأفقية، فقد تكون قادرًا على حل هذه المشكلة باستخدام الأداة المساعدة Print Head Alignment (محاذاة رأس الطباعة) في برنامج تشغيل الطابعة لديك.

### ملحوظة:

قد يختلف سُمك الاسطوانة، تبعًا للمصنع الخاص بها. قد يتسبب استخدام اسطوانات مختلفة السُمك في عدم محاذاة رأس الطباعة. استخدم مرافق معلومات *Print Head Alignment* (محاذاة رأس الطباعة) لفحص وضبط محاذاة رأس الطباعة. يوصى باستخدام المنتج نفسه ونوع الاسطوانات نفسها عند نشر العديد من الاسطوانات.

## استخدام الأداة المساعدة محاذاة رأس الطباعة

اتبع الخطوات أدناه لمحاذاة رأس الطباعة باستخدام الأداة المساعدة لمحاذاة رأس الطباعة.

1. تأكد من إدخال الاسطوانة غير المطبوعة في المكس 1.
2. تأكد من عدم وجود أضواء تشير إلى وجود أخطاء ومن أن غطاء الاسطوانة مغلق.
3. قم بالوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة.
4. راجع "الوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة" في صفحة 21.
5. انقر على علامة التبويب **Utility (الأداة المساعدة)** ثم انقر على الزر **Print Head Alignment (محاذاة رأس الطباعة)**.
5. اتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة لمحاذاة رأس الطباعة.

### تنبيه:



عندما تقوم بإدخال قيمة في شاشة التأكيد بعد الضبط المبدئي، سيتم القيام بالضبط باستخدام القيمة المبدئية والقيمة التي تم إدخالها التي تمت إضافتها معًا. لمسح قيمة الضبط، قم بتحديد *Reset* (إعادة التهيئة) وانقر على *Exit* (خروج).

❑ إذا لم تتم محاذاة سطح طباعة الملتصق مع وسط الاسطوانة بعد محاذاة رأس الطباعة كما هو مذكور أعلاه، سوف تظهر الطباعة خارج المحاذاة مقارنة مع سطح الطباعة.

## تصحيح موضع الطباعة

إذا لاحظت عدم المحاذاة لموضع الطباعة العمودية، فقد تكون قادرًا على حل هذه المشكلة باستخدام الأداة المساعدة Correcting the Printing Position (تصحيح موضع الطباعة) في برنامج تشغيل الطابعة لديك.

### استخدام الأداة المساعدة لتصحيح موضع الطباعة

اتبع الخطوات أدناه لضبط موضع الطباعة العمودية باستخدام الأداة المساعدة Correcting the printing position (لتصحيح موضع الطباعة).

1. تأكد من إدخال الاسطوانة غير المطبوعة في المكبس 1.
2. تأكد من عدم وجود أضواء تشير إلى وجود أخطاء ومن أن غطاء الاسطوانة مغلق.
3. قم بالوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة.
- راجع "الوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة" في صفحة 21.
4. انقر على علامة التبويب Utility (الأداة المساعدة) ثم انقر على الزر Correcting the Printing Position (تصحيح موضع الطباعة).
5. اتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة لضبط موضع الطباعة العمودية والأفقية.

## تنظيف المنتج

### تنظيف الجزء الخارجي للمنتج

للحفاظ على أفضل أداء للمنتج، نظّفه باتباع الإجراء التالي.

تنبيه:



❑ لا تمسح إلا عندما تكون الأغشية مغلقة حتى لا تدخل رطوبة داخل المنتج. إذا ابتل المنتج من الداخل، فقد يكون هناك خطر حدوث دوائر قصر كهربائية.

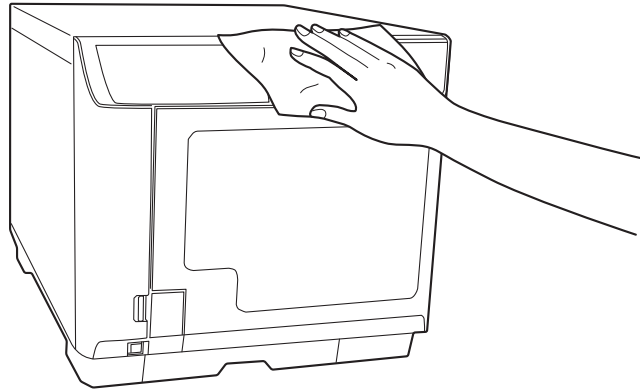
❑ لا تستخدم بنزيتاً أو مرقق طلاء (ثر) أو كحولاً أو كيماويات متطايرة أخرى. هناك خطر من احتمال تغير خواص المنتج أو شكله من الداخل أو الخارج.

❑ لا تستخدم فرشاة متييسة. هناك خطر حدوث خدوش للمنتج من الخارج.

1. تأكد من إيقاف تشغيل المنتج ومن أن جميع الأضواء مطفأة، وقم بعد ذلك بفصل سلك التيار من المأخذ الكهربائي.

2. قم باستخدام قطعة قماش نظيفة وناعمة لإزالة أي أوساخ أو أتربة بعناية.

إذا لم يتم إزالة الأوساخ، قم بتنظيفه باستخدام قطعة قماش نظيفة وناعمة مبللة بمنظف خفيف. بعد ذلك، قم بمسح الجزء الخارجي من المنتج الجاف باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.



### تنظيف الجزء الداخلي للمنتج

إذا تجمع اتساخ أو غبار داخل هذا المنتج أو المكدسات أو إذا التصق اتساخ به، فاستخدم قطعة قماش ناعمة لإزالة الاتساخ.

قد تتلطيخ المكدسات بالحبر أحياناً. أزل البقع من خلال نقع قطعة قماش ناعمة في ماء أو منظف معتدل ثم عصرها ثم المسح لإزالة البقع.

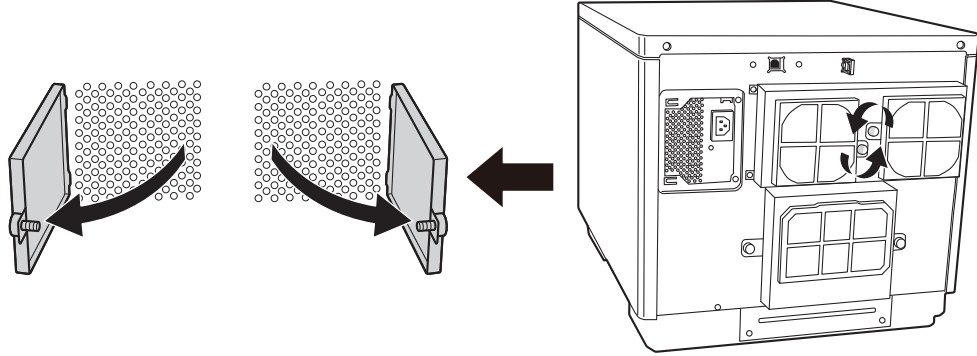
## تنظيف المرشح (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

قم بتنظيف المرشح الموجود على الجزء الخلفي للمنتج مرة واحدة كل ستة أشهر.

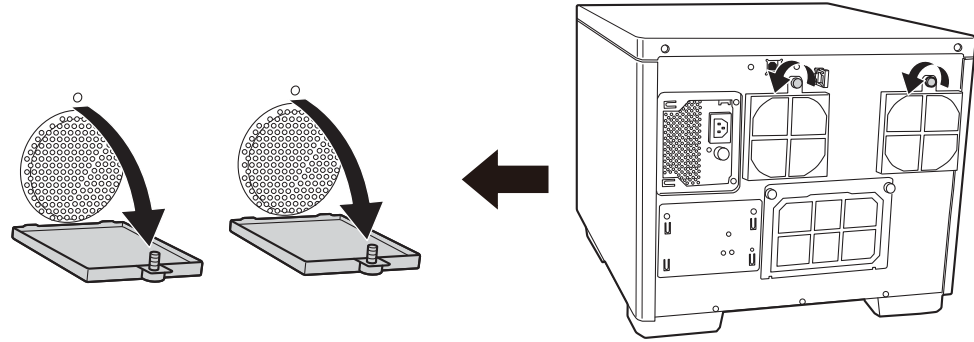
1. تأكد من إيقاف تشغيل المنتج ومن أن جميع الأضواء مطفأة، وقم بعد ذلك بفصل سلك التيار من المأخذ الكهربائي.

2. قم بإرخاء ونزع البراغي من أغطية المرشح لفتحها.

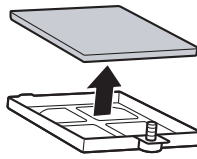
PP-100III



PP-50II

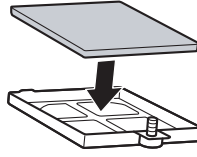


3. قم بنزع المرشحات من أغطية المرشح.



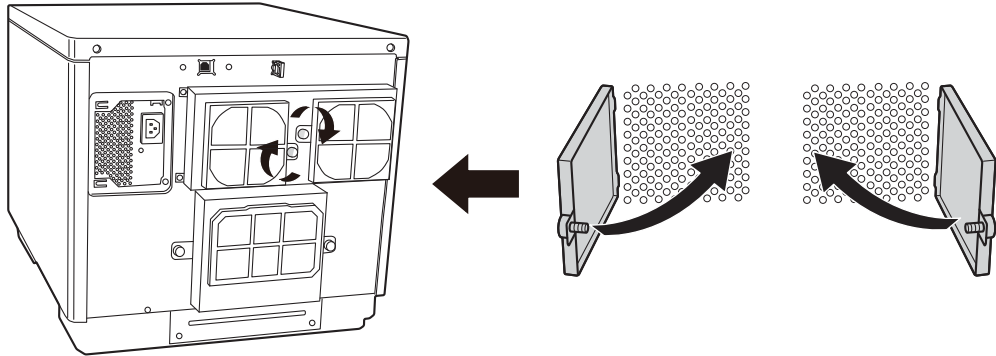
4. قم باستخدام المكنسة لتنظيف الغبار الموجود على المرشحات.

5. قم بوضع المرشحات مرة أخرى في موضعها.

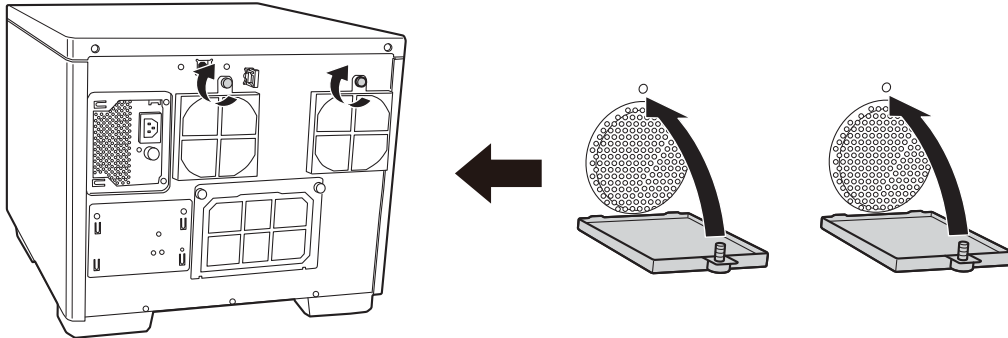


6. قم بشد البراغي لإغلاق أغطية المرشح.

PP-100III



PP-50II



تنبيه:



قم بتنظيف المرشح بشكلٍ دوري (مرة واحدة كل ستة أشهر).

## الحصول على معلومات الصيانة

يمكن الحصول على معلومات مفيدة لصيانة ودعم المنتج، مثل العدد التراكمي للأسطوانات التي تم نشرها والمساحة الخالية في صندوق الصيانة PP-100III/PP-50II والعمر التشغيلي للمحركات في الطراز PP-100III/PP-100AP.

1. تأكد من توصيل المنتج إلى الكمبيوتر عبر كبل USB ومن تشغيل المنتج.
2. انقر على Start (ابدأ) )، وتوجه بالمؤشر إلى All Programs (كافة البرامج)، وانقر على EPSON Total Disc Maker ثم انقر على EPSON Total Disc Setup.
3. قم بتحديد CD/DVD/BD Publisher ثم انقر على خصائص.
4. انقر على شريط Maintenance Info .

### ملحوظة:

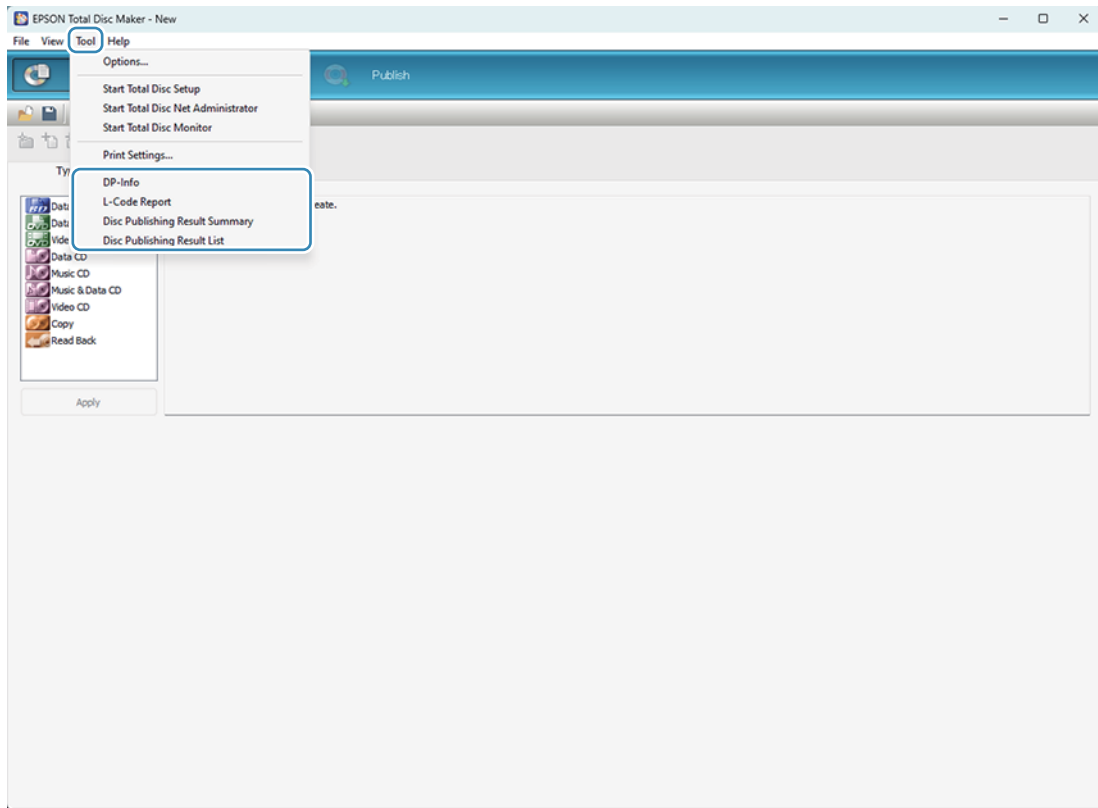
- ☐ فقط للطراز PP-100III/PP-100AP: عندما تكون *Maintenance Box free space* قريبة إلى 0%، يشير ذلك إلى حلول وقت استبدال صندوق الصيانة.
- ☐ فقط للطراز PP-100III/PP-50II: عندما تكون *Service life of Drive1/Drive2* أو *Service life of Drive* قريبة إلى 100%، يشير ذلك إلى حلول وقت استبدال المحرك.
- ☐ فقط للطراز PP-50II: يتم عرض المساحة الخالية للوحة الحبر من 0 إلى 100%. عندما تصل إلى 0%، لا يمكن نشر المهام.

## وظيفة إعداد التقارير

استخدم وظيفة إعداد التقارير عند الاتصال بمكتب الدعم.

## عرض وظيفة إعداد التقارير

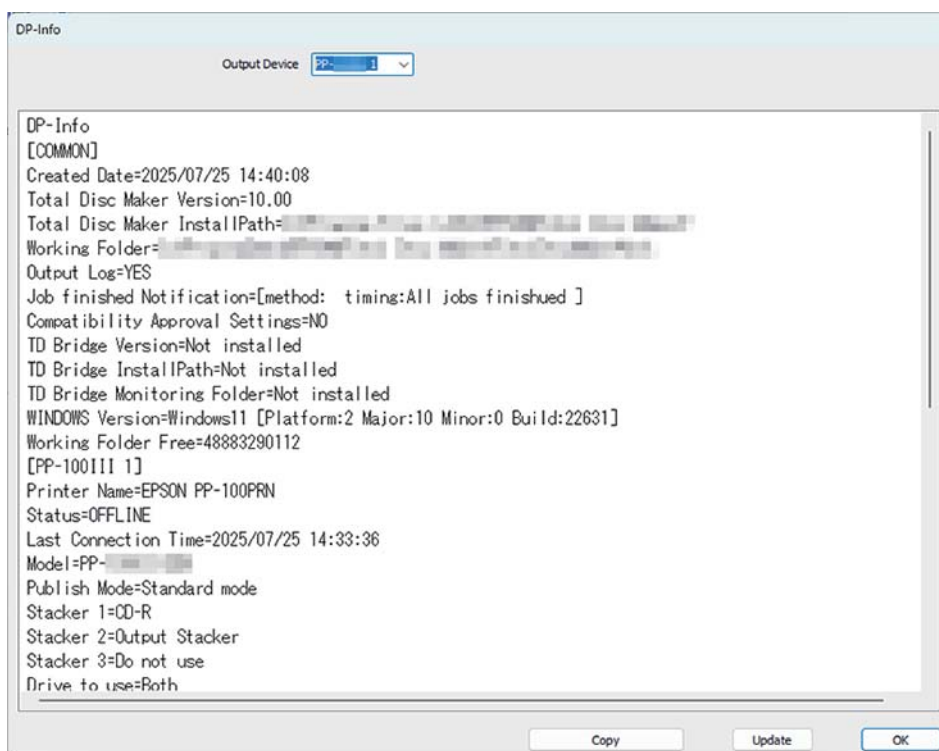
قم باختيار وظيفة إعداد التقارير من قائمة [Tool] EPSON Total Disc Maker.



## شاشة معلومات DP

تعرض هذه الشاشة معلومات حول الكمبيوتر الذي تم تثبيت البرنامج عليه والأجهزة الموصلة به.

يتم عرض المعلومات التالية.



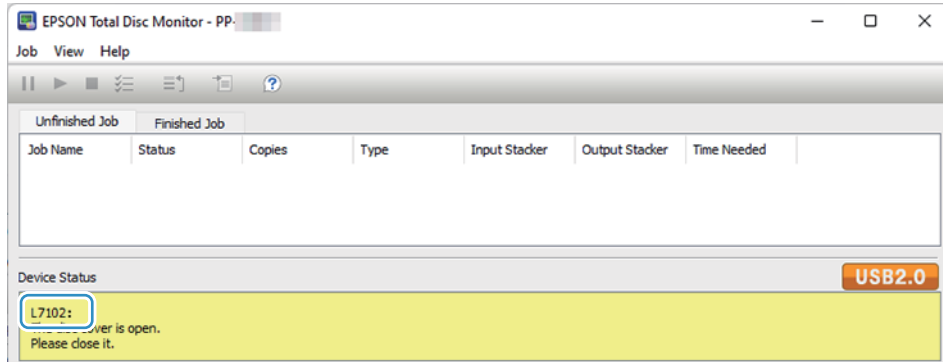
| الوصف                                                 | البند         |
|-------------------------------------------------------|---------------|
| قم باختيار الجهاز الذي تريد الحصول على المعلومات منه. | Output Device |
| انسخ المعلومات المعروضة في ذاكرة التخزين المؤقت.      | Copy          |
| قم بتحديث المعلومات.                                  | Update        |
| أغلق الشاشة.                                          | OK            |

## شاشة التقارير L-Code

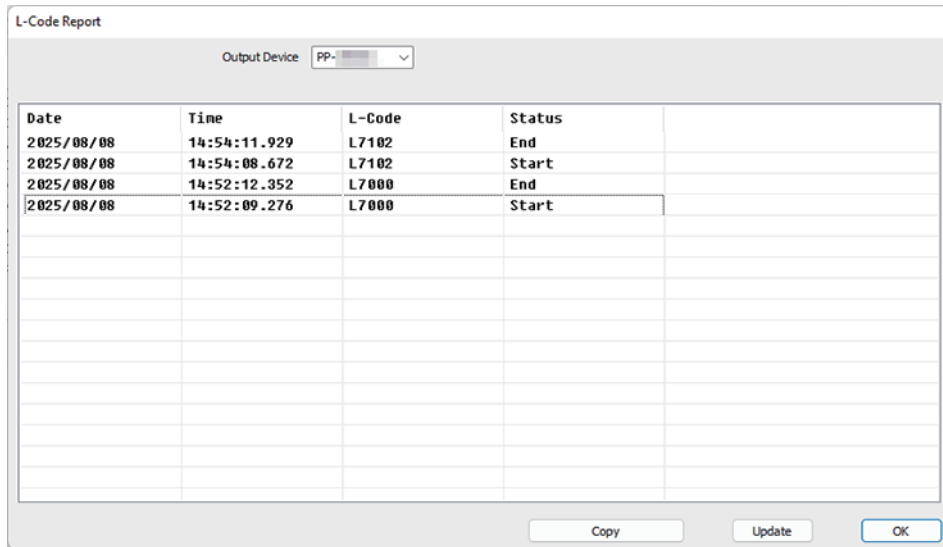
عرض قائمة بملفات سجل L-Code حسب التاريخ الأحدث.

ملحوظة:

L-Code هو رمز خطأ لهذا المنتج. يظهر هذا في قسم [Device Status] في شاشة EPSON Total Disc Monitor. يتم إنشاء هذا التقرير لكل جهاز مُوصّل.



يتم عرض المعلومات التالية.



| البند         | الوصف                                                   |
|---------------|---------------------------------------------------------|
| Output Device | قم باختيار الجهاز الذي يعرض تقرير L-Code.               |
| Copy          | انسخ الصف المحدد بواسطة الماوس في ذاكرة التخزين المؤقت. |
| Update        | أعد تحميل ملف سجل L-Code.                               |
| OK            | أغلق الشاشة.                                            |

### التفاصيل المسجلة في تقرير L-Code

يسجل تاريخ ووقت حدوث الخطأ L-Code ومتى انتهى.

(مثال)

|            |              |       |       |
|------------|--------------|-------|-------|
| 2025/05/23 | 09:52:45.718 | L7000 | End   |
| 2025/05/23 | 09:48:33.570 | L7000 | Start |

## Disc Publishing Result Summary

يعرض هذا ملف سجل نتائج نشر القرص كما تم تجميعه للفترة المحددة من قبل المستخدم.

ملحوظة:

يسجل هذا سجل نتائج نشر القرص لهذا المنتج في ملف. يعرض هذا عدد الأقراص التي تم نشرها بنجاح، وتلك التي لم يتم نشرها، مرتبة حسب نوع القرص ومحرك الأقراص. يمكنك تحليل أخطاء الكتابة عند حدوثها، وتتبع عدد الأقراص التي تم نشرها.

يتم تصنيف نتائج النشر على النحو التالي "Success" أو "Write error" أو "Cancel and Different disc types" أو "Other error".

لا يتم إنشاء سجلات للطباعة فقط أو لوضع القراءة للمرة الثانية.

يتم عرض المعلومات التالية.

Disc Publishing Result Summary

Output DevicePP-100Aggregated period1 month

<

>

|                                         | 2025/08 |        |             | 2025/09 |        |             | Total (discs) |        |             |
|-----------------------------------------|---------|--------|-------------|---------|--------|-------------|---------------|--------|-------------|
|                                         | Drive1  | Drive2 | Sum (discs) | Drive1  | Drive2 | Sum (discs) | Drive1        | Drive2 | Sum (discs) |
| All discs                               |         |        |             |         |        |             |               |        |             |
| Sum (discs)                             | 2       | 1      | 3           | 0       | 0      | 0           | 2             | 1      | 3           |
| Success (discs)                         | 1       | 0      | 1           | 0       | 0      | 0           | 1             | 0      | 1           |
| Write error (discs)                     | 0       | 0      | 0           | 0       | 0      | 0           | 0             | 0      | 0           |
| Cancel and Different disc types (discs) | 1       | 1      | 2           | 0       | 0      | 0           | 1             | 1      | 2           |
| Other errors (discs)                    | 0       | 0      | 0           | 0       | 0      | 0           | 0             | 0      | 0           |
| CD                                      |         |        |             |         |        |             |               |        |             |
| Sum (discs)                             | 2       | 1      | 3           | 0       | 0      | 0           | 2             | 1      | 3           |
| Success (discs)                         | 1       | 0      | 1           | 0       | 0      | 0           | 1             | 0      | 1           |
| Write error (discs)                     | 0       | 0      | 0           | 0       | 0      | 0           | 0             | 0      | 0           |
| Cancel and Different disc types (discs) | 1       | 1      | 2           | 0       | 0      | 0           | 1             | 1      | 2           |
| Other errors (discs)                    | 0       | 0      | 0           | 0       | 0      | 0           | 0             | 0      | 0           |

Save as...UpdateOK

## البند الموجودة في جدول ملخص نتائج نشر القرص

| البند                                                                                                              | الوصف                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• YYYY/MM</li> <li>• YYYY/MM/DD-YYYY/MM/DD</li> <li>• YYYY/MM/DD</li> </ul> | هذه هي الفترة التي سيتم تجميعها. تختلف المحتويات المعروضة تبعاً لـ "فترة التجميع".                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Total (discs)                                                                                                      | يوضح هذا العدد الإجمالي للأقراص المنشورة خلال فترة التجميع.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Drive1                                                                                                             | هذا هو عدد الأقراص المنشورة لـ "المحرك 1".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Drive2                                                                                                             | هذا هو عدد الأقراص المنشورة لـ "المحرك 2".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| All discs                                                                                                          | هذا هو العدد الإجمالي لأقراص CD وأقراص DVD-DL وأقراص BD المنشورة خلال فترة التجميع.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sum (discs)                                                                                                        | هذا هو العدد الإجمالي للأقراص المصنفة على أنها "Success" أو "Write error" أو "Cancel and Different disc types" أو "Other error".                                                                                                                                                                                                                                     |
| Success (discs)                                                                                                    | هذا هو عدد الأقراص التي تمت كتابتها بنجاح.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Write error (discs)                                                                                                | <p>هذا هو عدد الأقراص الموجودة في أي من الحالات التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• حدث خطأ أثناء الكتابة على القرص.</li> <li>• حدث خطأ أثناء مقارنة النتائج بعد الكتابة.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| Cancel and Different disc types (discs)                                                                            | <p>هذا هو عدد الأقراص الموجودة في أي من الحالات التالية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• نوع القرص الذي تم تحميله في محرك الأقراص لا يتطابق مع نوع القرص المحدد، أو أنه غير مدعوم.</li> <li>• القرص الذي تم تحميله في محرك الأقراص ليس قرصاً فارغاً.</li> <li>• تم إلغاء عملية الكتابة بسبب إلغاء المهمة من قبل المستخدم، أو بسبب خطأ منفصل.</li> </ul> |
| Other error (discs)                                                                                                | هذا هو عدد الأقراص التي حدثت فيها أخطاء أخرى.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## مثال على استخدام جدول ملخص نتائج نشر القرص

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الخطأ الذي تم تشخيصه: عند حدوث خطأ في الكتابة | <ul style="list-style-type: none"> <li>• اضبط فترة التجميع على "شهر واحد" ثم قارن عدد الأخطاء بالشهر السابق. إذا زاد عدد الأخطاء، قم بتقصير فترة التجميع للتحقق من وقت بدء حدوث الأخطاء.</li> <li>• تحقق مما إذا كانت الأخطاء تحدث بشكل أساسي مع نوع قرص معين.</li> <li>• تحقق مما إذا كانت الأخطاء تحدث بشكل أساسي مع محرك أقراص معين.</li> </ul> |
| التحكم في عدد الأقراص المنشورة                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تحقق من عدد الأقراص المنشورة بانتظام.</li> <li>• يتم استخدام هذه كبيانات لتقدير مدى استخدام القرص واستهلاك الجبر.</li> </ul>                                                                                                                                                                              |

## أمثلة على إخراج ملفات CSV

يتم أدناه عرض أمثلة على إخراج ملفات CSV باستخدام [Save as...].

|    | A                 | B          | C      | D             | E               | F                   | G                                       | H                   |
|----|-------------------|------------|--------|---------------|-----------------|---------------------|-----------------------------------------|---------------------|
| 1  | Aggregated period | Media type | Drive  | Total (discs) | Success (discs) | Write error (discs) | Cancel and Different disc types (discs) | Other error (discs) |
| 2  | Sep-25            | CD         | Drive1 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 3  | Sep-25            | CD         | Drive2 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 4  | Sep-25            | DVD        | Drive1 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 5  | Sep-25            | DVD        | Drive2 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 6  | Sep-25            | DVD DL     | Drive1 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 7  | Sep-25            | DVD DL     | Drive2 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 8  | Sep-25            | BD         | Drive1 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 9  | Sep-25            | BD         | Drive2 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 10 | Sep-25            | BD DL      | Drive1 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 11 | Sep-25            | BD DL      | Drive2 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 12 | Aug-25            | CD         | Drive1 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 13 | Aug-25            | CD         | Drive2 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 14 | Aug-25            | DVD        | Drive1 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 15 | Aug-25            | DVD        | Drive2 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |
| 16 | Aug-25            | DVD DL     | Drive1 | 0             | 0               | 0                   | 0                                       | 0                   |

## Disc Publishing Result List

يعرض قائمة نتائج نشر الأقراص حسب التاريخ الأحدث.

ملحوظة:

☐ لا يتم إنشاء سجلات للطباعة فقط أو لوضع القراءة للمرة الثانية.

☐ تظهر [WriteSpeed] لمهمة منشورة بسرعة كتابة DVD مقدارها [2.4X] على أنها [x2].

☐ يظهر [WriteType] لمهام الكتابة على أقراص DVD فيديو على شكل [Data].

☐ يظهر [WriteType] لمهمة منسوخة من ISO على شكل [Data].

يتم عرض المعلومات التالية.

| Disc Publishing Result List |              |        |          |           |        |            |               |            |             |
|-----------------------------|--------------|--------|----------|-----------|--------|------------|---------------|------------|-------------|
| Output Device: PP- [v]      |              |        |          |           |        |            |               |            |             |
| PublishDate                 | PublishTime  | DiscID | Write... | MediaType | Drive  | WriteSpeed | WriteDataSize | Result     | ErrorDetail |
| 2025/05/12                  | 19:30:20.371 | 2      | Data     | CD-R      | Drive2 | x40        | 1271808       | DC_SUCCESS |             |
| 2025/05/12                  | 19:28:41.756 | 1      | Data     | CD-R      | Drive1 | x40        | 1271808       | DC_ERR_... | CD-ROM      |

| الوصف                                                 | البند         |
|-------------------------------------------------------|---------------|
| قم باختيار الجهاز الذي تريد الحصول على المعلومات منه. | Output Device |
| انسخ المعلومات المعروضة في ذاكرة التخزين المؤقت.      | Copy          |
| قم بتحديث المعلومات.                                  | Update        |
| أغلق الشاشة.                                          | OK            |

## استبدال صندوق الصيانة (فقط للطراز PP-100III/PP-100AP)

يتسرب صندوق الصيانة الحبر الذي تم إهداره أثناء الطباعة وتنظيف الرأس. عندما يصبح صندوق الصيانة ممتلئًا، يتوقف المنتج عن نشر الاسطوانات.

### ملحوظة:

يمكنك فحص المساحة الخالية لصندوق الصيانة باستخدام برنامج *EPSON Total Disc Setup*.

← راجع "الحصول على معلومات الصيانة" في صفحة 134.

عندما يحين الوقت تقريبًا لاستبدال صندوق الصيانة، ستقوم الرسالة بإشعارك بأنه قد حان الوقت لاستبداله يتم عرضها مرة واحدة كل يوم عند قيامك ببدء تشغيل برنامج *EPSON Total Disc Monitor*.

عندما يحين الوقت تقريبًا لاستبدال صندوق الصيانة، تومض كافة أضواء الحبر بسرعة، وستقوم الرسالة بإشعارك بأنه قد حان الوقت لاستبداله يتم عرضها في برنامج *EPSON Total Disc Monitor*.

انظر إلى دليل التعليمات الخاص في صندوق الصيانة لاستبدال صندوق الصيانة. تأكد من استبدال المرشح أيضًا عندما تقوم باستبدال صندوق الصيانة.

### تنبيه:



توصي شركة *Epson* باستخدام صناديق صيانة أصلية من طراز *Epson*. إن استخدام صناديق صيانة غير أصلية قد يتسبب في التلف والذي لا يتم تغطيته في الضمان الخاص بشركة *Epson*، وتحت ظروف معينة قد يتسبب في تشغيل خاطئ للمنتج.

لا تعتمد إلى استخدام أي صندوق صيانة تم نزعها من المنتج وتركه لفترة زمنية طويلة.

لا تعتمد إلى إمالة صندوق الصيانة المستخدم. وإلا قد يتسرب الحبر.

لا تعتمد إلى لمس شريحة *IC* (الدائرة المتكاملة) الخضراء الموجودة على صندوق الصيانة.

لا تعتمد إلى لمس منفذ إخراج الحبر الخاص في صندوق الصيانة أو داخل فتحة إدخال الصندوق الخاص في المنتج.

كن حذرًا بحيث لا تقوم بلمس الحبر الموجود على غطاء صندوق الصيانة وغطاء المرشح.

لا تعتمد إلى إخراج/وضع صندوق الصيانة أكثر من اللازم. وإلا قد تسقط بعض أجزاء لوحة الحبر داخل المنتج.

## استبدال لوحة الحبر (فقط للطراز PP-50II)

تعد لوحة الحبر جزءًا يقوم بامتصاص الحبر المنهدر الذي يتم تفريغه أثناء تنظيف الرأس والطباعة. عندما تصل لوحة الحبر إلى وقت الاستبدال، لن يعد النشر ممكنًا. في مثل هذه الحالات، يجب أن يتم استبدال لوحة الحبر.

### ملحوظة:

❑ يمكنك فحص المساحة الخالية للوحة الحبر باستخدام برنامج *EPSON Total Disc Setup*.

➡ راجع "الحصول على معلومات الصيانة" في صفحة 134.

❑ عندما يحين الوقت تقريبًا لاستبدال لوحة الحبر، ستقوم الرسالة بإشعارك بأنه قد حان الوقت لاستبداله يتم عرضها مرة واحدة كل يوم عند قيامك ببدء

تشغيل برنامج *EPSON Total Disc Monitor*.

❑ عندما تكون جميع أضواء لوحة التحكم مضاءة، فإن لوحة الحبر تكون قد وصلت إلى وقت الاستبدال.

### كيفية استبدال لوحة الحبر

يرجى طلب الخدمة من مركز خدمة Epson معتمد للحصول على لوحة الحبر في الحال. اللوحة ممثلة ولن تعمل الوحدة. لا تحاول القيام بأية أعمال صيانة الوحدة بنفسك.

## استبدال المحرك (فقط للطراز PP-100III)

يمكن استبدال محركي المنتج بمحركات اسطوانات BD الاختيارية الحصرية.

عندما تصل المحركات إلى نهاية العمر التشغيلي للخدمة الخاصة بها، قد تحدث أخطاء الكتابة أو القراءة بسهولة. في تلك الحالة، قم باستبدال المحرك. يمكن استبدال المحركات حتى قبل نهاية العمر التشغيلي للخدمة الخاصة به.

### ملحوظة:

يمكنك فحص العمر التشغيلي للخدمة للمحرك 1 والمحرك 2 باستخدام برنامج *EPSON Total Disc Setup*.  
← راجع "الحصول على معلومات الصيانة" في صفحة 134.

عندما يحين الوقت تقريباً لاستبدال المحرك، ستقوم الرسالة بإشعارك بأنه قد حان الوقت لاستبداله يتم عرضها مرة واحدة كل يوم عند قيامك ببدء تشغيل برنامج *EPSON Total Disc Monitor*.

عندما يحين الوقت لاستبدال المحرك، ستقوم الرسالة بإشعارك بأنه قد حان الوقت لاستبداله يتم عرضها مرة واحدة كل يوم عند قيامك ببدء تشغيل برنامج *EPSON Total Disc Monitor*.

انظر إلى دليل التعليمات الخاص في المحرك الاختياري الحصري لاستبدال المحركات.

### تحذير:



لا تعتمد إلى وضع أصابعك داخل فتحات المحرك.

### تنبيه:



تأكد من اتباع التعليمات الموضحة في دليل التعليمات الخاصة في المحرك عند استبدال المحرك.

يجب تركيب كل من المحرك 1 والمحرك 2؛ وإلا، فلن يعمل *PP-100III*.

لا تعتمد إلى استخدام محركات غير تلك المحركات الاختيارية الحصرية من *Epson*. وإلا قد يتلف المنتج والمحرك.  
← راجع "المواد المستهلكة والخيارات" في صفحة 182.

لا تعتمد إلى استبدال المحركات أكثر من 40 مرة لكل فتحة. يمكن أن يتسبب تلف موصلات المحرك في تلف المحرك والمنتج.

## نقل المنتج

إذا كنت بحاجة إلى نقل المنتج الخاص بك مسافة ما، قم بتجهيزه وإعادة تغليفه بعناية. تأكد من استخدام العبوة الأصلية ومواد التغليف الأصلية.

### تحذير:



المنتج ثقيل، لذا يجب وجود شخصين برفع المنتج.

### تنبيه:



عند تخزين أو نقل المنتج، لا تعتمد إلى إمالته أو وقوفه بشكل عمودي أو قلبه بشكل معكوس. إذا كنت بحاجة إلى نقل المنتج، قم بتجهيزه وإعادة تغليفه بعناية باستخدام العبوة الأصلية ومواد التغليف الأصلية لحماية المنتج من الصدمات.

❑ قم بترك كارتريجات الحبر مركبة. يمكن أن يؤدي نزع الكارتريجات إلى جفاف رأس الطباعة وقد يمنع المنتج من الطباعة.

❑ فقط للطراز PP-100III/PP-100AP: اترك صندوق الصيانة مركبًا. قد يتسبب فك صندوق الصيانة في تسرب الحبر.

❑ فقط للطراز PP-100III: تأكد من نزع المحركين قبل النقل. وإلا، فقد تتشوه أو تتلف المحركات وPP-100III. انظر إلى دليل التعليمات الخاص في المحرك الاختياري الحصري لنزع المحركات.

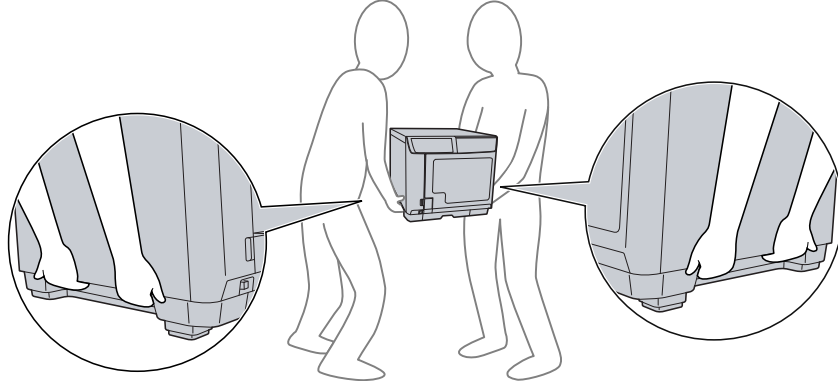
1. قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصل سلك التيار الخاص به.
2. قم بفصل كبل الواجهة.
3. قم بنزع كافة الاسطوانات من المكدرات.
4. بالنسبة للطراز PP-100III، فُك المحركين.
5. قم بفتح غطاء كارتريج الحبر. قم بتأمين كارتريجات الحبر بشريط لاصق؛ ثم قم بإغلاق غطاء كارتريج الحبر.
6. أغلق درج المكس 4 (فقط للطراز PP-100III/PP-100AP) وغطاء الاسطوانة. قم بتأمينها بشريط لاصق.
7. قم بتثبيت مواد الوقاية لكلا جانبي المنتج.
8. قم بإعادة تغليف المنتج والكماليات في الصندوق الأصلي.

### ملحوظة:

❑ حافظ على المنتج بشكل مستوي أثناء النقل.

❑ تأكد من نزع مواد الوقاية والشريط اللاصق عن المنتج قبل استخدامه مرة أخرى.

❑ تأكد من رفع المنتج بالمواضع الصحيحة، كما هو موضح أدناه.



## تجري الخلل وإصلاحه

### تشخيص المشكلة

يكون أفضل تعامل مع تجري الخلل وإصلاحه لمشاكل المنتج في خطوتين: أولاً تشخيص المشكلة ثم تطبيق الحلول المحتملة حتى يتم إصلاح المشكلة.

يتم توفير المعلومات التي تحتاجها لتشخيص وحل المشاكل الأكثر شيوعاً عن طريق Help ولوحة التحكم ومرافق معلومات برنامج EPSON Total Disc Monitor . قم بالرجوع إلى القسم المناسب أدناه.

إذا كانت لديك مشكلة واحدة تتعلق بجودة النشر أو مشكلة لا تتعلق بجودة النشر أو مشكلة تليق الاسطوانة أو إذا لم يقوم المنتج بالنشر على الإطلاق، قم بالرجوع إلى القسم المناسب.

لحل المشكلة، قد تحتاج إلى إلغاء النشر.  
← راجع "إلغاء النشر" في صفحة 116.

### مؤشرات الخلل

يمكنك تحديد العديد من المشاكل الشائعة باستخدام الأضواء الموجودة على المنتج لديك. إذا توقف المنتج عن العمل وكانت الأضواء مضاءة أو وامضة، فاستخدم الجدول التالي لتشخيص المشكلة ثم اتبع التدابير التصحيحية الموصى بها.

#### ملحوظة:

قد تتغير حالة أضواء المؤشر بعد الخلل، وذلك تبعاً للتشغيل.

يُشار إلى حالات الأضواء على النحو التالي. لا يشتمل PP-50II على ضوء المكسدس 4.



## الخلل المرتبط بالغطاء

| الشروط/العلاج                                                                                                                            | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                                                                                          | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                                                                                          | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| غطاء الاسطوانة أو غطاء كارتريج الحبر مفتوح<br>قم بإغلاق الأغشية.                                                                         |                |   |   |   |           |             |              |                |
| يتم إيقاف المهمة مؤقتًا نظرًا لأن غطاء الاسطوانة أو غطاء كارتريج الحبر مفتوحًا بينما يتم معالجة المهمة.<br>انتظر حتى يتم استئناف المهمة. | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |

## الخلل المرتبط بنقل الاسطوانة

| الشروط/العلاج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| خلل التقاط الاسطوانة<br>قم بحل المشكلة كما يلي.<br>1. قم بفتح غطاء الاسطوانة وقم بتهوية الاسطوانات الموجودة داخل مكدس المدخلات.<br>2. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة وقم بنشر الاسطوانة مرة أخرى.<br>إذا حدث نفس الخلل بشكلٍ متكرر، اتصل بالوكيل لديك.                                                                                                                                          |                |   |   |   |           |             |              |                |
| خلل التلقيم المتعدد<br>قم بحل المشكلة كما يلي.<br>1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.<br>2. قم بنزع الاسطوانات من درج المحرك ودرج الطابعة على حد سواء.<br>3. قم بتهوية الاسطوانات الموجودة داخل مكدس المدخلات لتجنب التصاق الاسطوانات.<br>4. أدخل اسطوانات أخرى في مكدس المدخلات.<br>5. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة وقم بنشر الاسطوانة مرة أخرى.<br>إذا حدث نفس الخلل بشكلٍ متكرر، اتصل بالوكيل لديك. | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |

| الشروط/العلاج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| خلل نقل الاسطوانة<br>قم بإيقاف تشغيل المنتج ونزع الاسطوانة. إذا حدث نفس الخلل بشكل متكرر، اتصل بالوكيل لديك.                                                                                                                                                                                                                                                     |                |   |   |   |           |             |              |                |
| فشل الذراع في تحرير الاسطوانة<br>قم بإيقاف تشغيل المنتج ونزع الاسطوانة.<br>لا تعتمد إلى نزع الاسطوانة من الذراع بيدك إذا قام الذراع بالتقاط الاسطوانة. قد يتسبب هذا في تلف الذراع. لنزع الاسطوانة من الذراع، قم بتشغيل المنتج مرة أخرى والسماح بالتجهيز المبدئي للعملية ونزع الاسطوانة.<br>إذا حدث نفس الخلل بشكل متكرر، اتصل بالوكيل لديك.                      | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| خلل داخلي<br>أوقف تشغيل المنتج وافحص الجزء الداخلي بحثًا عن أي أجسام ثم شغل المنتج مرة أخرى.<br>إذا حدث نفس الخلل بشكل متكرر، اتصل بالوكيل لديك.<br>لا تعتمد إلى نزع الاسطوانة من الذراع بيدك إذا قام الذراع بالتقاط الاسطوانة. قد يتسبب هذا في تلف الذراع. لنزع الاسطوانة من الذراع، قم بتشغيل المنتج مرة أخرى والسماح بالتجهيز المبدئي للعملية ونزع الاسطوانة. |                |   |   |   |           |             |              |                |

## الخلل المرتبط بالمكدس

| الشروط/العلاج                                                                                                                             | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                                                                                           | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                                                                                           | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| تم إدخال المكدس 3 عند تهيئة المكدس 3 إلى Do not use في الوضع القياسي أو وضع الخرج الخارجي أو وضع القراءة للمرة الثانية. قم بنزع المكدس 3. | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| لم يتم إدخال المكدس 1 بشكل صحيح<br>تأكد من إدخال المكدس 1 بشكل صحيح.                                                                      | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| لم يتم إدخال المكدس 2 بشكل صحيح.<br>تأكد من إدخال المكدس 2 بشكل صحيح.                                                                     | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |

| الشروط/العلاج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| <p>لم يتم إدخال المكّس 3 بشكل صحيح في وضع الحزمة أو عند تهيئة المكّس 3 على:</p> <p><input type="checkbox"/> الاستخدام في الوضع القياسي</p> <p><input type="checkbox"/> مكّس المخرجات في وضع الخرج الخارجي</p> <p><input type="checkbox"/> مكّس مخرجات اسطوانة الخلل في وضع القراءة للمرة الثانية</p> <p>تأكد من إدخال المكّس 3 بشكل صحيح.</p> | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| <p><b>المكّس 1 فارغ</b></p> <p>قم بتحميل اسطوانات في المكّس 1.</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <p>يومض مصباح المكّس عندما يكون مكّس المصدر خالٍ من الاسطوانات؛ ومع ذلك، فإن توقّيت وميض الضوء قد لا يتطابق مع توقّيت المكّس الذي أصبح فارغًا.</p>                                                                                                   | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| <p><b>المكّس 2 فارغ</b></p> <p>قم بتحميل اسطوانات في المكّس 2.</p> <p><b>ملاحظة:</b></p> <p>يومض مصباح المكّس عندما يكون مكّس المصدر خالٍ من الاسطوانات؛ ومع ذلك، فإن توقّيت وميض الضوء قد لا يتطابق مع توقّيت المكّس الذي أصبح فارغًا.</p>                                                                                                   | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| <p><b>المكّس 1 محمل بشكل زائد</b></p> <p>أخرج اسطوانات بحيث تكون الاسطوانات أدنى من الخط الأحمر المنقط.</p>                                                                                                                                                                                                                                   | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| <p><b>المكّس 2 محمل بشكل زائد</b></p> <p>أخرج اسطوانات بحيث تكون الاسطوانات أدنى من الخط الأحمر المنقط.</p>                                                                                                                                                                                                                                   | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| <p><b>المكّس 3 محمل بشكل زائد</b></p> <p>قم بنزع كافة الاسطوانات من المكّس 3.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| <p><b>المكّس 2 ممتلئ</b></p> <p>قم بنزع الاسطوانات التي تم نشرها من المكّس 2.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| <p><b>المكّس 3 ممتلئ</b></p> <p>قم بنزع الاسطوانات التي تم نشرها من المكّس 3.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |

| الشروط/العلاج                                                   | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|-----------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                 | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                 | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| المكدس 4 ممتلئ<br>قم بنزع الاسطوانات التي تم نشرها من المكدس 4. |                |   |   |   |           |             |              |                |
| المكدس 4 مفتوح<br>قم بإغلاق المكدس 4.                           |                |   |   |   |           |             |              |                |

## الخلل المرتبط بالحبر

| الشروط/العلاج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| الحبر منخفض<br>قم باستبدال كارتريج الحبر. لتحديد أي من الكارترديجات منخفضة، قم بفحص حالة كارتريج الحبر.<br>راجع "فحص حالة كارتريج الحبر" في صفحة 118.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                |   |   |   |           |             |              |                |
| وصل الحبر إلى وقت الاستبدال الخاص به أو لم يتم تركيبه بشكل صحيح.<br>قم باستبدال كارتريج الحبر أو قم بإعادة تركيبه.<br>إذا لم يتم التعرف على كارتريج الحبر حتى إذا تم تركيبها بشكل صحيح، قد تكون هناك أوساخ على لوحة الدائرة الكهربائية الخضراء. قم بمسحها بقطعة قماش ناعمة وقم بتركيبها مرة أخرى.<br>سيتوقف المنتج عن التشغيل قبل أن يفرغ الحبر بالكامل وذلك للحفاظ على جودة رأس الطباعة. لذلك، سيتم ترك بعض الحبر في كارتريج الحبر. يوصى باستخدام كارتريج الحبر الأصلي. |                |   |   |   |           |             |              |                |
| لم يتم إدخال كارتريج الحبر بالكامل<br>كافة أضواء الحبر مضاءة.<br>قم بفحص كارتريجات الحبر وتأكد من إدخالها بالكامل.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |   |   |   |           |             |              |                |

## الخلل المرتبط بالطابعة

| الشروط/العلاج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| وصل صندوق الصيانة إلى وقت الاستبدال الخاص به أو لم يتم تركيبه بشكل صحيح.<br>قم باستبدال صندوق الصيانة أو قم بإعادة تركيبه.<br>إذا لم يتم التعرف على صندوق الصيانة حتى إذا تم تركيبها بشكل صحيح، قد تكون هناك أوساخ على لوحة الدائرة الكهربائية الخضراء. قم بمسحها بقطعة قماش ناعمة وقم بتركيبها مرة أخرى.                                                                                                                                                                                                                   | ●              | ● | ● | ● |           | ●           | ●            | ●              |
| خلل صيانة الطابعة<br>حدث خلل في صيانة الطابعة.<br>قم بإيقاف تشغيل المنتج واتصل بالوكيل لديك.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| للطراز PP-50II: لوحة الحبر ممتلئة بالكامل<br>يرجى طلب الخدمة من مركز خدمة Epson معتمد للحصول على لوحة الحبر في الحال. اللوحة ممتلئة ولن تعمل الوحدة. لا تحاول القيام بأية أعمال صيانة الوحدة بنفسك.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| خلل داخلي<br>قم بإيقاف تشغيل المنتج وقم بفحص الجزء الداخلي بحثاً عن أي أجسام. إذا حدث نفس الخلل بشكل متكرر، اتصل بالوكيل لديك.<br><input type="checkbox"/> قد يؤدي ترك المنتج مغطى بعد الخلل إلى انسداد رأس الطباعة. تأكد من تشغيل المنتج على الفور بعد إيقاف تشغيله.<br><input type="checkbox"/> إذا تم استئناف طباعة الملصق بعد الخلل، قم بتشغيل فحص الفوهة وتأكد من حالة رأس الطباعة.<br><input type="checkbox"/> إذا لم يبدأ النشر، افحص ما إذا كانت مهمة الطباعة لا تزال في محور الطباعة أو قم بحذف كافة مهام الطباعة. | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |

الخطأ المقترن بالمحرك (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

| الشروط/العلاج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| <b>خلل فتح/إغلاق درج المحرك</b><br>قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصل سلك التيار وقم بفحص الجزء الداخلي بحثاً عن أي أجسام. بعد ذلك، قم بنشر الاسطوانة مرة أخرى. إذا حدث نفس الخلل بشكلٍ متكرر، اتصل بالوكيل لديك.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| <b>خلل المحرك الداخلي</b><br>قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصل كبل التيار وقم بفحص الجزء الداخلي للمحرك. إذا حدث نفس الخلل بشكلٍ متكرر، اتصل بالوكيل لديك.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |   |   |   |           |             |              |                |
| <b>كتابة/قراءة الخلل</b><br>لا يمكن مسح الخلل حتى إذا تكرر نفسه لعدد مرات أثناء إعادة المحاولة. قد تتعرض الاسطوانة لمشكلة ما. قم باستبدال الاسطوانة واستئناف المهمة.<br>إذا كانت هناك مشكلة بالمحرك، قم بتغيير المحرك باستخدام برنامج EPSON Total Disc Setup واستئناف المهمة. بالنسبة للطراز PP-100III، افحص أيضاً للتحقق مما إذا كان المحرك قد وصل إلى نهاية العمر التشغيلي للخدمة الخاص به. إذا كان كذلك، قم باستبدال المحرك. راجع "الحصول على معلومات الصيانة" في صفحة 134 و"استبدال المحرك (فقط للطراز PP-100III)" في صفحة 145.<br>إذا حدث نفس الخلل بشكلٍ متكرر، اتصل بالوكيل لديك.                       | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |
| <b>خلل اسطوانة غير صالحة</b><br>حدث خلل اسطوانة غير صالحة، مثل أن تكون الاسطوانة غير فارغة أو لا تحتوي الاسطوانة على مساحة كافية. أو، تم تحميل الاسطوانة في مكدس يختلف عن نوع الاسطوانة التي قمت بتهيئتها في خصائص صندوق حوار برنامج EPSON Total Disc Setup.<br>لا يمكن مسح الخلل حتى إذا تكرر نفسه لعدد مرات أثناء إعادة المحاولة. تأكد من أن الاسطوانة فارغة أو غير تالفة.<br>بعد ذلك، في صندوق حوار برنامج EPSON Total Disc Setup Properties، قم بتحديد نوع الاسطوانة بأن تكون نفس الاسطوانات التي تم تحميلها في المكدس. إذا قمت باستخدام الاسطوانة المناسبة وحدث نفس الخطأ بشكلٍ متكرر، اتصل بالوكيل لديك. | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |

## خلل آخر

| الشروط/العلاج                                                                                              | الأضواء        |   |   |   |           |             |              |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|-----------|-------------|--------------|----------------|
|                                                                                                            | Stacker (مكدس) |   |   |   | Ink (حبر) | Error (خلل) | Busy (مشغول) | Power (التيار) |
|                                                                                                            | 4              | 3 | 2 | 1 |           |             |              |                |
| خلل حالة غير مناسبة<br>قم بإيقاف تشغيل المنتج وتشغيله. إذا حدث نفس<br>الخلل بشكل متكرر، اتصل بالوكيل لديك. | ●              | ● | ● | ● | ●         | ●           | ●            | ●              |

## EPSON Total Disc Monitor

إذا حدثت مشكلة أثناء النشر، ستظهر رسالة خلل في نافذة برنامج EPSON Total Disc Monitor.

إذا ظهرت رسالة خلل تشير إلى أن الأجزاء الموجودة داخل المنتج قد اقتربت من نهاية العمر التشغيلي للخدمة الخاصة بها أو أن لوح الحبر المنهدر في المنتج مشبع، اتصل بالوكيل لديك لاستبداله.

## فحص حالة المنتج

### استخدام برنامج EPSON Total Disc Monitor

يعرض برنامج EPSON Total Disc Monitor معلومات مفصلة حول حالة المنتج.

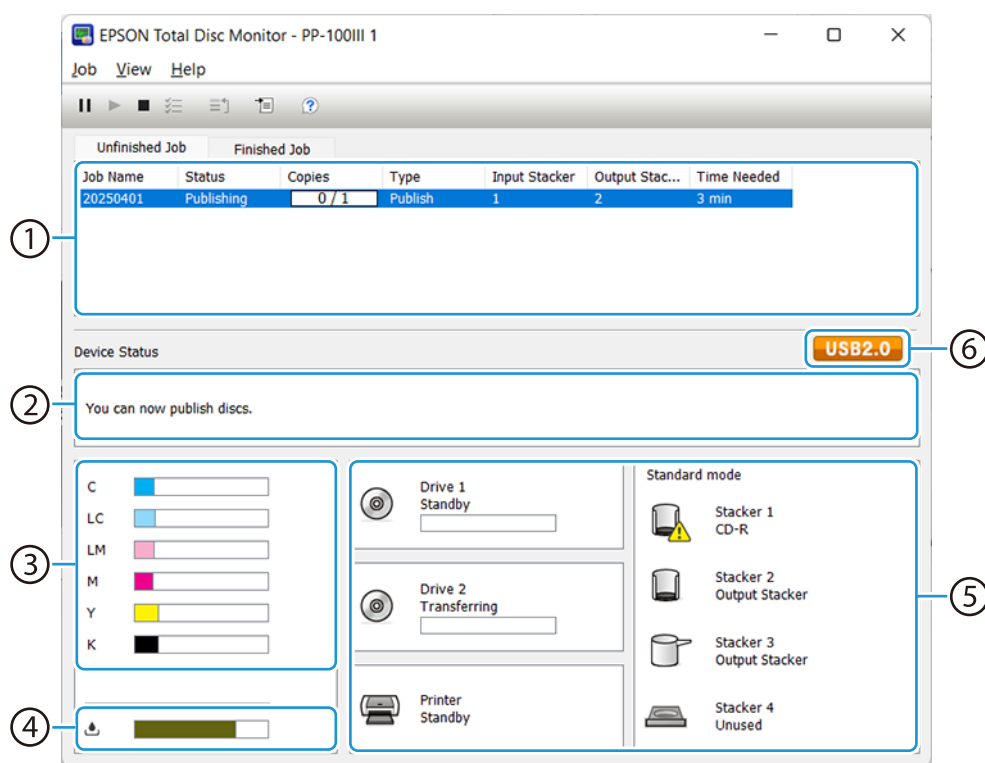
هناك ثلاث طرق للوصول إلى EPSON Total Disc Monitor:

□ عندما تقوم بإرسال مهمة إلى المنتج، يظهر برنامج EPSON Total Disc Monitor.

□ في نافذة برنامج EPSON Total Disc Maker، انقر على الزر **Publish**. من قائمة Tool، قم بتحديد **Start Total Disc Monitor**.

□ انقر على **Start** (ابدأ) (  )، **All Programs** (وتوجه بالمؤشر إلى) كافة البرامج، وانقر على **EPSON Total Disc Maker** ثم انقر على **EPSON Total Disc Monitor**.

عند وصولك إلى برنامج EPSON Total Disc Monitor، سوف تظهر النافذة التالية:



يوفر EPSON Total Disc Monitor المعلومات التالية:

|   |              |                                                                                                                                                                                         |
|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | قائمة المهام | يمكنك فحص قائمة المهام (ما يصل إلى 1000 من Unfinished Job و 50 من Finished Job) والمعلومات الخاصة بها، ويمكنك أيضًا إلغاء المهام غير المنتهية أو إيقاف تشغيلها مؤقتًا أو إعادة تشغيلها. |
|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | توجيه التشغيل                                              | يوفر هذا معلومات عن حالة الجهاز. يعرض أيضًا رسائل الخلل بالإضافة إلى توجيهات مفيدة للحصول على نشر أفضل.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3 | حالة كارتدج الحبر                                          | يوفر هذا عرض الرسومات الخاصة في حالة كارتدج الحبر.<br><b>ملحوظة:</b><br>النسخ المطبوعة هي قيمة تقريبية استنادًا إلى عدد الملصقات التي يمكن طباعتها من الوقت الحالي عند طباعة نفس الملصق كما في المرة الأخيرة. قد تختلف القيمة هذه عن القيمة الفعلية نتيجة للتأثيرات مثل بيانات الطباعة وبيئة الطباعة. يُشار لما يصل إلى 1000 من خلال "1000 أو أكثر من الاسطوانات"، ويُشار إلى أقل من 1000 بزيادة نسبتها 10. |
| 4 | حالة صندوق الصيانة ولوحة الحبر                             | PP-100III/PP-100AP: يتم عرض المساحة الخالية لصندوق الصيانة.<br>PP-50II: يتم عرض المساحة الخالية للوحة الحبر.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5 | حالة المحرك (فقط للطراز PP-100III/PP-50II والطابعة والمكدس | يوفر عرضًا رسوميًا لحالة المحرك والطابعة والمكدس. يعرض أيضًا مكان حدوث الخلل.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6 | الواجهة (فقط للطراز PP-100III)                             | تظهر <b>USB 3.0</b> عندما يتم توصيل المنتج عبر واجهة USB 3.0.<br>تظهر <b>USB 2.0</b> عندما يتم توصيل المنتج عبر واجهة USB 2.0.                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## الاسطوانة أو درج الاسطوانة لا يقوم بالتلقيم بشكل صحيح

### الاسطوانة غير ملقمة

قم بنزع حزمة الاسطوانات وتأكد مما يلي:

❑ الاسطوانة غير تالفة.

❑ الاسطوانة ليست أقدم مما ينبغي. انظر إلى التعليمات المرفقة مع الاسطوانة للحصول على المزيد من المعلومات.

❑ لم يتم تحميل الاسطوانات أعلى من الخط الأحمر المنقط في المكس.

❑ قد تلتصق الاسطوانات مع بعضها البعض نظرًا للنقل غير الصحيح للأسطوانات؛ لذلك، يجب فصل الاسطوانات جيدًا قبل تحميلها في المكس. أيضًا، قد يتسبب تخزين الاسطوانات في المكس لفترة طويلة من الوقت في التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض مرة أخرى. إذا تم تخزين الاسطوانات في المكس لفترة طويلة من الوقت، قم بفصل الاسطوانات مرة أخرى قبل تشغيل المنتج.

❑ لم تحتبس الاسطوانة داخل المنتج. إذا حدث ذلك، فأخرج الاسطوانة المحتبسة.

➡ راجع "احتباس الاسطوانة" في صفحة 159

❑ لم تصل كارتريجات الحبر لوقت الاستبدال. إذا وصل كارتريج الحبر إلى وقت الاستبدال، قم باستبداله.

➡ راجع "استبدال كارتريج حبر" في صفحة 121.

إذا لم يتم تلقيم الاسطوانة من مكس المدخلات:

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.
  2. أخرج اسطوانات من المكس.
  3. قم بتهوية حزمة من الاسطوانات لتفادي التصاقها مع بعضها البعض.
  4. قم بإدخال الاسطوانة مرة أخرى في المكس.
  5. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.
  6. قم بنشر الاسطوانة مرة أخرى.
- إذا لم يتم تلقيم الاسطوانة من درج المحرك أو درج الطابعة:

1. قم بإيقاف تشغيل التيار.
  2. قم بتشغيل التيار مرة أخرى.
  3. قم بنشر الاسطوانة مرة أخرى.
- إذا قام الذراع بالتقاط الاسطوانة:

لا تعتمد إلى نزع الاسطوانة بيدك، فقد يتلف ذلك الذراع. لنزع الاسطوانة من الذراع، قم بإيقاف تشغيل التيار وقم بتشغيل التيار مرة أخرى والسماح بالتجهيز المبدئي للعملية ونزع الاسطوانة.

إذا استمر نفس الخلل في الحدوث، اتصل بالوكيل لديك.

## تلقيم اسطوانات متعددة

- ❑ تأكد من أن حزمة الاسطوانات توجد أسفل الخط الأحمر المنقط في المكس.
- ❑ تأكد من عدم تلف أي اسطوانة.
- ❑ قم بنزع حزمة الاسطوانات وتأكد من أن الاسطوانات غير رفيعة جدًا. ← راجع "الاسطوانات" في صفحة 183.
- ❑ قم بنزع الاسطوانات من المكس وقم بتهويتها قبل تحميلها مرة أخرى.
- ❑ إذا تم العثور على اسطوانة واحدة فقط عندما يتم عرض خلل تلقيم متعدد، فقد يكون سُمك الاسطوانة أو الانفتال خارج عن القياسي. اتبع الخطوات أدناه لحل خلل تلقيم الاسطوانة المتعدد واستبدال الاسطوانات. إذا استمر نفس الخلل في الحدوث، اتصل بالوكيل لديك.

1. قم بفتح غطاء الاسطوانة.
2. قم بنزع الاسطوانة من الدرج.
3. قم بنزع الاسطوانات من مكس المدخلات.
4. أدخل اسطوانات أخرى في مكس المدخلات.
5. قم بإغلاق غطاء الاسطوانة وسوف يتم استئناف المهمة.

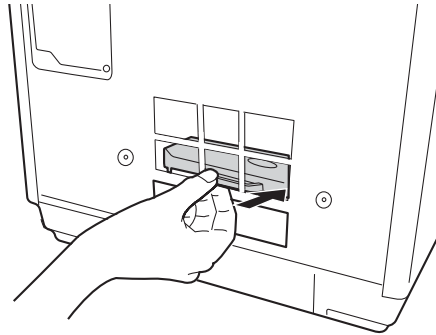
## احتباس الاسطوانة

إذا تركت الاسطوانة في المحرك أو درج الطابعة، فسوف يتم إخراجها عندما تقوم بإيقاف تشغيل/تشغيل المنتج. إذا لم تتمكن من نزع الاسطوانة عن طريق إعادة بدء تشغيل المنتج، اتبع الإجراءات أدناه:

### إذا علقت اسطوانة في درج الطابعة

❑ للطراز PP-100III

1. قم بإيقاف تشغيل المنتج وافصل كبل التيار من المأخذ الجداري.
2. قم بنزع البرغيين لفتح غطاء صندوق الصيانة.
3. قم بدفع درج الطابعة.

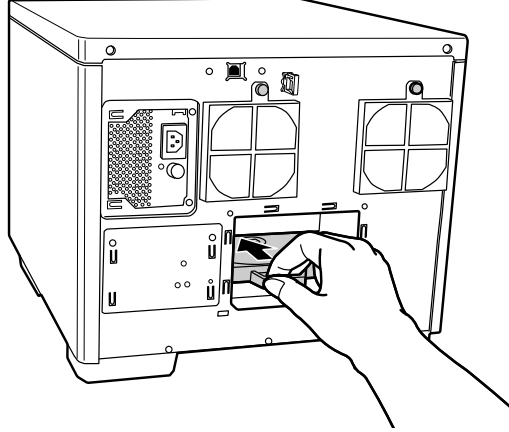


4. قم بفتح غطاء الاسطوانة ونزع كافة الاسطوانات الموجودة بالداخل ثم قم بإغلاق غطاء الاسطوانة.
5. قم بإغلاق غطاء صندوق الصيانة.

6. قم بتوصيل كبل التيار في المأخذ الجداري وتشغيل المنتج.  
يغلق درج الطابعة بشكل تلقائي

للطراز PP-50II

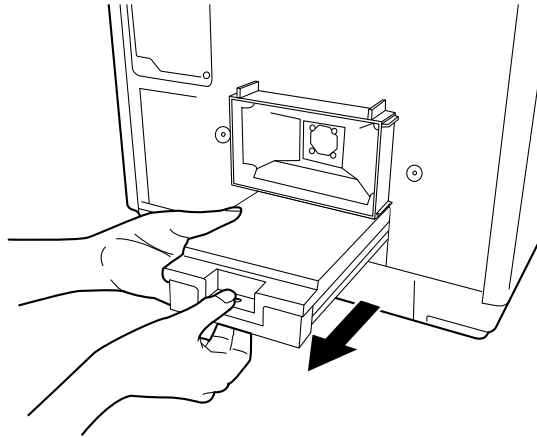
1. قم بإيقاف تشغيل المنتج وافصل كبل التيار من المأخذ الجداري.
2. فك برغيين لفتح غطاء الطابعة الخلفي.
3. قم بدفع درج الطابعة.



4. افتح غطاء الاسطوانة، وأخرج كل الاسطوانات الموجودة بالداخل ثم أغلق غطاء الاسطوانة.
5. أغلق غطاء الطابعة الخلفي.
6. قم بتوصيل كبل التيار في المأخذ الجداري وتشغيل المنتج.  
يغلق درج الطابعة بشكل تلقائي.

للطراز PP-100AP

1. قم بإيقاف تشغيل المنتج وافصل كبل التيار من المأخذ الجداري.
2. فك برغيين لفتح غطاء صندوق الصيانة.
3. اسحب صندوق الصيانة للخارج.



تنبيه:

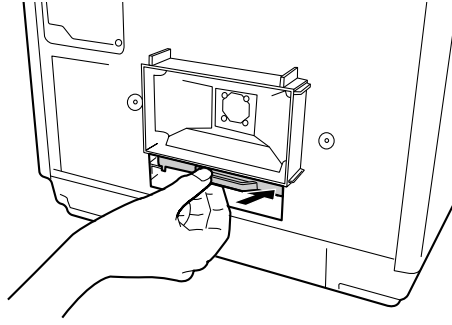
لا تعتمد إلى إمالة صندوق الصيانة المستخدم. وإلا قد يتسرب الحبر.



لا تعتمد إلى لمس منفذ إخراج الحبر الخاص في صندوق الصيانة أو داخل فتحة إدخال الصندوق الخاص في المنتج.



4. قم بدفع درج الطابعة.



5. افتح غطاء الاسطوانة، وأخرج كل الاسطوانات الموجودة بالداخل ثم أغلق غطاء الاسطوانة.
6. أعد تركيب صندوق الصيانة وأغلق غطاء صندوق الصيانة.
7. قم بتوصيل كبل التيار في المأخذ الجداري وتشغيل المنتج.
- يغلق درج الطابعة بشكل تلقائي.

#### إذا علقت الاسطوانة في درج المحرك (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

1. قم بإيقاف تشغيل المنتج وافصل كبل التيار من المأخذ الجداري.
2. قم بفتح غطاء الاسطوانة.
3. قم بإدخال دبوس في فتحة الإخراج لفتح الدرج بقوة.
4. قم بنزع كافة الاسطوانات الموجودة في الداخل.
5. قم بدفع الدرج لإغلاقه.

##### ملحوظة:

قم بإدخال دبوس في الفتحة وقم بدفع الدرج لإخراجه عندما لا يتم إلغاء تحميل الدرج عن طريق الضغط على زر *Eject*. في التشغيل العادي، يجب استخدام زر الإخراج لإلغاء تحميل الدرج. تأكد من إيقاف تشغيل تيار المنتج وانتظر لأكثر من دقيقة واحدة حتى تتوقف الاسطوانة عن الدوران قبل الوصول باستخدام فتحة الإخراج.

##### ملحوظة:

❑ إذا لم تتمكن بسهولة من نزع الأجسام الغريبة، لا تعتمد إلى استخدام القوة ولا تعتمد إلى فك المنتج. اتصل بالوكيل لديك للحصول على المساعدة.

❑ إذا توقف الذراع أثناء التقاط الاسطوانة، لا تحاول نزع الاسطوانة بيدك. قد ينتج عن هذا تلف الذراع. إذا حدث مثل هذا الخطأ، قم بإيقاف تشغيل/تشغيل التيار وحاول حل المشكلة عن طريق التجهيز المبدئي للمنتج. إذا استمر الخلل في الحدوث، اتصل بدعم العملاء.

❑ إذا تكدست الاسطوانات بشكل متكرر، تأكد مما يلي:

❑ الاسطوانات سلسلة، غير تالفة.

❑ تقوم باستخدام اسطوانة ذات جودة عالية.

❑ تكون جوانب الطباعة الخاصة في الاسطوانات مواجهة للأعلى في المكس.

❑ تم تهوية حزمة الاسطوانات قبل التحميل.

❑ لم يتم تحميل حزمة الاسطوانات أعلى الخط الأحمر المنقط في المكس.

❑ عدد الاسطوانات في المكس لا يتجاوز الحد المعين لتلك الاسطوانة.  
➡ راجع "المواصفات الميكانيكية" في صفحة 190.

❑ يكون المنتج على سطح مستقر ومستوي يتجاوز مساحة القاعدة في جميع الاتجاهات. لن يعمل المنتج بشكل صحيح إذا كان مائلاً.

---

## مشكلة الكتابة/القراءة (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

### عدم القدرة على الكتابة/القراءة من الاسطوانة

تجنب استخدام المنتج حيث يكون هناك غبار أو دخان. قد ينتج عن ذلك خلل كتابة/قراءة.  
إذا حدث خلل كتابة/قراءة الاسطوانة بشكل متكرر، قم بفحص ما يلي:

❑ الاسطوانة غير تالفة.

❑ الاسطوانة ذات جودة عالية.

❑ تم إغلاق جلسة الاسطوانة.

❑ يتم استخدام المنتج ضمن ظروف بيئية مقبولة.

❑ المنتج لا يتعرض للاهتزاز أو الصدمة.

❑ مرشح المروحة غير مسدود بالغبار.

❑ درج الطابعة غير متسخ.

❑ لم يصل المحرك إلى نهاية العمر التشغيلي للخدمة الخاص به.

❑ في حالة توصيل جهاز USB آخر بالكمبيوتر الشخصي أثناء نشر الاسطوانة، قد ينقطع الاتصال بين الكمبيوتر الشخصي والمنتج بشكل مؤقت وقد يحدث خلل في الكتابة. قم بتوصيل جهاز USB بعد اكتمال نشر الاسطوانة.

## مشاكل جودة الطباعة

إذا كانت لديك مشكلة في جودة الطباعة، قم بعدها بمقارنتها مع الرسوم التوضيحية أدناه. انقر على الشرح الموجودة أسفل الرسم التوضيحي الذي يحتوي على التشبيه الأمثل للنسخة المطبوعة.

|                                                                                                                                 |                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>نموذج جيد</p>                              | <p>enthalten alle<br/>Aufdruck. W<br/>J 5008 "Regel"</p> <p>نموذج جيد</p>                                                           |
| <p>enthalten alle<br/>Aufdruck. W<br/>J 5008 "Regel"</p> <p>"المحاذاة الخاطئة" في صفحة 164</p>                                  | <p>enthalten alle<br/>Aufdruck. W<br/>J 5008 "Regel"</p> <p>"النطاقات الأفقية" في صفحة 164</p>                                      |
|  <p>"المحاذاة الخاطئة" في صفحة 164</p>       |  <p>"النطاقات الأفقية" في صفحة 164</p>          |
|  <p>"مطبوعات مشوشة أو ملطخة" في صفحة 165</p> |  <p>"ألوان غير صحيحة أو مفقودة" في صفحة 165</p> |

## النطاقات الأفقية

- ❑ تأكد من أن جانب الطباعة الخاص في الاسطوانة مواجه للأعلى في المكبس.
- ❑ قم بتشغيل الأداة المساعدة لتنظيف الرأس لتسليك أي فوهات حبر مسدودة.   
➔ راجع "تنظيف رأس الطباعة" في صفحة 126.
- ❑ استخدم كارتريجات الحبر خلال 6 أشهر بعد فتح العبوات.
- ❑ استخدم كارتريجات الحبر الأصلية من Epson.
- ❑ افحص ضوء INK (الحبر). إذا كان الضوء مضاءً، قم باستبدال كارتريج الحبر المناسب.   
➔ راجع "استبدال كارتريج حبر" في صفحة 121.
- ❑ تأكد من أن نوع الملصق الذي تم تحديده في محرك الطباعة مناسب لنوع الاسطوانة التي تم تحميلها في المنتج.   
➔ راجع "نشر الاسطوانات" في صفحة 24.

## المحاذاة الخاطئة

- ❑ قم بتشغيل الأداة المساعدة لمحاذاة رأس الطباعة.   
➔ راجع "محاذاة رأس الطباعة" في صفحة 129.
- ❑ تأكد من أن نوع الملصق الذي تم تحديده في محرك الطباعة مناسب لنوع الاسطوانة التي تم تحميلها في المنتج.   
➔ راجع "نشر الاسطوانات" في صفحة 24.

## النطاقات

- ❑ تأكد من أن جانب الطباعة الخاص في الاسطوانة مواجه للأعلى في المكبس.
- ❑ قم بتشغيل الأداة المساعدة لتنظيف الرأس لتسليك أي فوهات حبر مسدودة.   
➔ راجع "تنظيف رأس الطباعة" في صفحة 126.
- ❑ تأكد من أن نوع الملصق الذي تم تحديده في محرك الطباعة مناسب لنوع الاسطوانة التي تم تحميلها في المنتج.   
➔ راجع "نشر الاسطوانات" في صفحة 24.
- ❑ نظراً للاختلاف في جودة الاسطوانات، قد لا تكون نتائج الطباعة هي نفسها باستخدام النوع نفسه من الاسطوانات من البيانات نفسها.

## ألوان غير صحيحة أو مفقودة

- ❑ قم بضبط تهيئات اللون في التطبيق لديك أو في تهيئات محرك الطباعة. افحص النافذة الرئيسية. انظر المساعدة الفورية الخاصة في محرك الطباعة للحصول على التفاصيل.
- ❑ قم بتشغيل الأداة المساعدة لتنظيف الرأس. ⬅ راجع "تنظيف رأس الطباعة" في صفحة 126.
- ❑ افحص ضوء INK (الحبر). إذا كان الضوء مضاءً، قم باستبدال كارتريج الحبر المناسب. ⬅ راجع "استبدال كارتريج حبر" في صفحة 121.
- ❑ إذا كنت قد استبدلت كارتريج الحبر تَوَّاً، فتأكد من أن التاريخ الموجود على كارتريج الحبر أو الصندوق غير منتهٍ. إذا لم تقم باستخدام المنتج لفترة زمنية طويلة، قم باستبدال كارتريجات الحبر. ⬅ راجع "استبدال كارتريج حبر" في صفحة 121.

## مطبوعات مشوشة أو ملطخة

- ❑ استخدم كارتريجات الحبر الأصلية من Epson.
- ❑ تأكد من أن المنتج على سطح مستقر ومستوٍ يتجاوز مساحة القاعدة في جميع الاتجاهات. لن يعمل المنتج بشكلٍ صحيح إذا كان مائلاً.
- ❑ تأكد من أن الاسطوانة لديك غير تالفة أو متسخة أو قديمة جداً.
- ❑ تأكد من أن الاسطوانة لديك جافة وأن جانب الطباعة مواجهاً لأعلى.
- ❑ تأكد من أن نوع الملصق الذي تم تحديده في محرك الطباعة مناسب لنوع الاسطوانة التي تم تحميلها في المنتج. ⬅ راجع "نشر الاسطوانات" في صفحة 24.
- ❑ لا تعتمد إلى لمس جانب الطباعة الخاص في الاسطوانة ذات النهايات اللامعة أو السماح لأي شيء من ملامسته. بعد الطباعة على الاسطوانة البراقة، قم بالسماح للحبر لتهيئته لساعات قليلة قبل التعامل معه.
- ❑ قم بتشغيل الأداة المساعدة لتنظيف الرأس. ⬅ راجع "تنظيف رأس الطباعة" في صفحة 126.

## مشاكل المطبوعات المتنوعة

### حروف غير صحيحة أو مشوهة

- ❑ قم بمسح أي مهام طباعة متوقفة من محور نظام التشغيل Windows.
- ❑ قم بإيقاف تشغيل المنتج والكمبيوتر. تأكد من توصيل كبل واجهة المنتج بإحكام.
- ❑ قم بإلغاء تثبيت محرك الطباعة، ثم قم بإعادة تثبيته.  
← راجع "إلغاء تثبيت البرنامج" في صفحة 23.

### هوامش غير صحيحة

- ❑ قم بفحص إعدادات Inner/Outer Diameter (القطر الداخلي/الخارجي) في التطبيق لديك. تأكد من أن الهوامش ضمن منطقة الطباعة في الاسطوانة.  
← راجع "منطقة الطباعة" في صفحة 185.
- ❑ تأكد من أن تهيئات محرك الطباعة مناسبة لحجم الملصق الذي تقوم باستخدامه.  
افحص النافذة الرئيسية.  
انظر المساعدة الفورية الخاصة في محرك الطباعة للحصول على التفاصيل.
- ❑ قم بإلغاء تثبيت محرك الطباعة، ثم قم بإعادة تثبيته.  
← راجع "إلغاء تثبيت البرنامج" في صفحة 23.
- ❑ قد يتحول موقع الطباعة تبعاً للأسطوانة المستخدمة. قم بإجراء محاذاة رأس الطباعة أو تصحيح موضع الطباعة.  
← راجع "تصحيح موضع الطباعة" في صفحة 130.
- ❑ قد تتحول طبقة مستقبلات الحبر من وسط الاسطوانة، مما يجعل موقع الطباعة يظهر متحولاً من طبقة مستقبلات الحبر. قم بفحص ما إذا كانت طبقة مستقبلات الحبر متحولة من وسط الاسطوانة أو من الحافة الخارجية.

### مطبوعات تحتوي على انحراف خفيف

- ❑ قم بتشغيل الأدوات المساعدة لفحص الفوهات وتنظيف رأس الطباعة ومحاذاة رأس الطباعة.

### الجانب المطبوع ملطخ أو مكشوط

- ❑ قم بتحديد تهيئة حجم الاسطوانة المناسب في محرك الطباعة.

- ❑ قم بإلغاء تثبيت محرك الطباعة، ثم قم بإعادة تثبيته.
- ➔ راجع "إلغاء تثبيت البرنامج" في صفحة 23.

## الطباعة بطيئة للغاية

- ❑ تأكد من أن نوع الملصق الذي تم تحديده في محرك الطباعة مناسب لنوع الاسطوانة التي تم تحميلها في المنتج.
- ➔ راجع "نشر الاسطوانات" في صفحة 24.
- ❑ قم بإغلاق أي تطبيقات غير ضرورية.
- ❑ تأكد من تحديد صندوق الاختيار الخاص في High Speed في محرك الطباعة.
- ❑ إذا قمت بالطباعة بشكل مستمر لفترة زمنية طويلة، قد يتوقف تلقياً الاسطوانات بشكل مؤقت أو قد يتم إيقاف الطباعة مؤقتاً لفترة من الوقت. يتم هذا لتخفيض سرعة الطباعة ومنع آلية المنتج من السخونة الزائدة والتعرض للتلف. إذا حدث هذا، يمكنك الاستمرار في الطباعة ولكننا نوصي بإيقاف المنتج وتركه لمدة ثلاثين دقيقة تقريباً عندما يكون التيار في وضع التشغيل. (يتم استرجاع المنتج بعد 3 ساعات بينما يتم إيقاف تشغيل التيار.) بعد قيامك بإعادة التشغيل، سيقوم المنتج بالطباعة بالسرعة العادية.
- ❑ قم بإلغاء تثبيت محرك الطباعة، ثم قم بإعادة تثبيته.
- ➔ راجع "إلغاء تثبيت البرنامج" في صفحة 23.

## التصاق الحبر بسطح التسجيل

- ❑ تبعاً لنوع الاسطوانة، قد يلتصق الحبر بسطح التسجيل إذا كانت مكدسة مباشرة بعد الطباعة. تأكد من نوع الاسطوانة قبل الاستخدام.
- ❑ قم بالاحتفاظ بسطح الاسطوانة المطبوع بعيداً عن الاسطوانات الأخرى حتى يجف الحبر الموجود على الاسطوانة المطبوعة بالكامل، وإلا قد يتم ترك علامات أو لطخات على المنطقة المتلامسة مع الاسطوانات.

## المنتج لا يعمل

### جميع الأضواء مطفأة

- ❑ اضغط على زر  التيار للتأكد من تشغيل المنتج.  
اضغط زر التيار وأبقه مضغوطاً لمدة ثانية واحدة أو أكثر، ثم اتركه.
- ❑ قم بإيقاف تشغيل المنتج، وتأكد من توصيل سلك التيار بإحكام.
- ❑ تأكد من عمل مأخذ التيار وعدم التحكم فيه من مفتاح الجدار أو المؤقت.

### تضيء الأضواء ثم تنطفئ

قد لا يتطابق جهد المنتج مع معدل الأمبير. قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصله على الفور. بعد ذلك قم بفحص الملتصق الموجود على الجزء الخلفي للمنتج.

 **تنبيه:**  
إذا لم يتطابق الجهد، لا تعتمد إلى توصيل المنتج لديك مرة أخرى. اتصل بالوكيل لديك.

### ضوء التيار في وضع التشغيل فقط

- ❑ إذا قمت بالضغط على زر  التيار برفق، فقد لا يتم تشغيل المنتج، على الرغم من أن ① ○ ضوء Power (التيار) يومض لفترة من الوقت. اضغط زر التيار وأبقه مضغوطاً لمدة ثانية واحدة أو أكثر، ثم اتركه.
- ❑ قم بإيقاف تشغيل المنتج والكمبيوتر. تأكد من توصيل كبل واجهة المنتج بإحكام.
- ❑ إذا كنت تحاول طباعة صورة كبيرة، قد لا يحتوي الكمبيوتر لديك على ذاكرة كافية. حاول تقليل دقة الصورة أو طباعة الصورة بحجم أصغر. قد تحتاج إلى تثبيت المزيد من الذاكرة في الكمبيوتر لديك.
- ❑ قم بإلغاء تثبيت محرك الطابعة، ثم قم بإعادة تثبيته.  
← راجع "إلغاء تثبيت البرنامج" في صفحة 23.

### وميض ضوء الحبر أو في وضع التشغيل بعد قيامك باستبدال الكارتر دج

تأكد من تثبيت كارتر دج الحبر بشكل صحيح.

## لا يمكن تثبيت البرنامج

- ☐ هل كبل USB غير موصول؟ تأكد من أن كبل USB موصول بإحكام.
  - ☐ هل كبل USB مطابق لمواصفات الكمبيوتر والمنتج؟ يجب أن يكون كبل USB المستخدم لتوصيل الكمبيوتر والمنتج متوافقًا مع 2.0. يمكنك أيضًا استخدام كبلات USB 3.0 للطراز PP-100III.
  - ☐ هل يحتوي محرك الأقراص الصلبة على مساحة خالية كافية؟ لا يمكن تثبيت البرنامج إذا لم يحتوي محرك الأقراص الصلبة على مساحة خالية كافية.  راجع "متطلبات النظام" في صفحة 14.
  - ☐ هل قمت بتسجيل الدخول كمستخدم مع امتيازات المسؤول (الانتماء إلى مجموعة المسؤولين) لنظام التشغيل Windows؟ عند تثبيت البرنامج، قم بتسجيل الدخول كمستخدم مع امتيازات المسؤول (الانتماء إلى مجموعة المسؤولين).
  - ☐ هل تقوم باستخدام مجمع وصلات USB؟ يجب توصيل كبل USB مباشرةً بين الكمبيوتر الشخصي والمنتج.
  - ☐ إذا تم تثبيت Windows Media Player 7 يجب تثبيت Windows Media Player قبل تثبيت برنامج Total Disc Maker.
  - ☐ قد لا يتم التعرف على جهاز المخرجات في البيئة التي تم تثبيت Windows Media Player 7 فيها. في هذه الحالة، قم بإلغاء تثبيت برنامج EPSON Total Disc Maker وإعادة تشغيل الكمبيوتر، ثم قم بإعادة تشغيل برنامج EPSON Total Disc Maker.
  - ☐ إذا كانت تهيئة لغة النظام مختلفة عن المستخدم، قد لا يتم إجراء التثبيت بشكل صحيح. تأكد من أن إعدادات تهيئة لغة النظام والمستخدم هي نفسها قبل التثبيت.
  - ☐ للرجوع إلى إصدار أقدم من EPSON Total Disc Maker، قم بإلغاء تثبيت الإصدار الحالي قبل تثبيت إصدار أقدم.
- عند تثبيت البرنامج، تأكد من إيقاف تشغيل المنتج؛ ثم قم ببدء التثبيت.

## تعذر قراءة معلومات الاسطوانة (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

إذا تم عرض الرسالة "The disc information cannot be read. You must be logged on with administrator privileges." (تعذر قراءة معلومات الاسطوانة. يجب عليك تسجيل الدخول باستخدام امتيازات المسؤول)، فقم بالدخول إلى نظام التشغيل Windows باستخدام امتيازات المسؤول.

## عدم التعرف على المنتج (فقط للطراز PP-100III)

إذا لم يتم التعرف على المنتج باستخدام برنامج EPSON Total Disc Setup حتى بعد استبدال أي من المحركات، فقد يشير ذلك إلى عدم إدخال المحرك بشكل صحيح. قم بإيقاف تشغيل المنتج، وقم بفصل كبل التيار من المأخذ الجداري، ثم قم بدفع المحرك الذي تم استبداله بإحكام إلى الداخل بالكامل.

## البرنامج يعرض الرسالة *Maintenance Box Nearly Full* (صندوق الصيانة على وشك الامتلاء بالكامل) (فقط للطراز PP-100III/PP-100AP)

صندوق الصيانة قارب على الامتلاء.

← راجع "استبدال صندوق الصيانة (فقط للطراز PP-100III/PP-100AP)" في صفحة 143.

## البرنامج يعرض الرسالة *Ink Pad Nearly Full* (لوحة الحبر على وشك الامتلاء بالكامل) (فقط للطراز PP-50II)

لوحة الحبر اقتربت من الإمتلاء. يرجى الاستبدال من مركز خدمة Epson المعتمد للحصول على لوحة الحبر في الحال. عندما تصبح اللوحة ممتلئة أو اقتربت من الإمتلاء ستتوقف الوحدة عن العمل. لا تحاول القيام بأية أعمال صيانة الوحدة بنفسك.

← راجع "استبدال لوحة الحبر (فقط للطراز PP-50II)" في صفحة 144.

## أين يمكن الحصول على المساعدة

### الاتصال بدعم العملاء

#### قبل الاتصال في Epson

إذا لم يعمل منتج Epson يدك بصورة سليمة ولا يمكنك حل لمشكلة باستخدام معلومات تحري لاخلل وإصلاحه لأمذكورة في مستند المنتج لديك، اتصل بخدمات دعم العملاء للحصول على مساعدة. إذا لم يتم إدراج دعم العملاء لمنطقتك أدناه، اتصل بالوكيل الذي اشتريت منه المنتج الخاص بك.

سيتمكن دعم العملاء من مساعدتك في أسرع وقت إذا قمت بإعطائهم المعلومات التالية:

- ☐ الرقم التسلسلي للمنتج  
(يوجد الرقم التسلسلي للمنتج عادةً على الجزء الخلفي للمنتج.)
- ☐ موديل المنتج
- ☐ إصدار برنامج المنتج  
(انقر على About أو Version Info أو أي زر مشابه في برنامج المنتج.)
- ☐ العلامة التجارية للكمبيوتر الخاص بك وموديله
- ☐ اسم نظام تشغيل الكمبيوتر الخاص بك وإصداره
- ☐ أسماء تطبيقات البرنامج التي تستخدمها عادةً مع المنتج الخاص بك وإصداراتها

## مساعدة للمستخدمين في أوروبا

جهات الاتصال للحصول على المعلومات والدعم والخدمات:

عنوان الموقع الإلكتروني: <https://www.epson-europe.com/>

أو الاتصال بالموزع المحلي لديك أو شركة مبيعات Epson.

إذا كنت بحاجة إلى أحدث برامج التشغيل أو الأسئلة الشائعة أو الأدلة أو أي تنزيلات أخرى، قم بالوصول إلى الموقع على العنوان:

<https://epson.sn>

## مساعدة للمستخدمين في الشرق الأوسط وتركيا وأفريقيا ووسط وغرب آسيا وأوكرانيا ومولدوفا

جهات الاتصال للحصول على المعلومات والدعم والخدمات:

عنوان الموقع الإلكتروني: <https://www.epson.com/eme>

أو الاتصال بالموزع المحلي لديك أو شركة مبيعات Epson.

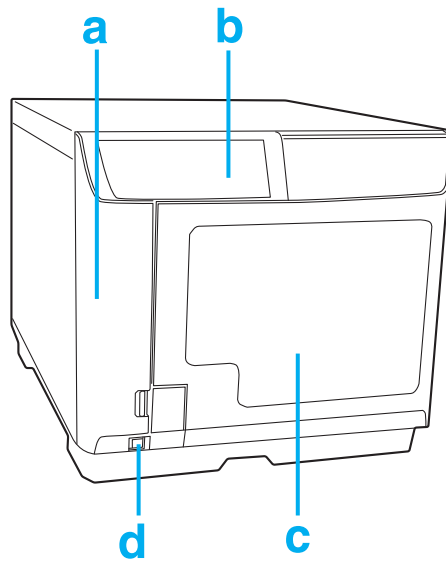
إذا كنت بحاجة إلى أحدث برامج التشغيل أو الأسئلة الشائعة أو الأدلة أو أي تنزيلات أخرى، قم بالوصول إلى الموقع على العنوان:

<https://epson.sn>

## معلومات المنتج

### أجزاء المنتج ووظائف لوحة التحكم

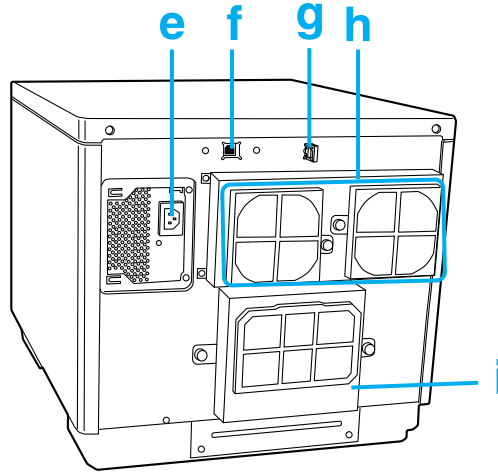
#### الأجزاء الأمامية



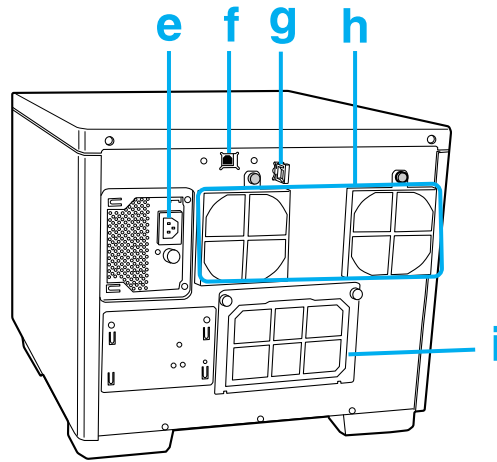
- a. غطاء كارتريج الحبر: تعمل على إحكام إغلاق كارتريجات الحبر. يُفتح عند تركيب أو استبدال كارتريجات الحبر فقط.
- b. لوحة التحكم: يستخدم الزر ويقوم بمراقبة الأضواء للتحكم بالمنتج الخاص بك. انظر إلى القسم التالي للحصول على التفاصيل.
- c. غطاء الاسطوانة: يفتح عند تحميل أو إخراج الاسطوانات.
- d. زر التيار: يقوم بتشغيل المنتج أو إيقاف تشغيله.

## الأجزاء الخلفية

PP-100III



- e. مأخذ التيار المتردد: يتم توصيله في سلك التيار.
- f. موصل USB: يقوم بتوصيل كبل USB من الكمبيوتر لديك إلى المنتج.
- g. واجهة قفل الكبل المكونة: تستخدم هذه لتوجيه وتجميع الكبل.
- h. فتحة الهواء: قم بترك مسافة 10 سم (3.94 بوصة) على الأقل بين الجزء الخلفي للمنتج والجدار للتهوية.
- i. غطاء صندوق الصيانة: يُفتح هذا الغطاء عند استبدال صندوق الصيانة أو نزع الاسطوانات العالقة في درج الطابعة.

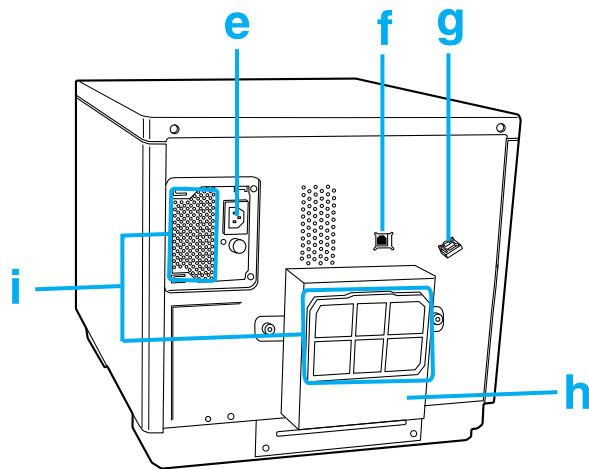


- e. مأخذ التيار المتردد: يتم توصيله في سلك التيار.
- f. موصل USB: يقوم بتوصيل كبل USB من الكمبيوتر لديك إلى المنتج.
- g. واجهة قفل الكبل المكونة: تستخدم هذه لتوجيه وتجميع الكبل.
- h. فتحة الهواء: قم بترك مسافة 10 سم (3.94 بوصة) على الأقل بين الجزء الخلفي للمنتج والجدار للتهوية.
- i. غطاء الطابعة الخلفي: يعمل على فتح هذا الغطاء عندما تعلق الاسطوانة في درج الطابعة فقط.

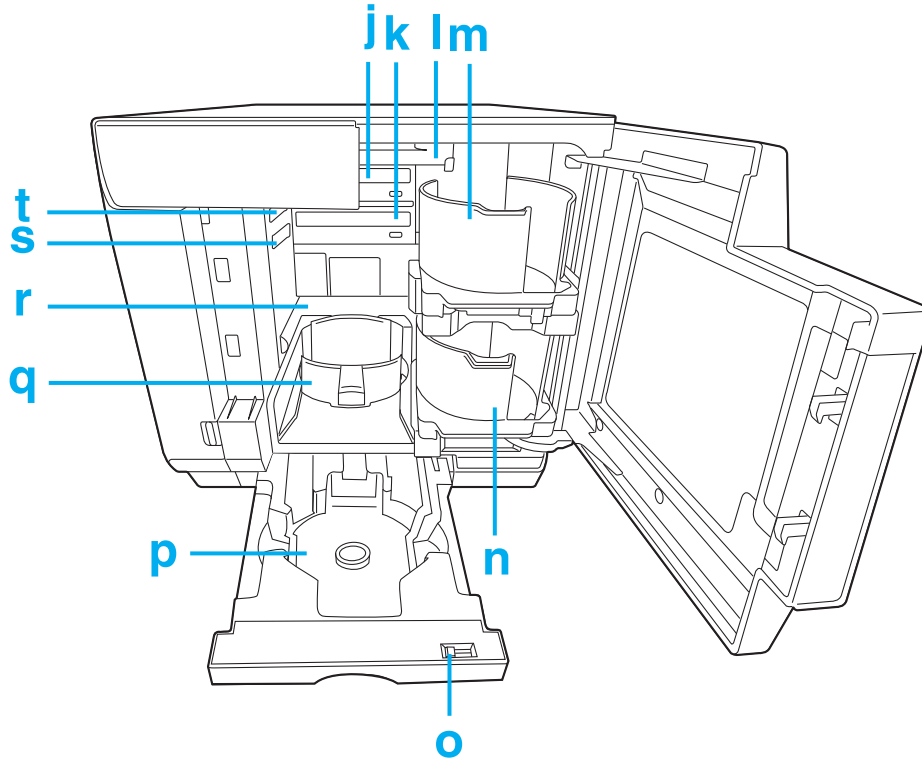
تنبيه:



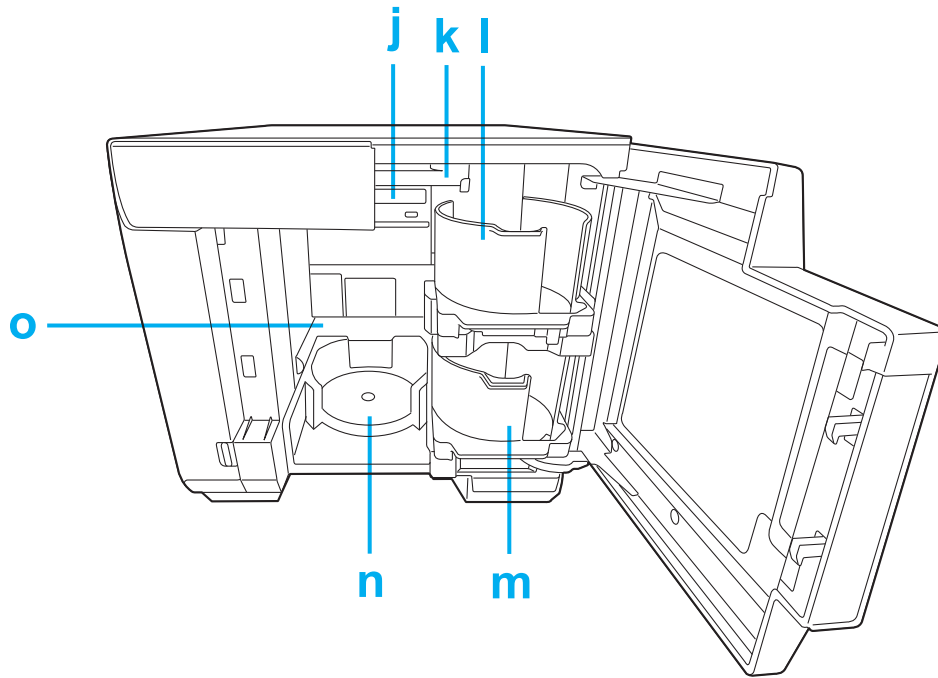
قبل فتح غطاء الطابعة الخلفي، تأكد من فصل قابس كبل التيار من المأخذ الجداري. تأكد من تثبيت هذا الغطاء بينما يتم استخدامه.



- e. مأخذ التيار المتردد: يتم توصيله في سلك التيار.
- f. موصل USB: يقوم بتوصيل كبل USB من الكمبيوتر لديك إلى المنتج.
- g. واجهة قفل الكبل المكونة: تستخدم هذه لتوجيه وتجميع الكبل.
- h. غطاء صندوق الصيانة: يُفتح هذا الغطاء عند استبدال صندوق الصيانة أو نزع الاسطوانات العالقة في درج الطابعة.
- i. فتحة الهواء: قم بترك مسافة 10 سم (3.94 بوصة) على الأقل بين الجزء الخلفي للمنتج والجدار للتهوية.



- .j. المحرك 1: كتابة/قراءة البيانات الموجودة على سطح تسجيل الاسطوانات.
- .k. المحرك 2: كتابة/قراءة البيانات الموجودة على سطح تسجيل الاسطوانات.
- .l. الذراع: يقوم بنقل الاسطوانات.
- .m. المكبس 1: يستخدم المكبس 1 كمكس مدخلات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة.
- .n. المكبس 2: يستخدم المكبس 2 كمكس مدخلات أو مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.
- .o. ذراع القفل: يستخدم هذا الذراع لقفل أو فك قفل المكبس 4. قفل الذراع عندما تقوم باستخدام المكبس 3.
- .p. المكبس 3: يستخدم المكبس 3 كمكس مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.
- .q. المكبس 4: يستخدم المكبس 4 كمكس مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 5 اسطوانات تقريبًا.
- .r. الطباعة: الطباعة على سطح ملصق الاسطوانات.
- .s. ذراع تحرير المحرك 2: استخدم هذا الذراع لإلغاء قفل المحرك 2.
- .t. ذراع تحرير المحرك 1: استخدم هذا الذراع لإلغاء قفل المحرك 1.



.j. المحرك: كتابة/قراءة البيانات الموجودة على سطح تسجيل الاسطوانة.

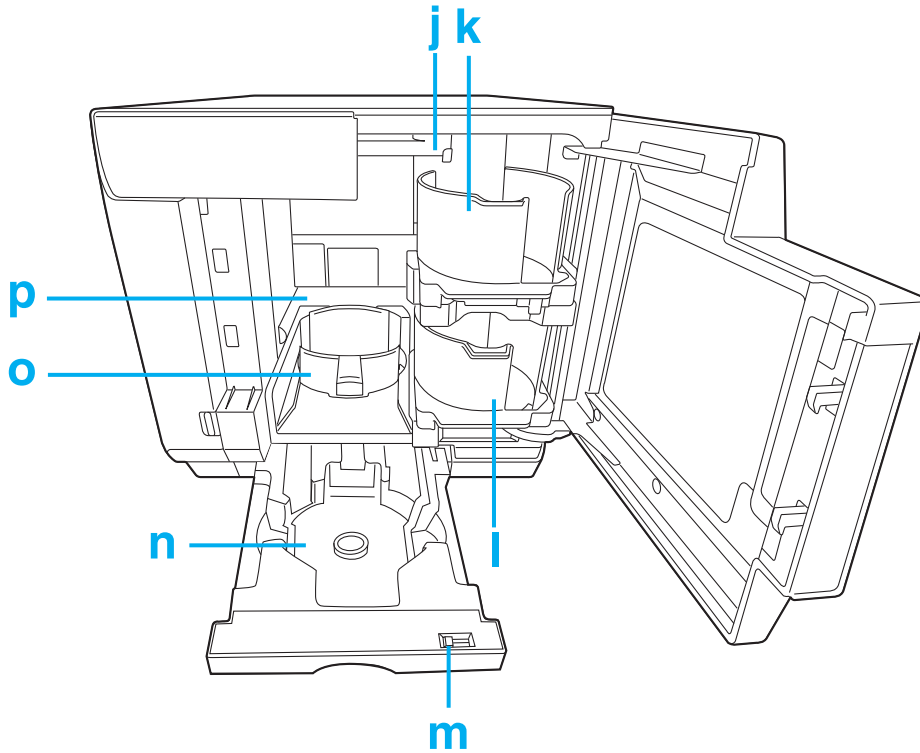
.k. الذراع: يقوم بنقل الاسطوانة.

.l. المكبس 1: يستخدم المكبس 1 كمكبس مدخلات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة.

.m. المكبس 2: يستخدم المكبس 2 كمكبس مدخلات أو مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.

.n. المكبس 3: يستخدم المكبس 3 كمكبس مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 20 اسطوانة تقريبًا.

.o. الطباعة: الطباعة على سطح ملصق الاسطوانة.



j. الذراع: يقوم بنقل الاسطوانة.

k. المكبس 1: يستخدم المكبس 1 كمكبس مدخلات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة.

l. المكبس 2: يستخدم المكبس 2 كمكبس مدخلات أو مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.

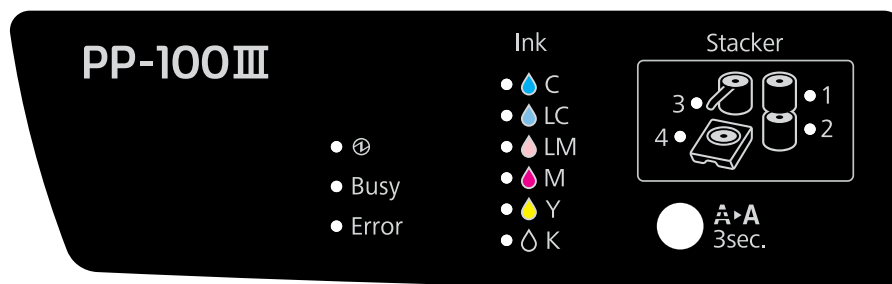
m. ذراع القفل: يستخدم هذا الذراع لقفل أو فك قفل المكبس 4. قفل الذراع عندما تقوم باستخدام المكبس 3.

n. المكبس 4: يستخدم المكبس 4 كمكبس مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 5 اسطوانات تقريبًا.

o. المكبس 3: يستخدم المكبس 3 كمكبس مخرجات الاسطوانة. يتسع لما يصل إلى 50 اسطوانة تقريبًا.

p. الطباعة: الطباعة على سطح ملصق الاسطوانات.

## لوحة التحكم



ملحوظة: لا يشتمل PP-50II على ضوء المكس 4.

## الأزرار

| الوظيفة                                            | الزر                                                                                           |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ لتنظيف رأس الطباعة. | زر التنظيف  |

## الأضواء

| الحالة                                                                                                                                                                                                      | وميض/إضاءة                                                                                | ضوء المؤشر                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| التيار في وضع التشغيل.<br>عندما يكون مصباح التيار هو المضاء وحده، يكون المنتج في وضع الاستعداد للبيانات.                                                                                                    | إضاءة  | ضوء التيار  |
| جارٍ تهيئة المنتج.<br>عندما يومض بسرعة، فهذا يشير إلى أنه قيد إيقاف التشغيل.                                                                                                                                | وميض   |                                                                                                  |
| جارٍ معالجة مهمة من قبل المنتج.<br>فقط للطراز PP-100III/PP-100AP: عندما يومض ضوء BUSY (مشغول) بسرعة، فذلك يشير إلى أن هناك اسطوانة جارٍ إخراجها؛ لذلك، لا تسحب المكس 4 للخارج. ربما تعرضت الاسطوانات للتلف. | وميض   | ضوء مشغول <b>Busy</b>                                                                            |
| هناك خطأ في الغطاء أو نظام نقل الاسطوانات أو المكس أو المحرك أو الطابعة.                                                                                                                                    | إضاءة  | ضوء الخلل <b>Error</b>                                                                           |
| هناك مشكلة في الوحدة.                                                                                                                                                                                       | وميض   |                                                                                                  |

| الحالة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | وميض/إضاءة                                                                                 | ضوء المؤشر |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------|
| وصلت كارتريج الحبر إلى وقت استبدالها أو لم يتم تركيب كارتريج الحبر بشكل صحيح أو تم تركيب كارتريج حبر غير صحيحة.<br>للاطلاع على معلومات حول استبدال كارتريج الحبر، راجع "استبدال كارتريج حبر" في صفحة 121.                                                                                                                        | إضاءة<br> | ضوء الحبر  | Ink     |
| منسوب الحبر منخفض. قم باستبدال كارتريج الحبر.<br>فقط للطراز PP-100III/PP-100AP: تومض كافة ضوء INK (الحبر) بسرعة عندما يصل صندوق الصيانة إلى وقت الاستبدال الخاص به أو عندما لا يتم إدخاله بشكل صحيح.<br>للاطلاع على معلومات حول استبدال صندوق الصيانة، راجع "استبدال صندوق الصيانة (فقط للطراز PP-100III/PP-100AP)" في صفحة 143. | وميض<br>  |            |         |
| حمل زائد على المكس أو ممتلئ بالكامل.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | إضاءة<br> | ضوء المكس  | Stacker |
| المكس فارغ أو لم يتم إدخاله بشكل صحيح.                                                                                                                                                                                                                                                                                           | وميض<br>  |            |         |

#### ملحوظة:

يوميض ضوء *STACKER* (المكس) عندما يكون مكس المدخلات فارغاً من الاسطوانات؛ ومع ذلك، قد لا يتطابق توقيت وميض الضوء مع التوقيت المضبوط الذي يصبح فيه المكس فارغاً.

للحصول على التفاصيل حول حالة الخلل، انظر التعليمات التالية.

← راجع "مؤشرات الخلل" في صفحة 148.

## المواد المستهلكة والخيارات

لشراء المواد المستهلكة والخيارات، استشر الوكيل الذي اشترى المنتج منه أو قم بالوصول إلى المواقع الإلكترونية التالية:

(أوروبا) <https://www.epson-europe.com/>

(الولايات المتحدة وكندا) <https://www.epson.com/support/>

| اسم المنتج                          |           | المنتج                                    |                |
|-------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|----------------|
| PJIC1(C)                            | PJIC7(C)  | سماوي                                     | كارتر دج الحبر |
| PJIC2(LC)                           | PJIC7(LC) | سماوي فاتح                                |                |
| PJIC3(LM)                           | PJIC7(LM) | أرجواني فاتح                              |                |
| PJIC4(M)                            | PJIC7(M)  | أرجواني                                   |                |
| PJIC5(Y)                            | PJIC7(Y)  | أصفر                                      |                |
| PJIC6(K)                            | PJIC7(K)  | أسود                                      |                |
| PJMB100                             |           | صندوق الصيانة (للطراز PP-100III/PP-100AP) |                |
| *BDE-PR1EP <input type="checkbox"/> |           | المحرك (للطراز PP-100III)                 |                |
| BDE-PR1EP2 <input type="checkbox"/> |           |                                           |                |
| BDE-PR1EP3 <input type="checkbox"/> |           |                                           |                |

\*: الطراز BDE-PR1EP لا يدعم أقراص BD-R XL.

توفر Epson أيضًا أسطوانات CD-R و DVD-R و BD-R لكافة احتياجات الكتابة والطباعة لديك.

## المواصفات الفنية

### الاسطوانات

تنبيه:



يكون حجم الاسطوانات القابلة للكتابة للطباعة 12 سم لاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/اسطوانات (BD).  
الاسطوانات بحجم 80 ملم غير مدعومة.

تسجيل الانتقال السريع للطبقة غير مدعوم.

ملحوظة:

- ❑ حيث إن أي نوع معين من أنواع الاسطوانات قد يتغير من قبل المصنع في أي وقت، لا يمكن لشركة Epson أن تشهد على جودة أي نوع من أنواع الاسطوانات. قم دائمًا باختبار نماذج الاسطوانات المخزونة قبل شراء كميات كبيرة أو طباعة مهام كبيرة.
- ❑ قد تعمل الاسطوانات ذات الجودة السيئة على تخفيض جودة الطباعة وتسبب في حدوث احتباس لاسطوانة أو مشاكل أخرى. إذا واجهتك المشكلات، قم بالتبديل إلى درجة عالية من الاسطوانة.
- ❑ تُستخدم الاسطوانة المحددة مع طابعات نفث الحبر. اسطوانات النقل الحراري غير مدعومة.
- ❑ تحتوي الاسطوانة المحددة على طبقة مستقبلات حبر لاصقة ورطبة على سطح الملصق. إذا تم تخزينها بشكل مكثف، خاصة في ظروف الرطوبة العالية والحرارة العالية، قد تتلصق الاسطوانات مع بعضها البعض. إذا تم استخدام آلية الازدواج التلقائية، يرجى فحص الاسطوانة قبل استخدامها.
- ❑ يرجى التعامل مع سطح التسجيل (الجانب الملون بالأزرق المخضر) و سطح الطباعة بعناية بحيث لا تحتوي على بصمات الأصابع أو الأوساخ أو الأتربة أو الماء أو الخدوش. يجب مسح الأتربة والأوساخ الموجودة على سطح التسجيل برفق باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة، أو باستخدام منظف الاسطوانات المتوفر تجاريًا أو الكحول الإيثيلي. لا تعتمد على استخدام البنزين أو التتر أو المواد المضادة للكهرباء الساكنة.

الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/اسطوانات (BD):

| النوع             | /CD-R/DVD-R 4.7GB/DVD+R 4.7GB/DVD-R DL 8.5GB/DVD+R DL 8.5GB<br>BD-R XL 128* 128GB/BD-R XL 100* 100GB/BD-R/BD-R DL/ |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| جانب الملصق       | قابل للطباعة<br>لا يتم دعم الملصقات اللامعة الأخرى غير نوع الاسطوانات المحدد.                                      |
| الاسطوانة المحددة | BD-R XL ,BD-R ,DVD-R ,CD-R                                                                                         |

ملحوظة:

عند استخدام BD-R XL، يُشترط توافر البيئة التالية.

- ❑ المحرك: BDE-PR1EP2 وبرنامج Total Disc Maker الإصدار 9.0 أو أحدث.
- ❑ المحرك: BDE-PR1EP3 مع برنامج Total Disc Maker لنظام التشغيل Windows 10.01، أو برنامج تحديث متوافق مع BDE-PR1EP3.

## ملاحظات حول التعامل مع الاسطوانات

### ملاحظات عند استخدام الاسطوانات

- ☐ لا تعتمد إلى لمس سطح التسجيل عند الإمساك بها.
- ☐ تعامل بعناية بحيث لا يتعرض سطح الملصق أو سطح التسجيل إلى بصمات الأصابع أو الأوساخ أو الغبار أو قطرات الماء أو الخدوش.
- ☐ لا تعتمد إلى إسقاط الاسطوانات أو رطمتها.
- ☐ لا تعتمد إلى استخدام القوة المفرطة، مثل الضغط باستخدام مشبك أو ثنيها.
- ☐ لا تعتمد إلى تثبيت ملصق لاصق على الاسطوانة. قد ينتج عن هذا عدم قدرة الاسطوانة على التسجيل أو التشغيل.
- ☐ لا تعتمد إلى استخدامها في مكان يوجد فيه الكثير من الأوساخ والغبار.
- ☐ إذا تم إجراء الكتابة والطباعة بشكل منفصل، يوصى بالكتابة قبل الطباعة.
- ☐ قد ينتج عن ترك الاسطوانات مكدسة التصاق الاسطوانات مع بعضها البعض.
- ☐ قم بترك الاسطوانات تجف بشكل طبيعي بعد الطباعة. قد ينتج عن لمس السطح بيدك أو رش السطح بالماء مباشرة بعد الطباعة عدم الوضوح والالتصاق.
- ☐ الطباعة ممكنة على سطح الطباعة فقط. عند الطباعة بيدك، قم باستخدام أداة كتابة ناعمة مدببة مثل قلم اللباد، ولا تعتمد إلى استخدام قلم الحبر. أيضًا، لا تعتمد إلى مسح ما تم طباعته حالاً.
- ☐ يحتوي جانب التسجيل على اسقاطات دائرية متحدة المركز تسمى حلقة الحزمة. تبعاً للاسطوانة، فإن اسقاطات حلقة الحزمة صغيرة واستخدامها لمثل هذه الاسطوانة قد يتسبب في الالتصاق قبل أو بعد الطباعة. يوصى بفحص الاسطوانة قبل استخدامها.
- ☐ تحتوي الاسطوانات المحددة على طبقة مستقبلات حبر لاصقة ورطبة على سطح الملصق. إذا تم تخزينها بشكل مكثف، خاصة في ظروف الرطوبة العالية والحرارة العالية، قد تتلاصق الاسطوانات مع بعضها البعض. إذا تم استخدام آلية الازدواج التلقائية، يرجى فحص الاسطوانة قبل استخدامها.
- ☐ فقط للطراز PP-100III/PP-50II
- ☐ لا تعتمد إلى استخدام آلية التحميل التلقائية أو محرك باستخدام آلية أكبر من 33 ملم أو محرك تلقائي. تبعاً للحالة المستخدمة، قد يلتصق سطح الطباعة.
- ☐ قد لا تكون الاسطوانات المضغوطة (CD) / اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) / اسطوانات (BD) التي تم نشرها قابلة للقراءة على نوع آخر من المحركات أو المشغلات بسبب التوافق.

### ملاحظات عند تخزين الاسطوانات

- ☐ لا تعتمد إلى تخزينها تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة التدفئة أو الرطوبة والحرارة العالية.
- ☐ لا تعتمد إلى وضعها في مكان محاط باختلاف كبير في درجة الحرارة، فقد يحدث تكاثف.
- ☐ لا تعتمد إلى وضع أجسام على السطح العلوي للاسطوانة.

❑ عند التخزين، قم بالاحتفاظ بالاسطوانة في علبة الاسطوانة الخاصة بها، وتجنب ترك الفيلم أو البطاقات لتلمس سطح الطباعة. قد يعمل هذا على خدش سطح الطباعة.

❑ لا تعتمد إلى تخزين الاسطوانات في علب ناعمة أو أكياس قد تلمس سطح الطباعة بشكل مباشر. قد يتسبب هذا في التصاق الاسطوانات؛ وقد تسبب في تظليل اللون أو تغير اللون.

❑ تجنب التخزين بينما تكون أجزاء من سطح الطباعة مغطاة، فقد يتسبب ذلك في حدوث تلطخ أو تغير اللون.

❑ يوصى بإجراء نسخة احتياطية إذا كانت البيانات هامة. يوصى بإجراء نسخة احتياطية بشكل دوري إذا تم تخزينها لفترة زمنية طويلة.

❑ تجنب التخزين في درجات الحرارة العالية والرطوبة العالية، اللذان قد يؤديان إلى عدم الوضوح والالتصاق لسطح الطباعة.

## منطقة الطباعة

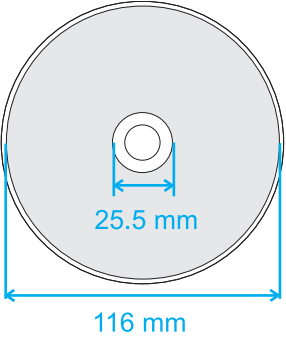
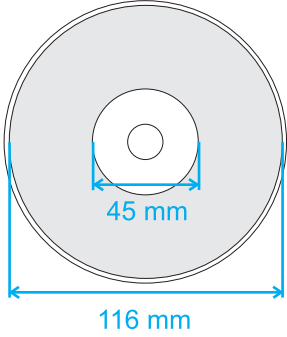
منطقة الطباعة هي المنطقة المتاحة لطباعة الملصقات.

يمكن تهيئة منطقة الطباعة من شاشة Set Inner/Outer Diameter لبرنامج EPSON Total Disc Maker.

في شاشة Set Inner/Outer Diameter، يمكنك تحديد Standard أو Wide أو تهيئة يدوية.

يوضح الرسم البياني التالي منطقة الطباعة الخاصة في Standard و Wide. سيتم تنفيذ الطباعة في المنطقة الرمادية.

الاسطوانات المضغوطة (CD)/الاسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/الاسطوانات (BD):

| اسطوانة CD/DVD/BD مقاس 12 سم (بوصة 4.72) (عريضة)                                    |                     | اسطوانة CD/DVD/BD مقاس 12 سم (بوصة 4.72) (قياسية)                                    |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  |                     |  |                     |
| القطر الداخلي                                                                       | القطر الخارجي       | القطر الداخلي                                                                        | القطر الخارجي       |
| 25.5 ملم (بوصة 1.00)                                                                | 116 ملم (بوصة 4.57) | 45 ملم (بوصة 1.77)                                                                   | 116 ملم (بوصة 4.57) |

تنبيه:



تأكد من تهيئة القطر الداخلي والقطر الخارجي ضمن المناطق الموضحة أعلاه. قد تعمل الطباعة على الأقسام الموجودة خارج منطقة الطباعة على تلف محرك الاسطوانات المضغوطة (CD)/اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD)/اسطوانات (BD) لديك.

يمكن تهيئة برنامج EPSON Total Disc Maker بين قطر داخلي مقداره 18 ملم وقطر خارجي مقداره 119.4 ملم (من 0.71 إلى 4.70 بوصة). مع ذلك، الطباعة خارج منطقة الطباعة (من 45 إلى 116 ملم) قد تتسبب في الالتصاق وتلطخ درج الاسطوانة ونقشر الطباعة وعدم وضوح الطباعة. يوصى بفحص نوع الاسطوانة قبل استخدامها.

عند الطباعة خارج منطقة الطباعة تتكون (طبقة امتصاص الحبر) للاسطوانة، لا يتم إصلاح الحبر الذي تمت طباعته خارج منطقة الطباعة. قم بفحص ما إذا تم استخدام ملصق منطقة الطباعة للاسطوانة قبل التهيئة.

تنبيهات احتياطية حول تهيئة منطقة الطباعة  
-تأكد من أن تهيئة منطقة الطباعة لا تتجاوز منطقة الطباعة للاسطوانة الفعلية التي يتم استخدامها.  
-قم بفحص ما إذا كان التلوين للطباعة الذي تم إجراؤه على الضلع (حلقة الحزمة) غير متجانس.  
-الطباعة على الضلع (حلقة الحزمة) قد تتسبب في التصاق الحبر والتصاق الاسطوانة ومسح الحبر بعد الطباعة.

التدابير الواجب اتخاذها عند الطباعة خارج منطقة الطباعة:  
ينتج عند الطباعة داخل القطر الداخلي التصاق الحبر والتصاق الاسطوانة ومسح الحبر، قم باتخاذ الإجراءات التالية لتجنب ذلك.  
-تهيئة Drying Time (وقت التجفيف) في شاشة تهيئات الطابعة الخاصة في محرك الطباعة والطباعة. على الرغم من أن الإنتاجية قد تنخفض، سيتم تجنب المشاكل أو تخفيضها، حيث سيتم إخراج الاسطوانة بعد الوقت الذي تم تهيئته.  
-Enable Mask Rib Area (تفعيل إخفاء منطقة الضلع). إذا قمت بالطباعة من تطبيق آخر، قم بتهيئته من تهيئة ملصق معرف من قبل المستخدم في برنامج تشغيل الطابعة. إذا قمت بالطباعة من برنامج Total Disc Maker، قم بتهيئته من تهيئة Set Inner/Outer Diameter (تهيئة القطر الداخلي/الخارجي).

ملحوظة:

عند قيامك بالطباعة على الاسطوانات المرفقة مع عبوة البرنامج المتوفر تجاريًا التي تدعم طباعة الاسطوانة، يجب عليك القيام بالتهيئات التالية.

| الحجم                    | 124 × 124 ملم (4.88 × 4.88 بوصة)                                     |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| النوع                    | CD/DVD Label أو CD/DVD Premium Label أو Epson Specified CD/DVD Label |
| الهوامش على كافة الجوانب | 2 ملم (0.08 بوصة)                                                    |

## كارتردجات الحبر

|                          |                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| اللون                    | أسود، أصفر، أرجواني، أرجواني فاتح، سماوي، سماوي فاتح              |
| العمر التشغيلي للكارتردج | تستخدم خلال 6 أشهر من فتح العبوة.                                 |
| درجة الحرارة             | التخزين:<br>من -20 إلى 40°م (من -4 إلى 104°ف)<br>شهر 1 بمعدل 40°م |

تنبيه:



توصي شركة Epson باستخدام كارتدجات حبر أصلية من طراز Epson. قد تتسبب المنتجات الأخرى غير المصنعة من قبل شركة Epson في حدوث تلف لا يتم تغطيته من قبل ضمانات شركة Epson، وتحت ظروف معينة قد يتسبب في تشغيل خاطئ.

استخدم كارتدج الحبر قبل تاريخ انتهاء الصلاحية الذي تمت طباعته على عبوته.

لا تعتمد إلى إعادة تعبئة كارتدج الحبر. قد تتسبب المنتجات الأخرى غير المصنعة من قبل شركة Epson في حدوث تلف لا يتم تغطيته من قبل ضمانات شركة Epson، وتحت ظروف معينة قد يتسبب في تشغيل خاطئ.

ملحوظة:

كارتردجات الحبر المغلفة مع المنتج لديك تستخدم بشكل جزئي أثناء التجهيز المبدئي للإعداد. من أجل إنتاج مطبوعات ذات جودة عالية، سيتم تعبئة رأس الطباعة في المنتج لديك بالحبر بشكل كامل. تستهلك هذه العملية لمرة واحدة كمية من الحبر ولذلك تقوم هذه الكارتدجات بطباعة صفحات أقل مقارنة مع كارتدجات الحبر اللاحقة.

لا تعتمد إلى تخزين كارتدجات الحبر في درجات حرارة عالية أو منخفضة أو تحت أشعة الشمس المباشرة.

لضمان الحصول على جودة طباعة عالية والمساعدة في حماية رأس الطباعة، تبقى كمية حبر احتياطية متغيرة لضمان السلامة في الكارتدج عندما يشير المنتج إلى استبدال الكارتدج. لا تشتمل الإنتاجية المنقولة إليك على هذا الاحتياطي.

تختلف إنتاجية الكارتدج بشكل كبير تبعاً للصور التي تمت طباعتها وتهيئات الطباعة ونوع الاسطوانة والاستخدام المتكرر ودرجة الحرارة. لضمان جودة الطباعة، تبقى كمية متغيرة من الحبر في الكارتدج بعد أن يضيء مؤشر "استبدال الكارتدج". يتم شحن هذا المنتج مع كارتدجات ممتلئة واستخدام جزء من الحبر الموجود في الكارتدجات الأولى للتحضير للطباعة الخاصة به. انظر <https://www.discproducer.epson.com/> للحصول على المزيد من المعلومات حول الكارتدجات.

حتى عندما يتم تحديد الأسود الخاص في Print Mode Setting (تهيئة وضع الطباعة)، يتم استخدام كافة ألوان الحبر في العملية التي تهدف إلى الحفاظ على الطباعة وجودة رأس الطباعة.

## معالجة المهمة

ملحوظة:

تختلف سرعة معالجة المهمة وذلك بالاعتماد على البيئة.

فقط للطراز PP-100III/PP-50II: تبعاً للاسطوانة أو الكمبيوتر المستخدم، قد تكون سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها.

### PP-100III

|                    |                            |                    |                                                                                                                                     |
|--------------------|----------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرعة معالجة المهمة | الكتابة والطباعة           | CD                 | 30 اسطوانة/ساعة<br>عند استخدام CD-R المحدد من Epson، وسرعة المحرك 40x وكتابة 600 ميغا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه.  |
|                    |                            | DVD                | 15 اسطوانة/ساعة<br>عند استخدام DVD-R المحدد من Epson، وسرعة المحرك 12x وكتابة 3.8 جيجا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه. |
|                    |                            | BD                 | 8.5 اسطوانة/ساعة<br>عند استخدام BD-R المحدد من Epson، وسرعة المحرك 8x وكتابة 23.8 جيجا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه. |
|                    | الطباعة فقط                | [2]: Quality/Speed | 65 اسطوانة/ساعة<br>طباعة ثنائية الاتجاه                                                                                             |
|                    |                            | [1]: Quality/Speed | 45 اسطوانة/ساعة<br>طباعة ثنائية الاتجاه                                                                                             |
| اتجاه الطباعة      | ثنائية الاتجاه، بدون اتجاه |                    |                                                                                                                                     |

### PP-50II

|                                       |                            |     |                                                                                                                                    |
|---------------------------------------|----------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرعة معالجة المهمة (الكتابة والطباعة) |                            | CD  | 15 اسطوانة/ساعة<br>عند استخدام CD-R المحدد من Epson، وسرعة المحرك 40x وكتابة 600 ميغا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه. |
|                                       |                            | DVD | 8 اسطوانة/ساعة<br>عند استخدام DVD-R المحدد من Epson، وسرعة المحرك 12x وكتابة 3.8 جيجا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه. |
|                                       |                            | BD  | 3 اسطوانة/ساعة<br>عند استخدام BD-R المحدد من Epson، وسرعة المحرك 6x وكتابة 23.8 جيجا بايت من البيانات وسرعة/طباعة ثنائية الاتجاه.  |
| اتجاه الطباعة                         | ثنائية الاتجاه، بدون اتجاه |     |                                                                                                                                    |

## PP-100AP

|                                                      |                                      |                                                                      |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| سرعة معالجة المهمة<br>(أثناء الطباعة ثنائية الاتجاه) | تهيئة وضع الطباعة<br>(الجودة/السرعة) | [1]: 50 اسطوانة/ساعة<br>[2]: 75 اسطوانة/ساعة<br>[3]: 95 اسطوانة/ساعة |
| اتجاه الطباعة                                        | ثنائية الاتجاه، بدون اتجاه           |                                                                      |

## عدد المنتجات التي يمكن توصيلها إلى كمبيوتر واحد

بالنسبة للطراز PP-50II، لا يمكنك توصيل أكثر من منتج واحد بالكمبيوتر.

## PP-100III

|                                               |                  |        |   |
|-----------------------------------------------|------------------|--------|---|
| عدد المنتجات التي يمكن توصيلها بكمبيوتر واحد* | الكتابة والطباعة | CD     | 3 |
|                                               |                  | DVD/BD | 2 |
|                                               | الطباعة فقط      |        | 6 |

\*: عدد المنتجات المضمون الذي يمكن من خلاله معالجة المهام التي تم نشرها من كمبيوتر شخصي واحد موصول في نفس الوقت.

## PP-100AP

|                                               |   |
|-----------------------------------------------|---|
| عدد المنتجات التي يمكن توصيلها بكمبيوتر واحد* | 6 |
|-----------------------------------------------|---|

\*: عدد المنتجات المضمون الذي يمكن من خلاله معالجة المهام التي تم نشرها من كمبيوتر شخصي واحد موصول في نفس الوقت.

## الطباعة

| طريقة الطباعة | الطلب على نافثة الحبر                                                                            |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الرأس         | عدد الفوهات                                                                                      |
| الدقة         | تهيئة وضع الطباعة (الجودة/السرعة)                                                                |
|               | [1]: 1440 × 1,440 نقطة لكل بوصة<br>[2]: 720 × 1440 نقطة لكل بوصة<br>[3]: 720 × 720 نقطة لكل بوصة |

نقطة لكل بوصة: عدد النقاط في كل 25.4 ملم (نقاط لكل بوصة)

\*: متوفر للطراز PP-100AP فقط.

## سرعة الكتابة (فقط للطراز PP-100III/PP-50II)

|                           |                                                                        |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| CD-R                      | $\times 4 / \times 10 / \times 16 / \times 24 / \times 32 / \times 40$ |
| DVD-R                     | $\times 2 / \times 2.4^1 / \times 4 / \times 6 / \times 8 / \times 12$ |
| DVD+R                     | $12x / 8x / 6x / 4x / 2.4x / 2x^{*2}$                                  |
| DVD-R DL                  | $\times 2 / \times 2.4^1 / \times 4 / \times 6 / \times 8$             |
| DVD+R DL                  | $2^* \times 2 / \times 2.4 / \times 4 / \times 6 / \times 8$           |
| BD-R                      | $8x^{*3} / 6x / 4x / 2x$                                               |
| BD-R DL                   | $8x^{*3} / 6x / 4x / 2x$                                               |
| BD-R XL 100 <sup>*4</sup> | $6x / 4x / 2x$                                                         |
| BD-R XL 128 <sup>*4</sup> | $6x / 4x / 2x$                                                         |

\*1: إذا قمت بتحديد 4x لكل من DVD-R/DVD-R DL، سيتم تهيئة سرعة الكتابة إلى 2x.

\*2: إذا قمت بتحديد 2x لكل من DVD+R/DVD+R DL، سيتم تهيئة سرعة الكتابة إلى 2.4x.

\*3: سرعة الكتابة 8x ممكنة عندما يتم استخدام اسطوانات Epson BD التي تم تحديدها لسرعة الكتابة بمقدار 8x فقط.

\*4: عند استخدام BD-R XL، يُشترط توافر البيئة التالية.

المحرك: BDE-PR1EP2 وبرنامج Total Disc Maker الإصدار 9.0 أو أحدث.

المحرك: BDE-PR1EP3 مع برنامج Total Disc Maker لنظام التشغيل Windows 10.01، أو برنامج تحديث متوافق مع BDE-PR1EP3.

### ملحوظة:

تبعاً للاسطوانة أو الكمبيوتر المستخدم، قد تكون سرعة الكتابة أبطأ من السرعة التي تمت تهيئتها.

## المواصفات الميكانيكية

| PP-100AP                                                                                              | PP-50II                                                                                         | PP-100III                                                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| -                                                                                                     | محركين، نوع تحميل الدرج                                                                         |                                                                                                       | المحرك     |
| المكدسات من 1 إلى 3:<br>الحد الأقصى 50 اسطوانة تقريباً<br>المكدس 4:<br>الحد الأقصى 5 اسطوانات تقريباً | المكدسان 1 و2:<br>الحد الأقصى 50 اسطوانة تقريباً<br>المكدس 3:<br>الحد الأقصى 20 اسطوانة تقريباً | المكدسات من 1 إلى 3:<br>الحد الأقصى 50 اسطوانة تقريباً<br>المكدس 4:<br>الحد الأقصى 5 اسطوانات تقريباً | سعة المكدس |
| العرض:<br>377 ملم<br>العمق:<br>489 ملم<br>الارتفاع:<br>348 ملم                                        | العرض:<br>377 ملم<br>العمق:<br>465 ملم<br>الارتفاع:<br>324 ملم                                  | العرض:<br>377 ملم<br>العمق:<br>493 ملم<br>الارتفاع:<br>348 ملم                                        | الأبعاد    |

|                                                                                      |                       |                       |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|
| الوزن<br>(شامل المكدرات ووحدات كارتريج<br>الحبر، لكن بدون سلك الطاقة<br>والاسطوانات) | حوالي 24 كجم (53 رطل) | حوالي 21 كجم (46 رطل) | حوالي 22 كجم (48.5 رطل) |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|

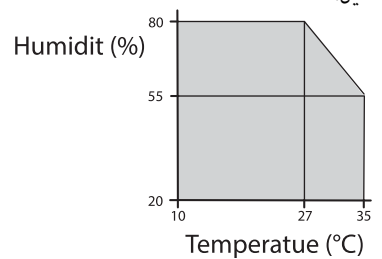
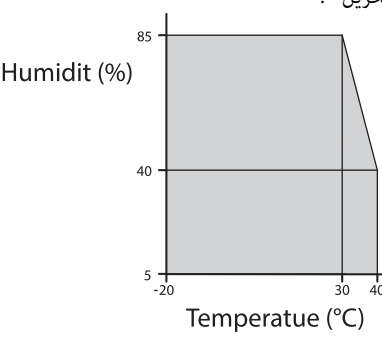
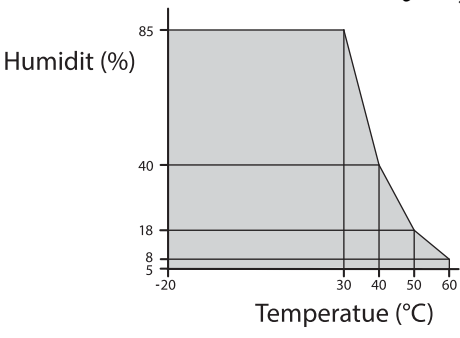
## المواصفات الكهربائية

| PP-100AP                       | PP-50II      | PP-100III    |                   |                |
|--------------------------------|--------------|--------------|-------------------|----------------|
| تيار متردد من 100 إلى 240 فولت |              |              | مدى جهد الدخل     |                |
| من 50 إلى 60 هرتز              |              |              | مدى التردد المقدر |                |
| 1.0 أمبير                      |              |              | التيار المقدر     |                |
| حوالي 30 واط                   | حوالي 40 واط | حوالي 52 واط | التشغيل           | استهلاك التيار |
| حوالي 20 واط                   | حوالي 28 واط | حوالي 27 واط | وضع الاستعداد     |                |

### ملحوظة:

قم بفحص الملصق الموجود على الجزء الخلفي للمنتج لمعرفة الجهد الخاص به.

## المواصفات البيئية

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <p>التشغيل: من 10 إلى 35°م</p> <p>التخزين: من 20- إلى 40°م (من 4- إلى 104 °ف)</p> <p>النقل: من 20- إلى 60°م (من 4- إلى 140 °ف)</p> <p>لا يزيد عن شهر واحد عند درجة حرارة 40 درجة مئوية، لا يزيد عن 120 ساعة عند درجة حرارة 60 درجة مئوية</p>                                                                                                                                                                      | <p>درجة الحرارة</p>         |
| <p>التشغيل: من 20 إلى 80% رطوبة نسبية</p> <p>التخزين: من 5 إلى 85% رطوبة نسبية</p> <p>النقل: من 5 إلى 85% رطوبة نسبية</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>الرطوبة<sup>1*</sup></p> |
| <p>نطاق درجة الحرارة والرطوبة للتشغيل:</p>  <p>نطاق درجة الحرارة والرطوبة للتخزين<sup>2*</sup>:</p>  <p>نطاق درجة الحرارة والرطوبة للنقل<sup>2*</sup>:</p>  | <p>نطاق التشغيل</p>         |
| <p>2000 متر أو أقل</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>الارتفاع</p>             |

\*1: بدون تكاثف

\*2: PP-50II/PP-100III

## الواجهة

| PP-100AP                                                              | PP-50II | PP-100III                                                            |              |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------|--------------|
| USB 2.0                                                               |         | USB 3.0/USB 2.0                                                      | التوافق      |
| السرعة العالية (480 جيجابت/ثانية)<br>السرعة الكاملة (12 ميجابت/ثانية) |         | السرعة الفائقة (5 جيجابت/ثانية)<br>السرعة العالية (480 جيجابت/ثانية) | سرعة الاتصال |

## العمر التشغيلي

### PP-100III

| العمر التشغيلي |                        | 5 سنوات بعد الشراء أو حتى يتم نشر 75000 اسطوانة* <sup>1</sup> ، أيهما أقصر.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| أجزاء الصيانة  | المحرك<br>(لوحة واحدة) | <p>أيها أقصر بداية مما يلي:</p> <p><input type="checkbox"/> فتح درج المحرك وإغلاقه: 30000 مرة</p> <p><input type="checkbox"/> وقت الكتابة: 1000 ساعة (اسطوانات CD فقط: 500 ساعة، اسطوانات الفيديو الرقمية (DVD) فقط: 500 ساعة، اسطوانات (BD) فقط: 1000 ساعة)</p> <p><input type="checkbox"/> وقت القراءة/الكتابة: 2000 ساعة (شاملة المقارنة)</p> |
|                | صندوق الصيانة          | يجب استبداله بعد طباعة 30000* <sup>2</sup> اسطوانة. لكن، قد يقل هذا العدد إذا تم تنظيف رأس الطباعة أكثر مما ينبغي دون ضرورة.                                                                                                                                                                                                                     |
|                | وحدة التحميل التلقائي  | يجب استبدالها بعد طباعة 75000 اسطوانة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

\*1: مع الطباعة ثنائية الاتجاه

\*2: استنادًا إلى طباعة 3000 اسطوانة في الشهر

### PP-50II

| العمر التشغيلي | 5 سنوات بعد الشراء أو حتى يتم نشر 15000 اسطوانة*، أيهما أقصر. |
|----------------|---------------------------------------------------------------|
|----------------|---------------------------------------------------------------|

\*: مع الطباعة ثنائية الاتجاه

### PP-100AP

| العمر التشغيلي |                       | 5 سنوات بعد الشراء أو حتى يتم نشر 100000 اسطوانة* <sup>1</sup> ، أيهما أقصر.<br>استبدال أجزاء الصيانة يتيح لك طباعة ما يصل 300000 اسطوانة. |
|----------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| أجزاء الصيانة  | صندوق الصيانة         | يجب استبداله بعد طباعة 30000* <sup>2</sup> اسطوانة. لكن، قد يقل هذا العدد إذا تم تنظيف رأس الطباعة أكثر مما ينبغي دون ضرورة.               |
|                | وحدة التحميل التلقائي | يجب استبدالها بعد طباعة 100,000 اسطوانة.                                                                                                   |
|                | الوحدة الميكانيكية    | يجب استبدالها بعد طباعة 150000* <sup>1</sup> اسطوانة.                                                                                      |

\*1: مع الطباعة ثنائية الاتجاه

\*2: استنادًا إلى طباعة 3000 اسطوانة في الشهر